

# RENAULT 4 E-TECH ELECTRIC

korisnički priručnik vozila





# Dobrodošli za upravljač vašeg novog električnog vozila

Ovaj korisnički priručnik sadrži potrebne informacije:

- da dobro upoznate vaše vozilo, te da na taj način, u potpunosti, i u najboljim uvjetima upotrebe, uživate u svim tehničkim savršenostima kojima je ono opremljeno.
- da postignete stalan optimalan rad poštivanjem jednostavnih, ali strogih savjeta za održavanje po programu.
- da se suočite, bez pretjeranog gubitka vremena, sa zahvatima koji ne zahtijevaju intervenciju stručnjaka.

Nekoliko trenutaka koje ćete posvetiti čitanju ovog priručnika uvelike će vam se isplatiti zbog informacija i savjeta o vozilu te njegovim funkcijama i novim značajkama koje ćete tamo pronaći. Ako vam neke stvari ostanu nejasne, tehnički savjetnici u našoj Mreži rado će vam dati sva dodatna objašnjenja.

Za smjernice, pogledajte sljedeće simbole:

 i  vidljivi na vozilu – označavaju da se detaljnije informacije o postupcima i/ili ograničenjima postupaka, ovisno o stupnju opremljenosti vozila, nalaze u priručniku s uputama za uporabu vozila.

→ preusmjeravanja na stranicu navedena su bilo gdje u priručniku.

 bilo gdje u priručniku s uputama ukazuju na rizik, opasnost ili sigurnosna uputstva.

Opis modela, prikazan u ovoj knjižici uputstava, sastavljen je na osnovu tehničkih karakteristika poznatih na dan sastavljanja ovog dokumenta. **Priručnik obuhvaća svu opremu (standardnu i dodatnu) koja je dostupna za te modele, a je li ta oprema postavljena na vozili ovisi o verziji, odabranim opcijama i zemlji u kojoj se vozilo prodaje.**

**U ovom dokumentu također može biti opisana i oprema koja bi se tek trebala pojaviti tijekom godine.**

**Dijagrami u korisničkom priručniku navedeni su kao primjeri.**

Želimo vam ugodnu vožnju za upravljačem vašeg vozila.

Prijevod s francuskog. Kopiranje ili prijevod, čak i djelomično, zabranjeni su bez prethodnog pismenog odobrenja proizvođača vozila.

# SADRŽAJ

## **Dobrodošli za upravljač vašeg novog električnog vozila.... 4**

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Vanjština .....                            | 4  |
| Putnički prostor .....                     | 6  |
| Položaj vozača .....                       | 8  |
| Pomoć pri vožnji .....                     | 10 |
| Sigurnost tijekom vožnje.....              | 12 |
| Prepoznavanje vozila – oznake.....         | 14 |
| Motorni prostor (redovito održavanje)..... | 16 |
| otklanjanje kvara .....                    | 18 |

## **Upoznajte svoje vozilo ..... 20**

|                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Električno vozilo .....                                                                 | 20  |
| Kartica .....                                                                           | 50  |
| Digitalni ključ.....                                                                    | 58  |
| Vrata i otvarajući dijelovi .....                                                       | 61  |
| Prednja sjedala .....                                                                   | 72  |
| Stražnja sjedala .....                                                                  | 76  |
| Sigurnosni pojasevi.....                                                                | 78  |
| Dodatni zaštitni mehanizmi.....                                                         | 83  |
| Sigurnost djece .....                                                                   | 92  |
| Dječja sjedala .....                                                                    | 98  |
| Sigurnost djece: isključivanje, uključivanje prednjeg<br>zračnog jastuka suvozača ..... | 114 |
| mjesto vozača .....                                                                     | 118 |
| putno računalo .....                                                                    | 122 |
| Kontrolna svjetla .....                                                                 | 137 |
| Upravljanje.....                                                                        | 142 |
| Stražnji prikaz područja .....                                                          | 144 |
| Osvjetljenje i signali.....                                                             | 146 |
| ZVUČNI I SVJETLOSNI UPOZORITELJI .....                                                  | 153 |
| Brisač stakla.....                                                                      | 154 |

## **Vožnja ..... 160**

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Pokretanje, Zaustavljanje motora .....             | 160 |
| Komanda stupnja prijenosa .....                    | 163 |
| Regenerativni kočioni sustav .....                 | 166 |
| Parkirna kočnica.....                              | 169 |
| Zaštita okoliša.....                               | 174 |
| Savjeti za vožnju, eko vožnja .....                | 175 |
| Upozorenje za gubitak tlaka u gumama .....         | 180 |
| Mehanizmi za ispravljanje i pomoć pri vožnji ..... | 184 |
| Dodatne funkcije pomoći u vožnji .....             | 188 |
| Ograničivač brzine .....                           | 229 |
| Regulator brzine.....                              | 233 |
| Prilagodljivi regulator brzine Stop and Go .....   | 237 |
| Active driver assist .....                         | 254 |
| Pomoći pri parkiranju.....                         | 267 |
| Hitni poziv .....                                  | 287 |

## **Vaša udobnost ..... 290**

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| MULTI-SENSE .....                                     | 290 |
| Uvodnici zraka, klima uređaj .....                    | 291 |
| Multimedijska oprema .....                            | 303 |
| Oprema u putničkom prostoru.....                      | 305 |
| Pretinci za odlaganje, uređenje putničkog prostora .. | 311 |
| Prijevoz predmeta .....                               | 315 |

## **Održavanje ..... 322**

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Pristup motoru, razine ..... | 322 |
| Akumulator: .....            | 327 |
| Čišćenje.....                | 330 |

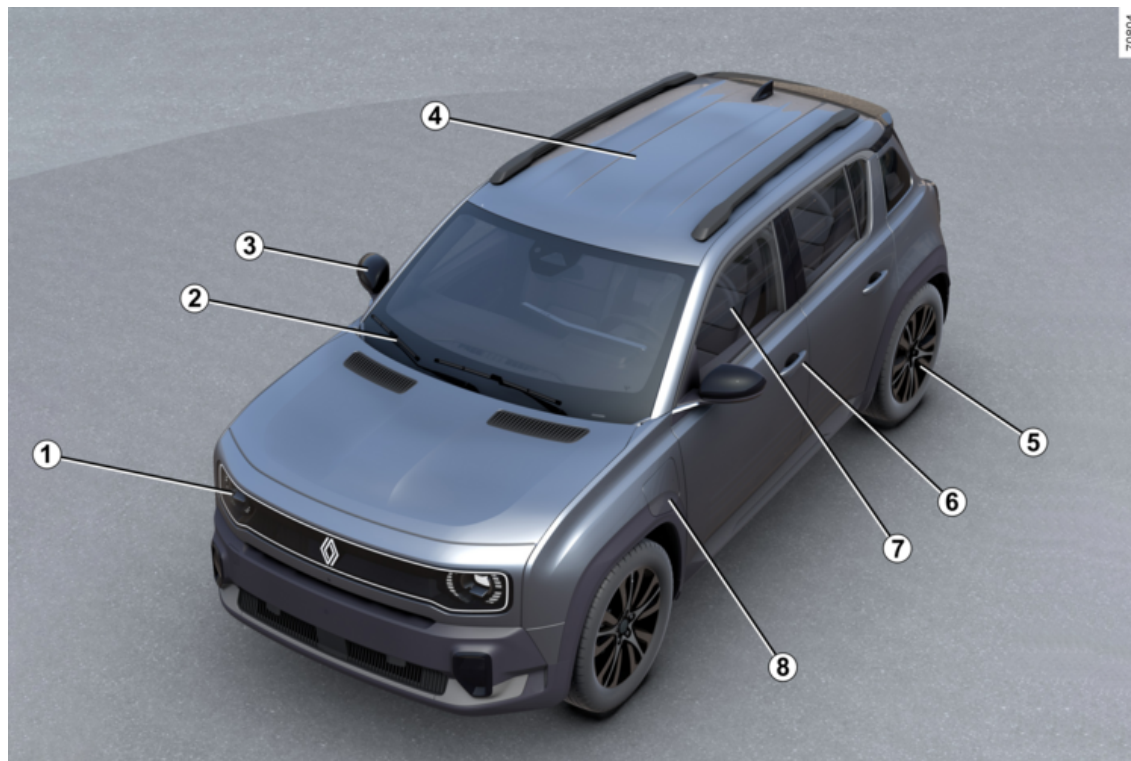
## **Praktični savjeti ..... 334**

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Gume .....                             | 334 |
| otklanjanje kvara .....                | 343 |
| Farovi, svjetla; zamjena žarulja ..... | 345 |



# SADRŽAJ

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Metlice brisača: zamjena .....               | 348        |
| Osigurači .....                              | 350        |
| Postavljanje i upotreba dodatne opreme ..... | 354        |
| smetnje u radu.....                          | 356        |
| <b>Tehničke karakteristike .....</b>         | <b>361</b> |
| Informacije o vozilu .....                   | 361        |
| REZERVNI DIJELOVI I POPRAVKI .....           | 367        |
| listovi za održavanje po programu .....      | 368        |
| Kontrola protiv prohrđavanja.....            | 374        |



# VANJŠTINA

**1. Svjetla: način rada ➔ 146**

**Svjetla: zamjena ➔ 345**

**2. Brisač stakla, uređaj za pranje stakla ➔ 154**

**Odmagljivanje ➔ 295**

**3. Retrovizori ➔ 144**

**4. Održavanje karoserije ➔ 330**

**5. Gume ➔ 334**

**6. ➔ 50 ➔ 58 kartica**

**Zaključavanje, otključavanje vrata**

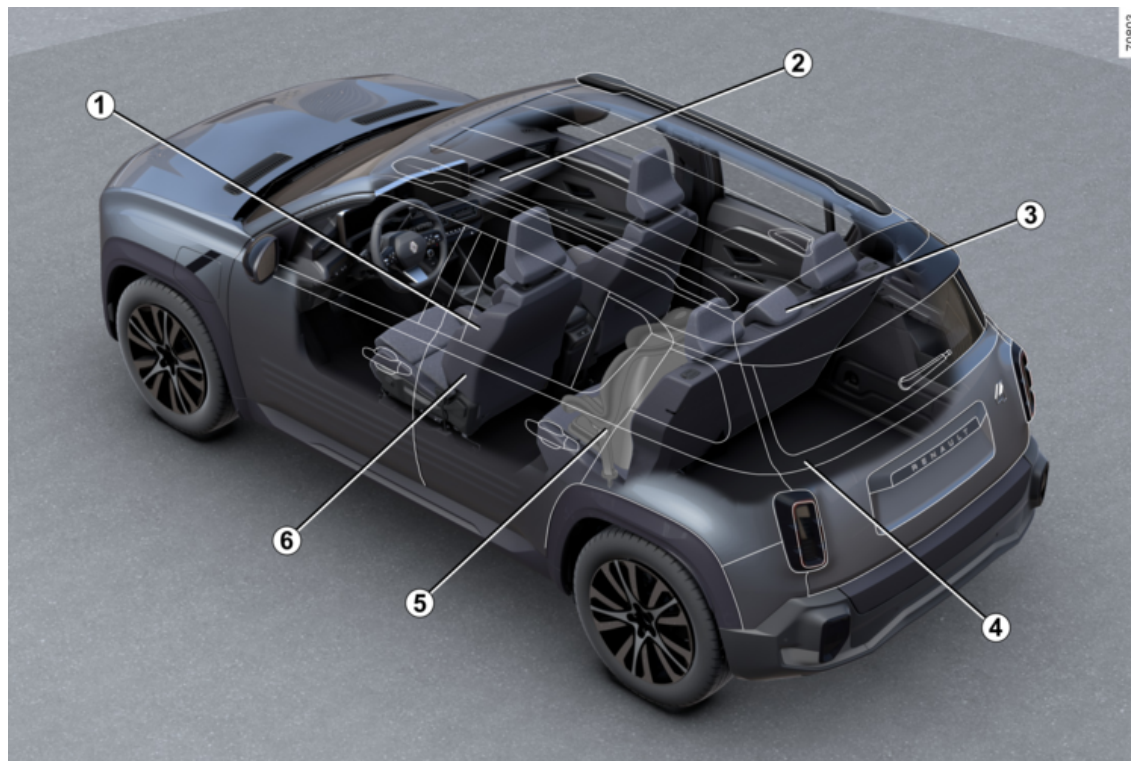
**➔ 62**

**7. Električni podizači stakala ➔ 305**

**8. Opterećenje ➔ 28**

## PUTNIČKI PROSTOR

1



6 - Dobrodošli za upravljač vašeg novog električnog vozila

# PUTNIČKI PROSTOR

**1. Podešavanje položaja za vožnju  
➔ 78**

**2. Pretinci / uređenje putničkog  
prostora ➔ 311**

**3. Stražnji nasloni za glavu ➔ 76  
Stražnja klupa ➔ 77**

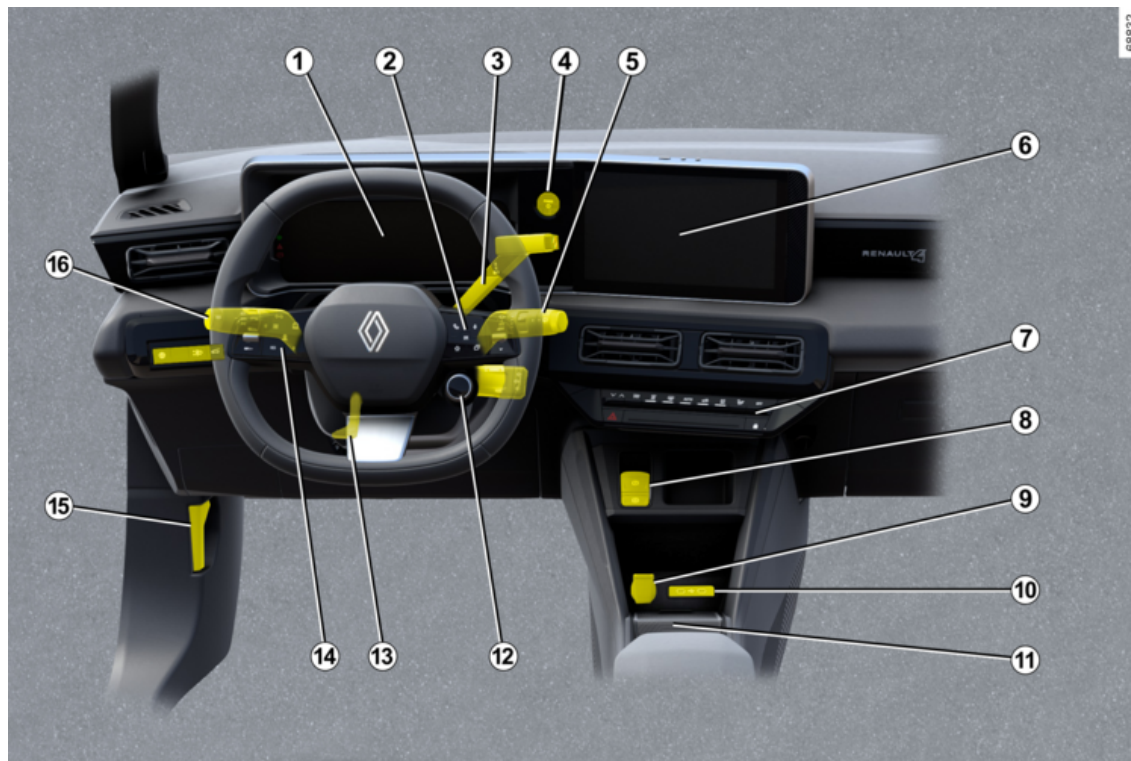
**4. Prijevoz predmeta ➔ 315**

**5. Sigurnost djece ➔ 92**

**6. Prednji nasloni za glavu ➔ 72  
Prednja sjedala ➔ 73**

# POLOŽAJ VOZAČA

1



8 - Dobrodošli za upravljač vašeg novog električnog vozila

# POLOŽAJ VOZAČA

- 1. Instrumentna ploča ➔ 137**
- 2. Komande putnog računala ➔ 122**
- 3. Ručica mjenjača ➔ 163**
- 4. Gumb za pokretanje/zaustavljanje motora ➔ 160**
- 5. Komanda brisača / perača stakala ➔ 154**
- 6. Prednji dio multimedijalnog sustava ➔ 303**
- 6. Grijana sjedala ➔ 73**
- 7. Sustav grijanja / klima uređaj ➔ 295**
- 8. Automatska parkirna kočnica ➔ 169**
- 9. Utičnica za dodatnu opremu ➔ 310**
- 10. USB-C priključci na središnjoj konzoli ➔ 310**
- 11. Pretinac za odlaganje središnje konzole / područje indukcijskog punjenja ➔ 311**
- 12. Komanda za MULTI-SENSE ➔ 290**
- 13. Podešavanje kola upravljača ➔ 142**
- 14. Ograničivač brzine ➔ 229**  
**Regulator brzine ➔ 233**  
**Prilagodljivi regulator brzine Stop and Go ➔ 237**
- 15. Otvaranje poklopca motora ➔ 322**

## **16. Vanjsko osvjjetljenje ➔ 146**



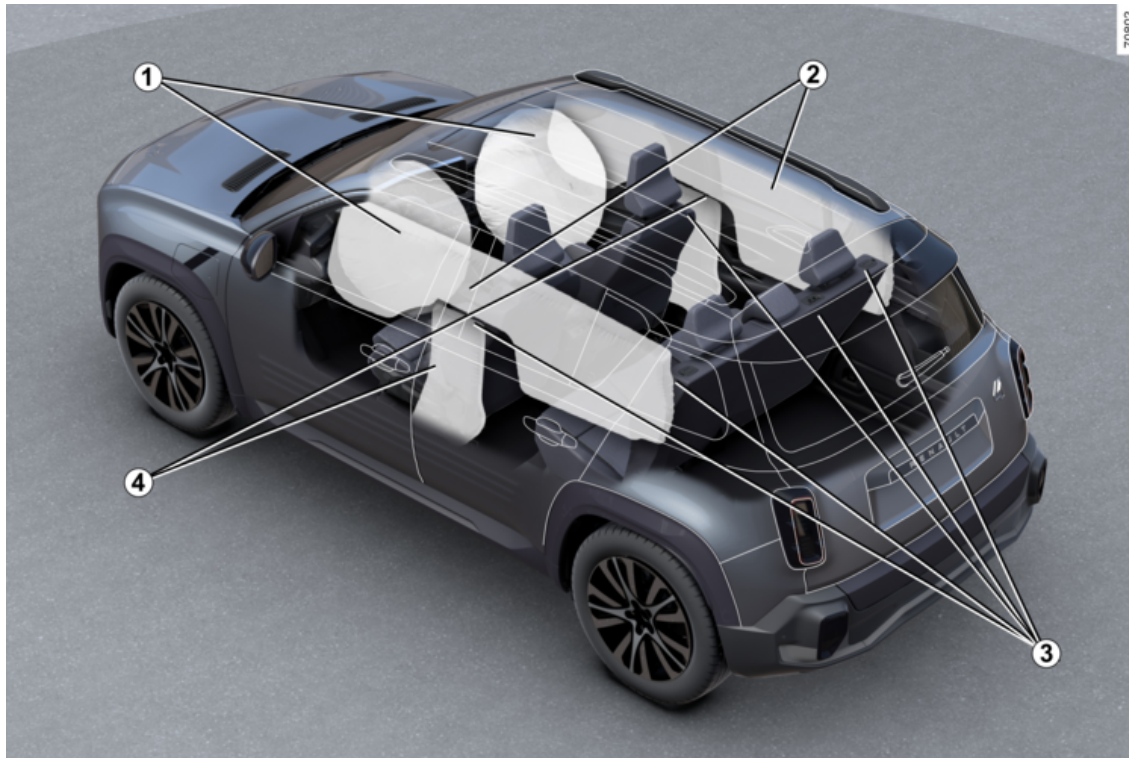


# POMOĆ PRI VOŽNJI

- Mehanizmi za ispravljanje i pomoć pri vožnji ➔ **184**
- Moja sigurnost ➔ **188**
- Sprječavanje izlaska iz prometne trake ➔ **189**
- Sprječavanje izlaska iz prometne trake u hitnim slučajevima ➔ **196**
- Aktivno naglo kočenje ➔ **212**
- Aktivno naglo kočenje u vožnji unazad ➔ **226**
- Upozorenje na mrtvi kut ➔ **203**
- Upozorenje prilikom izlaska iz parkirnog mjesta ➔ **281**
- Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama ➔ **180**
- Upozorenje na sigurnosni razmak ➔ **208**
- Upozorenje na oprez vozača ➔ **219**
- Ograničivač brzine ➔ **229**
- Regulator brzine ➔ **233**
- Prilagodljivi regulator brzine Stop and Go ➔ **237**
- Prepoznavanje prometnih znakova ➔ **221**
- Pomoć pri parkiranju ➔ **270**
- Kamera za vožnju unazad ➔ **267**
- Parkiranje bez upotrebe ruku ➔ **276**
- Sigurni izlaz iz vozila ➔ **284**
- Upozorenje prilikom izlaska iz parkirnog mjesta ➔ **281**

## SIGURNOST TIJEKOM VOŽNJE

1



# SIGURNOST TIJEKOM VOŽNJE

## 1. Airbags Sprijeda ➔ 84

Prednji suvozačev airbag – onemogućivanje ➔ 114

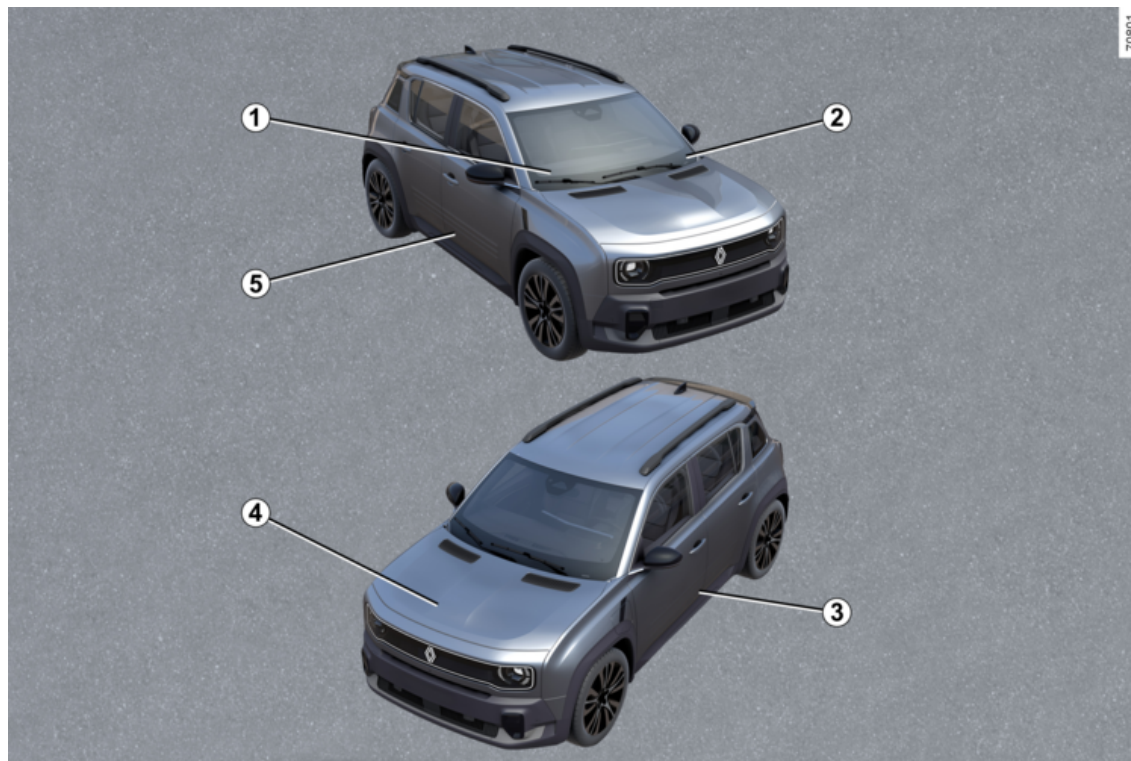
## 2. Airbags zavjese ➔ 89

## 3. Sigurnosni pojasevi ➔ 78

## 4. Airbags bočna ➔ 89

## PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1



# PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1. Tehničke informacije za hitne službe ➔ **361**

2. Podsjetnik za identifikacijski broj vozila (VIN) ➔ **361**

3. Oznake tlaka u gumama ➔ **336**

4. Identifikacija motora ➔ **362**

5. Identifikacijska pločica vozila ➔ **361**

## MOTORNI PROSTOR (REDOVITO ODRŽAVANJE)

1

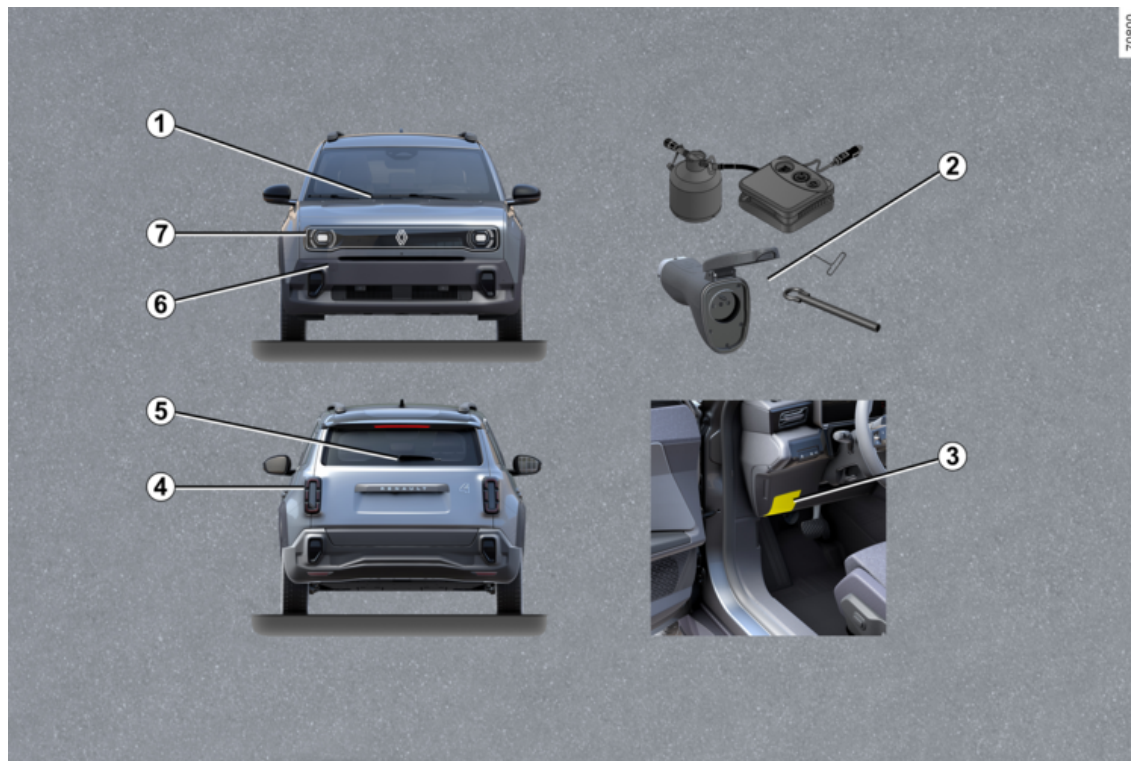


# MOTORNI PROSTOR (REDOVITO ODRŽAVANJE)

1. Rashladno sredstvo akumulatora i motora ➔ **324**
2. Kočiona tekućina ➔ **325**
3. akumulator od 12 V ➔ **327**
4. Tekućina za pranje stakala ➔ **326**
5. Otvaranje poklopca motornog prostora ➔ **322**
6. "Visokonaponski" električni krug ➔ **20**
7. Rashladno sredstvo putničkog prostora ➔ **324**

# OTKLANJANJE KVARA

1





## OTKLANJANJE KVARA

**1. Zamjena metlica brisača vjetromotorskog stakla ➔ 348**

**2. Probušena guma ➔ 337**  
**Alati ➔ 341**

**3. Osigurači ➔ 350**

**4. Zamjena žarulja stražnjeg svjetla ➔ 345**

**5. Zamjena metlice brisača stražnjeg stakla ➔ 348**

**6. Prednje priključno mjesto ➔ 343**

**7. Zamjena žarulja farova ➔ 345**

# ELEKTRIČNO VOZILO

## Uvod

2

Električna vozila imaju posebne karakteristike, no funkcioniraju na sličan način kao klasična vozila.

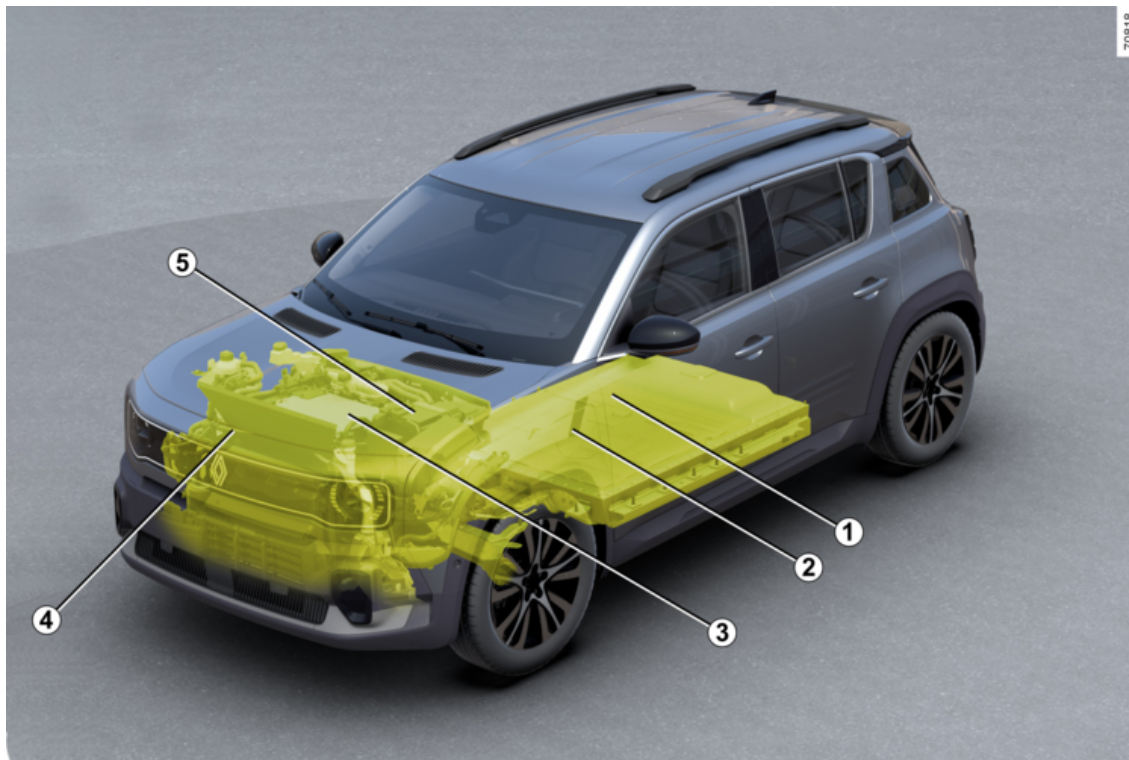
Glavna razlika električnih vozila je da isključivo upotrebljavaju električnu energiju umjesto goriva koje se upotrebljava u klasičnim vozilima.

Zbog toga preporučujemo da pažljivo pročitate ove upute koje opisuju vaše električno vozilo.



# ELEKTRIČNO VOZILO

## Shematski dijagram električnog vozila



## ELEKTRIČNO VOZILO

1. "Visokonaponska" pogonska baterija.
2. Električna utičnica za punjenje.
3. Električni motor.
4. Narančasti električni kabeli.
5. 12 V akumulator.

# ELEKTRIČNO VOZILO

## Povezane usluge

2

### Uvod

Vaše električno vozilo upotrebljava povezane usluge koje nude informacije i/ili upravljaju sljedećim:

- status punjenja vašeg vozila s upozorenjem o slaboj bateriji;
- programiranjem punjenja pogonskog akumulatora na temelju određenih ponuđenih odabira
- preostali raspon vozila;
- ...

Tim uslugama možete pristupiti koristeći sljedeće:

- vanjske digitalne uređaje (mobilni telefon, tablet itd.);
- multimedijски ekran vozila .

Za više informacija pogledajte upute za multimedijску opremu ili se obratite ovlaštenom zastupniku.



Možete se pretplatiti na povezanu uslugu ili je prođužiti u bilo kojem trenutku kod ovlaštenog zastupnika marke

## Akumulatori

Električno vozilo ima dvije vrste akumulatora:

- "visokonaponsku" pogonsku bateriju;
- akumulatorom od 12 V.

### "visokonaponska" pogonska baterija

Taj akumulator pohranjuje energiju potrebnu za pravilan rad motora vašeg električnog vozila. Kao i svaki akumulator, prazni se nakon upotrebe i morate ga redovno puniti.

Ne morate čekati da pogonski akumulator dosegne razinu rezerve da biste ga ponovno napunili.

Vrijeme punjenja ovisi o vrsti zidne utičnice ili javnog priključka koji upotrebljavate.

Domet baterije vašeg vozila ovisit će o razini napunjenosti pogonske baterije te o vašem stilu vožnje ➔ 178.

Klimatizacijski sustav vozila upotrebljava se za hlađenje pogonskog akumulatora.

Da biste sačuvali vijek trajanja pogonske baterije, kvalificirani stručnjak neka provjeri vaš klimatizacijski sustav. Pogotovo ako primijetite smanjenje performansi klima uređaja.

### 12 V akumulator

Drugi akumulator u vozilu sekundarni je akumulator od 12 V: on napaja opremu vozila (svjetla, brisače vjetrobranskog stakla, sustav za pomoć pri kočenju itd.).



Simbol  označava električne komponente na vozilu koji mogu predstavljati sigurnosne rizike.

61587

# ELEKTRIČNO VOZILO

## "Visokonaponski" električni krug



"Visokonaponski" električni strujni krug može se prepoznati po narančastim kabelima 6 i dijelovima sa

simbolom .



Pogonski sustav električnog vozila koristi visokonaponsku električnu struju.

Taj se sustav može zagrijati tijekom paljenja i nakon isključivanja paljenja. Poštujte poruke upozorenja koje se nalaze na naljepnicama u vozilu.

Strogo su zabranjeni svi radovi ili izmjene visokonaponskog električnog sustava vozila (dijelovi, kabeli, priključci, pogonska baterija) zbog rizika koje bi to predstavljalo za vašu sigurnost. Nazovite ovlaštenog zastupnika.

**Opasnost od teških opekotina ili električnog udara koji mogu dovesti do smrti.**

## Vožnja

Kao i kod vozila s automatskim mjenjačem, morate se naviknuti da nećete upotrebljavati lijevu nogu ni njeome kočiti.

Kada u vožnji podignete nogu s papučice gasa ili pritisnete papučicu kočnice, motor tijekom usporavanja generira električnu struju, a ta se

energija upotrebljava za ponovno punjenje pogonskog akumulatora ➔ 175.

Vremenske nepogode, poplavljene ceste:



Nemojte voziti kolnikom ako visina vode prelazi donji rub naplataka.



Kočenje motorom ni u kojem slučaju ne smije biti zamjena za papučicu kočnice.



### Ometanje u vožnji

Na strani vozača upotrebljavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi.

**To može ometati rad papučica.**

# ELEKTRIČNO VOZILO

## Buka

Električna vozila su posebno tiha. U početku će vama i ostalim sudionicima u prometu možda to biti neobično. Teško će čuti vozilo dok se kreće.

Budući da je motor tih, čut ćete zvukove koje niste navikli čuti (zvuk uzrokovan aerodinamičnošću, buku guma i sl.)

Prilikom svakog isključenja kontakta, ventilacija se isključuje nakon otprilike deset sekundi.

## Zvučni upozoritelj za pješake

Zvučni upozoritelj za pješake omogućuje vam upozoravanje ostalih sudionika u prometu, a posebno pješaka i biciklista, o vašoj prisutnosti.

Prilikom pokretanja motora zvučni se upozoritelj za pješake automatski uključuje. Zvuk se čuje kada se vozilo kreće brzinom između 1 i 30 km/h.

Dodatne informacije o sireni za pješake potražite u uputama za sustav multimedije.

U slučaju kvara na zvučnom upozorenju za pješake na instrumentnoj se ploči prikazuje kontrolno svjetlo



zajedno s porukom "Vanjski zvuk u kvaru".

Potražite savjet kod Predstavnika marke.



Vaše je električno vozilo tiho. Prije napuštanja vozila, držite nogu na kočnici, zaustavite mo-

tor.

**POSTOJI OPASNOST OD TEŠKIH OZLJEDA.**



## Važne preporuke



Pažljivo pročitajte ove upute. Nepridržavanje ovih uputa može za posljedicu imati **opasnost od požara, teških ozljeda ili strujnog udara koji mogu uzrokovati smrt.**

### **U slučaju nezgode ili sudara**

U slučaju nesreće ili udara u podvozje vozila (npr. udara u kamen, visoki pločnik ili neku drugu prometnu opremu) može se oštetiti strujni krug ili pogonski akumulator.

Neka vozilo pregleda ovlašteni predstavnik marke.

Nikada nemojte dodirivati dijelove "visokonaponskog" sustava ili narančaste kabele vidljive unutar ili izvan vozila.

U slučaju težeg oštećenja pogonskog akumulatora može doći do curenja:

- nikada nemojte dodirivati tekućine koje cure iz pogonskog akumulatora;
- u slučaju da tekućine dođu u kontakt s tijelom, isperite mjesto kontakta s puno vode i zatražite liječničku pomoć što je prije moguće.

U slučaju udara, čak i blažeg, u vratašca i/ili ventil za punjenje, čim prije ih mora pregledati ovlašteni predstavnik marke.

### **U slučaju požara**

U slučaju požara pobrinite se da svi odmah napuste vozilo i kontaktirajte hitne službe te ih obavijestite da je riječ o električnom vozilu.

Upotrebljavajte samo sredstva za gašenje ABC ili BC dopuštena za upotrebu u električnim požarima. Ne upotrebljavajte vodu ni druga sredstva za gašenje.

U slučaju oštećenja električnog strujnog kruga nazovite ovlaštenog servisera.

**Bilo kakva vuča ➔ 343.**

### **Pranje vozila**

Nikada nemojte prati motorni prostor, priključak za punjenje ni pogonski akumulator mlazom pod visokim tlakom.

### **Time se može oštetiti strujni krug.**

Nikada nemojte prati vozilo dok se puni. Nikada ne perite kabel za punjenje dok se vozilo puni. Nikada ne perite kabel za punjenje i utikač kabela za punjenje kad kabel nije spojen kako biste spriječili koroziju pinova za punjenje.

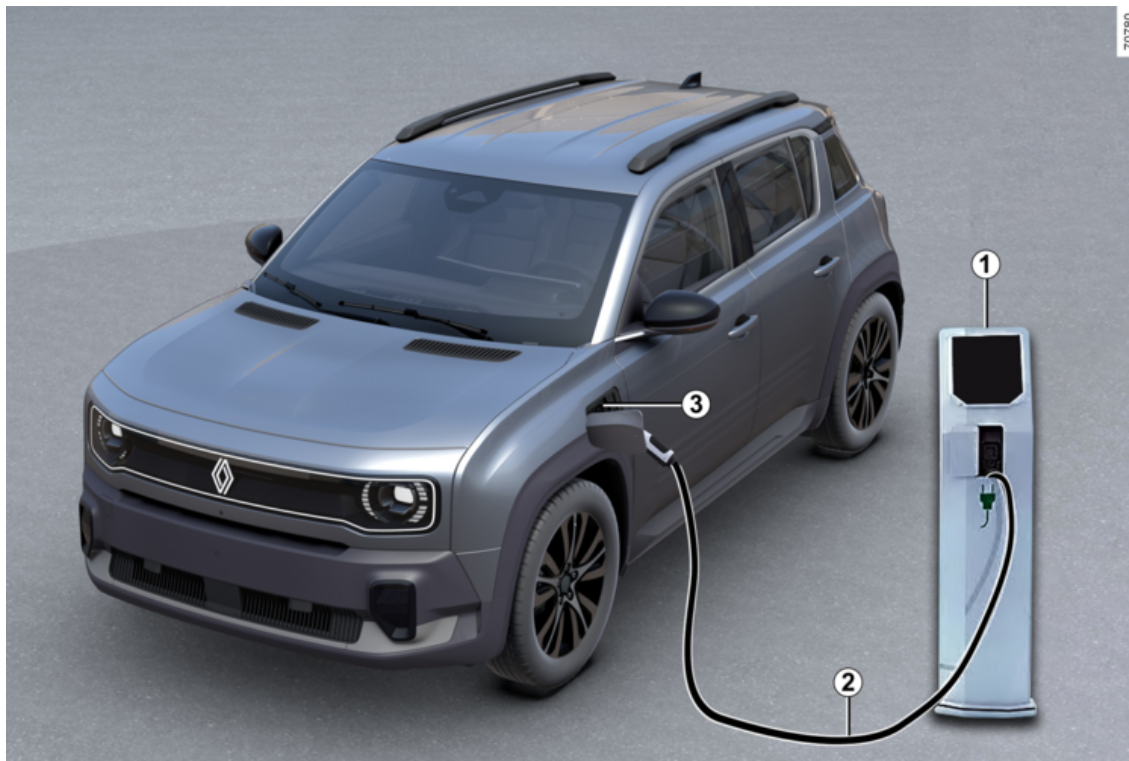
**Postoji opasnost od strujnog udara i opasnost po život.**

# ELEKTRIČNO VOZILO

## Punjenje

2

### Shematski dijagram



70780

# ELEKTRIČNO VOZILO

1. Posebna zidna utičnica ili priključak za punjenje
2. Kabel za punjenje
3. Priključak za električno punjenje

2



Ako imate pitanja o opremi koja je potrebna za punjenje, obratite se predstavniku marke.



## Važne preporuke za punjenje vozila

Pažljivo pročitajte ove upute. Nepridržavanje ovih uputa može za posljedicu imati **opasnost od požara, teških ozljeda ili strujnog udara koji mogu uzrokovati smrt.**

### Punjenje

Nemojte ništa raditi na vozilu tijekom punjenja (pranje, rad na motornom prostoru i sl.).

U slučaju prisutnosti vode, znakova korozije ili stranih tijela u priključku kabela za punjenje ili u utičnici za punjenje vozila, nemojte puniti vozilo. Opasnost od požara.

Nemojte pokušati dodirnuti kontakte kabela, kućne utičnice ili utičnice za punjenje vozila ni u njih gurati premete.

Nikada nemojte priključiti kabel za punjenje u adapter, u utičnicu s više utora ni u produžni kabel.

Upotreba generatora je zabranjena.

Nemojte skidati ni mijenjati utičnicu za punjenje vozila ni kabel za punjenje. Opasnost od požara.

Nemojte mijenjati ni izvesti nikakvu radnju na instalaciji tijekom punjenja.

U slučaju udara, čak i blažeg, u vratašca ili ventil za punjenje, čim prije ih mora pregledati ovlašteni predstavnik marke.

Pazite na kabel: nemojte ga gaziti, uranjati u vodu, natezati ga ni dopustiti da nešto u njega udara.

Redovito provjeravajte je li kabel za punjenje u dobrom stanju.

U slučaju oštećenja kabela za punjenje (korozija, tamna boja, posjekotine itd.), jedinice ili električne utičnice za punjenje vozila, nemojte ih upotrebljavati. Posjetite ovlaštenog zastupnika da biste ih zamijenili.

U slučaju neaktivacije mehanizma za zaključavanje vratašca utičnice za punjenje i/ili otključavanja električne utičnice za punjenje vozila, obratite se ovlaštenom zastupniku.

# ELEKTRIČNO VOZILO

## Kabel za punjenje A

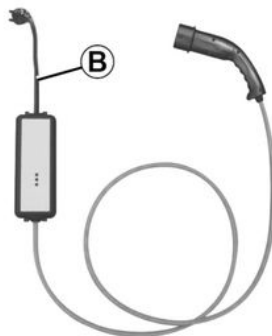
47303



Ovaj kabel namijenjen je vašem vozilu te služi povezivanju vašeg vozila sa zidnim utičnicama ili javnim stanicama za punjenje te time omogućuje standardno punjenje pogonskog akumulatora.

## Kabel za punjenje B

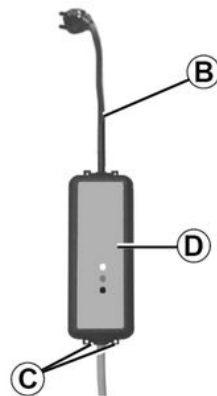
35906



Ovaj se kabel može upotrebljavati za:

- pri normalnoj upotrebi u utičnici koja se upotrebljava samo za vozilo (punjenje od 14 A/16 A);
- povremeno punjenje s pomoću kućne utičnice (punjenje na 8 A), primjerice kada niste kod kuće.

U svim slučajevima utičnice moraju biti postavljene u skladu s uputama koje ste dobili s kabelom za punjenje **B**.



34577

Svakako **pozorno** pročitajte korisnički priručnik za kabel za punjenje **B**.



Utičnica ne smije nikada posjetiti s kabela. Objesite ga uz pomoć kuka **C**.

## ELEKTRIČNO VOZILO



Ako dođe do kvara tijekom postupka punjenja (crveno kontrolno svjetlo prikazuje se na sklopu **D**), odmah prekinite punjenje. Pogledajte upute za kabel za punjenje.



Preporučujemo da koristite kabel za punjenje koji omogućuje klasično punjenje za punjenje pogonskog akumulatora.



Prije čišćenja kabela za punjenje, provjerite je li kabel isključen. Očistite kabel krpom lagano navlaženom vodom. Prilikom čišćenja pazite da tkanina ne dođe u dodir s krajevima kabela (priključci, pinovi za punjenje) kako biste izbjegli rizik od korozije.



Svaki se kabel za punjenje pohranjuje u prtljažnik vozila ➔ **66**.

## Važne preporuke

2



### **Važne preporuke za punjenje vozila**

Pažljivo pročitajte ove upute. Nepridržavanje ovih uputa može za posljedicu imati **opasnost od požara, teških ozljeda ili strujnog udara koji mogu uzrokovati smrt.**

#### **Odabir kabela za punjenje**

Standardni kabele za punjenje koji se isporučuju uz vozilo osmišljeni su posebno za to vozilo. Osmišljen je tako da vas zaštiti od opasnosti od električnog udara koji može uzrokovati smrt ili požar.

Nemojte upotrebljavati kablove za punjenje prijašnjih vozila jer nisu prilagođeni vašem vozilu.

Iz sigurnosnih razloga, upotrebu kabela za punjenje koji nije preporučio proizvođač strogo je zabranjena. Nepridržavanje uputa može uzrokovati požar ili strujni udar koji može uzrokovati smrt. Informacije o kabele za punjenje koji odgovara vašem vozilu zatražite od ovlaštenog zastupnika marke.

#### **Upotreba kabela za punjenje B**

Pažljivo pročitajte upute koje se isporučuju s kablom za punjenje da biste saznali više o mjerama opreza koje morate poduzeti prilikom upotrebe proizvoda i tehničkim karakteristikama za postavljanje utičnice.

#### **Način postavljanja**

##### **Zidna utičnica**

Neka ovlašteni stručnjak ugradi posebnu zidnu utičnicu.

##### **U slučaju kućnog punjenja**

Neka kvalificirani stručnjak provjeri je li svaka utičnica u koju ćete priključiti kabele za punjenje u skladu sa standardima i propisima koji su na snazi u vašoj državi i je li utičnica u skladu sa specifikacijama opisanima u odjeljku "Sustavi napajanja".

##### **Sustavi napajanja**

Upotrebljavajte samo terminale koji su u skladu sa standardom IEC 61851-1 i čije su priključne točke zaštićene na sljedeće načine:

- zaštitnim uređajem diferencijalne struje tipa A, 30 mA, specifičnim za utičnicu koja se upotrebljava;
- uređajem za zaštitu od prekomjerne struje
- zaštitom od prenapona povezanog s munjama u izloženim područjima (IEC 62305-4);

## ELEKTRIČNO VOZILO

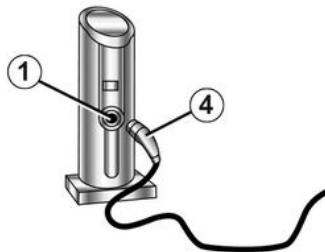
- spajanjem na masu koje je u skladu sa standardom relevantne zemlje.

# ELEKTRIČNO VOZILO

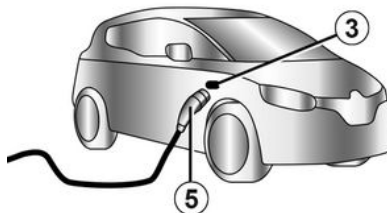
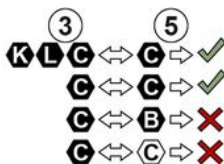
Vrste punjenja u skladu s europskim standardima

2

Izmjenična struja (AC)



62364



Ako su informacije prikazane na poklopcu za punjenje vozila, slijedite upute u nastavku.

Prije priključivanja kabela za punjenje provjerite:

- odgovaraju li boja i jedno slovo ulazne utičnice **1** boji i jednom slovu na kraju **4** kabela;
- odgovaraju li boja i jedno slovo ulazne utičnice **3** boji i jednom slovu na kraju **5** kabela.



# ELEKTRIČNO VOZILO

## Naljepnice

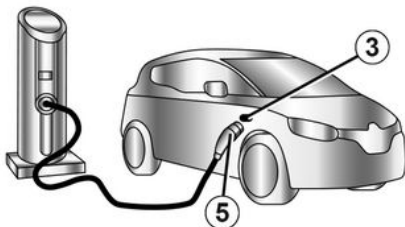
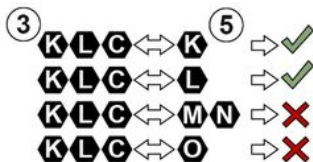
| Vrsta punjenja                                                                                                      | Izmjenična struja (AC)                                                            |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                     | Priključak za punjenje 1 / kabel za punjenje 4                                    |                                                                                   | Vozilo 3 / kabel za punjenje 5                                                      |                                                                                     |
| <b>Vrste punjenja u skladu s europskim standardima</b> (za sve ostale slučajeve obratite se ovlaštenom zastupniku). |  |  |  |  |

2

# ELEKTRIČNO VOZILO

## Istosmjerna struja (DC)

62378



Ako su informacije prikazane na poklopcu za punjenje vozila, slijedite upute u nastavku.

Prije nego što priključite kabel za punjenje, provjerite odgovaraju li boja i jedno od slova na ulaznoj utičnici **3** boji i jednom od slova na kraju **5** kabela za punjenje.



Ako brzo puniti vozilo (DC), kabel za punjenje između vašeg vozila i priključka za punjenje ne smije biti dulji od **30 metara**.

Ako sumnjate u duljinu kabela, obratite se vlasniku priključka za punjenje (DC).

# ELEKTRIČNO VOZILO

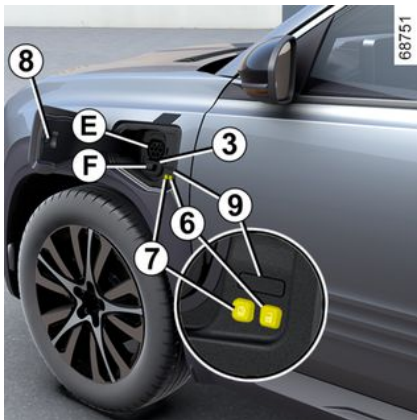
## Naljepnice

| Vrsta punjenja                                                                                               | Istosmjerna struja (DC)                                                           |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Spajanje                                                                                                     | Vozilo 3 / kabel za punjenje 5                                                    |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
| Vrste punjenja u skladu s europskim standardima (za sve ostale slučajeve obratite se ovlaštenom zastupniku). |  |  |  |  |  |

2

# ELEKTRIČNO VOZILO

## Utičnica za električno punjenje 3



**Napomena:** ako pada snijeg, uklonite ga s područja oko utičnice za punjenje vozila prije uključivanja ili isključivanja.

Snijeg u utičnici može blokirati umećanje priključka kabela za punjenje.

Vozilo ima dvije utičnice za punjenje koje se nalaze na prednjem dijelu vozila:

- utičnica **E** za punjenje do 11 kW;
- utičnicu **F**, ovisno o vozilu, uz utičnicu **E** za brzo punjenje.

**i** Ovisno o vozilu, **F** zaštićena je poklopcem za zatvaranje. Prije priključivanja kabela za punjenje na utičnicu **E** provjerite je li poklopac za zatvaranje na utičnici **F** pravilno postavljen.

Postoje i dva gumba smještena u vratašcima utičnice za punjenje:

- gumb **6**  otključava kabel za punjenje;
- gumb **7**  može se koristiti za zaustavljanje programa punjenja (ako je prethodno konfiguriran) kako bi se vozilo odmah počelo puniti.

### Mjere opreza

Pri svakodnevnoj upotrebi preporučuje se puniti vozilo do 80 % da biste produžili vijek trajanja akumulatora.

Nemojte puniti ni parkirati vozilo kada je temperatura iznimno visoka ili niska.

U slučajevima ekstremne temperature punjenje može započeti nakon tek nekoliko minuta (vrijeme potrebno da se pogonski akumulator ohladi ili zagrije).

Kada je vozilo parkirano dulje od sedam dana pri temperaturi ispod približno -25 °C, možda neće biti moguće napuniti pogonski akumulator.

Ako je vozilo parkirano dulje od tri mjeseca dok je akumulator skoro prazan, punjenje akumulatora može biti nemoguće.

Dostupna razina energije ovisi o temperaturi akumulatora. Stoga se vrijednosti mogu razlikovati pri zaustavljanju i ponovnom pokretanju vozila – ako je akumulator hladan ili topao.

Da biste osigurali trajanje pogonskog akumulatora, nemojte parkirati vozilo dulje od jednog mjeseca uz veliku napunjenost, osobito ako je vrlo vruće.

Pogonski akumulator puniti nakon vožnje i/ili pri umjerenim temperaturama. U suprotnom punjenje može potrajati dulje pa čak može biti i nemoguće napuniti akumulator.

Poželjno je napuniti vozilo nakon vožnje ako je razina napunjenosti niska (< 25 %) i ako su temperature ispod nule.

### Savjeti

- Pri visokim temperaturama preporučujemo da parkirate i puniti vozilo u sjeni ili na natkrivenom mjestu;

## ELEKTRIČNO VOZILO

- vozilo se može puniti i na kiši ili snijegu;
- uključivanje klima uređaja produžuje trajanje punjenja.

### Ponovno punjenje pogonskog akumulatora

#### Kada je vozilo zaustavljeno, a kontakt isključen:

- uzmite kabel za punjenje **2** koji se nalazi u pretincu za odlaganje u prtljažniku vozila;
- pritisnite vratašca utičnice za punjenje **8** da biste ih otključali. Kontrolno svjetlo **9** svijetli u bijeloj boji;

**i** Ovisno o vozilu, kada su vratašca utičnice za punjenje otvorena ili nisu dobro zatvorena, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "otvoren poklopac za punjenje".



- priključite kraj kabela u izvor napajanja;
- primite ručicu **10**;

- priključite kabel vozila. Kontrolno svjetlo **9** treperi u bijeloj boji;

**Napomena:** pri brzom punjenju pazite da se prilikom priključivanja plastična žica **11** poklopca za zatvaranje **12** ne zaglavi između konektora kabela za punjenje i izvora napajanja.

**i** Nemojte upotrebljavati vratašca utičnice za punjenje **8** za vješanje kabela za punjenje **2** tijekom punjenja vozila.

**i** Ako ste upravo prihvatili ažuriranje sustava putem multimedijalnog sustava, punjenje pogonskog akumulatora će se odgoditi ili otkazati. Pričekajte da se ažuriranje dovrši prije spajanja kabela za punjenje na vozilo. Više informacija o ažuriranjima sustava potražite u uputama za multimedijalni sustav.

- kada čujete klik zaključavanja, provjerite je li kabel za punjenje pravilno priključen. Da biste provjerili za-

## ELEKTRIČNO VOZILO

ključavanje, lagano povucite ručicu **10**;

– ako ste programirali odgođeno punjenje, a želite odmah započeti punjenje, pritisnite gumb **7** za početak punjenja ➔ **299**.

Kabel za punjenje automatski se zaključava kad i vozilo. Zbog toga nije moguće odspojiti kabel iz vozila.

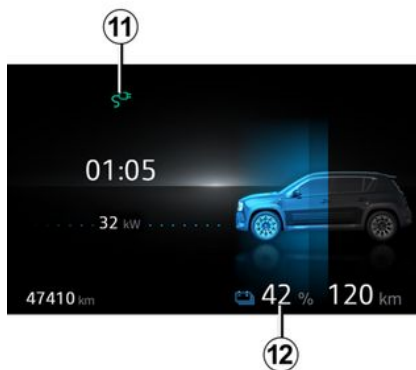


Obavezno u potpunosti odmotajte kabel za punjenje da biste ograničili njegovo zagrijavanje.



Nemojte koristiti produžni kabel, utičnicu s više utora ni adapter.  
**Opasnost od požara.**

Tijekom punjenja kontrolno svjetlo **9** treperi u plavoj boji.



Kada punjenje započne, sljedeće se informacije prikazuju na instrumentnoj ploči:

- razina energije na kontrolnom svjetlu akumulatora **12**;
- razina napunjenosti akumulatora;
- procjena preostalog vremena punjenja (ne prikazuje se nakon što se akumulator napuni približno 95 %);
- kontrolno svjetlo **11** označava da je vozilo spojeno s izvorom napajanja;
- Doseg vašeg vozila ovisit će o razini napunjenosti.

Zaslon na instrumentnoj ploči nestaje nakon nekoliko sekundi. Ponovno se pojavljuje na instrumentnoj ploči kada se otvore vrata.

Kada punjenje završi, kontrolno svjetlo **9** prikazuje se u zelenoj boji.

Za ponovno punjenje vozila ne morate čekati da akumulator dosegne razinu rezervne energije.



Vrijeme punjenja pogonske baterije ovisi o preostaloj količini energije i snazi koju isporučuje priključak za punjenje. Informacije se prikazuju na instrumentnoj ploči tijekom punjenja ➔ **129**.

**Napomena:** u određenim uvjetima stvarno vrijeme punjenja može biti dulje od vremena punjenja prikazanoj na instrumentnoj ploči. To ovisi o:

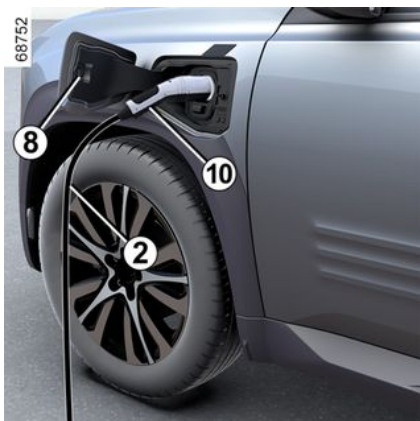
- kvaliteti električne mreže;
- početnoj razini napunjenosti;
- suviše niskoj vanjskoj temperaturi;
- ...

U slučaju problema s kablom za punjenje preporučujemo da ga zamijenite kablom koji je identičan originalu. Potražite savjet kod Predstavnika marke.

# ELEKTRIČNO VOZILO

**smetnje u radu**

Ako kontrolno svjetlo **9** neprekidno svijetli u crvenoj boji, obratite se ovlaštenom zastupniku.



## Mjere opreza koje treba poštivati prilikom odspajanja s utičnice

- Pritisnite gumb **6** ili **pritisnite i držite** gumb za otključavanje vrata na kartici da biste deblokirali kabel za punjenje vozila;
- primite ručicu **10**;

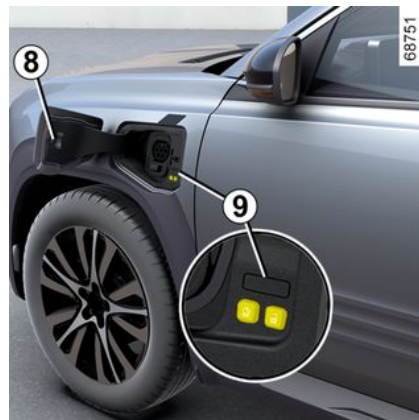
**i** Izuzetno je važno ispravnim redoslijedom pratiti korake za odspajanje.

- odspojite kabel za punjenje **2** s vozila;
- morate zatvoriti vratašca utičnice za punjenje **8** i pritisnuti ih da biste ih zaključali;
- odspojite kabel **2** iz napajanja **1**;
- spremite kabel **2** u pretinac za odlaganje u prtljažniku.

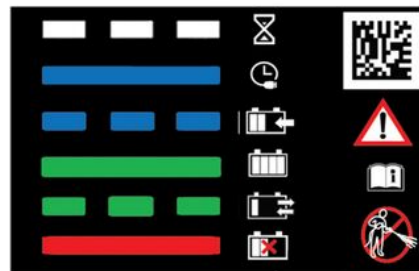
**Napomena:** netom nakon dugog punjenja pogonskog akumulatora kabel može biti vruć. Upotrijebite ručke.

**i** Nakon što pritisnete tipku za odbravljivanje kabla za punjenje imat ćete oko 30 sekundi da kabel iskopčate prije njegovog ponovnog za-bravljenja.

### Oznaka 13



13



## ELEKTRIČNO VOZILO

2

Oznaka **13** na vratašcima za punjenje **8** objašnjava postupak punjenja prema statusu kontrolnog svjetla **9**:

- kada treperi u bijeloj boji, to znači da je kabel priključen u vozilo i da sustav provodi svoje provjere;
- kada svijetli postojano u plavoj boji, to znači da je aktivirano programiranje punjenja;
- Treperi plavo: punjenje je u tijeku ili vozilo upotrebljava mrežno napajanje za svoj rad (npr. za klimatizaciju putničkog prostora);
- kada svijetli postojano u zelenoj boji, to znači da je vozilo potpuno napunjeno;
- kada treperi u zelenoj boji, to znači da je omogućena funkcija Vozilo na mrežu (V2G) ➔ **48** ili Vozilo na opterećenje (V2L) ➔ **42**;
- kada svijetli postojano u crvenoj boji, to znači da se pojavila smetnja u radu.

Oznaka **13** koja se nalazi na desnoj strani podsjeća vas na sljedeće upute:

- Vratašca za punjenje nemojte prati visokotlačnim uređajem za pranje.
- kada je vozilo zaustavljeno, ventil i vratašca za punjenje mogu se otvoriti;
- Kada se vozilo kreće, ventil i vratašca za punjenje moraju biti zatvoreni.

- Otvorite vratašca da biste spojili kabel za punjenje.
- Nakon odspajanja ponovno zatvorite vratašca.
- spojite s kućnom utičnicom, priključkom za punjenje s izmjeničnim naponom ili priključkom za brzo punjenje;
- za sve informacije o punjenju pogledajte korisnički priručnik vozila.

### Funkcija Vozilo na opterećenje (V2L)

Kad je vozilo zaustavljeno i parkirna kočnica aktivirana, funkcija "Vozilo na opterećenje" (V2L) omogućava vam povezivanje električnih uređaja izravno s vozilom.

Sustav osigurava izmjenično napajanje (do 16 A / 3,7 kW) korištenjem električne energije pohranjene u pogonskom akumulatoru vašeg vozila ➔ **20**.

V2L priključak omogućava vam priključivanje i upravljanje raznim električnim uređajima s pomoću utičnice za punjenje na prednjoj strani vozila.



## Važne preporuke



Pažljivo pročitajte ove upute. Nepridržavanje ovih uputa može za posljedicu imati **opasnost od požara, teških ozljeda ili strujnog udara koji mogu uzrokovati smrt.**

**Mjere opreza koje treba poduzeti pri uporabi V2L funkcije.**

Ne pokušavajte napajati svoj dom jer to može dovesti do štete i strujnih udara.

Nemojte prati vozilo niti vršiti radove u motornom prostoru dok upotrebljavate V2L funkciju.

Nemojte koristiti V2L funkciju:

- ako u V2L priključku ili u utičnici za punjenje vozila ima vode;
- ako su V2L priključak vozila ili ulazna utičnica za punjenje oštećeni (razbijeni, pokazuju znakove korozije, promjenu boje itd.); obratite se ovlaštenom zastupniku kako biste organizirali zamjenu;
- na otvorenom, ako vremenski uvjeti nisu povoljni (kiša, opasnost od udara groma itd.).

Nemojte stavljati metalne predmete na V2L priključak.

Nemojte mijenjati ili dirati V2L priključak dok upotrebljavate V2L funkciju.

Nikada ne spajajte adapter na V2L priključak.

**Mjere opreza koje treba poduzeti pri rukovanju i uporabi V2L priključka.**

Koristite se isključivo V2L priključkom isporučenim s vozilom. V2L priključak dizajniran je posebno za ovo vozilo. Radi vaše sigurnosti, strogo je zabranjena uporaba V2L priključka na način koji proizvođač nije preporučio. Za više informacija o tome koji je V2L priključak prikladan za vaše vozilo obratite se ovlaštenom zastupniku.

Nemojte odlagati nikakve predmete na V2L priključak niti vješati uređaje za njihov kabel za napajanje iz izlazne utičnice za izmjeničnu struju na V2L priključku. **Postoji opasnost od oštećenja.**

Brinite se o V2L priključku. Nemojte ga rastavljati, uranjati u vodu ili vući dok je spojen i ne dopustite da išta udari u njega. Redovito provjerite stanje priključka prije uporabe.

**Mjere opreza koje treba poduzeti pri uporabi električnih/elektroničkih uređaja.**

Prije uključivanja i uporabe uređaja (produžnog kabela, višestrukih utikača itd.), provjerite mjere opreza za uporabu u njegovu korisničkom priručniku.

Nemoj priključiti:

- uređaje koji zahtijevaju istosmjernu struju, kao što je medicinska oprema. Napajanje se može prekinuti ovisno o uvjetima rada vozila;

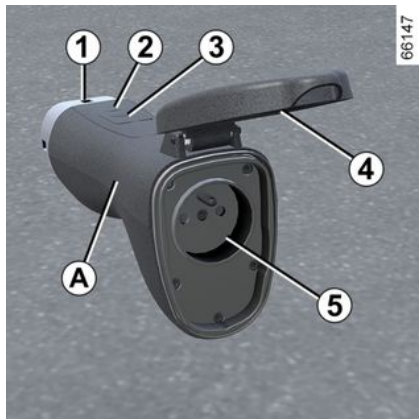
## ELEKTRIČNO VOZILO

2

- uređaje koji troše više od 16 A;
- uređaje koji nisu u skladu s nacionalnim propisima i standardima;
- oštećene uređaje (jedinice, kabele itd.);
- uređaje čije početne preporuke za uporabu nisu prilagođene okolišu u kojem će se koristiti (rizici povezani s kontaktom s prašinom i vodom);
- više od jednog višestrukog utikača. Kada ga koristite, nemojte povezivati uređaje koji troše više od 8 A;
- produžni kabel koji je dulji od 20 m. Ako ga koristite, obavezno ga potpuno odmotajte.

# ELEKTRIČNO VOZILO

## Priključak Vozilo na opterećenje (VLC) A



1. Utičnica za punjenje.
2. Kontrolno svjetlo rada.
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje.
4. Zaštitni poklopac.
5. Izlazna utičnica za izmjeničnu struju.

V2L priključak pohranjen je u kompletu alata koji se nalazi ispod podne obloge prtljažnog prostora.



Prije održavanja V2L priključka provjerite je li odspojen.

Očistite priključak krpom koja je lagano navlažena vodom. Prilikom čišćenja pazite da tkanina ne dođe u dodir s krajevima priključka (priključcima, kontaktima za punjenje) kako biste izbjegli rizik od korozije.

## Način rada



Pobrinite se da je parkirna kočnica uvijek aktivirana kad god je funkcija V2L u upotrebi.



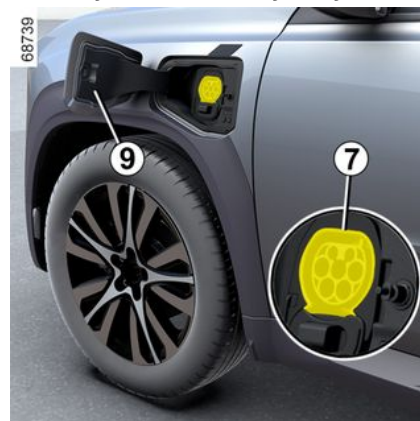
Morate se pridržavati redoslijeda kojim je V2L priključak spojen/odspojen.



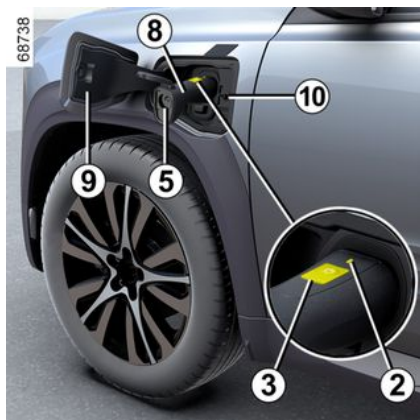
Prije spajanja ili odspajanja uređaja, provjerite je li kontrolno svjetlo V2L priključka 2 isključeno.

## Spajanje V2L priključka

Dok vozilo miruje, otvarajući su dijelovi otključani i kontakt je isključen:



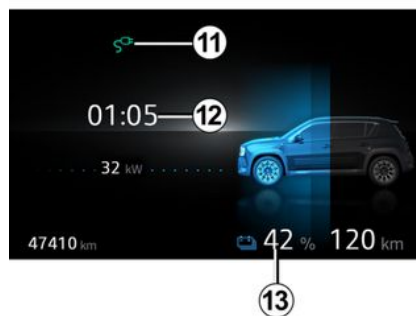
## ELEKTRIČNO VOZILO



- pritisnite vratašca utičnice za punjenje **9** da biste ih otključali;
- držite ručicu priključka **8** i spojite završni dio **7** priključka na utičnicu za punjenje vozila **7**;
- provjerite je li V2L priključak pravilno spojen laganim povlačenjem ručice **8**. Prije početka pražnjenja aktivira se zaključavanje utičnice. V2L priključak automatski se zaključava za vozilo. To onemogućava odvajanje priključka od vozila;
- spojite električni uređaj na izlaznu utičnicu za izmjeničnu struju na V2L priključku **5**;
- držite pritisnutim prekidač V2L priključka **3** tijekom najmanje tri sekunde dok kontrolno svjetlo **2** ne zasvijetli u zelenoj boji. V2L funkcija se akti-

vira, kontrolno svjetlo na utičnici za punjenje **10** treperi zelenom bojom, a električni uređaj se napaja.

**Napomena:** ne povlačite ručicu **8** dok je V2L priključak zaključan za vozilo.



Tijekom uporabe sljedeće se informacije prikazuju na instrumentnoj ploči:

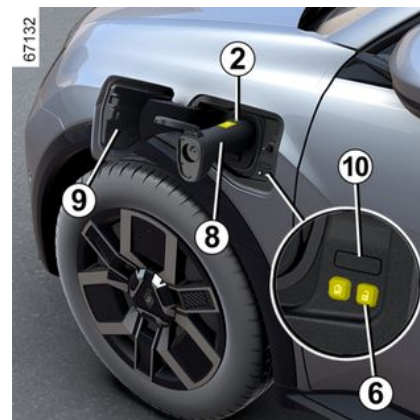
- kontrolno svjetlo **11** koje pokazuje da je vozilo spojeno na V2L priključak;
- predviđeno vrijeme **12** koje je preostalo prije dostizanja minimalnog praga napunjenosti akumulatora;
- razina napunjenosti baterije **13**.

**Napomena:** napajanje se automatski isključuje:

- kada se V2L funkcija ne koristi se otprilike jedan sat (bez električnih uređaja spojenih na utičnicu za izmjeničnu struju **5** V2L priključka ili bez potrošnje energije);
- kada se priključi električni uređaj koji prelazi maksimalni kapacitet napajanja;
- kada je prekidač V2L priključka **3** pritisnut najmanje tri sekunde;
- kada se dosegne minimalni prag napunjenosti pogonskog akumulatora postavljen s multimedijiskog zaslona.

Kada se napajanje prekine, na instrumentnoj ploči prikazat će se poruka koja vas obavještava o tome.

### Odspajanje V2L priključka



# ELEKTRIČNO VOZILO

Dok je kartica kod vas ili su otvarajući dijelovi vozila otključani:

- pritisnite gumb **6**  koji se nalazi pored utičnice za punjenje kako biste zaustavili pražnjenje. Isključuje se kontrolno svjetlo **2**, isključuje se kontrolno svjetlo na utičnici za punjenje **10** i deaktivira se V2L funkcija;
- V2L priključak automatski se otključava kad i vozilo. To omogućava odspajanje priključka od vašeg vozila;
- odspojite električni uređaj i uhvatite ručicu **8** V2L priključka da ga odspojite iz vozila **unutar otprilike 15 sekundi**. U suprotnom, utičnica za punjenje **7** automatski će se ponovno zaključati;
- zatvorite vratašca utičnice za punjenje **9** i pritisnite ih da biste ih zaključali;
- stavite V2L priključak u njegov pretinac za pohranu.



Ne upravljajte vozilom dok su vratašca utičnice za punjenje **9** otvorena. Nakon što je V2L priključak odspojen iz vozila, provjerite jesu li vratašca za punjenje **9** pravilno zatvorena.

## Postavke



Možete postaviti minimalnu vrijednost praga za razinu napunjenosti pogonskog akumulatora putem multimedijskog zaslona **14**.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

## smetnje u radu

U slučaju greške u radu isključuje se kontrolno svjetlo **2** na V2L priključku i automatski se isključuje V2L napajanje (pražnjenje). Prikazuje se poruka na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.

**U slučaju unutarnjeg kvara V2L funkcije** na instrumentnoj ploči pri-

kazat će se poruka "V2L ispuštanje nemoguće V2L za provjeru": odspojite električni uređaj i odspojite V2L priključak. Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

**U slučaju kvara V2L funkcije s uređaja spojenog na utičnicu za izmjeničnu struju V2L priključka**, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "V2L ispuštanje nemoguće Kvar priključenog uređaja":

- odspojite električni uređaj i V2L priključak;
- provjerite da uređaj i V2L priključak nisu oštećeni i da utikač za napajanje nije neispravan ili oksidirao;
- pazite da električni uređaj ne prelazi maksimalni kapacitet napajanja koji vozilo može isporučiti.

Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnik marke.

# ELEKTRIČNO VOZILO

## Programiranje punjenja

### Način rada

2



Dok vozilo miruje i motor radi, u domeni "Vozilo" **3** na multimedijском zaslonu **1** pritisnite izbornik "Električni" **2** da biste programirali punjenje i/ili udobnost vozila.

Možete se koristiti karticom "Programi" za:

- dodavanje novog programa punjenja;
- ili
- pristup unaprijed spremljenim programima punjenja.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijског sustava.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.

Kad potvrdite programiranje, na instrumentnoj ploči uključuje se kontrolno svjetlo .

**Napomena:** punjenje će započeti ako je motor isključen, vozilo je priključeno na izvor napajanja i odobren je pristup.



Ako ste upravo prihvatili ažuriranje sustava putem multimedijalnog sustava, punjenje pogonskog akumulatora će se odgoditi ili otkazati. Pričekajte da se ažuriranje dovrši prije spajanja kabela za punjenje na vozilo. Više informacija o ažuriranjima sustava potražite u uputama za multimedijalni sustav.

## Punjenje Vozilo na mrežu (V2G)

Dok vaše vozilo miruje i spojeno je putem kabela za punjenje vozila, punjenje Vozilo na mrežu (V2G) omogućava vam preraspodjelu energije pohranjene u akumulatoru vašeg vozila u vaš dom i na električnu mrežu.

Za to morate imati kompatibilan dvosmjerni terminal za punjenje izmjeničnom strujom i morate biti pretplaćeni na uslugu V2G punjenja. Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijског sustava.

## ELEKTRIČNO VOZILO



Odspojite vozilo prije izvođenja bilo kakvih radova ili preinaka na električnoj instalaciji.

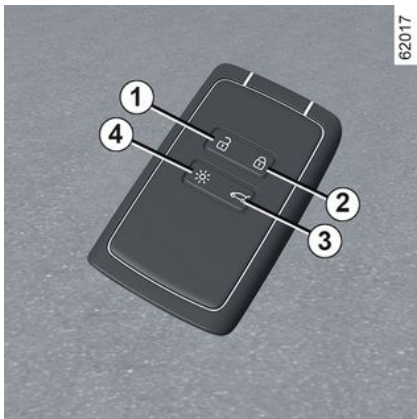


Da biste postavili V2G punjenje, pogledajte korisnički priručnik multimedijskog sustava.

# KARTICA

## Opće informacije

2



1. Otključavanje svih otvarajućih dijelova.
2. Zaključavanje svih otvarajućih dijelova.
3. Zaključavanje/otključavanje prtljajnika.
4. Daljinsko paljenje osvjetljenja.

### Kartica omogućuje:

- zaključavanje/otključavanje otvarajućih elemenata (vrata, prtljajnik);
- otključavanje vratašca utičnice za punjenje ➔ 20;
- daljinsko uključivanje svjetala vozila;

– automatsko daljinsko otvaranje/zatvaranje stakala s električnim pozidanjem ➔ 62.



Ovisno o vozilu, možete imate digitalni ključ koji sadržava sve funkcije kartice. Međutim, ako je kartica ostavljena u vozilu, a vrata su zaključana digitalnim ključem, sve funkcije kartice bit će onemogućene.

Dodatne informacije potražite u odjeljku "Digitalni ključ" ➔ 58.

### Doseg rada

Provjerite da je baterija u dobrom stanju, odgovarajućeg tipa i ispravno umetnuta. Njezin vijek trajanja iznosi oko dvije godine: potrebno ju je zamijeniti kad se poruka "Baterija kartice slaba" prikaže na instrumentnoj ploči ➔ 50.

### Područje djelovanja kartice

Ovisno o okruženju: pripazite da ne zaključate ili otključate vozilo slučajnim pritiskanjem gumba na kartici.

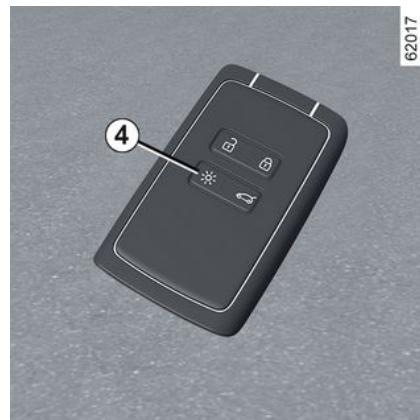
**Napomena:** ako su vrata ili prtljajnik otvoreni ili nisu pravilno zatvoreni, vozilo se neće zaključati. Oglašava

se zvučni signal, a svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera ne trepere.



Ako je baterija ispražnjena, i dalje možete zaključati/otključati i pokrenuti vozilo ➔ 160 ➔ 62 ➔ 50.

### Funkcija "Daljinska rasvjeta"



Pritiskom na gumb 4 uključuju se kratka svjetla i vanjsko osvjetljenje na približno 20 sekundi. Omogućava, primjerice, da se izdaleka uoči vozilo parkirano na parkiralištu. Pritisnite i držite tipku 4 približno dvije sekunde



## KARTICA

da bi se uključilo vanjsko osvjetljenje i da bi se začuo zvuk.

**Napomena:** ponovno pritisnite gumb **4** da bi se osvjetljenje isključilo.



### Savjet

Ne približavajte karticu izvoru topline, hladnoće ili vlage.

Ne stavljajte karticu na mjesta gdje bi se mogla savinuti ili čak nehotice uništiti, npr. u stražnji džep hlača gdje možete sjesti na nju.



### Zamjena: potreba za dodatnom karticom

Ako karticu izgubite ili želite drugu, možete je nabaviti od ovlaštenog prodavača.

Ako se kartica zamijeni, vozilo i **sve kartice** trebat će odvesti ovlaštenom zastupniku kako bi se sustav ponovno inicijalizirao. Možete upotrebljavati do najviše četiri kartice po vozilu.

## Smetnje

Ovisno o bliskom okruženju (vanjske instalacije ili upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao daljinski upravljač) rad daljinskog upravljača može biti poremećen.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

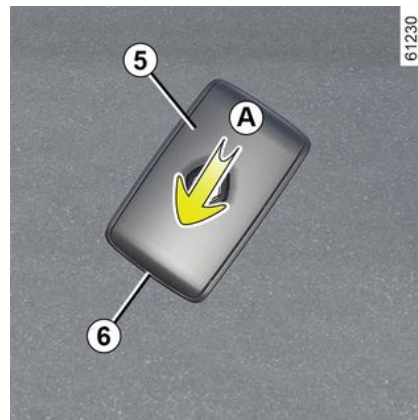
Nikada ne ostavljajte

dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko. Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

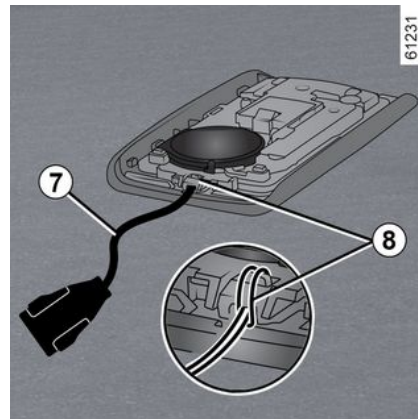
Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

## Namještanje remena 7



Gurnite stražnje kućište **5** prema dolje uz pritisak na područje **A**.



## KARTICA

Umetnite pojas u element **8** i kraj trake pojasa provucite kroz kopču.

Postavite pojas na otvor **6** i zatvorite kućište.

**Napomena:** provjerite može li traka pojasa **7** proći kroz otvor **6**.

### upotreba

Na raspolaganju su vam dva načina zaključavanja/otključavanja vozila:

- u načinu rada bez upotrebe ruku, prilikom približavanja vozilu i udaljanja od njega;
- pomoću kartice u načinu daljinskog upravljanja.



Ne odlažite karticu na mjesto na kojem može doći u kontakt s drugom elektroničkom opremom (računalo, telefon itd.) jer to može ometati njezin rad.

### Isključivanje/uključivanje načina rada "slobodne ruke"

Ovisno o vozilu, možete deaktivirati/aktivirati otključavanje prilikom približavanja i zaključavanja kada se udaljavate od vozila.

Možete i isključiti/uključiti zvučni signal koji se oglašava prilikom zaključavanja udaljavanjem od vozila

➔ 134.



Nikada ne ostavljajte karticu u vozilu kada ga napuštate.



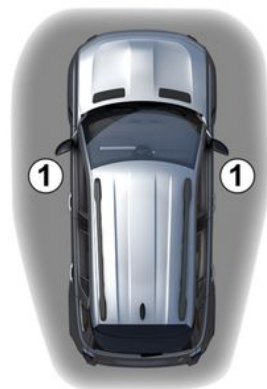
### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko. Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

### Otključavanje bez upotrebe ruku prilikom približavanja vozilu



70777

Ako držite karticu i nalazite se u području pristupa **1**, vozilo će se otključati.

Kako bi označili da su vrata otključana, **svjetla upozorenja i pokazivači smjera jedanput će zatreperiti** i, ovisno o vozilu, vanjski retrovizori automatski će se otklopiti.

## KARTICA

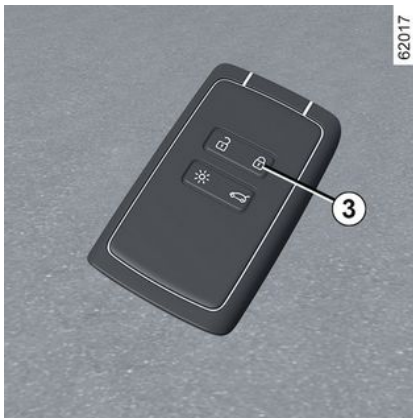
Zaključavanje bez upotrebe ruku  
prilikom udaljavanja od vozila



70778

Dok uza se imate karticu, a vrata i prtljažnik su zatvoreni, udaljite se od vozila: ono će se automatski zaključati čim izađete iz područja pristupa **1**. Kako bi se označilo zaključavanje vrata, **svjetla upozorenja zabljesnut će jednom i potom ostati uključena** tijekom otprilike četiri sekunde. Oglasit će se zvučni signal, a na nekim će se vozilima automatski sklopiti vanjski retrovizori.

**Napomena:** udaljenost na kojoj se zaključava vozilo ovisi o okolini.



62017

Ako se kartica nalazi unutar područja otkrivanja **1** približno 15 minuta, daljinsko se zaključavanje deaktivira. Da biste vozilo zaključali, pritisnite gumb **3** na kartici.

Vozilo se ne može daljinski zaključati ako je kartica u području **2**.

Otključavanje u načinu rada slobodnih ruku otvaranjem prtljažnika



68850

Dok se kartica nalazi u području **1** i vozilo je zaključano, jednom pritisnite gumb **4** da biste otključali cijelo vozilo.

Otključavanje je vidljivo jer **jednom trepnu** svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera.

**Posebne značajke sustava otključavanja**

Otključavanje prilikom približavanja vozilu deaktivirano je u određenim okolnostima:

2

## KARTICA

- ako vozilo nije korišteno osam dana;
- ako kartica ostane blizu područja vozila **1** približno pet minuta **nakon zaključavanja vozila**;
- nakon nekoliko prolazaka u blizini područja **1** **bez otključavanja vrata**.

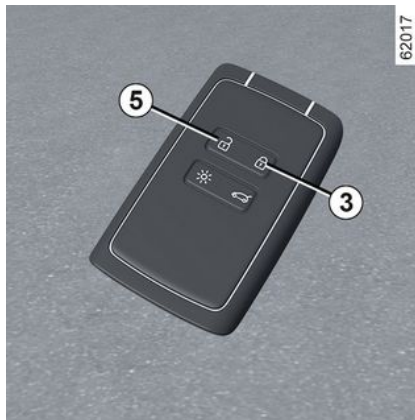
Pritisnite gumb za otvaranje prtljažnika **4** ili upotrijebite karticu kao daljinski upravljač da biste otključali vozilo i ponovno aktivirali način rada bez upotrebe ruku.

### Posebne značajke koje se odnose na zaključavanje u načinu rada slobodne ruke

Nakon zaključavanja u načinu "slobodne ruke", morate pričekati približno tri sekunde da biste mogli opet otključati vozilo. Tijekom te tri sekunde možete pokušati otvoriti vrata povlačenjem kvake da biste provjerili ispravnost zaključavanja.

**Napomena:** ako su vrata ili prtljažnik otvoreni ili nisu pravilno zatvoreni, vozilo se neće zaključati. Oglašava se zvučni signal, ali svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera ne trepere.

### Upotreba kartice u daljinskom upravljaču



#### Otključavanje pomoću kartice

Pritisnite gumb **5**.

Otključavanje je vidljivo jer **jednom trepnu** svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera.



S motorom u radu, gumbi kartice su isključeni.

#### Zaključavanje pomoću kartice

Uz zatvorena vrata i prtljažnik pritisnite gumb **3** da biste zaključali vozilo.

Svjetla upozorenja **dva puta će zatreperiti** kao znak da je vozilo zaključano, a vanjski će se retrovizori, ovisno o vozilu, automatski sklopiti.

Ovisno o vozilu, pritisnite gumb **3** dva puta da biste zaključali vozilo. Pritisnite i držite gumb **3** da biste zatvorili prednja i stražnja stakla.

#### Napomena:

- najveća udaljenost s koje se vozilo može zaključati ovisi o okolini
- Ako su vrata ili prtljažnik otvoreni ili ako nisu pravilno zatvoreni, zaključavanje se ne provodi. Oglašava se zvučni signal, ali svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera ne trepere.



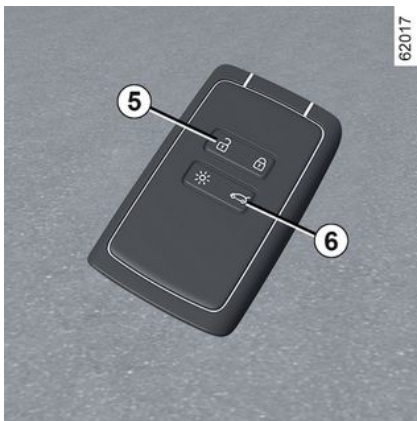
**Ako dok motor radi** kartica više nije u području **2** nakon što se vrata

## KARTICA

otvore i zatvore, poruka "Kartica neotkrivena" upozorava vas da kartica više nije u vozilu. Tako se omogućuje izbjegavanje odlaska s vozilom nakon što iz njega izađe putnik kod kojeg se nalazi kartica.

Upozorenje nestaje kada se kartica ponovno otkrije.

### Otključavanje/zaključavanje samo prtljažnika



Pritisnite gumb **6** da biste otključali/zaključali samo prtljažnik.

**Napomena:** nakon otključavanja prtljažnika samo upotrebom gumba **6** za otključavanje ostalih otvarajućih dijelova potrebno je:

– pritisnuti gumb **5**;

ili

– se udaljiti od vozila radi aktiviranja automatskog zaključavanja nakon udaljavanja od vozila. U tom će otključavanje nakon približavanja vozilu ponovno biti u funkciji.



#### **Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila**

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko. Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

## Otključavanje kabela za punjenje

Pritisnite gumb **5** da biste otključali kabel za punjenje vozila.

## Super zaključavanje

### upotreba

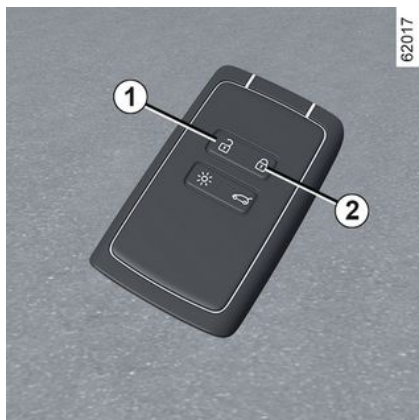
Kada je vozilo opremljeno super zaključavanjem, ono omogućuje zaključavanje svih koji se otvaraju dijelova i sprječava otvaranje vrata pomoću unutarnjih kvaka (u slučaju razbijenog stakla nakon čega slijedi pokušaj otvaranja vrata iz unutrašnjosti).



Nikada ne upotrebljavajte super zaključavanje vrata ako netko ostaje u vozilu.

## KARTICA

2



### Za aktiviranje super zaključavanja

Dva puta uzastopce brzo pritisnite gumb **2**.

Zaključavanje potvrđuju **dva kratka i tri brza treptaja** svjetala upozorenja i bočnih pokazivača smjera.

Ovisno o vozilu, vanjski će se retrovizori možda automatski sklopiti prilikom zaključavanja vozila ➔ 144.

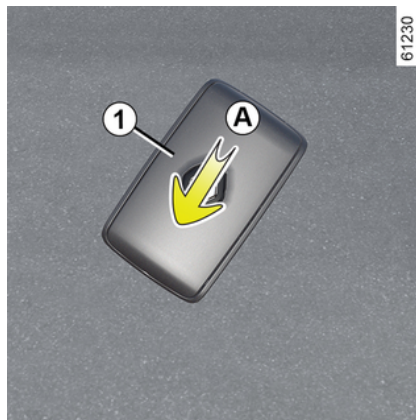
### Za isključivanje super zaključavanja

Jednom pritisnite gumb **1**.

Svjetla upozorenja **zatrepću jednom** kako bi pokazala da su vrata otključana.

### Kartica slobodne ruke: baterija

#### Zamjena baterije



Kada se na instrumentnoj ploči prikaže poruka "Baterija kartice slaba", zamijenite bateriju kartice:

- gurnite stražnje kućište **1** prema dolje uz pritisak na područje **A**;
- skinite poklopac baterije **2**;
- izvadite bateriju tako da pritisnete jednu stranicu i podignite drugu;

- Zamijenite bateriju poštujući polaritet i uzorak prikazan unutar poklopca.



Za vraćanje postupite obrnutim redoslijedom, a zatim četiri puta pritisnite jedan od gumba na kartici dok se nalazite u blizini vozila: sljedeći put kad se vozilo pokrene, poruka će nestati.

Provjerite je li poklopac dobro zakvačen.

**Napomena:** prilikom zamjene baterije ne dirajte elektronički krug i kontakte na kartici.



Baterije su raspoložive kod Predstavnika marke, njihov vijek trajanja je otprilike dvije godine. Provjerite da nema tragova tinte na bateriji: postoji opasnost od lošeg električnog kontakta.



Ako je baterije potrebno promijeniti, obavezno koristite istu ili ekvivalentnu vrstu baterija (obratite se ovlaštenom dobavljaču).



Prilikom zamjene:

- provjerite jesu li baterije ispravno umetnute;

### **Postoji opasnost od eksplozije.**

- ako se vratašca ne zatvaraju ispravno, nemojte upotrebljavati karticu i držite je izvan dohvata djece.

### **smetnje u radu**

Čak i ako je baterija preslaba za ispravan rad, moći ćete pokrenuti te zaključati/otključati vozilo → 62.



61496



Ne bacajte rabljene baterije kao smeće. Onesite ih ovlaštenom predstavniku marke ili se obratite lokalnom tijelu za informacije o odgovarajućim postrojenjima za recikliranje.



### **Mjere opreza koje se odnose na baterije:**

- držite baterije (nove ili iskorištene) izvan dohvata djece;

- nemojte progutati baterije;

### **Opasnost od kemijskih opeklin koje mogu dovesti do smrti**

- ako ih se proguta ili umetne u bilo koji dio tijela, što prije zatražite savjet liječnika.



## Opće informacije

2

Ovisno o državi i pretplati, na pametni telefon možete instalirati digitalni ključ za svoje vozilo.

Digitalni ključ sadrži prava potrebna za zaključavanje/otključavanje i pokretanje vozila pomoću pametnog telefona. Dakle, vaš pametni telefon zamjenjuje vašu karticu.

Instalacija i prijenos digitalnih ključeva te upravljanje njima provodi se s pomoću aplikacije proizvođača.

Nakon što je aplikacija proizvođača instalirana na vašem pametnom telefonu i aktivirana pretplata, digitalni ključ potrebno je aktivirati iz aplikacije proizvođača.



Ako trebate povjeriti svoje vozilo nekome drugome, provjerite imate li karticu vozila sa sobom kako biste zamčili pristup vozilu (npr. u kontekstu intervencije na vozilu, sastanka s ovlaštenim zastupnikom ili kvalificiranim stručnjakom itd.).



### **Zaštitite pristup digitalnom ključu na pametnom telefonu**

Odgovornost je vlasnika digitalnog ključa i imenovanih korisnika da zaštitite i osiguraju pristup digitalnom ključu na pametnom telefonu.

Na pametni telefon obavezno instalirajte potrebne alate za sigurnost i zaštitu (npr. zaštitite zaslon lozinkom).

## Uvjeti rada

Aktivirajte Bluetooth® na pametnom telefonu, a zatim otvorite aplikaciju proizvođača za pristup različitim funkcijama digitalnog ključa.

**Napomena:** pametni telefon mora biti dovoljno napunjen kako biste mogli upotrijebiti digitalni ključ. U slučaju niske razine napunjenosti, na instrumentnoj ploči pojavljuje se poruka "Slaba baterija na telefonu".



Radni doseg digitalnog ključa ovisit će o Bluetooth® vezi vašeg pametnog telefona.

## Posuđivanje digitalnog ključa

U aplikaciji proizvođača, pristupite izborniku "Share Virtual Key" i unesite podatke o povremenim korisnicima. Nakon provjere, korisniku će biti poslana potvrda e-poštom.



U slučaju posuđivanja vozila, vlasnik digitalnog ključa odgovoran je za imenovanje pouzdane osobe kao drugog korisnika vozila.

Da biste izbjegli bilo kakvu pogrešku u predaji digitalnog ključa povremenom korisniku (na primjer: nedostatak WIFI ili mobilne mreže itd.), svakako predvidite postupak posuđivanja.

Da biste to učinili, provjerite:

– je li povremeni korisnik prethodno preuzeo i instalirao aplikaciju proizvođača;



## DIGITALNI KLJUČ

- jesu li vaš pametni telefon i pametni telefon povremenog korisnika povezani s internetom tijekom cijelog postupka (putem WIFI mreže ili mobilnih mreža);
- je li se digitalni ključ povremenog korisnika aktivirao nakon dovršetka postupka.

### Opoziv digitalnog ključa

Korisnik može pojedinačno opozvati digitalni ključ. Nakon opozivanja digitalnog ključa, korisnik može aktivirati novi ključ.

Za više informacija pogledajte aplikaciju proizvođača.

### Uključivanje/isključivanje na multimedijском zaslону

Moguće je deaktivirati i ponovno aktivirati funkciju "Digitalni ključ" tako da vozilo ne komunicira ni s jednim digitalnim ključem. Pogledajte upute za multimedijalne sadržaje.

**Napomena:** isključivanjem funkcije neće se izbrisati postojeći digitalni ključevi. Samo se isključuje sposobnost vozila da komunicira s njima.

### Zaključavanje/otključavanje vrata i prtljažnika, super zaključavanje, daljinsko uključivanje osvjjetljenja

Prvi put kada se vozilo otključa ili pokrene novim digitalnim ključem ili novim pametnim telefonom, trebati će nekoliko sekundi da vozilo identifikira digitalni ključ instaliran na vašem pametnom telefonu.

Na pametnom telefonu, uz aktiviran Bluetooth®, otvorite aplikaciju proizvođača i otkrijte različite funkcije dostupne za vaš digitalni ključ. Identične su onima na vašoj kartici.

#### Posebne značajke povezane s otključavanjem otvarajućih dijelova

U određenim okolnostima (npr. nakon osam dana nekorisćenja vozila) nije moguće otključati vozilo pomoću digitalnog ključa: pritisnite gumb za otvaranje prtljažnika, a zatim otključajte vozilo pomoću digitalnog ključa.

Ove funkcije su:

- zaključavanje/otključavanje svih otvarajućih dijelova: pogledajte "Kartica za upotrebu bez ruku: korištenje" ➔ 52;
- zaključavanje/otključavanje prtljažnika (ovisno o vozilu): pogledajte "Kartica za upotrebu bez ruku: korištenje" ➔ 52;

- superzaključavanje (ovisno o vozilu): pogledajte "Kartica za upotrebu bez ruku: superzaključavanje" ➔ 55;
- daljinsko osvjjetljenje: pogledajte odjeljak "Funkcija daljinskog osvjjetljenja" ➔ 50;
- daljinsko oglašavanje sirene (omogućuje prepoznavanje vozila izdaleka ili kada je parkirano na prepunom parkiralištu, na primjer);
- pokretanje/zaustavljanje motora: pogledajte "Pokretanje, zaustavljanje motora" ➔ 160.

### Pokretanje, Zaustavljanje motora



Prilikom prve uporabe i pri svakoj upotrebi novog pametnog telefona

## DIGITALNI KLJUČ

potrebno je kalibrirati digitalni ključ s vozilom.

2

Da biste to učinili, aktivirajte Bluetooth® na pametnom telefonu, zatim slijedite postupak iz aplikacije proizvođača.

Prilikom kalibracije pametni telefon mora biti postavljen u područje za postavljanje 1.

Pri pokretanju/zaustavljanju motora sustav provjerava je li pametni telefon prisutan u području za postavljanje 1 prije nego što dopusti pokretanje motora.

Više informacija potražite u odjeljku "Pokretanje, zaustavljanje motora" ➔ 160.

Pametni telefon mora ostati u vozilu tijekom vožnje.

**Napomena:** ako se digitalni ključ posuđuje, možete ga izbrisati provođenjem postupka opoziva s pomoću pametnog telefona dok se nalazi u području za postavljanje 1.

U suprotnom zahtjev za brisanje ostaje na čekanju i potvrđuje se tek nakon što se motor pokrene s pomoću drugog digitalnog ključa ili kartice.



Neophodno je postaviti pametni telefon u područje postavljanja kako bi se pokrenuo i zaustavio motor te tijekom kalibracije.



Ako pametni telefon više nije u putničkom prostoru kada želite isključiti motor, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka: pritisnite i držite gumb za pokretanje/zaustavljanje motora 2 dulje od dvije sekunde.

Ako pametni telefon više nije u putničkom prostoru, morate ga vratiti natrag prije nego što pritisnete i držite gumb. Bez pametnog telefona ili

kartice nećete moći ponovno pokrenuti vozilo.

## Posebne značajke digitalnog ključa

– Kako bi digitalni ključ ostao aktivan, dotični pametni telefon mora se spojiti na internet (putem WIFI ili mobilne mreže) barem jednom svakih 48 sati. U protivnom, povežite svoj pametni telefon s internetom na nekoliko minuta kako bi se digitalni ključ mogao ponovno aktivirati.

– Ako je kartica ostavljena u vozilu, a vrata su zaključana digitalnim ključem, sve funkcije kartice bit će onemogućene. Funkcije kartice ostat će neaktivne dok se motor ponovno ne pokrene.

U tom slučaju, za pokretanje motora morat ćete upotrijebiti digitalni ključ ili drugu karticu koja nije ostala u vozilu.



Kada se motor pali ili gasi, pametni telefon uvijek mora biti dovoljno napunjen kako bi se mogao koristiti digitalni ključ.

# VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

## Otvaranje i zatvaranje vrata

### Otvaranje izvana

#### Prednja vrata



Kada su vrata otključana ili kod sebe imate karticu, uhvatite kvaku **1** i povucite je prema sebi.

#### Stražnja vrata

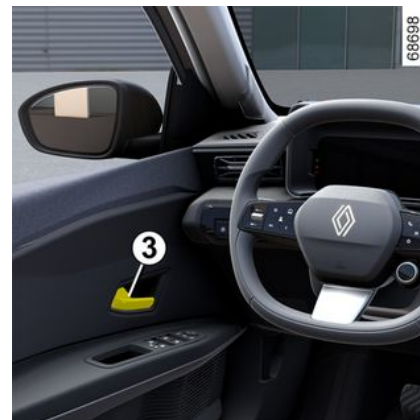


Kada su vrata otključana ili kod sebe imate karticu, uhvatite kvaku **2** i povucite je prema sebi.



Iz sigurnosnih razloga, otvarajte/zatvarajte vrata isključivo dok vozilo stoji.

## Otvaranje iz unutrašnjosti



Povucite ručku **3**.



Iz sigurnosnih razloga, otvarajte/zatvarajte vrata isključivo dok vozilo stoji.

## Zvučni alarm za uključena svjetala

Prilikom otvaranja vrata, uključuje se zvučni alarm kako bi vas obavijestio da su svjetla ostala upaljena iako je kontakt isključen.

## VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

### Zvučni alarm otvorenih vrata ili poklopca prtljažnog prostora



Kada je vozilo zaustavljeno, a kon-

takt uključen, kontrolno svjetlo  4 na instrumentnoj ploči označava jesu li otvarajući elementi (vrata, prtljažnik ili vratašca utičnice za punjenje) otvoreni ili nepravilno zatvoreni.

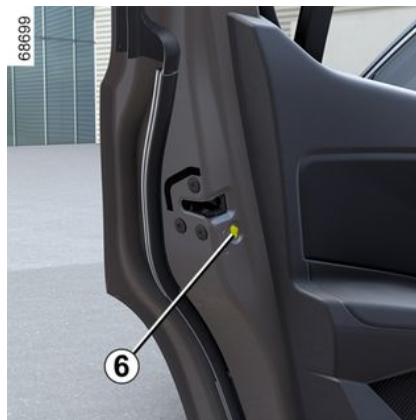
Kada vozilo dosegne brzinu od približno 20 km/h, kontrolno svjetlo

 4 označava koja su vrata otvorena ili nepravilno zatvorena, što je popraćeno porukom "Vrata otvorena" 5.

#### Osobitost

Nakon zaustavljanja motora, svjetla i dodatna oprema (autoradio...) nastavljaju s radom sve do otvaranja vozačevih vrata.

### Sigurnost djece



Da se stražnja vrata ne bi mogla otvoriti iznutra, spustite ručicu 6 i iznutra potvrdite da su vrata zaključana.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko. Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

### Zaključavanje/otključavanje otvarajućih dijelova i vrata

#### Ako kartica ne radi:

**U nekim slučajevima,** može se dogoditi da kartica ne radi:

– kad je baterija kartice istrošena, akumulator je prazan itd.

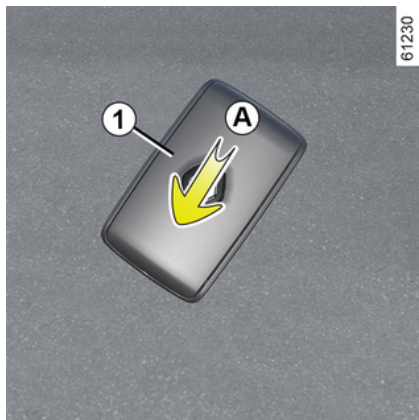
## VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

- zbog upotrebe elektroničkih uređaja u blizini daljinskog upravljača (npr. mobilni telefon).
- vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem;
- vozilo je zaključano digitalnim ključem ➔ 58.

Moguće je dakle:

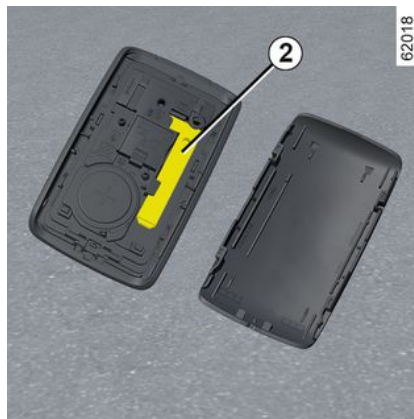
- upotrijebiti ključ ugrađen u karticu;
- ručno zaključati sva vrata;
- upotrijebiti unutarnju komandu za zaključavanje/otključavanje vrata;
- upotrijebiti digitalni ključ ➔ 58, ovisno o vozilu.

### Ključ ugrađen u karticu



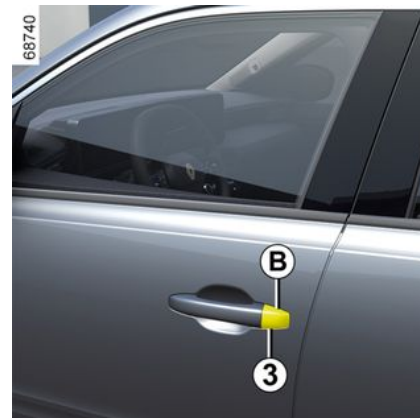
Ugrađeni ključ **2** služi za zaključavanje ili otključavanje prednjih lijevih vrata ako kartica ne radi.

### Pristup ključu 2



Gurnite stražnje kućište **1** prema dole uz pritisak na područje **A**.

### Upotreba ključa ugrađenog u karticu



## VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

- Umetnite kraj ključa **2** u utor **3** pri dnu poklopca **B** na vratima vozača.
- pomaknite prema gore za skidanje poklopca **B**;
- stavite ključ **2** u bravu i zaključajte ili otključajte vozačeva vrata.

Nakon ulaska u vozilo ključ vratite u njegovo ležište u kartici.

### Ručno zaključavanje vrata



Kada su vrata otvorena, okrećite vijak **4** (pomoću završetka ključa) i zatvorite vrata.

Tako ćete zaključati vrata izvana.

Vrata se tada mogu otvoriti samo iz unutrašnjosti vozila ili pomoću ključa za vozačeva vrata.

### Komanda za zaključavanje /otključavanje vrata iz unutrašnjosti



Prekidač **5** istovremeno kontrolira vrata vozila i vrata prtljažnika.

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, slijedi brzo zaključavanje/otključavanje svih otvarajućih dijelova.

Ako prevozite predmete u otvorenom prtljažniku, i dalje možete zaključati ostale otvarajuće elemente: **kad je kontakt isključen**, pritisnite i držite prekidač **5** dulje od pet sekundi da biste zaključali ostale otvarajuće elemente.

### Kontrolno svjetlo stanja otvarajućih dijelova

**Kada je kontakt uključen**, kontrolno svjetlo prekidača **5** označava stanje zaključanosti otvarajućih dijelova:

- kada je kontrolno svjetlo uključeno, vrata vozila i vrata prtljažnika zaključana su;
- kad je kontrolno svjetlo isključeno, vrata i vrata prtljažnika su otključana.

**Ako je kontakt isključen**, svjetlo upozorenja nakon zaključavanja vrata neko vrijeme ostaje upaljeno prije nego što nestane.



Nakon zaključavanja/otključavanja vozila uz pomoć gumba na kartici deaktiviraju se načini rada za daljinsko zaključavanje i otključavanje bez upotrebe ruku.

Za povratak u način rada "slobodne ruke": ponovno pokrenite vozilo.

### Zaključavanje vrata bez kartice

Na primjer, u slučaju ispražnjene baterije ili privremenog prekida rada kartice itd.



## VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

**Kada je kontakt isključen i kada su jedna vrata vozila ili vrata prtljažnika otvorena**, pritisnite prekidač i držite ga pritisnutim **5** dulje od pet sekundi.

Nakon zatvaranja vrata svi otvarajućii dijelovi bit će zaključani.

**Napomena:** otključavanje vozila izvana moguće je samo dok se kartica nalazi u području pristupa vozilu ili s pomoću ključa ugrađenog u karticu.



Nikada ne ostavljajte karticu u vozilu kada ga napuštate.



### Odgovornost vozača

Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

## AUTOMATSKO ZAKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA U VOŽNJI

### Princip rada



Prilikom pokretanja vozila, sustav automatski zaključa sve otvarajuće dijelove kada dosegnete brzinu od oko 10 km/h.

Otključavanje se vrši:

- pritiskom na prekidač za otključavanje vrata **1**;
- prilikom zaustavljanja, otvaranjem prednjih vrata iz unutrašnjosti vozila.

**Napomena:** ako otvorite/zatvorite vrata, ona će se automatski ponov-

no zaključati kada vozilo dosegne brzinu od oko 10 km/h.

### Uključivanje/isključivanje funkcije

**Za uključivanje:** kada je vozilo zaustavljeno i motor radi, pritisnite prekidač **1** i držite ga najmanje pet sekundi dok se ne oglasi zvučni signal.

**Za isključivanje:** kada je vozilo zaustavljeno i motor radi, pritisnite prekidač **1** i držite ga najmanje pet sekundi dok ne čujete dva zvučna signala.

Funkciju možete uključiti te isključiti i putem multimedijiskog zaslona → **134** (ovisno o vozilu).

### smetnje u radu

Ako utvrdite neku smetnju u radu (ne funkcionira automatsko zaključavanje, kontrolno svjetlo prekidača **1** ne uključuje se pri zaključavanju vrata i prtljažnika itd.), provjerite je li funkcija automatskog zaključavanja pogreškom isključena i provjerite jesu li svi otvarajućii dijelovi dobro zatvoreni. Ako su dobro zatvoreni, obratite se ovlaštenom zastupniku.

# VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

2



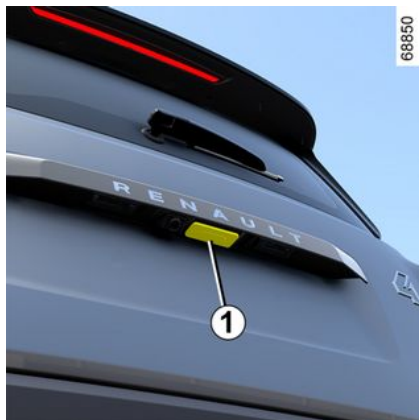
## Odgovornost vozača

Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

## PRTLJAŽNIK

### Otvaranje/zatvaranje

#### Otvaranje



Pritisnite gumb **1** i otvorite vrata prtljažnika.

## Zatvaranje

Spustite vrata prtljažnika tako da, ovisno o vozilu, najprije upotrijebite unutarnju ručicu.



**Nemojte koristiti potpornje za zatvaranje vrata prtljažnika.**

## Ručno otvaranje iz unutrašnjosti



U slučaju da nije moguće otključati prtljažnik, moguće je to učiniti ručno iznutra:

- pristupite prtljažniku spuštanjem naslona stražnje klupe;

- umetnite plosnati odvijač ili sličan alat u ručicu za otvaranje u nuždi **2** i pomaknite ga ulijevo kao što je prikazano na slici;
- gurnite vrata prtljažnika kako biste ih otvorili.



Zabranjeno je pričvršćivanje nosivih mehanizama (nosač bicikla, kutija za prtljagu itd.) oslonjenih na poklopac prtljažnika. Za postavljanje nosivog mehanizma na vozilo, obratite se ovlaštenom Predstavniku marke.

## Motorizirana vrata prtljažnika

### Uvjeti upotrebe:

- Imobilizirajte vozilo.
- U slučaju leda/snijega koji mogu onemogućiti otvaranje vrata prtljažnika, obavezno uklonite led/snijeg kako biste oslobodili vrata prtljažnika.
- U slučaju pražnjenja ili zamjene akumulatora, vrata prtljažnika moraju biti zatvorena (po potrebi ručno) kako bi se vratila motorizacija vrata prtljažnika.





### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada nemojte napuštati vozilo dok je u njemu ili pri vratima prtljažnika dijete, odrasla osoba koja nije samostalna ili životinja, čak ni na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer automatskog otvaranja vrata prtljažnika ili pak zaključati vrata.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**



Zabranjeno je pričvršćivanje bilo koje naprave za nošenje (nosač bicikla, kutija za teret itd.)

koja se naslanja na vrata prtljažnika.

Za postavljanje nosivog mehanizma na vozilo, obratite se ovlaštenom Predstavniku marke.

### Otvaranje/zatvaranje

Otvaranje ili zatvaranje motoriziranih vrata prtljažnika označavaju **tri zvučna signala**.



Prilikom otvaranja/zatvaranja vrata prtljažnika provjerite da se nitko ne nalazi u blizini pokretnih dijelova.

**Opasnost od ozljeda**

Ovisno o opremi, vrata prtljažnika zaključavaju se i otključavaju istodobno kada i vrata.

Na raspolaganju su vam razni načini rukovanja vratima prtljažnika:

- s pomoću kartice kao daljinskog upravljača;
- preko komandi na vratima prtljažnika;
- preko komande na armaturnoj ploči;
- ovisno o vozilu, upotreba funkcije "slobodne ruke".



Iz sigurnosnih razloga, otvarajte/zatvarajte vrata isključivo dok vozilo stoji.

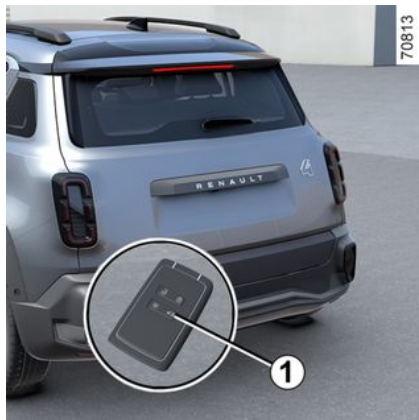
**Opasnost od ozljeda**



Kako ne bi došlo do oštećenja sustava vrata prtljažnika, nemojte ručno prinudno djelovati na otvaranje ili zatvaranje vrata prtljažnika kada se ona pokreću.

## VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

upotreba kartice za daljinsko upravljanje



Kad je motor isključen, pritisnite i držite prekidač **1** na kartici dok ste u blizini prtljažnika.

Preko vanjske komanda za otvaranje vrata prtljažnika



Pritisnite komandu **2**.

Preko unutarnje komande za zatvaranje vrata prtljažnika



Pritisnite komandu **3**.

## VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

**Preko komande na ploči s instrumentima;**



**Da biste otvorili vrata prtljažnika,** pritisnite i držite prekidač **4** dok ne začujete zvučni signal, a odmah zatim otpustite prekidač.

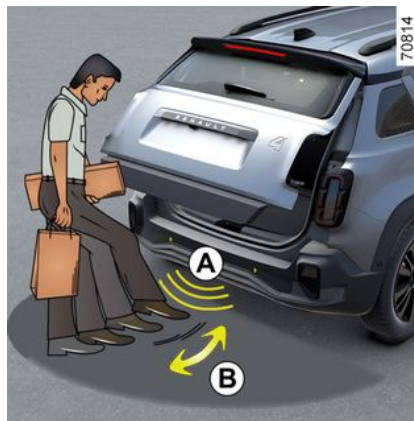
**Napomena:** ako se prekidač ne otpusti dovoljno brzo (u roku od otprilike jedne sekunde) nakon zvučnog signala, vrata prtljažnika se neće otvoriti. U tom slučaju ponovite sljedeće.

**Da biste zatvorili vrata prtljažnika,** pritisnite i držite prekidač **4** dok se vrata prtljažnika potpuno ne zatvore. Tijekom cijelog postupka oglašava se zvučni signal.

**Napomena:** ako otpustite prekidač **4** prije nego što su vrata prtljažnika potpuno zatvorena, postupak zatvaranja se prekida.

**Pomoću funkcije "slobodne ruke"**

(ovisno o vozilu)



Funkcija "slobodne ruke" omogućuje pristup prtljažnom prostoru kada nemate slobodne ruke. Provjerite da se kartica nalazi u stražnjem dijelu vozila (područje **B**). Udaljite se od stražnjeg branika vozila otprilike 45 cm i pomaknite nogu prema naprijed/nazad u području **A**.

Senzor otkriva približavanje pa udaljavajte vaše noge i pokreće otvaranje ili zatvaranje vrata prtljažnika.

Ne držite nogu u zraku. Napravite pomak bez zaustavljanja i bez dodirivanja obloge stražnjeg branika.

**Napomena:** kada su vrata prtljažnika otvorena, nakon otkrivanja komande za zatvaranje, ona uključuju svoje zatvaranje nakon otprilike tri sekunde (svake se sekunde oglašava po jedan zvučni signal).

**Uključivanje/isključivanje funkcije "slobodne ruke"**

(ovisno o multimedijском sustavu)

Na multimedijском zaslonu, u svijetu "Vozilo", odaberite karticu "Vozilo", a zatim odaberite izbornik "Pristup". Uključite ili isključite "Zaključavanje/otključavanje bez ruku (hands-free)".

**Osobitost funkcije "slobodne ruke"**

– Funkcija "slobodne ruke" nije dostupna nakon nekoliko dana nekorisćenja vozila ili nakon otprilike 10 minuta ako je vozilo otključano. Za ponovno uključivanje upotrijebite gumb za otključavanje na kartici.

– Funkcija "slobodne ruke" dostupna je samo dok je vozilo zaustavljeno, a motor isključen.

– Funkcija "slobodne ruke" možda neće raditi ako je vozilo opremljeno kukom za vuču ili ako se nalazi u po-

## VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

dručju s jakim elektromagnetskim zračenjem.

2



Isključite funkciju "slobodne ruke" prije sljedećih radnji:

- vozilom prolaziti kroz četke za pranje;
- ručnog pranja vozila;
- rukujte rezervnim kotačem ili je kukom za vuču;
- ...

**Opasnost od nenadanog otvaranja vrata prtljažnika koje može dovesti do ozljeda.**

### Zaustavljanje manevra vrata prtljažnika

Pomicanje motoriziranih vrata prtljažnika može se u bilo kojem trenutku zaustaviti kratki pritiskom na jednu od komandi za otvaranje/zatvaranje.

Ako su vrata prtljažnika zaustavljena u srednjem položaju, idućim pritiskom tipke pomaknut ćete vrata prtljažnika u suprotnom smjeru od smjera kad su zaustavljena.

### Ručni način rada

Nakon zaustavljanja vrata prtljažnika možete, ako želite, njima ručno upravljati.

Automatsko upravljanje možete nastaviti u bilo kojem trenutku pritiskom na jednu od komandi.

### Otkrivanje prepreke

Vrata prtljažnika će se zaustaviti ako tijekom manevriranja otkriju prepreku. Oslobodit će se od prepreke nakon malog pokreta u suprotnom smjeru prije nego što se potpuno zaustavi.

Pritisnite gumb za otvaranje/zatvaranje vrata prtljažnika za nastavak rada vrata prtljažnika.



Otkrivanje prepreke predstavlja dodatnu pomoć prilikom otvaranja i zatvaranja vrata

prtljažnika, no ne uklanja brigu i odgovornost korisnika.

Prilikom otvaranja/zatvaranja vrata prtljažnika:

- provjerite da se nitko ne nalazi u blizini pomičnih dijelova;
- mali predmeti možda neće biti otkriveni. Pripazite da nijedan dio tijela (ruke, šake, prsti itd.) nije u blizini pokretnih dijelova vrata prtljažnika.

Otkrivanje prepreka neaktivno je na kraju pokreta, prije potpunog zatvaranja vrata prtljažnika. Ako vrata prtljažnika zapnu, zaustavite postupak kratkim pritiskom na jednu od komandi za otvaranje/zatvaranje.

**Postoji opasnost od teških ozljeda.**

# VRATA I OTVARAJUĆI DIJELOVI

## Ograničenje kuta otvaranja vrata prtljažnika

Možete podesiti maksimalnu visinu otvaranja vrata prtljažnika. Uvijek će se zaustaviti u odabranom položaju:

- otvorite vrata prtljažnika do srednjeg položaja;
- ručno podesite vrata prtljažnika u željeni položaj;
- pritisnite na dulje od tri sekunde komandu **3** motoriziranih vrata prtljažnika da biste memorirali položaj. Oglasit će se **dva zvučna signala** kako bi vas obavijestila da je memoriranje ispravno prihvaćeno.

## Mjere opreza pri upotrebi

- Prije svakog otvaranja/zatvaranja vrata prtljažnika provjerite je li okolni prostor dovoljan za otvaranje vrata prtljažnika.
- Ograničite ponavljana ručna zaustavljanja tijekom automatskog pomicanja vrata prtljažnika (opasnost od oštećenja sustava vrata prtljažnika).
- Ovisno o vozilu, sustav "slobodne ruke" može se privremeno prekinuti ako je stražnji branik prljav (prljavština, blato, snijeg, sol itd.). Očistite oblogu stražnjeg branika. Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnik marke.

## smetnje u radu

Ako motorizirana vrata prtljažnika neprekidno aktivirate otprilike jednu minutu (niz otvaranja i zatvaranja), ona će se zaključati da bi se izbjeglo pregrijavanje. Sustav će ponovno postati funkcionalan nakon otprilike jedne minute.

Motorizirana vrata prtljažnika ne rade ako je akumulator slabo napunjen. U tom slučaju motoriziranim vratima prtljažnika upravljajte s motorom u radu.

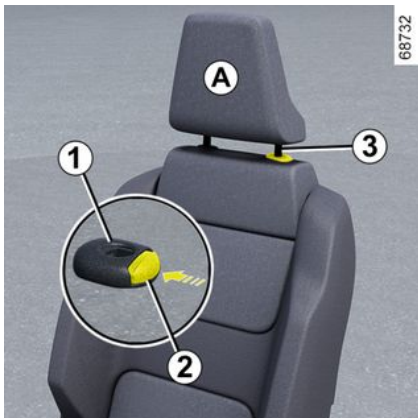
**Napomena:** u vrlo hladnim klimatskim uvjetima, automatsko otvaranje možda neće raditi ako su brtve vrata prtljažnika zaleđene.

## PREDNJA SJEDALA

### Prednji nasloni za glavu

2

#### Za vađenje naslona za glavu



Povucite naslon za glavu prema gore do željene visine. Provjerite je li njegovo završavanje dobro.

#### Za spuštanje naslona za glavu

Pritisnite gumb **2** i spustite naslon za glavu do željene visine. Provjerite je li njegovo završavanje dobro.

#### Za vađenje naslona za glavu

Podignite naslon za glavu u najviši položaj (nagnite naslon sjedala prema natrag). Pritisnite gumb **2** i po-

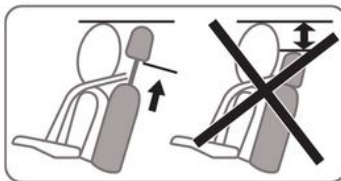
dignite naslon za glavu da biste ga izvadili.

#### Za ponovno stavljanje naslona za glavu

Provjerite jesu li šipke naslona za glavu čiste **3**.

Stavite šipke naslona za glavu u vodilice **1** (nagnite naslon prema natrag). Spuštajte naslon za glavu dok se ne zablokira, a zatim pritisnite gumb **2** da biste ga namjestili na željenu visinu. Provjerite je li njegovo završavanje dobro.

61287



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju: gornji dio naslona za glavu se mora nalaziti što je bliže moguće tjemenu glave. Udaljenost između glave i dijela **A** treba biti što manja.

## PREDNJA SJEDALA

### Prednja sjedala

#### Prednja sjedala s ručnim komandama

#### Za pomicanje sjedala prema naprijed ili nazad



Podignite ručicu **1** da biste ga otključali. Kada dostignete željeni položaj, otpustite ručicu i provjerite je li blokirana u tom položaju.

#### Za podešavanje sjedala vozača u predjelu križa

(ovisno o vozilu)

Pritisnite prekidač **2** prema naprijed ili natrag za namještanje položaja sjedala u predjelu donjeg dijela leđa.

#### Za podizanje ili spuštanje sjedišta

Pomaknite ručicu **3** onoliko puta koliko je potrebno prema gore ili prema dolje.

#### Za nagib naslona

Podignite ručku **4** što je više moguće i nagnite naslon sjedala u željeni položaj. Kada dostignete željeni položaj, otpustite ručicu i provjerite je li blokirana u tom položaju.



Nakon podešavanja, uvjerite se da su nasloni sjedala pravilno blokirani na mjestu.



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

Kako učinkovitost sigurnosnih pojaseva ne bi bila narušena, preporučamo vam da ne nagnete previše naslone sjedala unazad.

Niti jedan predmet ne smije se nalaziti na podu (područje ispred vozača) jer u slučaju naglog kočenja ti predmeti mogu skliznuti pod papučice te tako onemogućiti njihovu upotrebu.

## PREDNJA SJEDALA

### Preklopljeni položaj



Ovisno o vozilu, naslon sjedala na suvozačevoj strani može se preklopiti preko sjedala.

- Spustite naslon za glavu;
- podignite ručicu **1** i pomaknite sjedalo unatrag do kraja;
- podignite ručku **4** dok naginjete naslon sjedala što je više moguće prema naprijed;
- ponovno podignite ručku **4** i držite je dok potpuno spuštate naslon sjedala.

Kada je sjedalo suvozača preklopljeno, zabranjena je upotreba dvaju stražnjih sjedala koja se nalaze iza njega.

71400



Oznaka **A** na sjedištu podsjeća vas na te upute.



Radi vlastite sigurnosti učvrstite predmete koje prevozite kada je sjedalo u preklopljenom položaju.



Nakon podešavanja, uvjerite se da su nasloni sjedala pravilno blokirani na mjestu.



Kada je naslon prednjeg sjedala preklopljen, mora se isključiti prednji airbag ➔ **114** suvozača.

**Postoji rizik od teških ozljeda predmetima s preklopljenog naslona ako budu odbačeni u zrak kada se otvori airbag.**

Na te vas upute podsjećaju na ljepljivicu (na sjenilu na strani suvozača) i oznake (na armaturnoj ploči).



Maksimalna je masa na sjedalu u preklopljenom položaju 50 kg. Masa mora biti ravnomjerno raspoređena.



## PREDNJA SJEDALA

### Ponovno namještanje sjedala



pazite da niti jedan predmet ne ometa pomicanje sjedala.

- Gurnite ručicu **4** i podignite naslon te pazite da se dobro zabravi;
- ponovno postavite sjedalo.

Ne zaboravite ponovno aktivirati suvozačev airbag prije nego što suvozač sjedne na sjedalo ➔ **92**.



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

### Grijana sjedala



Ovisno o vozilu, s uključenim kontaktom možete uključiti grijana sjedala putem multimedijalnog zaslona **5**:

- prvim pritiskom na simbol  za željeno sjedalo za njega se aktivira sustav grijanja pri maksimalnoj snazi. Uključuju se tri kontrolna svjetla ugrađena u prekiđač;
- drugim pritiskom grijanje se smanjuje na srednju razinu. Uključuju se dva ugrađena kontrolna svjetla;
- trećim pritiskom grijanje se smanjuje na najmanju razinu. Uključuje se jedno ugrađeno kontrolno svjetlo;
- četvrtim pritiskom grijanje se isključuje.

Kako bi se izbjegla nepotrebna potrošnja energije, grijano suvozačevo sjedalo može se automatski isključiti ako na njemu nitko ne sjedi.

### Funkcija "Favoriti"



Ovisno o vozilu, grijanje sjedala možete uključiti pritiskom komande na kolu upravljača **6** u skladu s prethodno definiranim pohranjenim korisničkim postavkama.

Za više informacija o programiranju ove funkcije pogledajte upute za multimedijску opremu.

# STRAŽNJA SJEDALA

## Stražnji nasloni za glavu

### 2 Položaj za upotrebu

Podignite naslon za glavu do kraja dok se ne uglavi na mjestu. Provjerite je li njegovo zavravljenje dobro.

### Za vađenje naslona za glavu



Nagnite klupe prema naprijed, podignite naslon za glavu što je više moguće, a zatim pritisnite gumb **1** i skinite naslon za glavu.

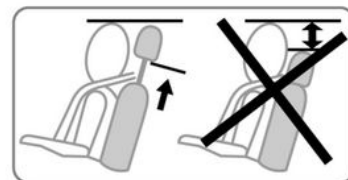
## Za ponovno stavljanje naslona za glavu

Nagnite sjedalo klupe prema naprijed, zatim umetnite šipke u otvore i gurnite naslon za glavu dok se ne zaključa kako biste ga mogli postaviti u povišeni položaj. Provjerite je li njegovo zavravljenje dobro.

## Položaj preklapanja naslona za glavu 2



Pritisnite gumb **1** i spustite naslon za glavu do kraja.



**Položaj potpuno spuštenog naslona za glavu je položaj pospremljenog naslona za glavu:** taj se položaj ne smije upotrebljavati ako na tom mjestu sjedi putnik.



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju.

# STRAŽNJA SJEDALA

## Stražnja klupa: funkcije

### Funkcije



#### Preklapanje naslona

Provjerite da su prednja sjedala pomaknuta dovoljno unaprijed.

Prije sklapanja naslona sjedala spustite naslone za glavu što je više moguće.

Prije preklapanja bilo kojeg bočnog stražnjeg sjedala, **zabravite kopču sigurnosnog pojasa** tog sjedala u odgovarajuću bravicu.

Time se izbjegava priklještenje pojasa sjedala kada se sjedalo vraća u položaj za upotrebu.

U svakom slučaju, provjerite rade li pojasevi ispravno.

Povucite tipku **1** i spustite naslon **A**.

**Napomena:** iz sigurnosnih razloga naslon sjedala **A** opremljen je sustavom za zadržavanje. Pri rukovanju možete osjetiti otpor.

**Za vraćanje naslona**, postupite obrnutim redoslijedom.

Ponovno podignite naslon dok ne dosegne kukicu za zaključavanje naslona.

Pripazite da ne blokirate sigurnosni pojas između naslona sjedala i stražnje police.

Provjerite rad sigurnosnog pojasa.



Prilikom pomicanja stražnjih sjedala, osigurajte da nema stranih tijela na točkama pričvršćenja (ruka ili noga putnika, životinja, kamenčići, krpa, igračke, itd.).



**Kod vraćanja naslona u početni položaj**, provjerite da li je zabravljenje naslona dobro.

**U slučaju upotrebe presvlaka na sjedalima**, pazite da ne ometaju zabravljenje naslona. Pazite da dobro namjestite sigurnosne pojaseve. Ponovno postavite naslone za glavu.



Konfiguracija klupe s dva mjesta s malim preklapljenim naslonom **A** onemogućuje upotrebu središnjeg mjesta za sjedenje jer se ne može zakopčati pojas (kopče pojasa nisu dostupne).

# SIGURNOSNI POJASEVI

## Uvod

2

U vožnji uvijek privežite sigurnosni pojas. Poštujte važeće zakonske propise zemlje u kojoj se nalazite.

**Prije pokretanja motora najprije namjestite položaj za vožnju, pa zatim sjedala ostalih putnika, i namjestite sigurnosni pojas u optimalan položaj za najbolju zaštitu.**

## Sigurnosni pojasevi

### Podešavanje položaja za vožnju

- **Udobno se smjestite na sjedalu** (nakon što ste skinuli vaš kaput ili jaknu i sl.). To je neophodno da bi vam leđa bila u pravilnom položaju;
- **primaknite ili odmaknite sjedalo kako biste mogli doseći papučice.** Položaj vašeg sjedala mora biti u skladu s položajem papučica kada su do kraja pritisnute. Naslon sjedala mora biti podešen tako da vaše ruke ostanu blago savinute;
- **podesite položaj naslona za glavu.** Za postizanje maksimalne sigurnosti, udaljenost između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalna.
- **podesite visinu sjedišta.** Ovo podešavanje omogućava vam odabir

položaja sjedala koji pruža najbolji mogući pregled;  
– **podesite položaj kola upravljača.**



Kako bi stražnji sigurnosni pojasevi ispravno radili, provjerite je li stražnja klu-pa ➔ 77 pravilno zabravljena.



Nepravilno podešeni ili usukani sigurnosni pojasevi mogu dovesti do ozljeda u slučaju nesreće.

Upotrebljavajte jedan sigurnosni pojas samo za jednu osobu, dijete ili odraslog čovjeka. Čak i trudnice moraju biti vezane svojim sigurnosnim pojasom. U tom slučaju pazite da pojas zdjelice nije prejako zategnut u donjem dijelu trbuha bez stvaranja dodatnog razmaka.

## Podešavanje sigurnosnih pojava



Da bi sigurnosni pojasevi na svim sjedalima bili pravilno podešeni i postavljeni:

- podesite sjedala (položaj sjedala i kut naslona sjedala, ako postoji);
- udobno se smjestite na sjedalu;
- pomaknite rameni pojas **1** što bliže dnu vrata, a da se na njega ne naslanja (po potrebi prilagodite visinu sigurnosnog pojasa ako je moguće) i pobrinite se da rameni pojas **1** bude u dodiru s ramenom;
- postavite trbušni pojas **2** tako da leži ravno na bedrima i uz zdjelicu.

Pojas mora biti što je više moguće na tijelu, tj. nemojte nositi debelu odje-

## SIGURNOSNI POJASEVI

ću, držati velike predmete ispod pojasa i sl.

### Zaključavanje

Povlačite pojas **polako i jednolično** sve dok jezičci kopče **3** ne sjednu u kućište za blokiranje pojasa **5** (povlačenjem kopče provjerite je li pojas blokiran **3**).

U slučaju blokiranja, pustite pojas da se namota unazad, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako je vaš pojas potpuno blokiran, čvrsto, ali polako povucite pojas kako biste ga izvukli za približno 3 cm. Pustite ga da se sam vrati, a zatim ga ponovno povucite.

Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnika marke.

### Odbavljanje

Pritisnite gumb **4** i kalem za namatanje povući će pojas. Popratite ga rukom.



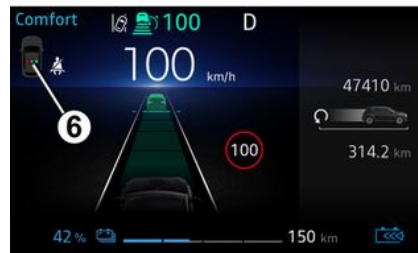
### Kontrolno svjetlo upozorenja na nekorištenje sigurnosnog pojasa

To se kontrolno svjetlo prikazuje na središnjem zaslonu **A** prilikom uključivanja kontakta vozila i ako sigurnosni pojasevi vozača i/ili suvozača

(ako netko sjedi na sjedalu suvozača) nisu pričvršćeni.



### Upozorenje na nekorištenje prednjeg pojasa



Kad su vrata zatvorena, sličica **6** prikazuje se na instrumentnoj ploči otprilike 60 sekundi nakon što se kontakt vozila uključi. Time se vozača obavještava o statusu pričvršćivanja svakog od prednjih sigurnosnih pojaseva:

- vrata su se otvorila tijekom vožnje (brzina vozila veća je od nule);
- prednji je sigurnosni pojas zakopčan/nezakopčan;

### Razumijevanje vizualnog prikaza **6**:

- simbol zelene boje: sigurnosni je pojas pričvršćen;

## SIGURNOSNI POJASEVI

2

- simbol crvene boje: sjedalo je zauzeto, a sigurnosni pojas nije pričvršćen;
- simbol sive boje: sjedalo nije zauzeto.

Kada su vrata zatvorena, na središnjem se zaslonu prikazuje kontrolno

svjetlo  prilikom uključivanja kontakta vozila ako sigurnosni pojas vozača i/ili suvozača (ako je sjedalo zauzeto) nije zakopčan.

Kad je brzina vozila manja od približno 20 km/h, na središnjem zaslonu

pojavljuje se kontrolno svjetlo  ako je prednje sjedalo zauzeto, a sigurnosni pojas nije zakopčan.

Prikazuje se i vizualni prikaz **6** koja se pojavljuje na približno 60 sekundi svaki put kad se jedan od prednjih sigurnosnih pojaseva pričvrsti ili otkopča.

Kada brzina vozila prijeđe približno 20 km/h, ako je jedan od prednjih sigurnosnih pojaseva otkopčan ili se otkopča tijekom vožnje:

- na središnjem zaslonu treperi kontrolno svjetlo ;

i

- oglašava se zvučni signal u trajanju od oko 120 sekundi;

i

- prikazuje se vizualni prikaz **6** na približno 180 sekundi, a simbol za odgovarajuće sjedalo postaje crven.

Uvijek provjerite jesu li putnici sprijeđeni pravilno zakopčati svoje pojaseve i odgovara li broj prikazanih zakopčanih sigurnosnih pojaseva broju zauzetih prednjih sjedala.

**Napomena:** predmet ostavljen na sjedalu suvozača u nekim slučajevima može aktivirati kontrolno svjetlo.

### Upozorenje na nekorištenje stražnjeg pojasa

Kad su vrata zatvorena, sličica **6** prikazuje se na instrumentnoj ploči otprilike 60 sekundi nakon što se kontakt vozila uključi. Time se vozača obavještava o statusu pričvršćivanja svakog od stražnjih sigurnosnih pojaseva:

- vrata su se otvorila tijekom vožnje (brzina vozila veća je od nule);
- prednji je sigurnosni pojas zakopčan/nezakopčan;

### Razumijevanje vizualnog prikaza **6**:

- simbol zelene boje: sigurnosni pojas pričvršćen;
- simbol crvene boje: sjedalo je zauzeto, a sigurnosni pojas nije pričvršćen;

- siva oznaka: sjedalo nije zauzeto (ovisno o vozilu).

Ovisno o vozilu, kada su vrata zatvorena, na središnjem zaslonu prikazu-

je se kontrolno svjetlo  i kad je kontakt uključen i netko sjedi na stražnjem sjedalu, a sigurnosni pojas nije pričvršćen.

Kada je brzina vozila manja od otprilike 20 km/h, na središnjem zaslonu

pojavljuje se kontrolno svjetlo  ako stražnji sigurnosni pojas nije zakopčan.

Prikazuje se i grafika **6** koja se pojavljuje na približno 60 sekundi svaki put kad se jedan od stražnjih sigurnosnih pojaseva pričvrsti ili otkopča.

Kada brzina vozila postigne ili prijeđe približno 20 km/h, ako je jedan od stražnjih sigurnosnih pojaseva otkopčan ili se otkopča tijekom putovanja:

- na središnjem zaslonu treperi kon-

trolno svjetlo ;

i

- oglašava se zvučni signal na približno 30 do 120 sekundi (ovisno o verziji);

i



## SIGURNOSNI POJASEVI

– grafička oznaka **6** prikazuje otprilike najmanje 60 sekundi ili, ovisno o vozilu, 180 sekundi, a boja simbola za odgovarajuće sjedalo svijetli u crvenoj boji.

Uvijek provjerite jesu li putnici straga pravilno zakopčali svoje pojaseve i odgovara li broj prikazanih sigurnosnih pojaseva broju zauzetih stražnjih sjedala.

**Napomena:** predmet ostavljen na sjedištu jednog od stražnjih sjedala u nekim slučajevima može aktivirati kontrolno svjetlo.

### Stražnji pojasevi

#### Stražnji bočni sigurnosni pojasevi 7

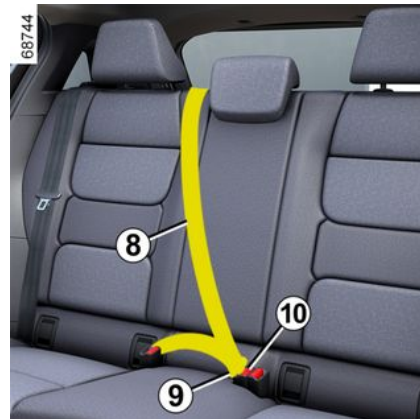


Upotreba i podešavanje vrše se na isti način kao i za prednje pojaseve.



Provjerite dobar položaj i rad stražnjih sigurnosnih pojaseva nakon svakog pomicanja stražnje klupe.

#### Središnji stražnji sigurnosni pojas 8



Polako povucite pojas **8**.

Umetnite klizni jezičac **9** u utor središnjeg sigurnosnog pojasa **10**.

## Upozorenja

2

Informacije koje slijede odnose se na prednje i stražnje sigurnosne pojaseve vozila.



– Dijelovi sustava za zaštitu (sigurnosni pojasevi, sjedala i njihova pričvršćenja) koji su tvornički ugrađeni ne smiju se mijenjati. Za posebne slučajeve (npr. postavljanje dječjeg sjedala) potražite savjet ovlaštenog zastupnika.

- Nemojte umetati predmete koji stvaraju razmake između remena (npr. kvačice, kopče itd.) jer sigurnosni pojas koji je prelabav može prouzročiti povrede u slučaju nesreće.
- Nikada ne provlačite pojas prsnog koša ispod ruke niti iza leđa.
- Nemojte upotrebljavati sigurnosni pojas za više od jedne osobe i nikada nemojte vezati malu bebu ili dijete na vašim koljenima svojim sigurnosnim pojasom.
- Sigurnosni pojas ne smije biti usukan.
- Nakon nesreće, neka stručna osoba obavezno provjeri pojaseve i zamijenite ih ako je potrebno. Isto tako, zamijenite sigurnosne pojaseve ukoliko dođe do njihovog oštećivanja..
- Prilikom postavljanja sjedala stražnje klupe pazite da dobro postavite sigurnosne pojaseve i kopče kako biste ih mogli pravilno upotrebljavati.
- Pazite da ubravite jezičac pojasa u odgovarajuće kućište.
- Nemojte ništa umetati u područje kućišta za zabavljanje pojasa jer bi to moglo omesti njegov pravilan rad.
- Provjerite je li kućište zabavljenja ispravno postavljeno (osobe ili predmeti ne smiju ga sakriti, zgnječiti, zakloniti).



# DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

## Dodatni zaštitni mehanizmi na prednjem sigurnosnom pojasu

### Uvod

Sastoji se od:

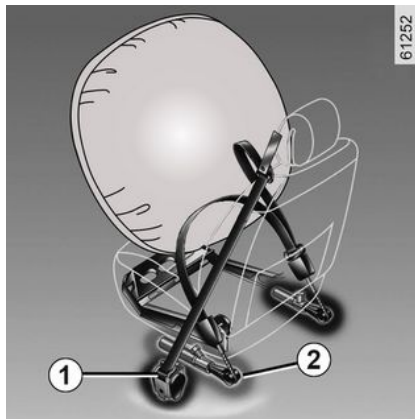
- **zatezača kalema za namatanje sigurnosnog pojasa**
- **zatezača trbušnog pojasa;**
- **ograničivača sile na prsnom košu;**
- **airbags na prednjoj strani vozača i suvozača.**

Za ove sustave predviđeno je da rade neovisno ili istodobno prilikom čeonih sudara.

Ovisno o jačini udarca, sustav može uzrokovati:

- blokadu sigurnosnog pojasa;
- zatezač kalema za namatanje sigurnosnog pojasa koji se aktivira radi ispravljanja olabavljenog sigurnosnog pojasa;
- zatezač trbušnog pojasa kako bi priljubio vozača za sjedalo;
- prednji airbag.

### Zatezači



Zatezači služe da bi priljubili sigurnosni pojas uz tijelo, te prilijepili putnika na njegovo sjedalo i tako pojačali učinkovitost sigurnosnog pojasa.

Kada je kontakt uključen, nakon jakog čeonog sudara i s obzirom na jačinu udarca, sustav može uključiti:

- zatezač kalema za namatanje sigurnosnog pojasa **1** trenutno uvlači sigurnosni pojas;
- zatezač kalema za namatanje trbušnog pojasa **2** na prednjim sjedalima.



– Nakon nesreće provjerite sve zaštitne mehanizme.

– Strogo su zabranjeni bilo kakvi zahvati na bilo kojem dijelu sustava (zatezači, airbags, računala, ožičenja) i ponovna upotreba dijelova sustava na nekom drugom vozilu, pa čak i na potpuno jednakom.

– Kako bi se izbjeglo slučajno aktiviranje koje može uzrokovati ozljede, samo je stručno osoblje iz naše mreže ovlašteno za izvođenje zahvata u vezi s airbags.

– Kontrolu električnih karakteristika upaljača može vršiti samo posebno obučeno osoblje upotrebljavajući pritom prilagođenu opremu.

– Ako vozilo planirate odložiti na otpad, obratite se ovlaštenom zastupniku radi odlaganja zatezača i generatora plina za airbags.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

### Ograničivač sile

Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.

### Prednji zračni jastuci vozača i suvozača

Njima su opremljena prednja sjedala na strani vozača i suvozača,

Simbol na donjem dijelu vjetrobranskog stakla označava je li spomenuta oprema prisutna (ovisno o vozilu).

Svaki sustav airbag sadrži:

- airbag zračni jastuk i generator plina na upravljaču za vozača i instrumentnoj ploči za suvozača;
- elektronička jedinica za nadzor sustava koji upravlja električnim upaljačem generatora plinova
- daljinski senzori;
- kontrolna svjetla upozorenja, prikazana na krovnoj konzoli 3:



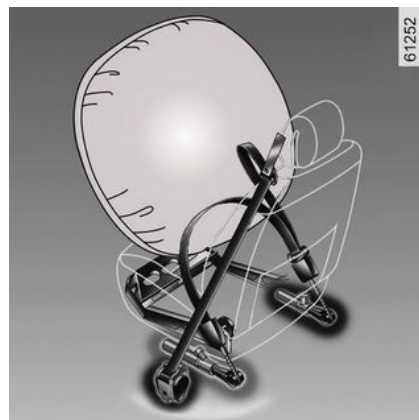
osvjetljen, uključen airbag;



osvjetljen, isključen airbag.



Rad sustava za airbag temelji se na pirotehničkom načelu. To objašnjava stvaranje topline, pojavu dima (što ne znači da će doći do požara) te buke pri otvaranju zračnog jastuka. Otvaranje airbag, koje mora biti trenutno, može dovesti do ozljeda na površini kože ili drugih neugodnosti



### Način rada

Sustav je djelatan tek nakon uključivanja kontakta na vozilu.

U slučaju jakog čeonog sudara, zračni jastuci airbags brzo se napuhuju, čime se ublažava udarac glave i prsnog koša vozača o upravljač i suvozača o instrumentnu ploču. Zračni se jastuci odmah nakon sudara ispuhuju kako ne bi sprečavali izlazak iz vozila.

### smetnje u radu



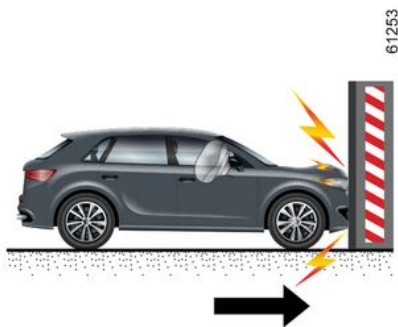
Ovo kontrolno svjetlo upozorenja svijetli kad se motor pokrene, a zatim se gasi nakon otprilike 65 sekundi.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

Ako se ne upali kod uključivanja kontakta ili ako ostane upaljeno, to je znak neispravnosti u radu sustava.

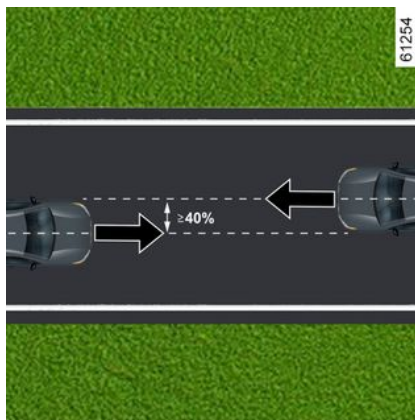
Potražite što prije savjet Predstavni-  
ka marke;

Svako čekanje znači gubitak učinko-  
vitosti zaštite.

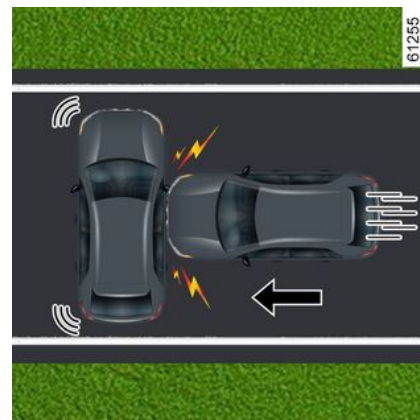


**Sljedeći slučajevi aktiviraju zateza-  
če ili airbags.**

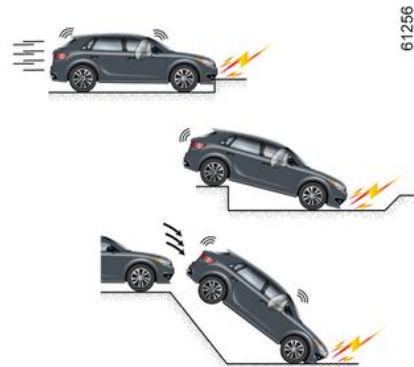
**u slučaju frontalnog sudara o krutu  
(ne-elastičnu) površinu pri brzini od  
25 km/h ili većoj**



**U slučaju frontalnog sudara s dru-  
gim vozilom iste ili više kategorije,  
kada je ploha udara jednaka 40 % ili  
veća od toga, a brzina oba vozila  
jednaka je ili veća od 40 km/h.**



**u slučaju bočnog sudara s drugim  
vozilom jednake ili više kategorije  
pri brzini od 50 km/h ili većoj.**



## DODATNI ZAŠTITNI MECHANIZMI

### Zatezače ili airbags može aktivirati:

- udar ispod vozila (npr. ivičnjak);
- rupe na cesti
- pad ili tvrdo prizemljivanje;
- kamenje.
- ...



### Zatezače ili airbags ne može aktivirati:

- udarac straga, bez obzira koliko je jak;
- u slučaju prevrtanja vozila



- bočni udarac u prednji ili stražnji dio vozila;
- u slučaju frontalnog sudara ispod prikolice kamiona;
- u slučaju frontalnog sudara o prepreku s ostrim kutom.
- ...

**Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju airbagi izbjegavanju direktnih teških povreda od izbacivanja prilikom otvaranja.**

## Upozorenja



### Upozorenja povezana s vozačevim airbag

- Nemojte mijenjati ni upravljač ni jastuk.
- Jastuk kola upravljača nemojte prekrivati ni u kojem slučaju.
- Nemojte pričvršćivati nikakve predmete (amblem, logotip, sat, nosač telefona itd.) na jastuk kola upravljača.
- Skidanje kola upravljača zabranjeno je (osim za stručno osoblje iz Mreže).
- Nemojte sjediti preblizu upravljaču: sjedite s lagano savijenim rukama (pogledajte članak "Podešavanje položaja za vožnju" ➔ 78). Tako će ostati dovoljno prostora za pravilno otvaranje i učinkovitost zračnog jastuka.

### Upozorenja povezana sa suvozačevim airbag

- Nemojte lijepiti ni učvršćivati predmete (amblem, logo, sat, nosač telefona...) na instrumentnu ploču na mjestu gdje se nalazi airbag ili u blizini njega.
- Ništa nemojte postavljati između armaturne ploče i putnika (životinju, kišobran, štap, pakete itd.).
- Nemojte stavljati noge na armaturnu ploču ili sjedalo jer takvi položaji mogu dovesti do opasnih povreda. U pravilu je potrebno svaki dio tijela (koljena, ruke, glavu) držati podalje od armaturne ploče.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

2

### Dodatni zaštitni mehanizmi na stražnjim sigurnosnim pojasovima

#### Uvod

Sastoje se od:

- **zatezača kalema za namatanje bočnog sigurnosnog pojasa**
- **ograničivača sile za prsni koš.**

Za ove sustave predviđeno je da rade neovisno ili istodobno prilikom čeonih sudara.

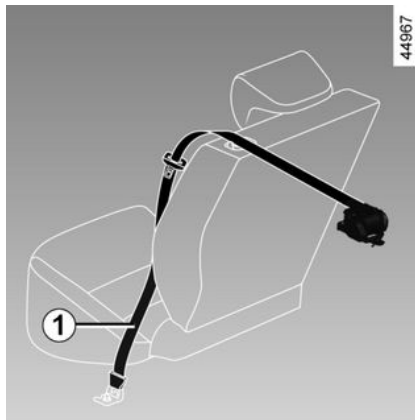
Ovisno o jačini udarca, sustav može uzrokovati:

- blokadu sigurnosnog pojasa;
- zatezač kalema za namatanje sigurnosnog pojasa (koji se aktivira radi ispravljanja olabavljenog sigurnosnog pojasa).

#### Ograničivač sile

Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.

### Zatezači bočnih sigurnosnih pojasova



Zatezači služe da bi priljubili sigurnosni pojas uz tijelo, te priljepili putnika na njegovo sjedalo i tako pojačali učinkovitost sigurnosnog pojasa.

Uz uključen kontakt, nakon jakog frontalnog sudara i ovisno o jačini udarca, sustav može uključiti zatezač kalema za namatanje sigurnosnog pojasa **1** koji trenutno uvlači pojas.



– Nakon nesreće provjerite sve zaštitne mehanizme.

– Strogo su zabranjeni bilo kakvi zahvati na bilo kojem dijelu sustava (zatezači, airbags, računala, ožičenja) i ponovna upotreba dijelova sustava na nekom drugom vozilu, pa čak i na potpuno jednakom.

– Kako bi se izbjeglo slučajno aktiviranje koje može uzrokovati ozljede, samo je stručno osoblje iz naše mreže ovlašteno za izvođenje zahvata u vezi s airbags.

– Kontrolu električnih karakteristika upaljača može vršiti samo posebno obučeno osoblje upotrebljavajući pritom prilagođenu opremu.

– Ako vozilo planirate odložiti na otpad, obratite se ovlaštenom zastupniku radi odlaganja zatezača i generatora plina za airbags.

# DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

## Bočni zaštitni mehanizmi

### Bočni zračni jastuk

Radi se o airbag kojim je opremljeno svako prednje sjedalo i koji se otvara sa strane sjedala (sa strane vrata) kako bi zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udarca.

### Zračni jastuk zavjesa

Radi se o sustavu airbag koji se nalazi bočno na vozilu u stropu i koji se otvara duž stakala prednjih i stražnjih bočnih vrata kako bi zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udarca.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

### Upozorenja

2



#### **Upozorenje koje se odnosi na bočni zračni jastuk airbag**

- Nemojte postavljati opremu, predmete, pa ni životinje, između naslona, vrata i unutarnjih obloga. Također nemojte pokrivati naslon sjedala predmetima poput odjeće ili opreme. To može utjecati na ispravan rad zračnog jastuka ili izazvati ozljede u slučaju da se airbag otvori.
- Zabranjeno je svako skidanje ili promjena sjedala i unutarnjih obloga, osim ako postupak ne izvodi ovlašteno osoblje Mreže marke.
- airbags se otvara kroz proreze u naslonima prednjih sjedala (na strani vrata i središnje konzole): nemojte umetati predmete u te proreze.



### Upozorenja

Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju airbagi izbjegavanju direktnih teških povreda od izbacivanja prilikom otvaranja.

2



airbag je napravljen kako bi dopunio djelovanje sigurnosnog pojasa. airbag i sigurnosni pojas ključni su dijelovi istog zaštitnog sustava. Obavezna je dakle stalna upotreba sigurnosnog pojasa. Nekorištenje sigurnosnog pojasa izlaže putnike teškim ozljedama u slučaju nesreće. Time se također može povećati opasnost od površinskih ozljeda do kojih dolazi ako se airbag otvori, iako su takve manje ozljede uvijek moguće pri aktiviranju zračnih jastuka.

Uključivanje airbags ili zatezača u slučaju prevrtanja ili udarca straga, čak i jakog, nije uvijek sustavno. Udarci ispod vozila tipa udaraca u pločnik, u rupe na kolniku, udarci od kamenja....mogu dovesti do aktiviranja ovih sustava.

- Rad i preinake na cijelom sustavu airbag (airbags, zatezači, ECU, ožičenje itd.) su **strogo zabranjeni** (osim za stručno osoblje mreže).
- Za očuvanje ispravnog rada sustava i kako bi se izbjegla nenadana aktiviranja, samo je stručno osoblje mreže ovlašteno za zahvate na airbag sustavu.
- Iz sigurnosnih razloga, dajte airbag sustav na provjeru ako je vozilo sudjelovalo u nesreći, ako je došlo do pokušaja krađe ili je bilo ukradeno.
- Prilikom prodaje ili posudbe vozila, obavijestite novog kupca o ovim uvjetima prilikom predaje ovog korisničkog priručnika vozila.
- Prilikom uništenja vozila obratite se ovlaštenom predstavniku marke koji će u otpad odložiti generator(e) plina.

## Opće informacije

2

### Prijevoz djece

Svakako se ponašajte u skladu sa zakonom države u kojoj se nalazite.

Dijete, kao i odrastao čovjek, mora ispravno sjediti i imati zakopčan sigurnosni pojas bez obzira na relaciju na koju ide. Vi ste odgovorni za djecu koju vozite.

Dijete nije odrastao čovjek u minijaturnom izdanju. Izloženo je opasnostima od specifičnih ozljeda jer su njegovi mišići i kosti u fazi rasta. Sigurnosni pojas sam nije dovoljan za siguran prijevoz djeteta. Upotrebļajte odgovarajuće dječje sjedalo i pravilno ga koristite.



Da biste spriječili otvaranje vrata, upotrijebite značajku "Sigurnosna brava za djecu" ➔ 61.



Udarac pri brzini od 50 km/h odgovara padu s visine od 10 metara.

Ne zakopčati djetetov sigurnosni pojas isto je kao da ga ostavite da se igra na balkonu na četvrtom katu bez ograde!

Nikada ne držite dijete na rukama.

U slučaju nesreće nećete ga moći zadržati čak i ako je vaš sigurnosni pojas zakopčan.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, zamijenite dječje sjedalo i provjerite pojaseve i pričvrсна mјesta ISOFIX.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavļajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko. Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zakļjučati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

### Upotreba dječjeg sjedala

Stupanj zaštite koju pruža dječje sjedalo ovisi o njegovoj mogućnosti da zadrži vaše dijete i o njegovom postavljanju. Nepravilno postavljanje ugrožava zaštitu djeteta u slučaju naglog kočenja ili udara.

Prije kupnje dječjeg sjedala, provjerite je li usklađeno sa zakonskim propisima zemļje u kojoj se nalazite i

## SIGURNOST DJECE

može li se postaviti u vaše vozilo. Potražite savjet Predstavnik marke kako biste saznali koja se sjedala preporučaju za vaše vozilo.

Svaka zemlja ima specifična pravila za prijevoz djece. Korištenje dječje sjedalice tijekom vožnje ovisi o dobi i/ili veličini i/ili težini djeteta.

Pobrinite se da djeca koja se ne voze u dječjoj sjedalici imaju ispravno podešen i zavezan sigurnosni pojas.

U svakom slučaju poštujućte važeće popise zemlje u kojoj se nalazite.

Prije postavljanja dječjeg sjedala, pročitajte njegova uputstva i poštujućte upute. U slučaju poteškoća pri postavljanju, kontaktirajte proizvođača opreme. Sačuvajte uputstva sa sjedalom.



Budite primjer vašem djetetu tako da zakopčate svoj sigurnosni pojas i naučite dijete da:

- kako bi pravilno zakopčali sigurnosni pojas;
- da ulazi i izlazi iz vozila na iveri, dalje od prometne gužve.

Ne upotrebljavajte rabljeno dječje sjedalo ili sjedalo bez uputstva.

Pazite da niti jedan predmet, u ili u blizini dječjeg sjedala, ne ometa postavljanje sjedala.



Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.

Uvijek provjeravajte je li zakopčan sigurnosni pojas vašeg djeteta, te da su njegovi remeni pravilno podešeni. Ne nosite preširoku odjeću koja će uzrokovati labavost pojasa ➔ **78**. Ne dajte vašem djetetu da pruža glavu ili ruke kroz prozor. Provjerite pravilno držanje djeteta tijekom vožnje posebice ako spava.

## SIGURNOST DJECE

### Odabir dječjeg sjedala

#### 2 Dječja sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje



Glava bebe je proporcionalno teža od glave drasle osobe, a njezin je vrat vrlo krhak. Vozite dijete što je moguće duže u tom položaju (najmanje do dobi od 2 godine). Ono pridržava glavu i vrat.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite i promijenite ga čim glava djeteta počne prelaziti rub školjke.

#### Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje



Na sjedalu okrenutom prema naprijed može putovati dijete težine do 18 kg ili 4 godine starosti. Odaberite sjedalo prema veličini djeteta: područje glave i trbuha mora biti najbolje zaštićeno. Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje dobro pričvršćeno u vozilu smanjuje opasnost od udara glavom. Vozite dijete u sjedalu u položaju lice u smjeru vožnje s remenima sve dok to njegova visina dopušta.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.

#### Povišenja



Od težine od 15 kg, ili nakon 4 godine starosti, dijete se može prevoziti na povišenju koje omogućuje podešavanje sigurnosnog pojasa prema njegovoj morfologiji. Sjedište povišenja mora imati vodilice koje postavljaju pojas na bedra djeteta, a ne na trbuh. Povišena sjedalica mora imati vodilice koje postavljaju pojas na bedra djeteta, a ne na trbuh. Za naslon koji se može podešavati po visini i opremljen je vodicom pojasa, preporuča se postavljanje pojasa na sredinu ramena. Nikada ne smije biti na vratu ili na ruci.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.



Popis zaštitnih mehanizama za djecu koje preporučuje proizvođač:



63133

### odabir pričvršćenja dječjeg sjedala

Postoje dva sustava pričvršćenja dječjih sjedala: uz pomoć sigurnosnog pojasa ili uz pomoć sustava ISO-FIX.

### Pričvršćenje pomoću sigurnosnog pojasa

Sigurnosni pojas mora se podesiti kako bi se osigurala njegova funkcija u slučaju naglog kočenja ili udara.

Poštujte prolaze pojaseva koje je označio proizvođač dječjeg sjedala.

Uvijek provjeravajte jesu li zakopčani sigurnosni pojasevi povlačeći odozgo, a zatim ga nategnite do kraja pritišćući dječje sjedalo.

Provjerite ispravno pričvršćenje sjedala pomicanjem ulijevo/udesno i naprijed/nazad: sjedalo mora biti fiksirano.

Provjerite da dječje sjedalo nije postavljeno poprijeko i da nije oslonjeno na staklo.



Nemojte upotrebljavati dječjeg sjedala ako bi ono moglo otpustiti sigurnosni pojas koji ga pričvršćuje: podnožje sjedala ne smije ležati na kopči i/ili na jezičcu sigurnosnog pojasa.



Sigurnosni pojas nikada ne smije biti otpušten ili usukan.

Nikada ga ne provlačite ispod ruke ili iza leđa.

Provjerite je li pojas oštećen.

Ako sigurnosni pojas ne radi normalno, ne može zaštititi djetete.

Potražite savjet kod Predstavništva marke.

Ne upotrebljavajte to mjesto sve dok se pojas ne popravi.

### Pričvršćivanje pomoću sustava ISOFIX

Odobrena dječja sjedala ISOFIX homologirana su u skladu s važećim propisima u bilo kojem od sljedeća četiri slučaja:

- univerzalno ISOFIX učvršćenje u 3 točke za položaj lica u smjeru vožnje;
- poluniverzalno ISOFIX učvršćenje u 2 točke;
- specifično za vozilo;
- i-Size standard koji ima jedno od sljedećeg:
  - pojas koji se pričvršćuje na treći prsten dotičnog sjedala

## SIGURNOST DJECE

2

- ili nosač koji se oslanja na pod vozila, kompatibilan s i-Size odobrenim sjedalom, čiji je zadatak sprječavanje pomaka dječjeg sjedala u slučaju sudara.

Za tri posljednja slučaja, provjerite na popisu kompatibilnih vozila može li se vaše dječje sjedalo postaviti.



Dijelovi tvornički postavljenog zaštitnog mehanizma (sigurnosni pojasevi, ISOFIX, sjedala i njihova pričvršćenja) ne smiju se mijenjati.

Pričvrstite dječje sjedalo s bravama ISOFIX ako je njima opremljeno. Sustav ISOFIX omogućuje jednostavno, brzo i sigurno postavljanje.

Sustav ISOFIX se sastoji od dva prstena i, u nekim slučajevima, trećeg prstena.



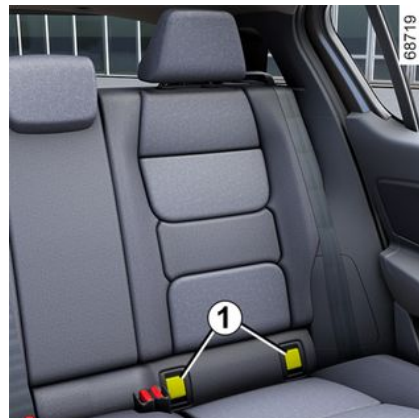
Sidrišta ISOFIX izrađena su isključivo za dječja sjedala sa sustavom ISOFIX.

Nikada ne pričvršćujte drugo dječje sjedalo, pojas ili druge predmete na ta pričvršćenja. Provjerite da ništa ne ometa pričvrсна mjesta.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, provjerite pričvrсна mjesta ISOFIX i zamijenite vaše dječje sjedalo.



Prije upotrebe dječjeg sjedala ISOFIX koje ste nabavili za drugo vozilo, provjerite je li njegovo postavljanje dozvoljeno. Kod proizvođača opreme pogledajte popis vozila u koja se mogu postaviti sjedala.



Dva prstena **1** nalaze se između naslona i sjedišta sjedala i označena su

oznakom .

## SIGURNOST DJECE



Treći se prsten **4** upotrebljava za pričvršćivanje gornjeg pojasa **2** nekih dječjih sjedala.

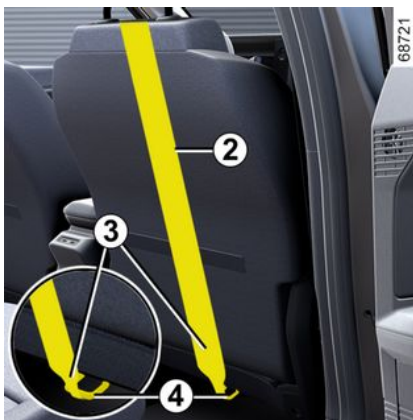
### Stražnja sjedala

Gornji pojas **2** trebate namjestiti između naslona sjedala i stražnje police. Da biste to učinili, skinite stražnju policu ➔ **66**.

Pričvrstite kukicu **3** na jedan od prstenova **4** označenih simbolom



### Sjedalo suvozača



Pričvrstite kukicu **3** na gornji pojas **2** na prstenu **4** označenom simbolom



### Sva sjedala

Nategnite gornji pojas **2** tako da naslon dječjeg sjedala dođe u dodir s naslonom sjedala vozila.



Sidrišta ISOFIX izrađena su isključivo za dječja sjedala sa sustavom ISOFIX. Nikada ne pričvršćujte drugo dječje sjedalo, pojas ili druge predmete na ta pričvršćenja. Provjerite da ništa ne ometa pričvrсна mjesta. Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, provjerite pričvrсна mjesta ISOFIX i zamijenite vaše dječje sjedalo.



Provjerite je li naslon dječjeg sjedala u položaju lice u smjeru vožnje u dodiru s naslonom sjedala vozila. U tom slučaju, dječje sjedalo nije uvijek oslonjeno na sjedište sjedala vozila.



**Obavezno** pričvrstite kopču dječjeg sjedala na odgovarajući prsten.

## DJEČJA SJEDALA

2

### Postavljanje dječjeg sjedala, općenito

Na nekim mjestima nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala.

Dijagrami ➔ 102 ➔ 108 prikazuju gdje pričvrstiti dječje sjedalo.



Dječje sjedalo postavite po mogućnosti na stražnje sjedalo.

Pazite da dječje sjedalo ili noge djeteta ne ometaju pravilno zabravljenje prednjeg sjedala ➔ 73.

Provjerite da postavljanjem dječjeg sjedala u vozilo ne postoji mogućnost da se odbravi sa svog podnožja.

Ako morate skinuti naslon za glavu, provjerite je li dobro spremljen kako ne bi predstavljao opasnost u slučaju izbacivanja prilikom naglog kočenja ili udarca.

Uvijek pričvrstite dječje sjedalo u vozilu, čak i ako se ne upotrebljava, kako ne bi predstavljao opasnost u slučaju izbacivanja prilikom naglog kočenja ili udarca.

Navedene vrste dječjih sjedala možda nisu raspoložive. Prije upotrebe drugog dječjeg sjedala, provjerite kod proizvođača može li se postaviti.

### Sprijeda

Zakonski propisi koji se odnose na prijevoz djece na mjestu suvozača sprijeda posebni su za svaku zemlju. Proučite važeće zakonske propise i slijedite upute iz sheme.

Prije postavljanja dječjeg sjedala na ovo mjesto (ako je dozvoljeno):

- spustite sigurnosni pojas do kraja;
- pomaknite sjedalo što je moguće više prema natrag;
- lagano nagnite naslon u odnosu na okomiti položaj (za otprilike 25°);
- na vozilima koja su njime opremljena, sjedište sjedala podignite do kraja.

Naslon za glavu na sjedalu uvijek podignite do kraja, tako da ne smeta dječjem sjedalu ➔ 72.

Nakon postavljanja dječjeg sjedala, ako je to moguće, možete pomaknuti sjedalo vozila naprijed ako je potrebno (da biste ostavili dovoljno mjesta na stražnjim sjedalima za putnike ili druga dječja sjedala). Dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje ne postavljajte u dodiru s armaturnom pločom ili u maksimalno pomaknut položaj.

Ne mijenjajte više druga podešavanja nakon postavljanja dječjeg sjedala.



## DJEČJA SJEDALA



### OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:

prije postavljanja dječjeg sjedala okrenutog suprotno smjeru vožnje na sjedalo suvozača provjerite je li isključen airbag ➔ 114.

### Na stražnje bočno sjedalo

Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima minimalno dva mjesta. Postavite glavu djeteta prema unutrašnjosti vozila.

Prije postavljanja dječjeg sjedala okrenutog prema natrag, pomaknite prednje sjedalo naprijed koliko god je moguće, a zatim, kad je dječje sjedalo postavljeno, pomaknite prednje sjedalo unazad koliko god je moguće, a da ne dodiruje dječje sjedalo.

Radi sigurnosti djeteta u položaju licem prema naprijed:

- sjedalo na kojem će sjediti dijete pomaknite unatrag što je više moguće;
- Pomaknite sjedalo koje je ispred djeteta prema naprijed i ispravite položaj naslona tako da sjedalo ne dodiruje djetetove noge.



Pazite da dječje sjedalo ili noge djeteta ne ometaju pravilno zabavljanje prednjeg sjedala

➔ 73.

U svakom slučaju skinite naslon za glavu na stražnjem sjedalu na koje se postavlja dječje sjedalo ➔ 76. Ako je potrebno, pomaknite stražnje sjedalo vozila skroz unazad. Ove se radnje moraju izvršiti prije postavljanja dječjeg sjedala. Provjerite je li dječje sjedalo oslonjeno na naslon stražnjeg sjedala.



### Ugradnja povišenja (grupa 2 ili 3)

Provjerite funkcionira li sigurnosni pojas ➔ 78

(namata li se) pravilno.

Podesite sigurnosni pojas na sljedeći način:

- pojas na djetetovu ramenu ne smije dodirivati njegov vrat;
- trbušni pojas treba biti ravno položen na bedrima i uz zdjelicu.

Ako je potrebno, podesite položaj sjedala vozila.



Dječje sjedalo postavite po mogućnosti na stražnje sjedalo.

Za postavljanje sjedala ISOFIX na stražnje lijevo mjesto, rukom otkopčajte središnji sigurnosni pojas prije aktiviranja brava.

### Na stražnjem srednjem sjedalu

Provjerite da je sigurnosni pojas prikladan za pričvršćivanje vašeg dje-

## DJEČJA SJEDALA

čjeg sjedala. Potražite savjet kod  
Predstavnika marke.

2



Dječje sjedalo s podnim  
osloncem nikada se ne  
smije postaviti na sre-  
dišnje stražnje sjedalo.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH  
OZLJEDA.**

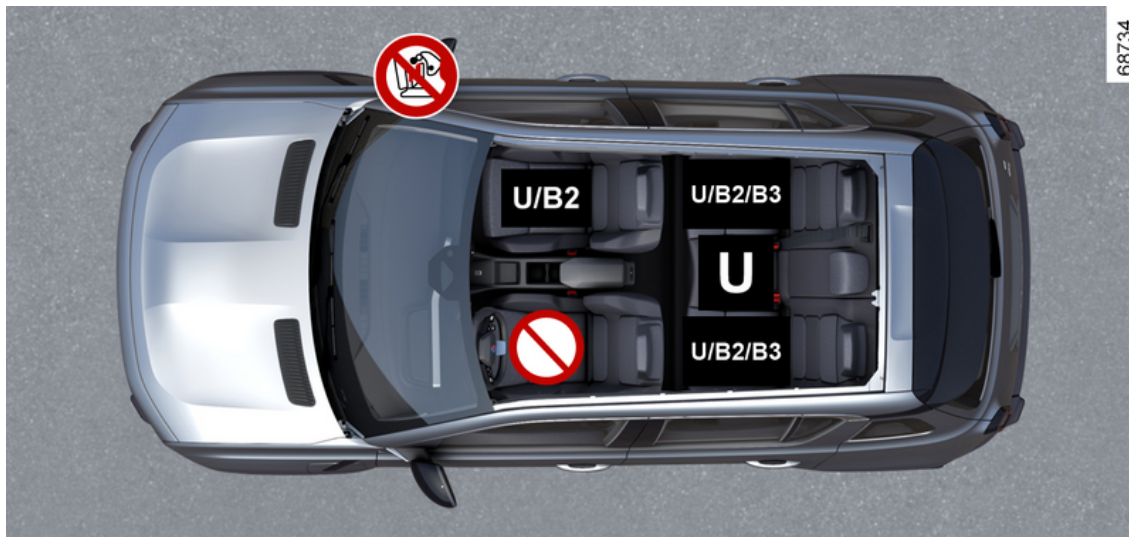


# DJEČJA SJEDALA

Pričvršćenje pomoću sigurnosnog pojasa

2

Vizualni prikaz postavljanja



## DJEČJA SJEDALA



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala okrenutog suprotno smjeru vožnje na sjedalo suvozača provjerite je li isključen airbag → 114.

2



Provjerite stanje airbag prije nego što na sjedalo sjedne putnik ili se postavi dječje sjedalo.



Sjedalo na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

### Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa



Sjedalo opremljeno za pričvršćivanje "univerzalnog" homologiranog sjedala s pomoću sigurnosnog pojasa.



Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje sigurnosnim pojasom "B2" homologiranog dječjeg sjedala.



Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje sigurnosnim pojasom "B3" homologiranog dječjeg sjedala.



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtne ozljede.



Uvijek provjeravajte je li zakopčan sigurnosni pojas vašeg djeteta, te da su njegovi remeni pravilno podešeni.

Po potrebi prilagodite položaj sjedala.

## DJEČJA SJEDALA



Zabranjeno je postavljanje dječjeg sjedala na susjedno dostupno sjedalo kada je veliki naslon sjedala preklapljen na druga sjedala ➔ **76**.

2

## DJEČJA SJEDALA

### Tabela postavljanja

U tablici u nastavku sažete su informacije prikazane na dijagramu kako bi se osiguralo poštovanje važećih zakonskih propisa.

2

| Vrsta dječjeg sjedala                                                                 | Težina djeteta            | Sjedalo suvozača    |                             | Stražnja bočna sjedala | Stražnje središnje sjedalo |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------|----------------------------|
|                                                                                       |                           | Uz airbag isključen | Tako da je airbag aktiviran |                        |                            |
| <b>Košara u poprečnom položaju</b><br>Skupina 0                                       | < do 10 kg                | X                   | X                           | U (2)                  | U (2)                      |
| <b>Školjkasto dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje</b><br>Skupine 0 ili 0 + | < do 10 kg i < 13 kg      | U (1) (5)           | X                           | U (3)                  | U (3) (6)                  |
| <b>Školjka/sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje</b><br>Skupine 0+ i 1              | < do 13 kg i 9 do 18 kg   | U (1) (5)           | X                           | U (3)                  | U (3) (6)                  |
| <b>Dječje sjedalo u položaju lica u smjeru vožnje</b><br>Skupina 1                    | 9 do 18 kg                | X                   | U (5)                       | U (4)                  | U (4) (6)                  |
| <b>Povišenje</b><br>Skupine 2 i 3                                                     | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg | X                   | U / B2 (5)                  | U / B2 / B3 (4)        | U (4)                      |

## DJEČJA SJEDALA

2



**(1) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala okrenutog suprotno smjeru vožnje na sjedalo suvozača provjerite je li isključen airbag → 114.

**X** = Sjedalo nije prikladno za postavljanje dječjih sjedala ove vrste.

**U** = sjedalo na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje sigurnosnim pojasom "Univerzalnog" homologiranog dječjeg sjedala: provjerite je li ga moguće postaviti.

**B2; B3** = za povišenja iz skupina 2 i 3 (od 15 do 25 kg i od 22 do 36 kg).

**(2)** Košara se može postaviti poprečno u vozilo i zauzima minimalno dva mjesta. Postavite glavu djeteta prema unutrašnjosti vozila.

**(3)** Po potrebi, pomaknite sjedalo vozila do kraja unazad. Prije postavljanja dječjeg sjedala okrenutog prema natrag, pomaknite prednje sjedalo naprijed koliko kod je moguće, a zatim, kad je dječje sjedalo postavljeno, pomaknite prednje sjedalo unazad koliko god je moguće, a da ne dodiruje dječje sjedalo.

**(4)** U svakom slučaju, skinite naslon za glavu na stražnjem sjedalu na koje se postavlja dječje sjedalo. Ove se radnje moraju izvršiti prije postavljanja dječjeg sjedala. Sjedalo ispred djeteta pomaknite prema naprijed, a naslon uspravite tako da sjedalo ne dodiruje djetetove noge.

**(5)** Pomaknite sjedalo vozila što je više moguće unazad i u što je moguće viši položaj te lagano nagnite naslon sjedala (za otprilike 25°).



**(6) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** nikada se ne smije postavljati dječje sjedalo s podnim osloncem.





## DJEČJA SJEDALA

Pričvršćivanje pomoću sustava ISOFIX

2

Vizualni prikaz postavljanja



## DJEČJA SJEDALA

2



Za suvozačevo sjedalo preporučuje se upotreba dječjeg sjedala s podnom potporom kako bi se izbjeglo aktiviranje upozorenja za sigurnosni pojas.



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtne ozljede.



Postavljanje dječjeg sjedala ISOFIX na stražnje lijevo bočno sjedalo onemogućuje upotrebu središnjeg sjedala. Središnji sigurnosni pojas nije više dostupan i ne može se upotrijebiti.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala okrenutog suprotno smjeru vožnje na sjedalo suvozača provjerite je li isključen airbag ➔ 114.



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje ove vrste dječjeg sjedala

### Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću pričvršćenja ISOFIX



Sjedalo opremljeno za pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX ili i-Size.



Prednja i stražnja sjedala opremljena su sidrištem za pričvršćivanje koje omogućava postavljanje univerzalnih dječjih sjedala ISOFIX okrenutih u smjeru vožnje. Sidrišta za prednje sjedalo nalaze se na naslonu suvozačevog sjedala, a za stražnja sjedala na naslonu stražnje klupe.

## DJEČJA SJEDALA

2



Uvijek provjeravajte je li zakopčan sigurnosni pojas vašeg djeteta, te da su njegovi remeni pravilno podešeni.  
Po potrebi prilagodite položaj sjedala.



Zabranjeno je postavljanje dječjeg sjedala na susjedno dostupno sjedalo kada je veliki naslon sjedala preklapljen na druga sjedala ➔ 76.



Dječje sjedalo postavite po mogućnosti na stražnje sjedalo.  
Za postavljanje sjedala ISOFIX na ovo mjesto, rukom otkopčajte sigurnosni pojas prije uključivanja brava.

## DJEČJA SJEDALA

### Tabela postavljanja

U tablici u nastavku sažete su informacije prikazane na dijagramu kako bi se osiguralo poštovanje važećih zakonskih propisa.

2

| Vrsta dječjeg sjedala                                                                 | Težina djeteta                          | Veličina sjedala [pričvršćenje] | Sjedalo suvozača    |                             | Stražnja bočna sjedala | Stražnje središnje sjedalo |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------|----------------------------|
|                                                                                       |                                         |                                 | Uz airbag isključen | Tako da je airbag aktiviran |                        |                            |
| <b>Košara u poprečnom položaju</b><br>Skupina 0                                       | < do 10 kg                              | L1 [F]<br>L2 [G]                | X                   | X                           | IL (2)                 | X                          |
| <b>Školjkasto dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje</b><br>Skupine 0 ili 0 + | < do 13 kg                              | R1 [E]                          | IL (1) (3)          | X                           | IL (4)                 | X                          |
| <b>Sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje</b><br>Skupine 0+ i 1                      | < do 13 kg i 9 do 18 kg                 | R3 [C]                          | X                   | X                           | IL (4)                 | X                          |
|                                                                                       |                                         | R2 [D]                          | IL (1) (3)          |                             |                        |                            |
| <b>Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje</b><br>Skupina 1                    | 9 do 18 kg                              | F3 [A]<br>F2 [B]<br>F2X [B1]    | X                   | IUF-IL (3)                  | IUF-IL (5)             | X                          |
| <b>Povišenje</b><br>Skupine 2 i 3                                                     | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg               | B3                              | X                   | X                           | IUF-IL (5)             | X                          |
|                                                                                       |                                         | B2                              |                     | IUF-IL (6)                  |                        |                            |
| <b>Sjedalo i-Size</b>                                                                 | Sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje |                                 | i-U (1) (3)         | X                           | i-U (4)                | X                          |

## DJEČJA SJEDALA

2

| Vrsta dječjeg sjedala | Težina djeteta                                  | Veličina sjedala [pričvršćenje] | Sjedište suvozača   |                             | Stražnja bočna sjedala | Stražnje središnje sjedalo |
|-----------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------|----------------------------|
|                       |                                                 |                                 | Uz airbag isključen | Tako da je airbag aktiviran |                        |                            |
|                       | Dječje sjedište u položaju lica u smjeru vožnje |                                 | X                   | i - UF (3)                  | i - UF (5)             | X                          |
|                       | Povišenje                                       |                                 | X                   | i - UF (6)                  | i - UF (5)             | X                          |

**X** = sjedište na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

**IUF** = sjedište na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje "univerzalnog" dječjeg sjedala ili dječjeg sjedala "specifičnog za vozilo" pomoću sustava ISOFIX na vozilima koja su njime opremljena: provjerite može li se postaviti.

**IL** = sjedište na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje "polu-univerzalnog" dječjeg sjedala ili dječjeg sjedala "specifičnog za vozilo" pomoću sustava ISOFIX na vozilima koja su njime opremljena: provjerite može li se postaviti.

**i-U** = prikladno za "univerzalne" zaštitne mehanizme standarda i-Size za postavljanje sjedala okrenutog leđima ili licem u smjeru vožnje.

**i-UF** = prikladno samo za "univerzalne" zaštitne mehanizme za postavljanje sjedala okrenutog licem u smjeru vožnje-Si-ze.



**(1) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala okrenutog suprotno od smjera vožnje na sjedište suvozača, provjerite je li isključen airbag ➔ 114.

**(2)** Košara se može postaviti poprečno u vozilo i zauzima minimalno dva mjesta. Postavite glavu djeteta prema unutrašnjosti vozila.

**(3)** Pomaknite sjedište vozila unatrag što je više moguće i spustite ga što je više moguće, a zatim lagano nagnite naslon sjedala (za otprilike 25°).

**(4)** Prije postavljanja dječje sjedalice okrenute suprotno od smjera vožnje, pomaknite prednje sjedište naprijed koliko god je moguće, a zatim, kad je dječja sjedalice postavljena, pomaknite prednje sjedište unazad koliko god je moguće, a da ne dodiruje dječju sjedalicu.

## DJEČJA SJEDALA

**(5)** U svakom slučaju, skinite naslon za glavu na stražnjem sjedalu na koje se postavlja dječje sjedalo. Ove se radnje moraju izvršiti prije postavljanja dječjeg sjedala. Sjedalo ispred djeteta pomaknite prema naprijed, a naslon uspravite tako da sjedalo ne dodiruje djetetove noge.

**(6)** Pomaknite sjedalo vozila što je više moguće unazad i u što je moguće viši položaj te lagano nagnite naslon sjedala (za otprilike 25°).

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: za dječja sjedala okrenuta u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- B3; B2: za povišenja iz skupina 2 i 3 (od 15 do 25 kg i od 22 do 36 kg);
- R3, R2 [C, D]: sjedala okrenuta u smjeru suprotnom od smjera vožnje ili školjkasta sjedala iz skupine 0+ (manje od 13 kg) ili skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: školjkasta sjedala okrenuta suprotno smjeru vožnje iz skupine 0 (manje od 10 kg) ili 0+ (manje od 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: za košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

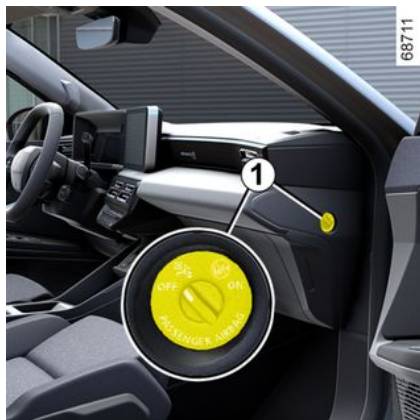
# SIGURNOST DJECE: ISKLJUČIVANJE, UKLJUČIVANJE PREDNJEG ZRAČNOG JASTUKA SUVOZAČA

## Upozorenje



airbag suvozača može se uključivati ili isključivati samo dok **je vozilo u stanju mirovanja i kontakt je isključen**.

## Isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača



Prije postavljanja dječjeg sjedala na sjedalo suvozača:

- Provjerite može li se dječje sjedalo postaviti na to sjedalo.

- Obavezno morate **isključiti** airbagza dječje sjedalo okrenuto suprotno od smjera vožnje.



Da biste isključili airbag: dok je vozilo zaustavljeno, a kontakt isključen, pritisnite i okrenite bravu 1 u položaj OFF.

Dok je kontakt uključen, **morate** provjeriti je li na zaslonu upaljeno kontrolno svjetlo



2.

Ovo kontrolno svjetlo ostaje stalno upaljeno kako biste znali da možete postaviti dječje sjedalo.



## OPASNOST

Budući da airbag suvozača nije kompatibilno s dječjim sjedalom

okrenutim u smjeru suprotnom od smjera vožnje, **NIKADA ne** možete postavljati sigurnosni sustav okrenut u smjeru suprotnom od smjera vožnje na sjedalo koje ima **UKLJUČEN** prednji airbag. To može prouzročiti **SMRT DJETETA** ili ga **OZBILJNO OZLIJEDITI**.





## SIGURNOST DJECE: ISKLJUČIVANJE, UKLJUČIVANJE PREDNJEG ZRAČNOG JASTUKA SUVOZAČA



Oznake na armaturnoj ploči i naljepnice **A** sa svake strane sjenila suvozača **3** (vidi primjer prethodno prikazane naljepnice) služe da vas podsjetite na ove upute.

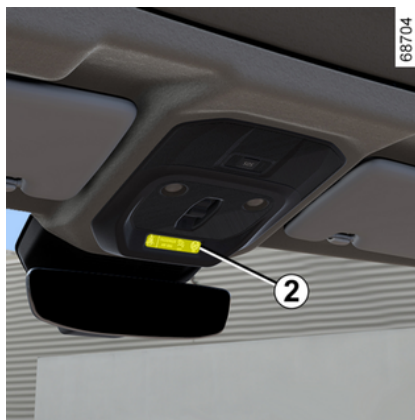
# SIGURNOST DJECE: ISKLJUČIVANJE, UKLJUČIVANJE PREDNJEG ZRAČNOG JASTUKA SUVOZAČA

## Uključivanje zračnog jastuka suvozača

2



Kada maknete dječje sjedalo sa sjedala suvozača, ponovno uključite airbag kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju udarca.



**Da biste ponovno aktivirali airbag: uz zaustavljeno vozilo i isključen kontakt** pritisnite i okrenite bravu **1** u položaj ON.

Dok je kontakt uključen, **obavezno** provjerite je li isključeno kontrolno

svjetlo  te uključuje li se kon-

trolno svjetlo  na zaslonu **2** nakon svakog pokretanja na otprilike jednu minutu.

Prednji airbag suvozača je uključen.

# SIGURNOST DJECE: ISKLJUČIVANJE, UKLJUČIVANJE PREDNJEG ZRAČNOG JASTUKA SUVOZAČA

## smetnje u radu

U slučaju kvara na sustavu za uključivanje/isključivanje airbag suvozača, na instrumentnoj ploči prikazuju

se kontrolna svjetla  i .

Isključite kontakt i provjerite položaj brave **1**.

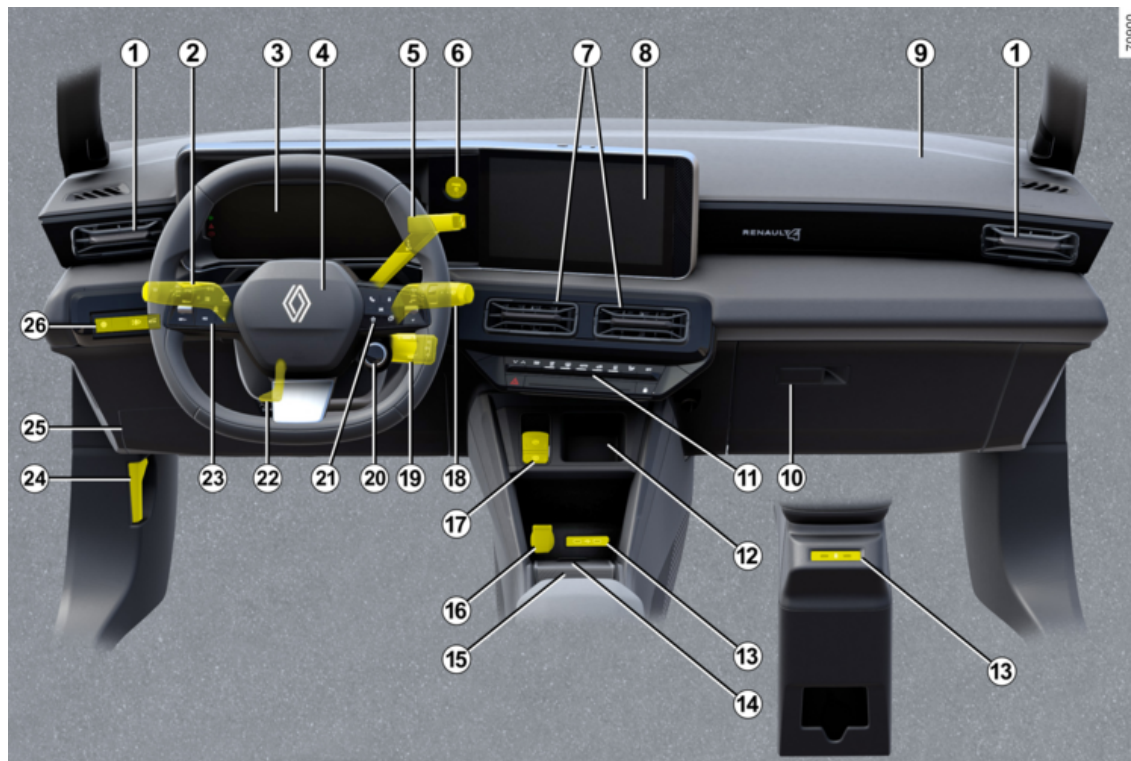
Ponovno uključite kontakt: kontrolna svjetla se isključuju.

Ako se problem i dalje pojavljuje, to znači da je sustav u kvaru. U tom je slučaju zabranjeno postavljanje dječjeg sjedala u položaju suprotnom od smjera vožnje na suvozačevo sjedalo ili bilo kojeg drugog putnika na to sjedalo.

Potražite što prije savjet Predstavni-  
ka marke;

## MJESTO VOZAČA

Mjesto vozača s upravljačem  
na lijevoj strani



# MJESTO VOZAČA

## Prisutnost dolje opisane opreme OVISI O VERZIJI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE

1. Bočni uvodnici zraka.
2. Ručica za:
  - svjetla pokazivača smjera
  - vanjska svjetla
  - stražnje svjetlo za maglu.
3. Instrumentna ploča.
4. Smještaj zračnog jastuka airbag vozača, zvučnog upozoritelja.
5. Elektronička ručica birača brzina.
6. Gumb za pokretanje/zaustavljanje motora.
7. Središnji uvodnici zraka.
8. Multimedijски zaslون.
9. Smještaj airbag suvozača.
10. Pretinac za rukavice
11. Komande za:
  - grijanje ili klima uređaj;
  - svjetla upozorenja;
  - centralno zaključavanje vrata;
  - ...
12. Držalac kartice za "slobodne ruke".
13. USB-C priključci u središnjoj konzoli.

14. Područje indukcijskog punjenja ili pretinac za odlaganje na središnjoj konzoli.

15. Držalac limenki.

16. Utičnica za dodatnu opremu.

17. Komande za:

- uključivanje/isključivanje automatske parkirne kočnice
- uključivanje/isključivanje funkcije Autohold;
- ...

18. Ručica brisača / uređaja za pranje vjetrobranskog i stražnjeg stakla.

19. Komande autoradija na upravljaču.

20. Komanda MULTI-SENSE.

21. Komande za:

- komanda za prikaz informacija putnog računala i izbornika za korisnička podešavanja vozila;
- za daljinsko upravljanje autoradijem, sustavom za navigaciju.

22. Komanda za podešavanje upravljača po visini i dubini.

23. Glavni prekidač i komande za regulator brzine / ograničavač brzine / prilagodljivi regulator brzine Stop and Go i sustav Aktivna pomoć u vožnji.

24. Ručica za otvaranje poklopca motora.

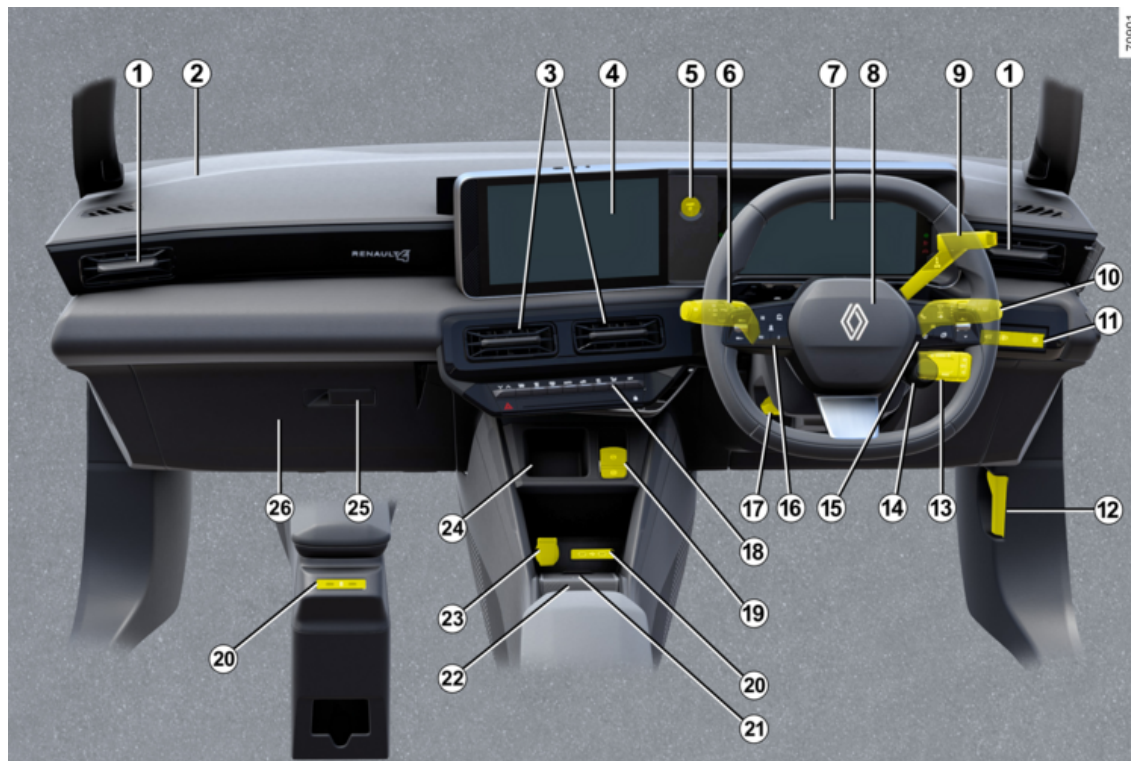
25. Kućište osigurača.

26. Komande za:

- reostat osvjetljenja kontrolnih uređaja;
- funkcija "My Safety";
- uključivanje/isključivanje funkcije "Sustav zadržavanja traka" (upozorenje na izlazak iz prometne trake, sprečavanje izlaska iz prometne trake, centriranje vozila u prometnoj traci);
- ...

## MJESTO VOZAČA

Mjesto vozača s upravljačem  
na desnoj strani



# MJESTO VOZAČA

## Prisutnost dolje opisane opreme OVISI O VERZIJI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE

1. Bočni uvodnici zraka.
2. Smještaj airbag suvozača.
3. Središnji uvodnici zraka.
4. Multimedijски zaslón.
5. Gumb za pokretanje/zaustavljanje motora.
6. Ručica za:
  - svjetla pokazivača smjera
  - vanjska svjetla
  - stražnje svjetlo za maglu.
7. Instrumentna ploča.
8. Smještaj zračnog jastuka airbag vozača, zvučnog upozoritelja.
9. Elektronička ručica birača brzina.
10. Ručica brisača / uređaja za pranje vjetrobranskog i stražnjeg stakla.
11. Komande za:
  - reostat osvjetljenja kontrolnih uređaja;
  - funkcija "My Safety";
  - uključivanje/isključivanje funkcije "Sustav zadržavanja traka" (upozorenje na izlazak iz prometne trake, sprečavanje izlaska iz prometne trake, centriranje vozila u prometnoj traci);

– ...

12. Ručica za otvaranje poklopca motora.
13. Komande autoradija na upravljaču.
14. Komanda MULTI-SENSE.
15. Komande za:
  - komanda za prikaz informacija putnog računala i izbornika za korisnička podešavanja vozila;
  - za daljinsko upravljanje autoradijem, sustavom za navigaciju.

16. Glavni prekidač i komande za regulator brzine / ograničavač brzine / prilagodljivi regulator brzine Stop and Go i sustav Aktivna pomoć u vožnji.

17. Komanda za podešavanje upravljača po visini i dubini.

18. Komande za:
- grijanje ili klima uređaj;
  - svjetla upozorenja;
  - centralno zaključavanje vrata;
  - ...

19. Komande za:
- uključivanje/isključivanje automatske parkirne kočnice
  - uključivanje/isključivanje funkcije Autohold;
  - ...

20. USB-C priključci u središnjoj konzoli.

21. Područje indukcijskog punjenja ili pretinac za odlaganje na središnjoj konzoli.

22. Držač limenki.

23. Utičnica za dodatnu opremu.

24. Držač kartice za "slobodne ruke".

25. Pretinac za rukavice

26. Kućište osigurača.

# PUTNO RAČUNALO

## Opće informacije

2

### Putno računalo A ili B



Ovisno o vozilu, ono objedinjuje sljedeće funkcije:

- kilometraža;
- postavke putovanja;
- informativne poruke;
- poruke o smetnjama u radu (pove-

zane s kontrolnim svjetlom );

- poruke upozorenja (povezane s

kontrolnim svjetlom .

Sve su ove funkcije detaljno opisane u korisničkom priručniku vozila.

Više puta pritisnite prekidač **1** prema gore/dolje za pregledavanje tih funkcija.

## Odabiri:

(prikaz ovisi o opremi vozila i zemlji prodaje)

a) parametri putovanja:

- prosječna potrošnja energije od posljednjeg poništavanja i trenutna potrošnja energije
- prijeđena udaljenost od posljednjeg poništavanja.

b) poništavanje tlaka guma;

c) učestalost servisnog pregleda;

d) putno računalo, smetnje u radu i informativne poruke.

## Vozilo opremljeno instrumentnom pločom A





# PUTNO RAČUNALO

Vozilo opremljeno instrument-  
nom pločom **B**



Funkcije se prikazuju u područjima **2**.

## Vraćanje na nulu parametara putovanja (vraćanje u početni položaj)

Kada je za prikaz odabran jedan od parametara putovanja, pritisnite i držite prekidač **1** u donjem položaju dok se prikaz ne vrati na nulu.

## Automatsko vraćanje na nulu parametara putovanja

Vraćanje na nulu je automatsko kada jedan od parametara pređe svoj kapacitet.

## Očitavanje vrijednosti potrošnje energije

Neki elementi opreme vozila troše energiju: energija koju potroši vozilo može se stoga razlikovati od potrošene energije na brojaču električne energije.

## Tumačenje nekih vrijednosti prikazanih nakon vraćanja u početni položaj

Vrijednosti prosječne potrošnje energije i doseg tim su stabilnije i značajnije što je prijeđena udaljenost od posljednjeg poništavanja veća.

U prvim kilometrima nakon poništavanja podataka na nulu možete ustanoviti da se doseg povećava u vožnji. To je zato što se uzima u obzir prosječna potrošnja energije od posljednjeg vraćanja na nulu. Međutim, prosječna potrošnja može se smanjiti u sljedećim slučajevima:

- kad vozilo izađe iz faze ubravanja;
- kada iz gradskog prometa prelazi na otvorenu cestu.



Neke informacije putnog računala prikazuju se na zaslonu sustava za navigaciju.

Brojač prijeđenih kilometara u sklopu postavki putovanja istovremeno se poništava na putnom računalu i u navigacijskom sustavu.

## Poništavanje predviđenog putnog doseg

Nakon potpunog punjenja pogonskog akumulatora možete odabrati dvije vrste poništavanja: ručno ili automatsko.

### Ručno poništavanje

Odaberite postavku putovanja za ponovno postavljanje, a zatim pritisnite i držite prekidač **1** za ponovno postavljanje doseg.

### Automatsko poništavanje

Doseg se automatski resetira kada je pogonski akumulator potpuno napunjen. Izračunana vrijednost odgovara prosječnoj uporabi, uzimajući u obzir vanjsku temperaturu.

Ako se utvrdi posebno ekonomičan obrazac vožnje, izračun se ispravlja i doseg se povećava.

# PUTNO RAČUNALO

## Postavke putovanja

### Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I DRŽAVI

| Primjeri odabira                                                                                 | Tumačenje odabranog prikaza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  + 13,4 kWh      | <b>a) parametri putovanja.</b><br><b>Trenutna potrošnja energije.</b><br><br><b>Prosječna potrošnja energije.</b><br>Vrijednost se prikazuje nakon prijeđenih najmanje 400 metara od posljednjeg vraćanja na nulu.<br><br><b>Prijeđena udaljenost</b> od posljednjeg vraćanja u početni položaj.<br><br><b>b) Poništavanje tlaka guma</b><br><b>→ 180</b> |
|  12,8 kWh/100 km |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Vožnja 1284,7 km                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Reset tlaka guma dugo pritisnuti                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

# PUTNO RAČUNALO

2

| Primjeri odabira                            | Tumačenje odabranog prikaza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Servisni pregled za 1936 km ili tri mjeseca | <p><b>c) Učestalost servisnog pregleda.</b></p> <p>Udaljenost koja preostaje do sljedećeg servisnog pregleda (prikaz u kilometrima), a zatim kada doseg dođe do sljedećeg roka, moguće je više scenarija:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– učestalost manja od <b>1500 km ili jedan mjesec</b>: prikazuje se poruka "Servisni pregled za" i preostala udaljenost ili vrijeme;</li> <li>– kada je vrijeme za servisni pregled, prikazuje se poruka "Servisni pregled uskoro", popraćena podatkom o prvom ograničenju (udaljenost ili vrijeme);</li> <li>– ako je doseg do sljedećeg servisnog pregleda <b>0 km ili je dosegnut datum sljedećeg servisnog pregleda</b>: prikazuje se poruka "Servis potreban" popraćena kontrolnim svjetlom .</li> </ul> <p>To znači da servisni pregled treba obaviti što prije.</p> |

## Ponovno početno podešavanje prikaza nakon servisnog pregleda u skladu s programom održavanja.

Interval servisnog pregleda se treba ponovno početno podešavati tek nakon servisnog pregleda u skladu s programom održavanja vozila.

**Osobitost:** za ponovno početno podešavanje intervala servisnog pregleda, držite pritisnutu, bez prekida, otprilike 10 sekundi, jednu od tipki za vraćanje prikaza na nulu sve dok se ne pojavi stalan prikaz dosega do servisnog pregleda.

| Primjeri odabira   | Tumačenje odabranog prikaza                                                                                                                                                 |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Postavke (OK)      | <p><b>d) Izbornik za prilagodbu postavki vozila.</b></p> <p>➔ 134</p>                                                                                                       |
| Prtljažnik otvoren | <p><b>e) Dnevnik putovanja.</b></p> <p>Uzastopan prikaz:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– informativne poruke;</li> <li>– poruke o smetnjama u radu.</li> </ul> |

## Informativne poruke

2

Mogu vam pomoći prilikom pokretanja vozila ili vas obavještavati o odabiru ili stanju vožnje.

Primjeri informativnih poruka dani su u nastavku.

| Primjeri poruka                     | Tumačenje odabranog prikaza                                                                                                                               |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Isključ. punjač za start »        | Označava da je kabel za punjenje i dalje priključen na vozilo.                                                                                            |
| « Provjeriti spajanje »             | Odspojite, a zatim priključite vozilo.<br>Ako se poruka i dalje prikazuje, razlog tomu može biti promjena vanjskih uvjeta punjenja ili kućna instalacija. |
| "Provjerite terminal za punjenje"   | Ukazuje na mogući električni kvar ili neispravan kabel za punjenje: promijenite priključak ili mjesto za punjenje ili provjerite kabel.                   |
| « Prekid napajanja tokom punjenja » | Ukazuje na električni kvar tijekom punjenja. Ponovno pokrenite punjenje.<br>Ako time ne uklonite problem, neka stručnjak provjeri električne instalacije. |

## Poruke o smetnjama u radu

Pojavljaju se zajedno s  svjetlom upozorenja i pokazuju da morate vrlo oprezno voziti do ovlaštenog trgovca što je prije moguće. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.

Nestaju pritiskom na tipku za odabir prikaza ili nakon nekoliko sekundi i ostaju upamćene u dnevniku vožnje. Kontrolno svjetlo  ostaje upaljeno. Primjeri poruka o smetnjama dani su u nastavku.

| Primjeri poruka                | Tumačenje odabranog prikaza                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Airbag provjerite »          | Označava neispravnost dodatnih zaštitnih mehanizama na sigurnosnim pojasevima. U slučaju nesreće postoji opasnost da se neće uključiti.                                                        |
| « Provjerite vozilo »          | Označava neispravnost jednog od senzora na papučicama ili sustava za upravljanje akumulatorom od 12 V.                                                                                         |
| « Provjerite kočnice »         | Označava istrošenosti kočionog sustava ili da ga je potrebno pregledati.                                                                                                                       |
| « Provjerite nakon udara »     | Ukazuje na problem s kočenjem protiv višestrukih sudara.                                                                                                                                       |
| « Provjeriti uticnicu vozila » | Ukazuje na pregrijavanje u utičnici za punjenje na strani vozila. Pričekajte otprilike 20 minuta, a zatim pokušajte ponovno. Ako to ne funkcionira, obratite se ovlaštenom predstavniku marke. |
| « El. sustav provjerite »      | Označava problem na pogonskom sustavu.                                                                                                                                                         |
| « Punjenje nemoguće »          | Ukazuje na neispravnost sustava punjenja pogonskog akumulatora.                                                                                                                                |

## Poruke upozorenja

2

Pojavljaju se zajedno s **STOP** svjetlom upozorenja i pokazuju da, zbog vaše vlastite sigurnosti, morate zaustaviti vozilo čim to uvjeti u prometu dopuste. Zaustavite vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Nazovite ovlašteni servis.

Primjeri poruka upozorenja dani su u nastavku. **Napomena:** poruke se pojavljuju na zaslonu odvojeno ili se izmjenjuju (kada ima više poruka za prikaz), one mogu biti popraćene kontrolnim svjetlom i/ili zvučnim signalom bip.

| Primjeri poruka           | Tumačenje odabranog prikaza                                     |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| « Kočioni sistem greška » | Označava problem na kočionom sustavu.                           |
| « Servo upravlja. kvar »  | Označava problem na upravljačkom mehanizmu.                     |
| « Kvar el. motora »       | Označava da vozilo gubi snagu.                                  |
| « Električni kvar »       | Označava kvar u električnom sustavu.                            |
| « Guma probušena »        | To znači da je najmanje jedna guma probušena ili jako ispuhana. |



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg vozila signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

# PUTNO RAČUNALO

## Zasloni i pokazivači

### Odabir prikaza



Ovisno o vozilu, uz pomoć komande **1** pregledajte i odaberite različite prikaze na instrumentnoj ploči **A** ili **B**.

Predloženo je nekoliko prikaza:

- prikaz punjenja: prikazuje domet, postotak baterije i preostalo vrijeme punjenja na instrument ploči samo kada se vozilo puni;
- klasični prikaz: prikazuje brzinu, aktivne pomoći u vožnji, područje informacija i, ovisno o vozilu, mjerac snage na instrumentnoj ploči;
- navigacijski prikaz: prikazuje brzinu, aktivne pomoći u vožnji i područje informacija na instrumentnoj ploči. Također kopira kartu puta iz multimedijskog sustava na cijelu instrumentnu ploču;

- realistični prikaz: prikazuje brzinu, aktivne pomoći u vožnji, područje informacija te vaše vozilo i njegovu okolinu (prometne trake, vozila oko vas, itd.) na instrumentnoj ploči;
- minimalni prikaz: prikazuje samo osnovne informacije, brzinu, aktivne pomoći u vožnji i područje informacija na instrumentnoj ploči.

### Instrumentna ploča A



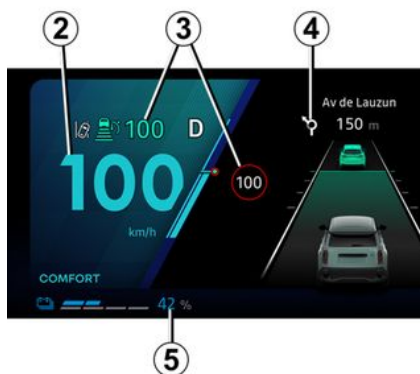
Osvjetljava se prilikom otvaranja vrata vozača. Paljenje nekih kontrolnih svjetala popraćeno je porukom.

Ovisno o vozilu, instrumentnu ploču možete personalizirati različitim sadržajem i bojama po vašem izboru.

2

## PUTNO RAČUNALO

Više informacija potražite u uputama za multimedijски sustav.



### Brzinomjer 2

#### Zvučni alarm za preveliku brzinu

Ovisno o vozilu i zemlji prodaje, prika-

zuje se kontrolno svjetlo  i oglašava se zvučni signal. Taj se zvučni signal oglašava čim vozilo prekorači brzinu od 120 km/h.

To kontrolno svjetlo ostaje upaljeno dok god se vozilo kreće brzinom iznad 120 km/h.

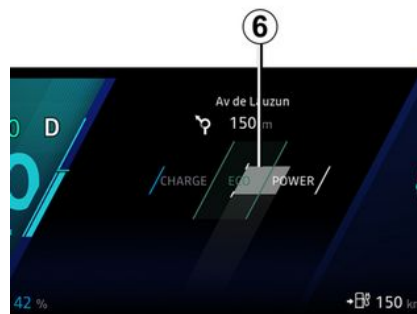
### Podaci o sustavima za pomoć pri vožnji 3

#### Podaci o navigaciji u tijeku 4

Ovisno o vozilu, možete prikazati podatke s multimedijskog zaslona (kompas, telefon, navigacija itd.) Ili podatke s putnog računala.

Više informacija potražite u uputama za multimedijски sustav.

#### Podaci o akumulatoru 5 (stopa punjenja pogonskog akumulatora, predviđeni doseg)



### Mjerač snage 6





## PUTNO RAČUNALO

**Brojač ukupno prijeđenih kilometara 7**

**Kontrolno svjetlo za regenerativnu razinu kočenja 9**

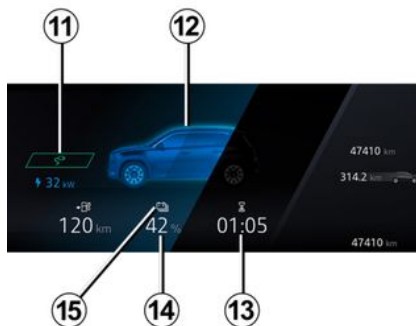


### Područje informacija 8

Ovisno o vozilu, možete uz pomoć komande **10** pregledati i odabrati razne miniaplikacije na instrumentnoj ploči A:

- informacije o putnom računalu (brojač prijeđenih kilometara, potrošnja, itd.);
- informacije telefona i multimedijskog sustava (izvor zvuka koji se trenutno reproducira itd.);

- informacije o vozilu (poruke upozorenja, itd.);
- ...



### Kontrolno svjetlo "Priključeno" kabela za punjenje 11

Pali se kada je kabel za punjenje priključen na vozilo.

### Razina napunjenosti 12

Pokazivač označava razinu preostale energije.

### Preostalo vrijeme punjenja 13

**Postotak punjenja pogonskog akumulatora 14**

### Prag rezerve

Kada razina napunjenosti pogonskog akumulatora dosegne približno 7 % ili, ovisno o vozilu, približno 12 %, pokazivač i kontrolno svjetlo **15**



prikazuju se u žutoj boji, popraćeni zvučnim signalom (bip).

Za optimizaciju doseg **➔ 175**.

### Prag neizbježne blokade

Kada razina napunjenosti dosegne oko 4 % ili, ovisno o vozilu, oko 6 %, ponovno će se oglasiti zvučni signal i mjerač će zasvijetliti crveno, ili ovisno o vozilu, 30 sekundi nakon što mjerač zasvijetli crveno.

Kada razina napunjenosti dosegne 3,5 % ili, ovisno o vozilu, otprilike 5 %, visina razine se više ne prikazuje.

Performanse motora postupno se smanjuju sve dok se vozilo ne zaustavi **➔ 343**.

# PUTNO RAČUNALO

## Instrumentna ploča B

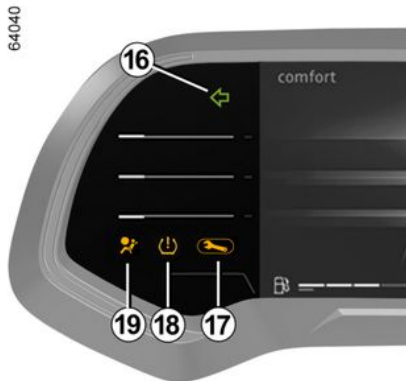


Osvjetljava se prilikom otvaranja vrata vozača. Paljenje nekih kontrolnih svjetala popraćeno je porukom.

Paljenje nekih kontrolnih svjetala popraćeno je porukom.

Ovisno o vozilu, instrumentnu ploču možete personalizirati različitim sadržajem i bojama po vašem izboru.

Više informacija potražite u uputama za opremu.



Pokazivači smjera 16 i 20

Kontrolno svjetlo 17

→ 137

Svjetlo upozorenja nedovoljnog tlaka u gumi 18

→ 180

Kontrolno svjetlo zračnog jastuka 19

→ 83

Svjetlo upozorenja elektroničke ručne kočnice 21

→ 169

Kontrolno svjetlo "Ruke nisu na kolu upravljača" 22

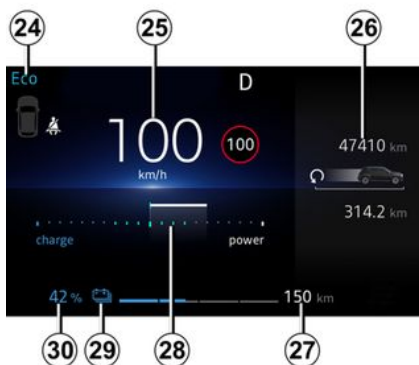
→ 189 → 254

Kontrolno svjetlo obaveznog zaustavljanja 23

→ 137



# PUTNO RAČUNALO



## Odabran način vožnje 24

→ 290

## Brzinomjer 25

Prikaz se razlikuje ovisno o odabranom stilu.

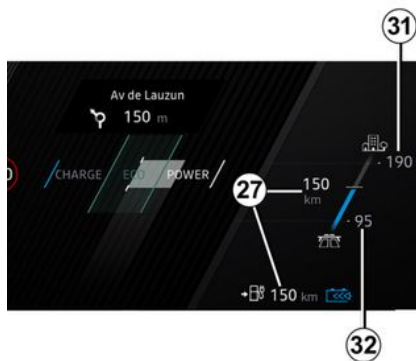
## Putno računalo i multimedijski podaci 26

## Procijenjeni doseg 27

Procijenjeni domet u stvarnom vremenu izračunava se prema različitim čimbenicima kao što su uvjeti upotrebe, oprema, stil vožnje, vremenski uvjeti itd.

Izračun se temelji na zadnjih nekoliko prijeđenih kilometara. Automatski se korigira tijekom vožnje ako se ti čimbenici promijene (vrsta ceste, stil vožnje itd.).

Osim toga, da biste razumjeli predviđeni domet, možete pogledati kontrolna svjetla 31 i 32. Ovisno o razini napunjenosti pogonskog akumulatora:



– kontrolno svjetlo 31: "visoki" predviđeni domet izračunava se za optimalne uvjete vožnje (npr. za vožnju na glavnoj cesti ili na cesti s odvojenim kolničkim trakama za toplog vremena uz minimalnu upotrebu klima uređaja);

– kontrolno svjetlo 32: "niski" predviđeni domet izračunava se za nepovoljne uvjete vožnje (npr. za vožnju na autocesti zimi ili u prometnoj gužvi uz intenzivnu upotrebu sustava grijanja).

Za optimizaciju dosega → 175.

## Mjerač napunjenosti 28

→ 175

## Prag rezerve

Kada razina napunjenosti pogonske baterije dosegne približno 7 % ili, ovisno o vozilu, približno 12 %, pokazi-

vač i kontrolno svjetlo 29  prikazuju se u žutoj boji, popraćeni zvučnim signalom.

Za optimizaciju dosega → 175.

## Prag neizbježne blokade

Kada razina napunjenosti dosegne oko 4 % ili, ovisno o vozilu, oko 6 %, ponovno će se oglašiti zvučni signal i mjerač će zasvijetliti crveno, ili ovisno o vozilu, 30 sekundi nakon što mjerač zasvijetli crveno.

Kada razina napunjenosti dosegne 3,5 % ili, ovisno o vozilu, otprilike 5 %, visina razine se više ne prikazuje. Performanse motora postupno se

## PUTNO RAČUNALO

smanjuju sve dok se vozilo ne zaustavi ➔ 343.

### 2 Postotak punjenja pogonskog akumulatora 30

#### Instrumentna ploča u miljama



(moguće prebacivanje u km/h)

Dok je vozilo zaustavljeno, a motor uključen, na multimedijском zaslону **33** odaberite domenu "Vozilo", pritisnite izbornik "Postavke", "Sustav", a zatim "Jedinice".

Odaberite između km/h ili mph.

Preračunavaju se brzinomjer i neke informacije o udaljenosti prikazane na instrumentnoj ploči.

Za povratak u prethodni način rada, ponovite isti postupak.

**Napomena:** u oba će slučaja, nakon isključivanja akumulatora, putno računalo automatski vratiti izvornu mjernu jedinicu.

Više informacija potražite u uputama za multimedijски sustav.



Za korištenje određenim funkcijama pomoći u vožnji potrebno je promijeniti mjernu jedinicu na instrumentnoj ploči kako biste dobili odgovarajuće informacije kada vozite u zemlji u kojoj se jedinice za brzinu razlikuju od onih postavljenih kao zadane u vašem vozilu.



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

## Izbornik personalizacije podešavanja vozila

### Uvod



Ova funkcija omogućuje, ovisno o opremi vozila, uključivanje/isključivanje i podešavanje nekih funkcija vozila.

### Pristup izborniku podešavanja

Dok je vozilo zaustavljeno i motor radi, putem multimedijского zaslona **1** odaberite domenu "Vozilo", pritisnite izbornik "Vozilo" i zatim karticu "Izvana" za pristup različitim postavkama.

# PUTNO RAČUNALO

## Odabir podešavanja

Odaberite karticu, a zatim funkciju koju želite promijeniti (prikaz ovisi o opremi vozila i državi):

### a) "Pristup":

- « Automatsko zaključavanje vrata tijekom vožnje »;
- « Zaključavanje/otključavanje bez ruku (hands-free) »;
- « Pristupite i započnite telefonom »;
- ...

### b) "Dobro došli":

- « Sekvenca vanjskog osvjetljenja »;
- « Zvuk unutarnje sekvence »;
- « Automatsko otvaranje ogledala »;
- « Funkcija unutarnjeg svjetla »;
- ...

### c) "Svjetla za vožnju":

- « Adaptive Vision »;
- « Izbor bočne strane vožnje »;
- ...

### d) "Brisanje":

- « Uključivanje stražnjeg brisača pri vožnji unatrag »;
- « Automatski brisač sprijeda »;
- ...

Ovisno o funkciji, odaberite:

- "ON" ili "OFF" za uključivanje ili isključivanje.

ili

- razdoblje za prilagodbu vremena tijekom kojeg su uključeni farovi (npr. za funkciju "Automatsko praćenje do kuće").

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

## Funkcija "Favoriti"



Ovisno o vozilu, pritiskom komande na kolu upravljača **2** možete aktivi-

rati sljedeće funkcije u skladu s prethodno definiranim korisničkim postavkama koje ste prethodno unijeli:

- grijana sjedala;
- grijani upravljač
- odabir postavki (pristup, dobrodošlica, osvjetljenje, brisači itd.);
- Funkcija "Handsfree pomoć pri parkiranju";
- Način rada ECO;
- ...

Za više informacija o programiranju ove funkcije pogledajte upute za multimedijску opremu.



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

# PUTNO RAČUNALO

## Sat i vanjska temperatura

### Podešavanje sata



Prikaz sata i vanjske temperature nalazi se na multimedijском zaslonu **1**.

Za postavljanje vremena na multimedijском zaslonu **1** odaberite do-menu "Vozilo", pritisnite izbornik "Postavke" i zatim odaberite "Datum i vrijeme".

Možete pristupiti različitim postavkama:

- "Automatsko postavljanje vremenske zone";
- "Postavljanje vremenske zone" (ručno);
- "Koristi 24-satni format";

- ...

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijского sustava.

### Pokazivač vanjske temperature

#### Posebni slučaj:

Kada je vanjska temperatura između  $-3^{\circ}\text{C}$  i  $+3^{\circ}\text{C}$ , znakovi  $^{\circ}\text{C}$  trepere (to označava opasnost od poledice).



U slučaju prekida električnog napajanja (odspojen akumulator, prekinut kabel napajanja...), treba podesiti sat.

Savjetujemo vam da podešavanja ne radite u vožnji.



#### Pokazivač vanjske temperature

Kako je nastajanje poledice povezano s izloženosti, higrometrijom i temperaturom, samo prikazivanje vanjske temperature nije dovoljno za otkrivanje poledice.

## KONTROLNA SVJETLA

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEM-LJI.



**Instrumentna ploča A ili B:** ovo se uključuje kad se otvore vrata vozača. Da biste prilagodili svjetlinu instrument ploče, pogledajte upute za multimediju.

Paljenje nekih kontrolnih svjetala praćeno je porukom.



Za vašu sigurnost, kon-

trolno svjetlo **STOP** nalaže obavezno trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Nazovite ovlaštenog zastupnika.



Odsutnost vizualnog ili zvučnog signala označava neispravnost instrumentne ploče. Odmah se zaustavite na sigurnom mjestu. Provjerite je li imobilizacija vozila dobra i pozovite Predstavnik marke.



Kontrolno svjetlo  nalaže što prije odvesti vozilo Predstavniku marke **vozeći vrlo pažljivo**. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.



**Kontrolno svjetlo pozicijskih svjetala**



**Kontrolno svjetlo kratkih svjetala**



**Kontrolno svjetlo dugih svjetala**



**Kontrolno svjetlo automatskih dugih svjetala**



**Kontrolno svjetlo stražnjeg svjetla za maglu**



**Kontrolno svjetlo lijevih pokazivača smjera**



**Kontrolno svjetlo desnih pokazivača smjera.**



## KONTROLNA SVJETLA



"Adaptive Vision" kontrolno svjetlo za kvar svjetala



Kontrolno svjetlo otvorenih vrata



Kontrolno svjetlo za zategnu-  
tu elektroničku ručnu kočnicu ➔ 169



Kontrolno svjetlo sustava  
"Autohold"



Kontrolno svjetlo kvara sirene  
za pješake



Prednje kontrolno svjetlo kva-  
ra na strani vozača airbag i suvoza-  
ča ➔ 114



Kontrolno svjetlo niske razine  
tekućine za pranje vjetrobranskog  
stakla



Kontrolno svjetlo funkcije  
"Automatsko brisanje"



Kontrolno svjetlo obavez-  
nog zaustavljanja

Pali se nakon uključanja kontakta i  
gasi čim se motor uključi. Kontrolno  
svjetlo pali se istodobno s ostalim  
kontrolnim svjetlima i/ili porukama i

popraćeno je zvučnim signalom.  
Radi vlastite sigurnosti, ako je upa-  
ljeno ovo kontrolno svjetlo upozore-  
nja odmah se zaustavite na sigur-  
nom mjestu. Zaustavite vaše vozilo i  
nemojte ponovno pokretati motor.  
Nazovite ovlaštenog zastupnika.



Kontrolno svjetlo

Pali se nakon uključanja kontakta i  
gasi čim se motor uključi. Kontrolno  
svjetlo može se upaliti zajedno s dru-  
gim kontrolnim svjetlima i/ili poruka-  
ma na instrumentnoj ploči.

Znači da biste trebali, **vozeći vrlo pa-  
žljivo** što je prije moguće odvesti vo-  
zilo ovlaštenom predstavniku mar-  
ke. Nepoštivanje ove mjere opreza  
može dovesti do oštećenja vozila.



Kontrolno svjetlo

Ako tijekom vožnje zasljetli u crve-  
noj boji zajedno s kontrolnim sve-

tlom **STOP**, radi vlastite sigurnosti  
morate se zaustaviti čim uvjeti u pro-  
metu to dopuste. Zaustavite vaše  
vozilo i nemojte ponovno pokretati  
motor.

Nazovite ovlaštenog zastupnika.  
Ako tijekom vožnje zasljetli u žutoj  
boji zajedno s kontrolnim svjetlom



, obratite se ovlaštenom  
predstavniku marke što je prije mo-

guće. **U međuvremenu vozite oprez-  
no.** Nepoštivanje ove mjere opreza  
može dovesti do oštećenja vozila.



Kontrolno svjetlo elektroteh-  
ničkog sustava

Pali se zajedno s kontrolnim svjetlom



i zvučnim signalima kada je  
temperatura električnog sklopa pre-  
visoka. Zaustavite vozilo i isključite  
kontakt. Potražite savjet kod Pred-  
stavnika marke.

**Ako zasljetli i popraćeno je **STOP****  
**kontrolnim svjetlom, zvučnim sig-  
nalom i porukom "EVAKUIRAJTE SE**  
**NA SIGURNO", isključite kontakt i ne-**  
mojte ponovno pokretati motor. Na-  
pustite vozilo i nazovite predstavnika  
marke.



## KONTROLNA SVJETLA



Poruka "EVAKUIRAJTE SE NA SIGURNO" popraćena kontrolnim

svjetlom **STOP** i zvučnim signalom upućuje na to da zbog vlastite sigurnosti morate odmah zaustaviti vozilo, ovisno o uvjetima u prometu. Isključite kontakt. Ostavite kontakt isključen. Izadite iz vozila zajedno sa svim putnicima u vozilu i udaljite se od vozila i prometa.

**Opasnosti od požara.**



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg vozila signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.



**Kontrolno svjetlo kvara elektrotehničkog sustava**

Kad se uključi, to ukazuje na elektro-

tehnički kvar koji je povezan s električnim sklopom (pogonska baterija i električni motor). Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



**Kontrolno svjetlo elektromotora**

Kad se uključi, to ukazuje na kvar elektrotehničkog sustava povezanog s elektromotorom. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



**Kontrolno svjetlo razine napunjenosti pogonskog akumulatora**

Pojavljuje se u žutoj boji kada razina napunjenosti pogonskog akumulatora dosegne prag rezerve.



**Kontrolno svjetlo kvara pogonske baterije**

Ako se pojavljuje popraćeno kontrol-

nim svjetlom **STOP**, to označava kvar povezan s funkcioniranjem pogonske baterije. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



**Kontrolno svjetlo punjenja 12-voltnog akumulatora**

Ako se uključi zajedno s kontrolnim

svjetlom **STOP** i zvučnim signalom, to upućuje na prevelik ili premalen napon strujnog kruga ➔ 327.



**Svjetlo upozorenja o ograničenim performansama**

Pojavljuje se u slučajevima kada pogonska baterija privremeno ne isporučuje nazivnu snagu. Za to se vrijeme smanjuju performanse vozila. Odlučite se za smireniji stil vožnje dok se svjetlo upozorenja ne isključi.



**Kontrolno svjetlo priključenja kabela za punjenje**

Svjetli kad je kabel za punjenje priključen na vozilo ➔ 20.



**Kontrolno svjetlo sustava protiv blokiranja kotača**

Pali se kod uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne ugasi nakon uključivanja kontakta ili se pali u vožnji, postoji neispravnost na ABS-u. Kočenje će biti kao normalno, bez ABS. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



**Kontrolno svjetlo dinamičke kontrole vožnje (ESC) i sustava protiv proklizavanja**

Kontrolno svjetlo upozorenja može se pojaviti iz nekoliko razloga.



**Kontrolno svjetlo isključivanja dinamičke kontrolne vožnje (ESC) i sustava protiv proklizavanja**

## KONTROLNA SVJETLA

2



### **Svjetlo upozorenja nedovoljnog tlaka u gumama**

Uključuje se kad se uključi kontakt ili pokrene motor, a zatim nestaje nakon nekoliko sekundi ➔ 180.



### **Kontrolno svjetlo funkcije "Parkiranje bez upotrebe ruku"**



### **Kontrolno svjetlo promjenjivog servo-upravljača**

Uključuje se pri uključanju kontakta ili pri pokretanju motora, a nestaje nakon nekoliko sekundi.

Ako se upali u vožnji popraćeno kon-

trolnim svjetlom **STOP**, to ukazuje na neispravnost sustava.

Nazovite ovlaštenog zastupnika.



### **Kontrolno svjetlo kvara na sustavu kočenja**

Uključuje se pri uključanju kontakta ili pri pokretanju motora, a nestaje nakon nekoliko sekundi.

Ako se pali prilikom kočenja, popra-

ćeno kontrolnim svjetlom **STOP** i zvučnim signalom bip, to upućuje na spuštanje razine kočione tekućine u sistemu ili na neki kvar na kočionom sustavu.

Odmah se zaustavite i pozovite Predstavnika marke.



### **Kontrolno svjetlo noge na papučici kočnice**

Pali se ako je potrebno pritisnuti papučicu kočnice.



### **Kontrolno svjetlo programiranja punjenja**



### **Indikator programiranja klima uređaja**



### **Kontrolno svjetlo "Ruke nisu na kolu upravljača"**



### **Kontrolno svjetlo funkcije "Aktivno naglo kočenje" ➔ 212**



### **Kontrolno svjetlo koje ukazuje na kvar ili nedostupnost funkcije "Aktivno naglo kočenje" ➔ 212**



### **Kontrolno svjetlo upozorenja ograničenja brzine**



### **Kontrolno svjetlo za izlazak iz prometnog traka**



### **Kontrolno svjetlo za sprečavanje izlaska iz prometne trake**



### **Kontrolno svjetlo za centriranje vozila u prometnoj traci**



### **Kontrolno svjetlo ograničivača brzine**

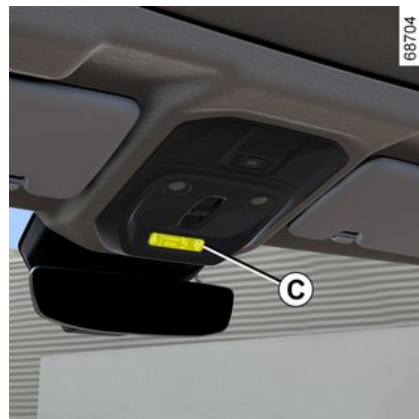


### **Kontrolno svjetlo regulatora brzine**



### **Kontrolno svjetlo prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go**

## Na zaslonu C



### **Airbag putnik ON ➔ 114**



### **Airbag putnik OFF ➔ 114**

## KONTROLNA SVJETLA



Kontrolno svjetlo upozorenja  
na nevezane prednje sigurnosne po-  
jaseve → 78

## UPRAVLJANJE

### Upravljač

#### 2 Podešavanje upravljača po visini i dubini



Spustite ručicu **1** i postavite kolo upravljača u željeni položaj.

Zatim, ručicu gurnute do kraja i preko tvrdog oslonca kako biste blokirali upravljač.

Provjerite ispravno zabravljenje upravljača.



Iz sigurnosnih razloga, ovo podešavanje vršite dok vozilo stoji.

### Grijanje upravljača



(ovisno o vozilu)

Ta funkcija zagrijava upravljač **4**.

#### Princip rada

Kada se dosegne temperatura, funkcija regulira temperaturu grijanih područja otprilike 30 minuta i zatim se automatski isključuje.

#### Uključivanje funkcije

Kad je kontakt uključen, pritisnite gumb **5** na multimedijском zaslonu **2**.



### Isključenje funkcije

#### – Automatski:

Funkcija se automatski isključuje nakon faze reguliranja od otprilike 30 minuta.

#### – Ručno:

Da biste deaktivirali funkciju tijekom faze regulacije, pritisnite gumb **5** na multimedijском zaslonu **2**.

**Napomena:** funkcija je dostupna i putem gumba **3** "Favoriti" na kolu upravljača **4**.

# UPRAVLJANJE

## Funkcija "Favoriti"



Ovisno o vozilu, pritiskom komande na kolu upravljača **6** možete aktivirati grijanje kola upravljača u skladu s pohranjenim korisničkim postavkama koje ste prethodno definirali.

Za više informacija o programiranju ove funkcije pogledajte upute za multimedijску opremu.

## Servo upravljač

Nikada nemojte voziti sa slabo napunjenim akumulatorom.

## Promjenjivi servo upravljač

Promjenjivi servo upravljač opremljen je sustavom s elektroničkim

upravljanjem koji prilagođava razinu pomoći u skladu s brzinom vozila.

Upravljač je lakši kod parkiranja (za veću udobnost), sila potrebna za upravljanje postepeno se povećava s povećanjem brzine (za veću sigurnost pri velikoj brzini).

## Poseban slučaj

Ovisno o vozilu, u slučaju kvara akumulatora (odvojen, ispražnjen akumulator itd.) mora se izvršiti ponovno postavljanje kuta kola servoupravljača. Da biste to učinili, odaberite:

- vozilo u mirovanju i na ravnoj površini;
- dok je vozač sam u vozilu, pokreni-

te motor: kontrolno svjetlo  i/ili, ovisno o vozilu, poruka "Okreni volan max lijevo-desno" prikazuje se na instrumentnoj ploči;

- okrenite kolo upravljača do kraja ulijevo i držite ga vršeći pritisak na kraju hoda kola upravljača otprilike jednu sekundu (tada ćete osjetiti da se kolo upravljača pomiče u suprotnom smjeru);
- ponovite isti postupak zakrećući kolo upravljača potpuno udesno;
- vratite volan ulijevo da biste izravnali kotače.

Isključite motor i pričekajte otprilike minutu. Kontrolno svjetlo i/ili, ovisno

o vozilu, poruka nestat će pri sljedećem pokretanju motora.



Nikada nemojte gasiti motor na nizbrdici, te općenito, u vožnji (isključenje servo uređaja).



Nemojte držati upravljač zakrenut u krajnjem položaju.

Na zaustavljenom motoru ili u slučaju kvara na sustavu i dalje se može okretati upravljač. Sila okretanja morat će biti veća. Brzo okretanje upravljača može stvoriti šum. To je normalno.

## Retrovizori

### 2 Vanjski retrovizori s električnim podešavanjem:



Kada odaberete vanjski retrovizor uz pomoć jednog od prekidača **3**, zasvijetlit će kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač. Nakon toga ga uz pomoć gumba **2** podesite na željeni položaj.

### Grijani retrovizori

S motorom u radu, odleđivanje ogledala omogućeno je zajedno s odleđivanjem/odmagljivanjem stražnjeg stakla.



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

### Električna sklopiva ogledala

Ovisno o vozilu, retrovizori se automatski rasklapaju prilikom otključavanja vozila. Retrovizori se zaklapaju prilikom zaključavanja vozila.

Možete isključiti/uključiti automatsko preklapanje retrovizora ➔ **134**.

Preklapanje možete prisilno pokrenuti pritiskom na prekidač **1**. U ovoj će situaciji retrovizori ostati preklapljeni sve dok ponovno ne pritisnete gumb **1**, bez obzira na automatsko preklapanje.

### Poseban slučaj

Ako se retrovizor ručno otklopi ili preklopi, moguće ga je ponovno postaviti u položaj za upotrebu.

Da biste to učinili, pritisnite prekidač **1**. Začut ćete mehanički klik iz sklopa retrovizora.

Ako ne možete čuti kuckanje, pritisnite prekidač **1** još jednom dok se iz retrovizora ne začuje kuckanje.



Predmeti zapaženi u retrovizoru zapravo su bliže nego što izgledaju.

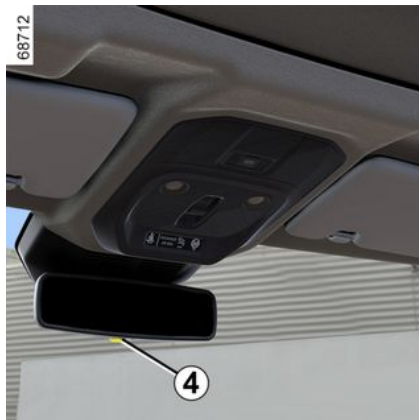
Zbog vlastite sigurnosti, uzmite to u obzir kako biste pravilno procijenili udaljenosti prije svakog manevra.

## STRAŽNJI PRIKAZ PODRUČJA

### Unutarnji retrovizor

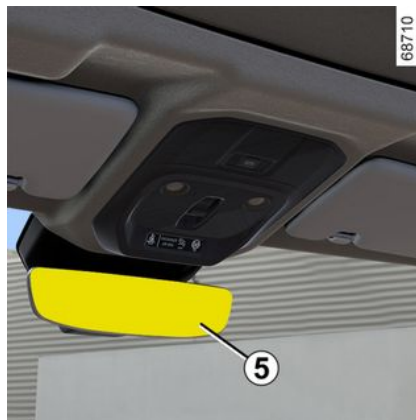
Može se pomicati.

### Retrovizor s ručicom 4



Kada vozite noću, kako biste izbjegli da vas zaslijepe svjetla vozila iza, pomaknite malu ručicu **4** koja se nalazi iza retrovizora.

### Retrovizor s ručicom 5



Retrovizor se automatski zatamnjuje kada je iza vas vozilo s upaljenim dugim svjetlima ili u slučaju nekog drugog jakog osvjetljenja.

## OSVJETLJENJE I SIGNALI

### OSVJETLJENJE I VANJSKA SIGNALIZACIJA

2

#### Dnevna svjetla



68097



Zakrenite prsten **4** dok se AUTO simbol ne poravna s oznakom **3**.

Dnevna svjetla automatski se pale (bez diranja ručice **1**) pri pokretanju motora i gase se pri zaustavljanju motora.

#### Pozicijska svjetla



Okrećite prsten **4** dok se simbol ne poravna s oznakom **3**.

Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

**Napomena:** ovisno o vozilu, pozicijska svjetla mogu se ručno aktivirati samo kada se aktivira parkirna kočnica. U suprotnom, poruka "Svjetla pozicije nedostupna" prikazuje se na

ploči s instrumentima kako bi vas obavijestila da nije moguće aktivirati pozicijska svjetla.

#### Kratka svjetla



##### Ručni način rada

Okrećite prsten **4** dok se simbol ne poravna s oznakom **3**.

Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.



Prije kretanja na put po noći: provjerite ispravan rad električne opreme i podesite farove (ako niste u uobičajenim uvjetima opterećenja). Općenito pazite na to da vam svjetla nisu zaklonjena (prljavština, blato, snijeg, prijevoz nekih predmeta koji ih mogu zakloniti).

#### Automatski način rada

Okrećite prsten **4** dok se simbol AUTO ne poravna s oznakom **3**: dok motor radi, kratka svjetla automatski se uključuju ili isključuju ovisno o razini vanjskog osvjetljenja, bez diranja ručice **1**.



## OSVJETLJENJE I SIGNALI

Ovisno o vozilu, kratka će se svjetla upaliti automatski nakon nekoliko pokreta metlica brisača stakala.



Ako vozite lijevom stranom ceste u vozilu s upravljačem na lijevoj strani (ili obrnuto), morate prilagoditi farove za takvu vožnju → 150.

### Duga svjetla:

660097



Dok je motor uključen i uključena su kratka svjetla, gurnite ručicu **1** (pokret **A**).

Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Za vraćanje u položaj dugih svjetala, ponovno gurnite ručicu **1**.

### Automatsko uključivanje dugih svjetala

660097



Ovisno o vozilu, ovaj sustav automatski uključuje i isključuje duga svjetla.

Kamera koja se nalazi iza unutarnjeg retrovizora omogućuje otkrivanje vozila koja pratite i ona koja dolaze iz suprotnog smjera.

**Napomena:** noću, u gradskim područjima s javnom rasvjetom, prilagod-

ljiva duga svjetla automatski se isključuju.

Duga svjetla automatski se uključuju ako:

- je razina vanjske svjetlosti niska;
- nijedno drugo vozilo ili osvjetljenje nije otkriveno;
- kada je brzina vozila veća od otprilike 40 km/h.

Ako jedan od gore navedenih uvjeta nije ispunjen, sustav prelazi u način rada s kratkim svjetlima.

**Napomena:** provjerite da vjetrobransko staklo nije prekriveno prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.).

### Uključivanje/Isključivanje

### Za automatsko uključivanje dugih svjetala

Okrećite prsten **4** sve dok se simbol AUTO ne poravna s oznakom **3**, a zatim pritisnite prekidač **5**.

Ako su uključena kratka svjetla,

uključuje se kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči.

## OSVJETLJENJE I SIGNALI

### Za isključivanje automatskih dugih svjetala

Pritisnite prekidač **5**: kontrolno svjetlo  prestat će svijetliti na instrumentnoj ploči.

**Napomena:** kada gurnete ručicu **1** funkcija automatskih dugih svjetala isključit će se, kontrolno svjetlo

 nestat će s instrumentne ploče, a vozilo uključuje duga svjetla.



U nekim uvjetima rad sustava neće biti moguć, posebice:

- iznimno loši vremenski uvjeti (kiša, snijeg, magla...);
- ako su vjetrobransko staklo ili kamera prekriveni;
- kada vozilo iza vas ili ono koje vam dolazi ususret ima slabo vidljiva ili prekrivena svjetla;
- ako su prednja svjetla neispravno podešena;
- ako sustavi stvaraju odbljesak;
- ...

### smetnje u radu

Kada se na instrumentnoj ploči prikaže poruka "Auto svjetla provjerite", sustav je isključen.

Potražite savjet kod Predstavnika marke.



Upotreba prijenosnog sustava za navigaciju noću u području vjetrobranskog stakla ispod kamere može ometati rad sustava "automatskog uključivanja dugih svjetala" (**postoji opasnost od odbljesaka od vjetrobranskog stakla**).



Sustav "automatskog uključivanja dugih svjetala" ni u kojem slučaju ne može zamijeniti pozornost i odgovornost vozača u pogledu osvjetljenja vozila i njegova prilagođavanja uvjetima osvjetljenja, vidljivosti i stanja u prometu.

### Gašenje

66097



Svjetla se gase nakon zaustavljanja motora kada se otvore vrata vozača ili prilikom zaključavanja vozila, ili jednu minutu nakon isključivanja motora.

U tom slučaju, prilikom sljedećeg pokretanja motora, svjetla će se ponovno upaliti u skladu s položajem prstena **4**.

### Zvučni alarm za uključena svjetala

U slučaju kada su svjetla upaljena nakon gašenja motora, aktivira se zvučni alarm pri otvaranju vozačevih vrata kako bi vas obavijestio da su svjetla ostala upaljena.

## OSVJETLJENJE I SIGNALI

### smetnje u radu

Ovisno o vozilu, kada se prikaže poruka "Osvjetljenje provjerite" popra-

ćena kontrolnim svjetlom  i/

ili kontrolno svjetlo  trepće na instrumentnoj ploči, to označava kvar svjetala.

Potražite savjet kod Predstavnika marke.

### Funkcija pozdrava ulaza i izlaza iz vozila

(ovisno o vozilu)

Kada je funkcija uključena, kratka svjetla i stražnja pozicijska svjetla automatski se uključuju nakon otkrivanja kartice ili prilikom otključavanja vozila.

Ona se automatski gase:

- otprilike petnaest sekundi nakon uključivanja;
  - prilikom pokretanja motora, ovisno o položaju ručice svjetala;
- ili

- prilikom zaključavanja vozila.

### Uključivanje/isključivanje funkcije

Za uključivanje ili isključivanje vanjske funkcije dobrodošlice pogledajte upute za multimedijski sustav.

### "Vanjsko osvjetljenje za pratnju"

66097



Ova vam funkcija omogućuje trenutno paljenje pozicijskih i kratkih svjetala (npr. za osvjetljenje prilikom otvaranja vrata).

**Dok su motor i svjetla isključeni, nakon otvaranja vrata vozača,** s prstom **4** u položaju AUTO povucite ručicu **1** prema sebi: uključit će se pozicijska i kratka svjetla na otprilike 30 sekundi, zajedno s kontrolnim svjetli-

ma  i  na instrumentnoj ploči.

Kako biste produljili trajanje, možete povući ručicu do četiri puta (ukupno vrijeme ograničeno na otprilike dvije minute).

Poruka "Uključeno osvjetljenje tijekom \_ \_ \_" pojavljuje se s vremenom osvjetljenja na instrumentnoj ploči radi potvrde radnje.

Zatim možete zaključati vozilo.

### Deaktiviranje funkcije "Vanjsko osvjetljenje za pratnju"

Kako biste isključili svjetla prije nego što se ona automatski isključe, okrenite prsten **4** u bilo koji položaj, a zatim ga vratite u položaj AUTO.

**Napomena:** ako je funkcija dobrodošlice i pozdrava uključena, nakon isključivanja motora, postupak za isključivanje funkcije "vanjskog osvjetljenja za pratnju" mora se izvršiti prije povlačenja ručice (inače će funkcija "dobrodošlice i pozdrava" ostaviti svjetla uključena).

## OSVJETLJENJE I SIGNALI

### Stražnje svjetlo za maglu

66097



**Da biste uključili stražnje svjetlo za maglu,** okrećite prsten **4** dok simbol **AUTO** ne bude poravnat s oznakom **3**, zatim okrenite okretni prekidač kako biste poravnali oznaku **6** sa simbolom **2**.

Kontrolno svjetlo  se pali na instrumentnoj ploči.

Rad ovisi o odabranom položaju vanjskog osvjetljenja, a kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Nemojte zaboraviti isključiti to svjetlo kada vam više ne bude potrebno kako ne biste ometali ostale vozače.

**Da biste isključili stražnje svjetlo za maglu,** ponovno okrenite okretni prekidač kako biste oznaku **6** poravnali sa simbolom **2**.

Kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči se gasi.

Stražnje svjetlo za maglu isključuje se kada se isključe vanjska svjetla.

**i** Pri vožnji po magli, snijegu ili pri prijevozu predmeta koji su viši od krova, svjetla se ne uključuju automatski. Svjetlom za maglu upravlja vozač: kontrolna svjetla na instrumentnoj ploči obavještavaju vas jesu li uključena (kontrolno svjetlo je uključeno) ili isključena (kontrolno svjetlo je isključeno).

### Podешavanje visine farova

#### Način rada



Ovisno o vozilu, prekidač **A** može se upotrebljavati za prilagodbu visine farova u skladu s opterećenjem.

Dok su kratka svjetla uključena, pritisnite ili podignite prekidač **A** onoliko puta koliko je potrebno da biste odabrali odgovarajući položaj na instrumentnoj ploči. Odabrani se položaj prikazuje na instrumentnoj ploči otprilike 15 sekundi.

**Napomena:** ako su svjetla uključena, odabrani se položaj prikazuje na instrumentnoj ploči tijekom otprilike 15 sekundi pri svakom pokretanju motora.

## OSVJETLJENJE I SIGNALI



U slučaju vožnje lijevom stranom vozilom s upravljačem na lijevoj strani (ili obrnuto), obavezno **privremeno** podesite visinu svjetlosnog snopa za vožnju u takvim uvjetima.

## OSVJETLJENJE I SIGNALI

Tablica s primjerima položaja za prilagodbu

|                                                                                                            | Primjeri položaja za podešavanje komande <b>A</b> u skladu s opterećenjem |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Samo vozač</b>                                                                                          | 0                                                                         |
| <b>Vozač sa suvozačem</b>                                                                                  | 0 ili 1                                                                   |
| <b>Sva sjedala zauzeta</b>                                                                                 | 1 ili 2                                                                   |
| <b>Vozač s putnicima i prtljagom (ili teretom) koji dostiže maksimalnu dopuštenu masu pod opterećenjem</b> | 2 ili 3                                                                   |
| <b>Vozač bez putnika i prtljage (ili tereta) koji dostiže maksimalnu dopuštenu masu pod opterećenjem</b>   | 3 ili 4                                                                   |

U donjoj tabeli navedeno je nekoliko primjera. U svakom slučaju prilagodite kontrolu **A** u skladu s opterećenjem vozila tako da cesta bude vidljiva i da se ne zasljepljuju drugi vozači.

## ZVUČNI I SVJETLOSNI UPOZORITELJI

### Zvučni upozoritelj



Pritisnite jastučić na upravljaču **A** za uključivanje zvučnog upozoritelja.

### Svjetlosni upozoritelj

Za svjetlosno upozorenje povucite ručicu **1** prema sebi pa je pustite.

### Svjetla pokazivača smjera

Pomaknite ručicu **1** u istom smjeru u kojem želite okrenuti kolo upravljača.

#### Impulсни način rada

Kratko pomaknite ručicu **1** prema gore ili dolje, ne prelazeći točku otpora, a zatim je otpustite: ručica će

se vratiti u prvobitni položaj, a odgovarajući pokazivač smjera zatrepérit će tri puta.

### Svjetla upozorenja



Pritisnite prekidač **2**. Ovaj mehanizam uključuje istovremeno sva četiri žmigavca i bočne pokazivače smjera.

Smije se upotrebljavati samo u slučaju opasnosti kako bi se ostali vozači upozorili da se morate zaustaviti na neobičajenom odno-sno za-branjenom mjestu ili u posebnim u-vje-tima vožnje ili prometa.

## BRISAČ STAKLA

Brisač stakla, uređaj za pranje vjetrobranskog stakla

Vozilo opremljeno intervalnim brisačem stakla



### A. jedno brisanje:

kratki pritisak pokreće jedan puni ciklus brisača stakla;

### B. Off (isključeno);

### C. intervalno brisanje:

metlice se zaustavljaju na nekoliko sekundi između brisanja. Možete mijenjati razmak između dva brisanja okretanjem prstena 2;

### D. neprekidno sporo brisanje;

### E. stalno brzo brisanje.

66098



### Osobitost

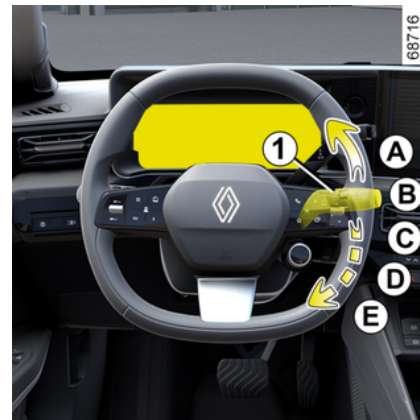
**U vožnji,** svako zaustavljanje vozila smanjuje brzinu brisanja.

Iz neprekidnog brzog brisanja prelazite u neprekidno sporo brisanje.

Kada vozilo ponovno krene, brisanje se vraća na prvotno odabranu brzinu.

Svako djelovanje na ručicu 1 ima prednost i poništava automatizam.

Vozilo opremljeno brisačem stakla sa senzorom za kišu



Senzor za kišu nalazi se na vjetrobranskom staklu, ispred unutarnjeg retrovizora.

### A. Jedno brisanje:

kratki pritisak pokreće jedan puni ciklus brisača stakla;

### B. Off (isključeno);





## C. funkcija automatskog brisanja:

kada se odabere taj položaj, sustav otkriva vodu na vjetrobranskom staklu i uključuje brisanje prilagođenom brzinom.

Razina uključivanja i razmak između brisanja mogu se promijeniti okretanjem prstena **2**:

- **F**: najveća osjetljivost;
- **G**: najmanja osjetljivost.

Što je osjetljivost veća to je brža reakcija brisača stakala i povećava se učestalost brisanja.

Prilikom uključivanja automatskog brisanja ili prilikom povećavanja osjetljivosti obavlja se jedan puni ciklus brisača.

Kontrolno svjetlo  uključuje se na instrumentnoj ploči kako bi potvrdilo da je funkcija uključena.

## Napomena:

- senzor za kišu služi samo kao pomoć. U slučaju smanjene vidljivosti vozač mora ručno pokrenuti brisač stakla. U slučaju magle ili ako sniježi, brisanje se ne uključuje automatski i ostaje pod kontrolom vozača.
- u slučaju temperature ispod nule, automatsko brisanje ne uključuje se prilikom pokretanja vozila. Automatski se uključuje kada vozilo prijeđe prag brzine (približno 8 km/h).
- automatsko brisanje ne uključuje po suhom vremenu;
- vjetrobransko staklo do kraja odleđite prije uključivanje automatskog brisanja;
- pri prolasku kroz četke za pranje, ručicu **1** vratite u položaj Isključeno **B** kako biste isključili automatsko brisanje.

## smetnje u radu

U slučaju neispravnosti automatskog brisanja, brisač stakla radi u načinu rada s intervalnim brisanjem. Nazovite ovlaštenog zastupnika.

Rad senzora za kišu mogu ometati:

- oštećeni brisači vjetrobranskog stakla: sloj vode ili tragovi koje metlice

ca ostavi na području dosega senzora mogu povećati vrijeme reakcije automatskog brisača stakla ili povećati frekvenciju brisanja;

- vjetrobransko staklo koje je oštećeno ili napuknuto u području senzora ili vjetrobransko staklo zaprljano prašinom, prljavštinom, kukcima, ledom, upotrebom voska za čišćenje i vodootpornih proizvoda. Metlica brisača vjetrobranskog stakla bit će manje osjetljiva ili možda uopće neće reagirati;

## D. neprekidno sporo brisanje;

## E. stalno brzo brisanje.

## Osobitost

**U vožnji**, svako zaustavljanje vozila smanjuje brzinu brisanja.

Iz neprekidnog brzog brisanja prelazite u neprekidno sporo brisanje.

Kada vozilo ponovno krene, brisanje se vraća na prvotno odabranu brzinu.

Svako djelovanje na ručicu **1** ima prednost i poništava automatizam.

## Mjere opreza

- U slučaju leda provjerite prije prvog pokretanja brisača stakala da metlice nisu zalijepljene. Ako uključujete brisač stakla kada su metlice blokirane ledom postoji opasnost od

## BRISAČ STAKLA

oštećenja metlice i motorića brisača stakla.

– Nemojte uključivati brisače na suhom staklu. To vodi do prijevremene istrošenosti ili oštećenja metlica.

### Osobito položaj prednjeg brisača (položaj za rad)

Ovaj položaj omogućuje podizanje metlica kako bi se mogle odvojiti od vjetrobranskog stakla.

Može biti korisno za:

- čišćenje metlica;
- oslobađanje metlica s vjetrobranskog stakla zimi;
- zamijenite metlice ➔ 348.

Dok je motor isključen ili uključen dvaput podignite ručicu **1** u položaj **A** (jedan ciklus).

Metlice se zaustavljaju u položaju udaljenom od poklopca motornog prostora.

Da biste metlice vratili u spuštenu položaj, uz uključen kontakt provjerite jesu li se brisači sklopili na vjetrobranskom staklu, zatim pomaknite ručicu **1** u položaj **A** (jedan ciklus).

Prije uključivanja kontakta, stavite brisače na vjetrobransko staklo. U protivnom postoji opasnost od oštećenja poklopca motornog prostora ili brisača prilikom njihovog uključivanja.



Prije bilo kakve radnje koja uključuje vjetrobransko staklo (pranja vozila, odleđivanja, čišćenja vjetrobranskog stakla itd.) vratite ručicu **1** u položaj **B** (isključeno).

**Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja.**

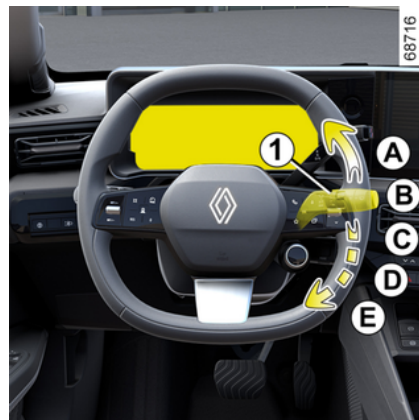


U slučaju da na vjetrobranskom staklu ima prepreka (prljavštine, snijega, leda itd.), očistite vjetrobransko staklo (uključujući i središnje područje iza unutarnjeg retrovizora) prije uključivanja brisača (**opasnost od pregrijavanja motora brisača**).

Ako neka prepreka ometa pomicanje metlice, ona se može zaustaviti.

Uklonite prepreku i ponovno ručicom za brisanje uključite brisač stakla.

## Uređaj za pranje stakla



**Dok je kontakt uključen**, povucite ručicu **1** pa ju otpustite.

Dugim pritiskom uključuju se, osim pranja stakla, dva pokreta brisača te nakon nekoliko sekundi i treći.

### Napomena:

- uključivanje uređaja za pranje vjetrobranskog stakla s pomoću ručice **1** dulje od 30 sekundi može prekinuti rad pumpice uređaja za pranje stakla. **To sprječava pregrijavanje** crpke;
- Kod negativne temperature postoji opasnost da se tekućina za pranje stakla smrzne na vjetrobranskom staklu i smanji vidljivost. Vjetrobransko staklo prije čišćenja za-

## BRISAČ STAKLA

grijte pomoću komande za odmagljivanje.



Prilikom zahvata ispod poklopca motora, provjerite da je ručica brisača stakla u položaju

**B** (zaustavljanje).

**Opasnost od ozljeda**



### Učinkovitost metlice brisača stakla

Provjeravajte stanje metlice brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

- mora ostati čista: redovito čistite metlice i stražnje staklo vodom i sapunom;
- nemojte koristiti brisač dok je staklo suho;
- ako ga dulje vrijeme ne upotrebljavate, otpustite ga sa stakla.

U svakom slučaju, zamijenite ga čim se učinkovitost počne smanjivati: otprilike jednom godišnje → 348.

### Mjere opreza pri upotrebi brisača

- U vremenskim uvjetima s mrazom ili snijegom prije uključivanja brisača stakla očistite stražnje staklo (postoji opasnost od pregrijavanja motorića brisača);
- provjerite da ništa ne ometa prolaz metlice.

## Brisač stakla, uređaj za pranje stražnjeg stakla

### Brisač stražnjeg stakla

66098



Uz uključen kontakt okrećite prsten **3** na ručici **1** dok simbol ne bude poravnat s oznakom **2**:

- **Off (isključeno);**
- **intervalno brisanje:**

metlice se zaustavljaju na nekoliko sekundi između brisanja. Učestalost brisanja varira ovisno o brzini vozila;

- **neprekidno sporo brisanje.**

Da biste zaustavili rad, ponovno zakrenite prsten **3**.

2

## BRISAČ STAKLA

**Napomena:** pri prolasku kroz četke za pranje, prsten **3** ručice **1** vratite u položaj za isključivanje kako biste isključili automatsko brisanje.

Poštujte mjere opreza za upotrebu.

Po završetku ne zaboravite vratiti komandu metlica stražnjeg brisača u položaj zaustavljanja kako se brisanje ne bi slučajno uključilo pri sljedećoj upotrebi.



Ne upotrebljavajte ručicu brisača stakla za otvaranje ili zatvaranje vrata prtljažnika.



Prije djelovanja na stražnje staklo (pranje vozila, odleđivanje, čišćenje itd.), vratite ručicu **1** u položaj isključeno.

**Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja.**



### Učinkovitost metlice brisača stakla

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

- mora ostati čista: redovito čistite metlice i stražnje staklo vodom i sapunom;
- nemojte koristiti brisač dok je staklo suho;
- ako ga dulje vrijeme ne upotrebljavate, otpustite ga sa stakla.

U svakom slučaju, zamijenite ga čim se učinkovitost počne smanjivati: otprilike jednom godišnje ➔ **348**.

### Mjere opreza pri upotrebi brisača

- U vremenskim uvjetima s mrazom ili snijegom prije uključivanja brisača stakla očistite stražnje staklo (postoji opasnost od pregrijavanja motorića brisača);
- provjerite da ništa ne ometa prolaz metlice.

## BRISAČ STAKLA

### Uključivanje/isključivanje stražnjeg brisača stakla

Prelazak u brzinu za vožnju unazad pokreće intervalno brisanje stražnjeg stakla (ako brisači vjetrobranskog stakla rade). Ako je vaše vozilo opremljeno izbornikom za prilagođavanje postavki vozila, možete uključiti ili isključiti funkciju ➔ 134.

Na vozilima koja nisu opremljena izbornikom korisničkih podešavanja, tu funkciju može isključiti ovlašteni trgovac.

Ako se na stražnjem staklu nalaze prepreke (prljavština, snijeg,...), brisač stakla pokušava obrisati sve prepreke. Ako neka prepreka sprječava pomicanja metlice, ona se može zaustaviti. Uklonite prepreku, pričekajte 30 sekundi i ponovno uključite brisač stakla pomoću ručice brisača.

### Mjere opreza

– u slučaju leda provjerite prije prvog pokretanja brisača stakla da metlice nisu zalijepljene za vjetrobransko staklo. Ako aktivirate brisač stakla kada je metlica blokirana ledom, postoji opasnost od oštećenja metlice i motorića brisača stakla.

– Nemojte aktivirati brisače na suhom staklu. Takav postupak vodi do prijevremene istrošenosti ili oštećenja metlica.

### Brisač -uređaj za pranje stražnjeg stakla



Dok je kontakt uključen, gurnite i zadržite ručicu 1 pa je otpustite.

Držanje ručice dulje vrijeme pokrenut će (osim pranja vjetrobranskog stakla) dva pokreta brisača stražnjeg stakla te nakon nekoliko sekundi i treći pokret (funkcija brisanja kapljica).

Kada pustite ručicu, ona se vraća u položaj brisača stražnjeg stakla.

### Napomena:

– uključivanje uređaja za pranje stražnjeg stakla s pomoću ručice 1 dulje od 30 sekundi može prekinuti rad pumpice uređaja za pranje stakla. **To sprječava pregrijavanje pumpice.**

– pri negativnim temperaturama postoji opasnost da se tekućina za pranje stakla smrzne na stražnjem staklu i pritom smanji vidljivost. Prije čišćenja, zagrijte stražnje staklo s pomoću komande za odmagljivanje.

# POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA

## Pokretanje motora



70778



68697

Kartica mora biti u području otkrivanja **1**.

### Za pokretanje:

- pritisnite papučicu kočnice;
- pritisnite gumb **2**. Na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "READY" popraćena zvučnim signalom. Poruka nestaje kada je brzina vozila veća od približno 5 km/h.

### Osobitosti

- Ako nije zadovoljen neki od uvjeta za pokretanje, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Pritisni kočnicu + START";
- u nekim će slučajevima biti potrebno okrenuti kolo upravljača i istodobno pritisnuti gumb za pokretanje **2** za lakše odbravljivanje stupa upravljača: u tom će vas slučaju na to upozoriti poruka "Zakrenite volan + START".

**i** Ovisno o vozilu, možete imate digitalni ključ koji sadržava sve funkcije kartice. Međutim, ako je kartica ostavljena u vozilu, a vrata su zaključana digitalnim ključem, sve funkcije kartice bit će onemogućene. Dodatne informacije potražite u odjeljku "Digitalni ključ" ➔ **58**.

**i** Tijekom ažuriranja sustava putem multimedijalnog sustava neće biti moguće pokrenuti vozilo. Pričekajte da se ažuriranje dovrši prije pokretanja vozila. Više informacija o ažuriranjima sustava potražite u uputama za multimedijalni sustav.

**i** Vozilo se može pokrenuti samo ako kabel za punjenje nije priključen na vozilo.

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA



### Pokretanje s otvorenim prtljažnikom u načinu rada "slobodne ruke"

U ovom slučaju, kartica ne smije biti u prtljažnom prostoru kako bi se izbjegla opasnost od gubitka.

### Funkcija dodatne opreme

(Uključivanje kontakta)

Čim uđete u vozilo, na raspolaganju imate neke funkcije (autoradio, navigacijski sustav, brisači stakla, itd.).

Kako biste mogli upotrebljavati druge funkcije, kada je kartica u putničkom prostoru, pritisnite gumb **2** bez pritiskanja papučica.

### smetnje u radu



U nekim slučajevima, može se dogoditi da kartica slobodne ruke ne radi:

- baterija kartice je prazna, akumulator od 12 V je ispražnjen itd.;
- kartica je u blizini uređaja koji radi na istoj frekvenciji (zaslon, mobilni telefon, uređaj za video igre itd.);
- vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem.

Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Staviti karticu u zonu + START".

Pritisnite papučicu kočnice, a zatim postavite karticu **4** (sa stranom gumba prema dolje) na područje postavljanja kartice "bez upotrebe

ruku" držača za čaše **3** na gornjoj konzoli **A**.

Pritisnite gumb **2** za pokretanje vozila. Poruka se gasi.

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA

### Zaustavljanje motora



Vozilo mora biti zaustavljeno.

Pritisnite gumb **2**: motor se zaustavlja, poruka "READY" nestaje s instrumentne ploče, a elektronička parkirna kočnica se primjenjuje.

Ako kartica više nije u putničkom prostoru kada želite zaustaviti motor, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Kartica odsutna prit./drži START": pritisnite gumb **2** na duže od dvije sekunde.

Nakon isključivanja motora, sva dodatna oprema (autoradio itd.) koja je upotrebljavana u tom trenutku nastavlja s radom otprilike 45 minuta.

Prilikom otvaranja vozačevih vrata, dodatna oprema prestaje s radom.



Nikada ne isključujte kontakt prije potpunog zaustavljanja vozila.

Kada se motor zaustavi, sustav servo upravljanja te pasivni zaštitni mehanizmi kao što su airbags i zatezači više neće funkcionirati.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko. Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**



# KOMANDA STUPNJA PRIJENOSA

## Ručica mjenjača

### Elektronička ručica mjenjača 1



66100



R



N



D / B

**R:** za vožnju unazad;

**N:** neutralni položaj;

**D:** stupanj prijenosa za vožnju naprijed;

**B:** ovisno o vozilu, stupanj prijenosa za vožnju naprijed s povećanim regenerativnim kočenjem

Uključeni stupanj prijenosa prikazuje se na instrumentnoj ploči kao pod-sjetnik.

## Impulsni birač

Ručicu mjenjača **1** pomaknite za jedan ili dva stupnja prema naprijed ili prema natrag da biste aktivirali željeni položaj (**R**, **N**, **D** ili, ovisno o vozilu, **B**), a zatim otpustite ručicu i ona će se vratiti u svoj stabilni položaj.

Uključeni položaj prikazuje se na instrumentnoj ploči.

Ako neki uvjeti onemogućuju mijenjanje položaja, trenutni položaj treperi na instrumentnoj ploči.

## Za aktiviranje neutralnog položaja (N)

Kad je vozilo zaustavljeno, a motor radi, da biste uključili položaj **N**, potrebno je pritisnuti papučicu kočnice prije pomicanja ručice mjenjača **1** za jedan stupanj unaprijed ili unatrag.

3

62496

## KOMANDA STUPNJA PRIJENOSA

### Za aktiviranje stupnja prijenosa za vožnju naprijed (položaj D)

Kad je vozilo zaustavljeno, motor radi i držite nogu na papučici kočnice, pomaknite ručicu mjenjača **1** dva stupnja unatrag da biste uključili položaj **D**.

Ako papučica kočnice nije pritisnuta, prikaz trenutnog položaja treperi oko pet sekundi, a na instrumentnoj ploči oko pet sekundi prikazuje se poruka "Pritisni pedalu kočnice".

**Napomena:** dok je uključen položaj **D, R**, ovisno o vozilu, **B** vozilo će krenuti prema naprijed čim otpustite papučicu kočnice (bez pritiskanja papučice gasa).

U većini prometnih uvjeta nećete morati dirati ručicu.

**Napomena:** dok motor radi i vozilo se kreće brzinom između 0 i 8 km/h te je uključen položaj **N** ili **R**, potrebno je pritisnuti papučicu kočnice za uključivanje položaja **D**.

### Vožnja u načinu rada B

(ovisno o vozilu)

Ovaj način rada omogućuje dinamičniju regenerativnu vožnju. Pri otpuštanju papučice gasa, vozilo upotrebljava regenerativno kočenje za

usporavanje. Na taj način motor stvara veću električnu struju te tako omogućuje punjenje pogonskog akumulatora ➔ 166.

**Napomena:** dok je uključen položaj **D, R** ili, ovisno o vozilu, **B**, a vozilo je zaustavljeno, vozilo će se pomaknuti prema naprijed čim otpustite papučicu kočnice (bez pritiskanja papučice gasa).

U načinu rada **B** učinkovitost regenerativnog kočenja bit će slabija ako je akumulator hladan ili potpuno napunjen.

### Iz položaja D prijeđite u položaj B ili B te D.

(ovisno o vozilu)

Da biste se prebacivali između položaja, pomaknite ručicu mjenjača **1** prema dolje za dva stupnja kako biste uključili položaj **D** ili **B**.

Uključeni položaj prikazuje se na instrumentnoj ploči.

### Za aktiviranje stupnja prijenosa za vožnju unatrag (položaj R)

Dok je vozilo zaustavljeno, a motor radi, ručicu mjenjača **1** pomaknite za dva stupnja unaprijed da biste uključili položaj **R**.



Dok je uključen položaj **D, R** ili, ovisno o vozilu, dok je uključeno **B**, a vozilo je zaustavljeno, vozilo će se krenuti prema naprijed čim otpustite papučicu kočnice (bez pritiskanja papučice gasa).

Ako papučica kočnice nije pritisnuta, oglašava se zvučni signal, prikaz trenutnog položaja treperi otprilike 5 sekundi na rasporedu prikazanom na instrumentnoj ploči i na otprilike pet sekundi prikazuje se poruka "Pritisni pedalu kočnice".

**Napomena:** dok motor radi i vozilo se kreće brzinom između 0 i 8 km/h te je uključen položaj **N, D** ili **B** (ovisno o vozilu), potrebno je pritisnuti papučicu kočnice za uključivanje položaja **R**.

### Parkiranje vozila

Dok je vozilo zaustavljeno, pritisnite papučicu kočnice i pomaknite ručicu za odabir **1** za jedan stupanj prema gore ili prema dolje kako biste uključili položaj **N**.

**Provjerite je li parkirna kočnica uključena i je li vozilo imobilizirano**  
➔ 169.

## KOMANDA STUPNJA PRIJENOSA



Automatska parkirna kočnica može se koristiti za imobilizaciju vozila. Prije napuštanja vozila, provjerite zategnutost automatske parkirne kočnice. Primjena automatske parkirne kočnice potvrđuje se pojavom kontrolnog svjetla na prekidaču automatske parkirne kočnice i

kontrolnog svjetla  na instrumentnoj ploči dok se vrata ne zaključaju. Ovisno o vozilu, na vrhu vjetrobranskog stakla nalazi se naljepnica kao podsjetnik na ovo ➔ 169.



Kada je ručica mjenjača u položaju **N**, pogonski se kotači ne blokiraju automatski: provjerite je li vozilo imobilizirano prije nego što ga napustite.



Iz sigurnosnih razloga nikada ne isključujte kontakt prije potpunog zaustavljanja vozila.

### smetnje u radu

U slučaju kvara na motoru ili električnog kvara (kvar akumulatora itd.), provjerite je li vozilo imobilizirano.



U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom vožnje (npr. kontakt s rubnim kamenom, povišenim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (npr.: iskrivljenje osovine). Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled ovlaštenom servisu marke.

# REGENERATIVNI KOČIONI SUSTAV

## Uvod

Prilikom otpuštanja papučice gasa vozilo upotrebljava regenerativno kočenje za usporavanje.

Dio te energije pretvara se u električnu energiju radi punjenja pogonskog akumulatora.

Način **D/B** ili ručice iza kola upravljača mogu se upotrijebiti za pojačavanje ili smanjivanje regenerativnog kočenja.



Regenerativno kočenje ni u kojem slučaju ne smije biti zamjena za papučicu kočnice.

## Ručice za promjenu regenerativnog kočenja 1 i 2



Ovisno o vozilu, ručice **1** i **2** mogu se upotrebljavati za promjenu razine regenerativnog kočenja kada se ručica stupnja prijenosa nalazi u položaju **D**:

- povucite ručicu **1** da biste povećali razinu regenerativnog kočenja;
- povucite ručicu **2** da biste smanjili razinu regenerativnog kočenja.

Ručicama se može upravljati samo u položaju **D**. Ručice nije moguće upotrebljavati ako je uključen regulator brzine ili prilagodljivi regulator brzine → 233 → 237.

## Vožnja pomoću ručica



④



⑤



⑥



⑦

ONE  
PÉDAL

## Razine regenerativnog kočenja

# REGENERATIVNI KOČIONI SUSTAV

Kontrolno svjetlo **3** obavještava vas o razini regenerativnog kočenja:

- **4**: razina "Slobodni način rada kotača", za nježnu, ekonomičnu vožnju. Zahtijeva da vozite s većim predviđanjem prometa;
- **5**: niska razina regenerativnog kočenja;
- **6**: prosječna razina regenerativnog kočenja;
- **7**: maksimalna razina regenerativnog kočenja te se aktivira funkcija One Pedal.

## Funkcija One Pedal

Na vozilima koja su njom opremljena, funkcija One Pedal omogućuje jednostavniju vožnju u naseljenim područjima ili područjima gustog prometa, uglavnom pomoću papučice gasa.

Kada dovoljno otpustite papučicu gasa, vozilo usporava dok se potpuno ne zaustavi.

Kada u potpunosti otpustite papučicu gasa, razina regenerativnog kočenja je na maksimumu.

Dovoljno pritisnite papučicu gasa kako biste povratili brzinu.

## Uključivanje



Kad je ručica u položaju **D**, pritisnite ručicu **1** onoliko puta koliko je po-

trebno dok se ne pojavi poruka "One Pedal aktivirana". Uključuje se kon-

trolno svjetlo **3** **ONE PEDAL** popraćeno zvučnim signalom radi potvrde o uključenju.



Funkcija One Pedal ne pokreće zaustavljanje u slučaju nužde te je njezina sposobnost kočenja ograničena.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

**Napomena:** ako je vozilo zaustavljeno, uključena je funkcija "One Pedal" i ručica je u položaju **D**, vozilo se neće pomaknuti kada otpustite papučicu kočnice.

# REGENERATIVNI KOČIONI SUSTAV

## Stavljanje u stanje mirovanja

Funkcija One Pedal prelazi u stanje mirovanja kad se aktivira položaj **R** ili **N**.

3

Kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči prikazano je u sivoj boji.

Prebacivanjem u položaj **D** funkcija se ponovno uključuje kada je brzina vozila veća od približno 10 km/h.

Kontrolno svjetlo  pojavljuje se u plavoj boji kako bi se potvrdila ponovna aktivacija.

### Napomena:

- parkirna se kočnica automatski aktivira kada vozilo miruje dulje od približno tri minute;
- pritiskom na tipku za pokretanje/zaustavljanje motora sprječava se funkcija One Pedal. Po potrebi morate ponovno aktivirati tu funkciju nakon ponovnog pokretanja.

## Isključivanje

Da biste isključili funkciju:

- tijekom vožnje pritisnite ručicu **2**;
- dok je vozilo zaustavljeno, pritisnite papučicu kočnice, a zatim ručicu **2**.

Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "One Pedal deaktivirana".

Kontrolno svjetlo **3**  isključuje se, popraćeno zvučnim signalom radi potvrde isključenja.

Funkcija se automatski isključuje ako se motor zaustavi pritiskom na tipku za pokretanje/zaustavljanje motora.

## Ograničenja rada

- Na površinama sa slabim prianjanjem (mraz, snijeg itd.) funkcija može uzrokovati značajno usporavanje. Preporučuje se upotreba prvih razina **4** ili **5** te upotreba papučice kočnice za upravljanje fazama jakog usporavanja i zaustavljanja ➔ **166**.
- U slučaju strmog nagiba, ako je papučica gasa otpuštena, funkcija One Pedal možda neće biti dovoljna da vozilo miruje. Pritiskom na papučicu kočnice ili aktiviranjem elektroničke parkirne kočnice osigurajte da vozilo bude u stanju mirovanja.
- Funkcija One Pedal nije dostupna dok je omogućen način rada Snow.

## smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "Provjeriti One Pedal" prikazuje se na instrumentnoj ploči. Funk-

cija više nije dostupna. Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

# PARKIRNA KOČNICA

## Automatska parkirna kočnica

### Automatski rad



#### Zatezanje elektroničke parkirne kočnice

Dok je vozilo zaustavljeno, elektronička parkirna kočnica može se koristiti za imobilizaciju vozila:

- **pritiskom na gumb za pokretanje/ zaustavljanje motora 1 ;**

ili

- **kada je sigurnosni pojas vozača otkopčan**

ili

- **nakon otvaranja vrata vozača.**



Automatska parkirna kočnica može se koristiti za imobilizaciju vozila. Prije napuštanja vozila, provjerite zategnutost automatske parkirne kočnice. To se potvrđuje svijetljenjem kontrolnog svjetla **2** na prekidaču

ču **3** i kontrolnog svjetla  na instrumentnoj ploči dok se vrata ne zaključaju. Ovisno o vozilu, na gornjem dijelu vjetrobranskog stakla nalazi se naljepnica kao podsjetnik na to.

U svim ostalim slučajevima automatska parkirna kočnica ne aktivira se automatski. Mora se koristiti ručni način rada.

Aktiviranje automatske parkirne kočnice naznačuje se kontrolnim

svjetlom upozorenja  na instrumentnoj ploči te uključivanjem kontrolnog svjetla **2** na prekidaču **3**.

Nakon isključivanja motora kontrolno svjetlo **2** isključuje se nekoliko minuta nakon aktiviranja automatske parkirne kočnice, a kontrolno svjetlo

## PARKIRNA KOČNICA

 gasi se nakon zaključavanja vozila.

**Napomena:** u nekim situacijama (kvar elektroničke parkirne kočnice, ručno otpuštanje parkirne kočnice itd.) oglašava se zvučni signal kojim se upozorava da je elektronička parkirna kočnica otpuštena i na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Aktivirajte parkirnu kočnicu":

- **kad je motor uključen:** pri otvaranju vrata vozača;
- **kad je motor isključen:** kad su prednja vrata otvorena.

U tom slučaju povucite i otpustite prekidač **3** da biste aktivirali elektroničku ručnu kočnicu.

### Automatsko otpuštanje parkirne kočnice

Parkirna se kočnica se otpušta:

- kada vozilo počne kretati ili
- pri prebacivanju iz **N** na **R/D** ili **B**.



Automatska parkirna kočnica može se koristiti za imobilizaciju vozila. Prije napuštanja vozila, provjerite zategnutost automatske parkirne kočnice. To se potvrđuje svijetljenjem kontrolnog svjetla **2** na prekida-

ču **3** i kontrolnog svjetla  na instrumentnoj ploči dok se vrata ne zaključaju. Ovisno o vozilu, na gornjem dijelu vjetrobranskog stakla nalazi se naljepnica kao podsjetnik na to.

### Ručni način rada

Automatskom parkirnom kočnicom možete upravljati ručno.

### Ručno zatezanje elektroničke parkirne kočnice

Povucite prekidač **3**. Kontrolno svje-

tlo **2** i kontrolno svjetlo  pojavljuju se na instrumentnoj ploči.

### Ručno otpuštanje elektroničke parkirne kočnice

Pritisnite gumb **1**, a da ne pritisćete pedale, kako biste uključili kontakt. Pritisnite papučicu kočnice, a zatim pritisnite prekidač **3**: kontrolno svjetlo **2** za prekidač i kontrolno svjetlo



nestaju s instrumentne ploče.

### Povremeno zaustavljanje

Da biste ručno aktivirali automatsku parkirnu kočnicu (pri zaustavljanju na crvenom svjetlu semafora ili u mirovanju dok motor radi itd.): povucite i otpustite prekidač **3**. Otpuštanje je automatsko s ponovnim pokretanjem vozila.

### Posebni slučajevi

#### Parkiranje na nizbrdici

Za parkiranje na nizbrdici ili s prikolicom, na primjer, povucite prekidač **3** na nekoliko sekundi kako biste omogućili maksimalno kočenje.



## PARKIRNA KOČNICA



### Parkiranje s otpuštenom električnom parkirnom kočnicom



Prije isključivanja parkirne kočnice provjerite je li vozilo stabilno.

Za parkiranje s otpuštenom automatskom parkirnom kočnicom parkirna kočnica mora biti isključena.

Da biste to učinili, odaberite:

- zaustavite motor pritiskom na gumb za pokretanje/zaustavljanje motora **1**;
- otkopčajte sigurnosni pojas vozača;

- Otvorite vrata vozača.
- Ako je potrebno, ispred ili iza kotača postavite klin da biste osigurali imobilizaciju vozila.
- ručno otpustite elektroničke parkirnu kočnicu (pogledajte odjeljak "Ručno otpuštanje elektroničke parkirne kočnice"). Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Aktivirajte parkirnu kočnicu" popraćena zvučnim signalom kako bi vas upozorila da je kočnica otpuštena. Provjerite je li vozilo stabilno;
- zatvorite vrata vozača. Ako je potrebno, zaključajte vozilo.

### smetnje u radu

- U slučaju kvara, uključuje se kon-

trolno svjetlo  na instrumentnoj ploči, popraćeno porukom "Provjerite parkirnu kočnicu", a u nekim slučajevima i kontrolnim svje-

tlom . Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

- Ako postoji kvar automatske parkirne kočnice, pali se kontrolno svje-

tlo , kao i poruka "Kvar ručne kočnice" i zvučni signal te, u nekim

slučajevima, kontrolno svjetlo .

- U slučaju kvara parkirne kočnice, s isključenom instrumentnom pločom,

kontrolno svjetlo na prekidaču **2** će treperiti.

Potrebno je odmah zaustaviti vozilo u skladu s uvjetima u prometu.



Ako se prikaže poruka "Električni kvar" ili "Provjerite akumulator" ili "Kvar ručne kočnice",

morate imobilizirati vozilo tako da povučete prekidač **3** na približno 10 sekundi.

Ako nagib i uvjeti to zahtijevaju, podmetnite blokade ispod kotača vozila.

**Opasnost od gubitka imobilizacije vozila.**

Nazovite ovlaštenog zastupnika.

## PARKIRNA KOČNICA



Nikada ne ostavljajte vozilo bez aktivirane parkirne kočnice i bez isključivanja motora. U stvari, kod zaustavljenog vozila, dok motor radi s uključenom brzinom, ako ubrzate, vozilo se može pokrenuti.

**Opasnost od nesreće.**



Odsutnost vizualnog ili zvučnog signala označava neispravnost instrumentne ploče. Odmah se zaustavite na sigurnom mjestu. Provjerite je li imobilizacija vozila dobra i pozovite Predstavnik marke.

## Funkcija "Autohold"

### Uvod

Pri zaustavljenom vozilu (npr. na crvenom svjetlu, na raskrižju, u prometnom zastoju itd.), funkcija osigurava primjenu kočne sile čak i kada vozač otpusti papučicu kočnice.

Kočiona sila popušta čim vozač dovoljno ubrza uz uključen stupanj prijenosa.

### Uključivanje



Pritisnite prekidač **1**.

Kontrolno svjetlo na prekidaču **2** svijetli kao potvrda da je funkcija uključena.

### Isključivanje

Pritisnite prekidač **1**. Ako se održava kočna sila vozila, možete također pritisnuti papučicu kočnice.

Kontrolno svjetlo na prekidaču **2** nestaje kao potvrda isključivanja funkcije.

Ako se kočna sila održava, parkirna kočnica automatski se zateže u sljedećim slučajevima:

- vozač otvara vrata;
- ili
- vozač otkopčava svoj sigurnosni pojas;
- ili
- vozilo je imobilizirano više od otprilike tri minute.



Pri svakom pokretanju, funkcija nastavlja način rada koji je bio postavljen u trenutku posljednjeg isključivanja motora.

## PARKIRNA KOČNICA



Automatska parkirna kočnica može se koristiti za imobilizaciju vozila. Prije napuštanja vozila, provjerite zategnutost automatske parkirne kočnice. To se potvrđuje pojavljivanjem kontrolnog svjetla 2 na prekida-

ču **2** i kontrolnog svjetla  na instrumentnoj ploči dok se vrata ne zaključaju. Ovisno o vozilu, na gornjem dijelu vjetrobranskog stakla nalazi se naljepnica kao podsjetnik na to.

### Uvjeti za održavanje kočne sile

Sljedeći uvjeti moraju biti ispunjeni:

- zatvorena su vrata vozača;

i

- sigurnosni pojas vozača je zakopčan;

i

- elektronička parkirna kočnica je otpuštena

i

- vozilo nije zaustavljeno na vrlo strmom nagibu.

Održavanje kočne sile potvrđuje se uključivanjem kontrolnog svjetla



na instrumentnoj ploči.

### Uvjeti za prekid kočne sile

Sljedeći uvjeti moraju biti ispunjeni:

- vozač je dovoljno ubrzao uz uključen stupanj prijenosa

ili

- vozač je onemogućio funkciju.

Kontrolno svjetlo  nestaje s instrumentne ploče.

## Uvod

Vaše vozilo proizvedeno je s namjerom zaštite **okoliša** tijekom cijelog životnog vijeka: prilikom proizvodnje, tijekom upotrebe te na kraju svog životnog vijeka.

## Proizvodnja

Vaše se vozilo proizvodi u tvornici primjenjujući napredne postupke za smanjenje utjecaja na okoliš zbog ljudi koji žive u priobalnom području i zbog prirode (smanjenje potrošnje vode i energije, vizualne i zvučne štetnosti, ispuštanja u atmosferu i u vodu, sortiranje i valorizacija otpada).

## Pridonesite i vi smanjenju zagađenja okoliša

– Dijelovi i vozila se na kraju svog životnog vijeka ne smiju baciti. Moraju se predati pravnoj osobi koja udovoljava ekološkim standardima.



- Istrošeni dijelovi i komponente koji se zamjenjuju tijekom rutinskog održavanja vozila, kao što su gume, moraju se zbrinuti na namjenskim mjestima za prikupljanje.
- Istrošene **električne i elektroničke** komponente koje se zamjenjuju (kao što su baterije i sl.) ne smiju se baciti kao smeće. Odnosite ih ovlaštenom predstavniku marke ili se obratite lokalnom tijelu za informacije o odgovarajućim postrojenjima za recikliranje.
- Da biste optimizirali recikliranje vozila na kraju njegovog životnog vijeka, možete se obratiti ovlaštenom predstavniku marke ili posjetiti web mjesto proizvođača kako biste bili upućeni na mjesta za prikupljanje na

kojima je osigurana zaštita okoliša i usklađenost s lokalnim zakonima.

## Reciklaža

Vaše se vozilo može reciklirati do 85 %, a valorizirati do 95 %.

Kako bi se postigli ovi ciljevi, brojni dijelovi vozila su proizvedeni na način koji omogućava njihovo recikliranje.

Materijali i struktura pažljivo su osmišljeni kako bi omogućili sljedeće:

- jednostavno uklanjanje dijelova koje će obraditi specijalizirane tvrtke;
- promicanje kružnog gospodarstva (prenamjena, recikliranje, uporaba itd.)

To se posebno odnosi na baterije u elektrificiranom vozilu.

Radi očuvanja izvora sirovina, vaše vozilo sadrži i mnoge dijelove izrađene od reciklirane plastike ili obnovljivih materijala.

# SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA

## Eko vožnja

### Uvod

Raspon je akreditiran prema standardnoj propisanoj metodi. Jednako kao i kod svih proizvođača, ona omogućuje međusobno uspoređivanje vozila.

Raspon u stvarnoj upotrebi ovisi o uvjetima upotrebe vozila, opremi i načinu vožnje vozača. Za optimiziranje raspona pogledajte savjete u nastavku.

Ovisno o verziji, bit će vam ponuđene funkcije koje omogućuju smanjenje potrošnje energije:

- na instrumentnoj ploči:
  - mjerac snage;
  - pokazivač načina vožnje;
- na multimedijalnom zaslonu:
  - podaci koji se odnose na vašu potrošnju energije;
  - grafikon potrošnje energije;
  - ocjene na temelju vašeg stila vožnje;
  - Eco savjeti za vožnju;
  - planiranje rute;
  - način vožnje za ECO.

### Mjerač snage



(na instrumentnoj ploči)

Mjerač napunjenosti pruža vam pregled potrošene ili oporabljene energije u stvarnom vremenu tijekom kretanja vozila.

### Područje upotrebe "obnove energije" A

Kada u vožnji podignete nogu s papučice gasa ili pritisnete papučicu kočnice, motor generira električnu struju tijekom usporavanja, a ta se energija upotrebljava za usporavanje vozila i ponovno punjenje pogonskog akumulatora. ➔ 166.

### Područje "optimalne" B upotrebe

Označava ekonomičnu vožnju, s uravnoteženom obnovom i potrošnjom energije.

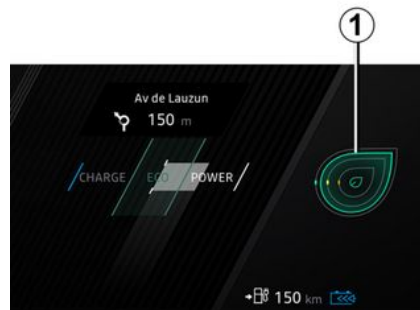
### Područje upotrebe C "Potrošnja energije"

Pogonski akumulator napaja motor električnom energijom potrebnom da bi se pokretalo vozilo.



Prisutnost i prikaz te informacije ovisi o odabranoj postavci ugođaja ➔ 129.

### Pokazivač načina vožnje



## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA

Obavještava vas u stvarnom vremenu o vašem načinu vožnje. Upozorava vas kontrolno svjetlo **1**.

Pokazivač stila vožnje možete prikazati više puta pritiskajući prekidač **2** gore dolje.



Što je veći list prikazan na indikatoru **1**, to se bolje vrši upravljanje brzinom, ubrzavanje i predviđanje u smislu ECO vožnje.

Što je manji list prikazan na indikatoru **1**, to se gore vrši upravljanje brzinom, ubrzavanje i predviđanje u smislu ECO vožnje.

U slučaju ponašanja koje se smatra neekološkim (mali narančasti list), mogu vam se poslati savjeti koji se odnose na vaše vozačke navike.

Ako redovito pratite ovaj pokazivač, povećat ćete raspon električne energije vašeg vozila.

### Sažetak prijeđenog puta

Nakon isključivanja motora na vozilima opremljenima ovom značajkom, na multimedijском zaslonu **3** prikazuje se "Zapisnik putovanja". Taj zapis prikazuje informacije povezane s vašim posljednjim putovanjem:

- vaša prosječna potrošnja energije;
- broj prijeđenih kilometara;
- ukupna ocjena koja uzima u obzir ubrzavanje, predviđanje kočenja i vašu vještinu prilikom upravljanja brzinom;
- savjeti koji vam omogućuju poboljšanje karakteristika.

Više informacija potražite u knjižici uputstva multimedijskog sustava.

### Sustav za navigaciju

S pomoću dostupnih informacija na navigacijskom sustavu (stanje u prometu, najbliža postaja za punjenje itd.) lakše upravljajte putovanjem.

### Način rada ECO

ECONačin rada funkcija je koja vam može pomoći da smanjite potrošnju i povećate domet utjecanjem na per-

formanse vozila (smanjeno ubrzanje, maksimalna brzina itd.).



Ovisno o vozilu, način rada ECO utječe i na performanse klima uređaja.

### Uključivanje i isključivanje s pomoću prekidača **3**



Na vozilima koja su njime opremljena pritisnite prekidač **3** da biste aktivirali način rada ECO.

## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA

### Uključivanje/isključivanje na multimedijском zaslonu 4



Ovisno o vozilu, funkciju možete uključiti i isključiti na izborniku MULTI-SENSE.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

### Uključivanje i isključivanje s pomoću prekidača 5



Ovisno o vozilu, pritisnite prekidač 5 onoliko puta koliko je potrebno da dođete do načina rada ECO.



Kada je način rada ECO uključen, na instrumentnoj se ploči prikazuje kontrolno svjetlo ECO 6. Brzina vožnja ograničena je na približno 115 km/h.

U vožnji možete privremeno izaći iz načina rada ECO da biste poboljšali performanse motora. Da biste to učinili, čvrsto i do kraja pritisnite papučicu gasa. Način rada ECO ponovno se uključuje kada otpustite papučicu gasa.

# SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA

## Doseg vozila: savjeti

U stvarnim uvjetima upotrebe doseg električnog vozila ovisi o više čimbenika nad kojima imate djelomičan utjecaj, a koji mogu značajno utjecati na doseg vozila.

To su sljedeći čimbenici:

- brzina i stil vožnje
- vrsta ceste;
- toplinska udobnost
- gume
- upotreba električne opreme
- opterećenje vozila.

Osim toga, uključivanje načina rada ECO vozilu omogućuje automatsko preuzimanje upravljanja svim potrošačima energije (snaga motora itd.) da bi u najvećoj mogućoj mjeri smanjilo njihovu potrošnju ➔ 175.

## Brzina i stil vožnje



62427

Vožnja velikom brzinom značajno će smanjiti doseg vozila.

Primjeri (pri konstantnoj brzini):

- smanjenje brzine s približno 130 km/h na 110 km/h omogućuje vam uštedu do oko 20 % dosega s preostalim gorivom;
- smanjenje brzine s približno 90 km/h na 80 km/h omogućuje vam uštedu do oko 10 % dosega s preostalim gorivom.

Sportska vožnja smanjuje doseg vozila: odaberite smireniji stil vožnje.

### Savjeti:

- Vozite konstantnom brzinom.

- obratite pažnju na dostupne alate kako biste vidjeli uvjete za vožnju (mjerač razine goriva, trenutnačnu potrošnju goriva, dnevnik puta itd.) ➔ 175;

- Prilagodite stil vožnje da biste izbjegli prekomjernu potrošnju energije.

- Prednost dajte obnavljanju energije: predvidite promjene u prometu tako da nogu podignete s papučice gasa ili postepeno kočite.

## Vrste ceste



68775

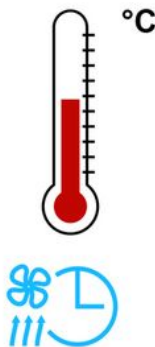
Na uzbrdicama nemojte pokušavati zadržati istu brzinu i nemojte ubrzavati više nego na ravnom terenu. radije zadržite isti položaj noge na papučici gasa.



# SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA

## Toplinska udobnost

62429



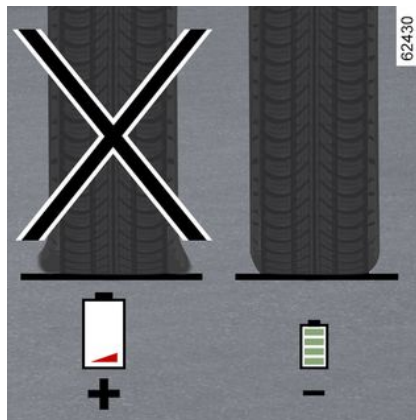
Upotreba grijanja ili klima uređaja smanjuje doseg vozila.

Kako biste zadržali domet vašeg vozila, preporučujemo da odaberete način rada "programiranje" prije upotrebe vozila ➔ 299.

## Opterećenje vozila

Izbjegavajte nepotrebno opterećivanje vozila.

## Gume

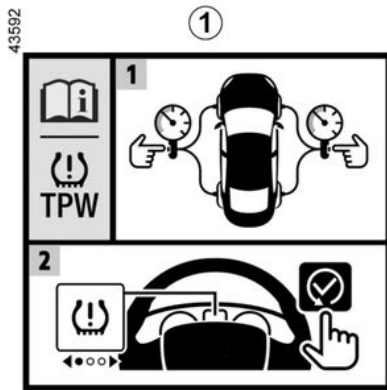


Nedovoljan tlak u gumama povećava potrošnju energije. Tlak u gumama na vašem vozilu neka uvijek odgovara preporučenom.

Tijekom vožnje koristite gume istog proizvođača, istih dimenzije, vrste i strukture kao originalne gume. Upotreba nepreporučenih guma znatno smanjuje domet vozila ➔ 334.

# UPOZORENJE ZA GUBITAK TLAKA U GUMAMA

## Princip rada



Kad je vozilo njime opremljeno, sustav upozorava na pad tlaka u jednoj ili više guma.

Identifikacija sustava moguća je putem naljepnice **1** u vozilu.

## Princip rada



Ovaj sustav otkriva smanjenje tlaka u jednoj od guma mjerenjem brzine okretanja kotača u vožnji.

Kontrolno svjetlo  **2** ostaje uključeno kako bi upozorilo vozača na nedovoljan tlak u gumama (ispuhana guma, probušena guma itd.).



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

Funkcija ne djeluje umjesto vozača. Ona dakle ne može, u niti jednom slučaju, zamijeniti oprez niti odgovornost vozača. Provjerite tlak u gumama, uključujući rezervni kotač, jednom mjesečno.

## Uvjeti rada

Sustav se mora ponovno početno podešeti na tlak naveden na naljepnici s podacima o tlaku u gumama (pogledajte informacije u odjeljku "Tlak u gumama" ➔ 336) jer u protivnom možda neće dati pouzdano upozorenje u slučaju značajnog gubitka tlaka.

**Ponovno početno podešavanje uvijek se mora provoditi nakon provjere tlaka u svim četirima gumama dok su hladne.**

U sljedećim slučajevima postoji opasnost zakašnjele reakcije ili neispravnog rada sustava:

- sustav nije početno podešen nakon napuhavanja ili nekog drugog zahvata na kotačima;

## UPOZORENJE ZA GUBITAK TLAKA U GUMAMA

- neispravno ponovno postavljanje sustava: tlakovi u gumama različiti su od preporučenih tlakova
- značajna promjena opterećenja ili raspodjela opterećenja na jednoj strani vozila;
- sportska vožnja s jakim ubrzavanjem;
- vožnja po kolniku prekrivenom snijegom ili skliskoj cesti;
- vožnja s lancima za snijeg;
- postavljanje samo jedne nove gume;
- upotreba guma koje nije homologirala mreža marke.



Prije početka postupka početnog podešavanja mora se provjeriti tlak u gumama.

Sustav neće izdati upozorenje ako tlak ne odgovara preporučenom tlaku.



Sustav možda neće odmah otkriti naglo smanjenje tlaka u gumama (pućanje gume itd.).

### Postupak za početno propisanih vrijednosti tlaka u gumama

Mora se izvršiti u sljedećim slučajevima:

- nakon svakog ponovnog napuhavanja ili ponovnog početnog podešavanja tlaka u gumama
- nakon zamjene kotača;
- nakon međusobne zamjene kotača.

Vrijednosti tlaka napuhavanja moraju odgovarati trenutačnoj upotrebi vozila (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...). Poštujte tlak u gumama (uključujući i rezervni kotač). Provjeravajte ga najmanje jednom mjesečno i prije svakog duljeg putovanja (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozača) ➔ 334.

### Postupak početnog podešavanja putem multimedijskog zaslona 3



Postupak ponovnog postavljanja mora se provesti dok vozilo miruje i kad je kontakt uključen. Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

### Podešavanje tlaka u gumama

**Tlak svih četiriju guma mora se postaviti dok su gume hladne** (pogledajte naljepnicu na rubu vozačevih vrata) ➔ 336.

Ako se tlak u gumama ne može provjeriti na hladnim gumama, **preporu-**

## UPOZORENJE ZA GUBITAK TLAKA U GUMAMA

čene vrijednosti tlaka treba uvećati za od 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

**Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

Nakon svakog ponovnog napuhavanja ili podešavanja tlaka u gumama pokrenite ponovno postavljanje referentne vrijednosti tlaka u gumama.

### Zamjena kotača/guma

Upotrebljavajte isključivo opremu koju je homologirala mreža marke jer u protivnom postoji opasnost od zakašnjele aktivacije ili neispravnog rada sustava ➔ 334.

Nakon svake zamjene kotača/gume ponovno podesite tlak u gumama i pokrenite resetiranje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

### Raspršivač za popravak guma i set za napuhavanje

Upotrebljavajte isključivo opremu koju je homologirala mreža marke jer u protivnom postoji opasnost od zakašnjele aktivacije ili neispravnog rada sustava ➔ 337. Nakon upotrebe seta za napuhavanje guma ponovno podesite tlak u gumama i pokrenite ponovno postavljanje referentne vrijednosti tlaka u gumama.

### Neispravnosti tlaka u gumama



Tablica navodi poruke upozorenja koje se pojavljuju na instrumentnoj ploči 4 ako sustav otkrije neispravnost tlaka u gumama.

**Informacije na ploči s instrumentima upozoravaju na moguće neispravnosti tlaka u gumama (npr. uslijed ispuhane ili probušene gume).**

## UPOZORENJE ZA GUBITAK TLAKA U GUMAMA

Tablica poruka o kvaru

| Kontrolna svjetla                                                                                                                                                                                                                   | Poruke                      | Očitavanja                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  svijetli i ostaje uključeno.                                                                                                                      | Napumpati gume i resetirati | To označava da je otkriven nedovoljan tlak ili u gumi ili probušena guma. Provjerite i podesite tlak svih četiriju guma dok su hladne i ponovno početno podesite sustav.                                                                                                 |
|  treperi, a zatim ostaje uključen.                                                                                                                  | Napumpati gume i resetirati | To znači da ponovno početno podešavanje nije uspjelo. Provjerite i ponovno podesite tlak u gumi prije ponovnog pokretanja postupka ponovnog početnog podešavanja.                                                                                                        |
|  trepće, a zatim ostaje uključeno popraćeno kontrolnim svjetlom  . | Provjerite TPW              | To ukazuje na kvar sustava. Potražite savjet kod Predstavnika marke.                                                                                                                                                                                                     |
|  treperi, a zatim ostaje uključen.                                                                                                                  | TPW nedostupan              | To znači da je na vozilo postavljen rezervni kotač za slučaj nužde različite veličine od četiri preostala kotača. Sustav ostaje nedostupan sve dok se ne postavi kotač jednake veličine kao i ostali kotači te dok se ne provede postupak ponovnog početnog podešavanja. |

# MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ PRI VOŽNJI

## Uvod

Ovisno o vozilu, sastoji se od:

- **ABS (sustav protiv blokiranja kotača);**
- **dinamičke kontrole vožnje ESC s kontrolom protiv zanošenja u zavoju i sustavom protiv proklizavanja;**
- **pomoći pri naglom kočenju s, ovisno o vozilu, predviđanjem kočenja;**
- **sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici;**
- **kočenje protiv višestrukih sudara;**
- **regenerativni kočioni sustav → 166.**

Drugi sustavi za pomoć u vožnji opisani su u ovom letku.



Te funkcije su dodatne pomoći u slučaju kritične vožnje koje omogućavaju prilagođavanje ponašanja vozila želji vozača. No te funkcije ne zamjenjuju vozača. **One ne pomiču granice mogućnosti vozila i ne smiju poticati bržu vožnju.** One dakle ne mogu, u niti jednom trenutku, zamijeniti oprez i odgovornost vozača pri upravljanju (vozač uvijek mora predvidjeti iznenadne situacije koje se mogu dogoditi tijekom vožnje).

## ABS (sustav protiv blokiranja kotača)

Prilikom intenzivnog kočenja ABS sprječava blokiranje kotača, te omogućuje kontrolu nad zaustavnim putem i očuvanje kontrole nad vozilom.

U tim uvjetima, moguće je izbjegavanje prepreke uz istovremeno kočenje. Osim toga, ovaj sustav skraćuje zaustavni put, posebice na tlu sa slabim prijanjanjem (vlažno tlo...).

Svako uključivanje mehanizma očituje se jačim ili slabijim pulsiranjem koje se osjeća na papučici kočnice. ABS

ni u kojem slučaju ne poboljšava "fizičke" performanse vozila u vezi s površinom tla i prijanjanjem guma na tlo. Osnovna pravila opreza se dakle **obavezno** moraju poštivati (udaljenost između vozila...).



Stoga se, u hitnim slučajevima, preporuča **snažno i neprekinuto pritiskanje** papučice. Nije potrebno više puta uzastopno pritiskati papučicu (pumpanje). ABS će promijeniti silu primijenjenu u kočionom sustavu.

## smetnje u radu

– Kontrolna svjetla  i  upaljena su na instrumentnoj ploči i popraćena, ovisno o vozilu, porukama "ABS provjerite", "Provjerite kočnice" i "ESC Provjerite": isključeni su sustavi ABS, ESC i pomoć pri naglom kočenju. **Kočenje je uvijek omogućeno;**

– , ,  i **STOP** svjetle na instrumentnoj ploči popraćeni porukom "Kočioni sistem greška": **ovo ukazuje na neispravnost sustava kočenja.**

# MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ PRI VOŽNJI

U oba slučaja obratite se ovlaštenom zastupniku.



Vaše kočenje je djelomično osigurano. Ipak, **opasno je naglo kočiti** i obavezno je trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Nazovite ovlaštenog zastupnika.

## Dinamička kontrola vožnje ESC s kontrolom protiv zanošenja u zavoju i sustavom protiv proklizavanja

### Dinamička kontrola vožnje ESC

Ovaj sustav pomaže očuvanje kontrole nad vozilom u "kritičnim" situacijama (izbjegavanje prepreke, gubitak prijanjanja u zavoju...).

#### Princip rada

Senzor na upravljaču omogućava prepoznavanje putanju koju želi vozač.

Drugi senzori, koji se nalaze na vozilu, mjere stvarnu putanju.

Ovaj sustav uspoređuje volju vozača sa stvarnom putanjom vozila, te potonju ispravlja, ako je potrebno, upravljajući kočenjem određenih ko-

tača i/ili snagom motora. Kada se sustav pokrene, na instrumentnoj

ploči treperi kontrolno svjetlo .

#### Kontrola zanošenja u zavojima

Ovaj sustav poboljšava rad ESC u jakim zavojima (gubitak prijanjanja prednjeg ovjesa).

#### SUSTAV PROTIV PROKLIZAVANJA

Ovaj sustav pomaže pri smanjenju proklizavanja pogonskih kotača i kontroli vozila pri pokretanju, ubrzavanju ili usporavanju.

#### Princip rada

Pomoću senzora na kotačima, ovaj sustav mjeri i uspoređuje, u svakom trenutku, brzinu pogonskih kotača i ukazuje na povećanje njihovog broja okretaja. Ako jedan kotač počne proklizavati, sustav nameće njegovo kočenje sve dok pokretljivost ne postane kompatibilna s razinom prijanjanja ispod kotača.

#### smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "ESC Provjerite" te kontrolna

svjetla  i  prikazuju se na instrumentnoj ploči. U tom se slučaju isključuju ESC i sustav protiv proklizavanja.

Potražite savjet kod Predstavnika marke.

## Pomoć pri naglom kočenju

To je dodatni sustav ABS koji pomaže pri smanjenju zaustavnog puta vašeg vozila.

#### Princip rada

Sustav otkriva situacije kada je potrebno naglo kočenje. U tom slučaju kočioni sustav trenutačno razvija najveću snagu i može pokrenuti regulaciju sustava ABS.

Kočioni sustav ABS je aktivan sve dok se ne otpusti papučica kočnice.

#### Pale se stop svjetla

Ovisno o vozilu, svjetla mogu zabljesnuti pri jakom usporavanju.

#### Predviđanje kočenja

Ovisno o vozilu, kada brzo otpustite papučicu gasa, sustav predviđa kočenje da bi se smanjio zaustavni put.

#### Posebni slučajevi

Prilikom upotrebe regulatora brzine :

- ako upotrebljavate papučicu gasa, kada je otpustite, sustav se može uključiti;
- ako ne upotrebljavate papučicu gasa, sustav se neće uključiti.

#### smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "Provjerite kočnice" pojavlju-

## MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ PRI VOŽNJI

je se na instrumentnoj ploči popra-

ćena kontrolnim svjetlom .

Potražite savjet kod Predstavnika marke.



Te funkcije su dodatne pomoći u slučaju kritične vožnje koje omogućavaju prilagođavanje

ponašanja vozila želji vozača. Ove funkcije ne zamjenjuju vozača. **One ne pomiču granice mogućnosti vozila i ne smiju poticati bržu vožnju.** One dakle ne mogu, u niti jednom trenutku, zamijeniti oprez i odgovornost vozača pri upravljanju (vozač uvijek mora predvidjeti iznenadne situacije koje se mogu dogoditi tijekom vožnje).

### Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici

Ovisno o kutu nagiba, ovaj sustav pomaže vozaču prilikom kretanja na uzbrdici. Sprječava neželjeno kretanje vozila unazad, djelujući na automatsko zatezanje kočnica dok vo-

zač makne nogu s papučice kočnice da bi pritisnuo papučicu gasa.

#### Rad sustava

Radi samo dok je ručica mjenjača u nekom položaju osim **N** i dok je vozilo potpuno zaustavljeno (pritisnuta papučica kočnice).

Sustav zadržava vozilo otprilike **2 sekunde**. Zatim se kočnice postupno otpuštaju (vozilo kreće ovisno o nagibu).



Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne može u potpunosti spriječiti proklizavanje vo-

zila unazad u svim slučajevima (jako strma uzbrdica itd.).

Vozač u svakom trenutku može pritisnuti papučicu kočnice i tako spriječiti proklizavanje vozila unazad.

Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne smije se upotrebljavati za duže zaustavljanje: upotrijebite papučicu kočnice.

Ova funkcija nije namijenjena za imobilizaciju vozila na duži period.

Ako je potrebno, upotrijebite papučicu kočnice za zaustavljanje vozila.

Vozač i dalje mora biti posebno pažljiv na skliskim površinama ili onim sa slabim prijanjanjem.

**Postoji opasnost od teških ozljeda.**



# MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ PRI VOŽNJI

## Kočenje protiv višestrukih sudara

Kočenje protiv višestrukih sudara smanjuje rizik od dodatnog sudara nakon nesreće privremenim zaustavljanjem vozila.

### Princip rada

Kada sustav zračnog jastuka otkrije sudar, aktiviraju se zatezači ili zračni jastuci ➔ 83, a funkcija "Kočenje protiv višestrukih sudara" aktivira dinamičku kontrolu vožnje (ESC) kako bi zaustavila vozilo.

Kočenje protiv višestrukih sudara deaktivira se tijekom rada ako:

- je sila kočenja koju stvara vozač pritiskom na papučicu kočnice veća od sile koju proizvodi automatsko kočenje koje pokreće ova funkcija.

**Napomena:** kočenje protiv višestrukih sudara zahtijeva pravilno funkcioniranje sustava kočenja vozila.

### smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "Provjerite nakon udara" i

kontrolno svjetlo  prikazuju se na instrumentnoj ploči.

U tom se slučaju funkcija deaktivira. Potražite savjet kod Predstavnik marke.

## Regenerativni kočioni sustav

Prilikom kočenja regenerativni kočioni sustav može pretvoriti energiju stvorenu usporavanjem vozila u električnu energiju.

Time se puni "visokonaponska" pogonska baterija i omogućava veći domet vozila ➔ 166.

### smetnje u radu

-  se uključuje na instrumentnoj ploči, popraćeno porukom "Provjerite kočnice": **sustav za pomoć pri kočenju još uvijek radi.**

U tim uvjetima osjećaj pritiska na papučicu kočnice može se razlikovati.

Preporučujemo da kočnicu pritisnete snažno i bez prekida.

Potražite savjet Predstavnik marke.

-  se uključuje na instrumentnoj ploči, popraćeno porukom "Kočioni sistem greška": **ovo ukazuje neispravnost sustava kočenja.**

Nazovite ovlaštenog predstavnika marke.



Za vašu sigurnost, kon-

trolno svjetlo  nalaže obavezno tre-

nutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Nazovite ovlaštenog zastupnika.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### My Safety

#### Uvod

Funkcija "My Safety" omogućava istodobno isključivanje ili uključivanje niza funkcija za pomoć pri vožnji.

Ovisno o vozilu, funkciju "My Safety" možete konfigurirati s multimedij-skog zaslona odabirom funkcija za pomoć u vožnji koje će se istodobno isključiti.

#### Način rada



#### Način rada "ALL ON"

Ovisno o vozilu, taj način rada objedinjuje sljedeće funkcije pomoći pri vožnji:

- zvučno upozorenje na prekomjernu brzinu ➔ 221;
- sprečavanje izlaska iz prometne trake ➔ 189;
- upozorenje na oprez vozača ➔ 219;
- sprečavanje izlaska iz prometne trake u hitnim slučajevima ➔ 196.

Kada je aktiviran način rada "ALL ON": uključuje se kontrolno svjetlo na gumbu 1 i na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "My Safety All ON odabran" kako bi se to potvrdilo. Uključena je pomoć pri vožnji koja je dostupna u načinu rada.

#### način rada "Perso".

Ovaj način rada možete upotrebljavati za **isključivanje** ili **ponovno uključivanje** nekih funkcija pomoći pri vožnji koje su dostupne u načinu rada "ALL ON" ako je prethodno konfiguriran putem postavke "My Safety Perso".

Nakon što se uključi kontakt, **pritisnite** gumb 1 dvaput uzastopno kako biste aktivirali način rada "Perso". Kada ga prvi put pritisnete, na instrumentnoj ploči pojavljuje se poruka "Ponovno pritisnite za My Safety

Perso". Nakon drugog pritiska isključuje se kontrolno svjetlo tipke 1. Uključuje se način rada "Perso". Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "My Safety Perso odabran".

Da biste se vratili u način rada "ALL ON", jednom **pritisnite** gumb 1. Uključuje se kontrolno svjetlo tipke 1.



Ovisno o vozilu i razdoblju nakon posljednjeg zaustavljanja motora, ponovno se uključuje način rada "ALL ON":

- kada se vozilo otključa;
- ili
- kada se otvore vrata;
- ili
- kada se ponovno pokrene motor.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Konfiguriranje značajke "My Safety Perso"



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.



Postavke "My Safety Perso" spremljene za način rada "Perso" pohranjuju se svaki put kada se motor ili kada se vrata zaključaju.

### Konfiguriranje putem multimedijskog zaslona 2



Informacije o pristupu postavkama potražite u uputama za multimedij-ski sustav.

### Sprečavanje izlaska iz prometne trake

#### Uvod



Na temelju informacija koje prenosi kamera **1** funkcija pokreće korektivnu radnju na sustavu upravljanja vozila u slučaju prelaska pune ili isprekidane crte ili pri približavanju rubu ceste (pregradi, prepreci, pločniku, nasipu itd.) bez uključivanja pokazivača smjera.

Ovisno o postavci, u slučaju prelaska isprekidane crte bez uključivanja pokazivača smjera, funkcija:

- upozorava vozača bez korektivne radnje u upravljačkom sustavu;

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

ili

- izvodi korektivnu radnju u upravljачkom sustavu.



U bilo kojem trenutku možete pomoću upravljača **preuzeti kontrolu nad vozilom.**

### Položaj kamere 1

Pobrinite se da vjetrobransko staklo nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.).



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

### Uključivanje/isključivanje

#### Na multimedijском zaslону 2



Više informacija potražite u uputama za multimedijски sustav.

### Služeći se prekidačem 3



– **Da biste isključili funkciju**, ako je prethodno isključena u načinu rada "Perso" funkcije "My Safety" ➔ 188, dvaput pritisnite prekidač 3. Kon-

trolno svjetlo  prikazuje se u žutoj boji na instrumentnoj ploči.

– **Da biste ponovno uključili tu funkciju**, jedanput pritisnite prekidač 3.

Kontrolno svjetlo  prikazano je na instrumentnoj ploči.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Način rada



Kada je funkcija uključena, kontrolno

svjetlo  te pokazivači lijeve i desne crte **4** prikazuju se u sivoj boji na instrumentnoj ploči.

**Funkcija je spremna na upozoravanje ili interveniranje ako** je brzina vozila iznad približno 65 km/h te ako su

kontrolno svjetlo  i pokazivači desne ili lijeve linije **4** prikazani u bijeloj boji.

**Funkcija radi ako** vozilo:

- prijeđe rubu ceste bez aktiviranja pokazivača smjera
- prijeđe punu crtu bez uključivanja pokazivača smjera

– prijeđe isprekidanu crtu bez uključivanja pokazivača smjera u slučaju da je odabrana postavka "Radnja na isprekidanim crtama".

U tim slučajevima:

– funkcija pokreće radnju na sustavu upravljanja vozila s ciljem ispravka putanje vozila

– kontrolno svjetlo  i pokazivač **4** na instrumentnoj ploči na strani prijeđene crte počinju svijetliti u žutoj boji.

Ako korektivna radnja na sustavu upravljanja nije dovoljna, kontrolno

svjetlo  i pokazivač **4** na instrumentnoj ploči na strani prijeđene crte počinju svijetliti u crvenoj boji, popraćeni vibriranjem kola upravljača.

Ako nije odabrana postavka "Radnja na isprekidanim crtama", **oglašava se alarm funkcije ako** vozilo prijeđe isprekidanu crtu bez uključivanja pokazivača smjera te ako nema ceste dovoljno blizu crte.

U tom slučaju funkcija upozorava vozača:

– vibriranjem upravljača  
i

– kontrolno svjetlo  i pokazivač **4** na strani prijeđene crte na instru-

mentnoj ploči mijenjaju boju u crvenu.

**Napomena:** u zavojima funkcija dopušta lagano "rezanje" zavoja.

### Posebni slučajevi

#### upozorenje "Zadržite upravljanje"

– Ako je sustav u funkciji i ne otkriva nikakvu aktivnost vozača na upravljaču, na instrumentnoj se ploči pojavljuje poruka "Zadržite upravljanje" popraćena zvučnim signalom i, ovisno o vozilu, crvenim kontrolnim

svjetlom  sve dok vozač ne povrti kontrolu nad vozilom.

– Ako je sustav predugo u funkciji, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Zadržite upravljanje" popraćena zvučnim signalom i, ovisno o vozi-

lu, kontrolno svjetlo  prikazuje se u crvenoj boji te pokazivač **4** na strani predmetne crte treperi dok vozač ne povrti kontrolu nad vozilom.



Ispravljanje putanje možete u svakom trenutku prekinuti pomicanjem upravljača.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Vozilo opremljeno sustavom "Active driver assist"

Ako se funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" uključi istodobno kad i funkcija "Sprečavanje napuštanja vozne trake", prikaz kontrolnog svjetla razlikovat će se kako slijedi:

– aktivna je funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci": zeleno kontrolno svjetlo



zamjenjuje bijelo

ili sivo kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči. Stoga status funkcije "Centriranje vozila u prometnoj traci" ima prednost u pogledu informiranja;

– funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" stavlja se u stanje pripravnosti, pa funkcija "Sprečavanje napuštanja vozne trake" nije spremna niti je aktivna: sivo kontrolno svje-

tlo zamjenjuje bijelo ili sivo



kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči. Stoga status funkcije "Centriranje vozila u prometnoj traci" ima prednost u pogledu informiranja;

– funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" stavlja se u stanje pripravnosti, a funkcija "Sprečavanje

napuštanja vozne trake" je aktivna



ili spremna: kontrolno svjetlo prikazuje se crveno ili žuto na instrumentnoj ploči. Stoga ćete prije svega biti obaviješteni o statusu funkcije "Sprečavanje napuštanja vozne trake".

U svakom slučaju, u svakom ste trenutku obaviješteni o statusu funkcije kada upravlja sustavom upravljanja vašeg vozila. Uvijek se prikazuju najkorisnije informacije.

### Funkcija privremeno nedostupna/onemogućena

Sustav privremeno nije dostupan ili je onemogućen kada:

- vrlo brzi prelazak crte;
- stalna vožnja po crti
- približno četiri sekunde nakon promjene vozne trake;
- oštri zavoji;
- smanjena vidljivost
- aktivira se jedan od pokazatelja smjera;
- uključite svjetla upozorenja na opasnost;
- uključite stupanj prijenosa za vožnju unazad;
- jako ubrzanje
- promjena širine trake;
- radi sustav dinamičke kontrole vožnje;

- radi sustav protiv blokiranja kotača;
- uključi se aktivni sustav kočenja u slučaju nužde;
- dođe do intervencije druge funkcije koja kontrolira upravljački sustav, kao što je funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci".

Ako funkcija nije dostupna, kontrol-

no svjetlo i lijevi i desni pokaza-  
 vači korekcije 4 na instrumentnoj ploči mijenjaju boju u sivo.

Kada je prednja kamera prekrivena, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Prednja kamera bez vidljivosti". Očistite područje na kojem se nalaze senzori

### Automatsko isključivanje

Funkcija se automatski isključuje sljedećim slučajevima:

- sustav za kontrolu dinamike vozila je isključen;
- sustav dinamičke kontrole vožnje ne radi ispravno;
- sustav protiv blokiranja kotača ne radi ispravno;
- kuka za vuču električno je spojena na utičnicu prstena prikolice;
- pojavi se kontrolno svjetlo .

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

Kada je funkcija isključena, kontrolno svjetlo  prikazuje se u žutoj boji na instrumentnoj ploči.

### Podešavanje postavki s multimedijskog zaslona 2



### Služeći se prekidačem 3



Za pristup postavkama funkcija s multimedijalnog zaslona 2 pogledajte uputstva za multimediju:

- "Intervencije tijekom isprekidane linije": s pomoću ove postavke odaberite odgovor funkcije ako vozilo prijeđe isprekidanu crtu bez uključivanja pokazivača smjera:
  - postavka je odabrana: funkcija može pokrenuti radnju na sustavu upravljanja vozila u cilju ispravka putanje vozila;
  - postavka nije odabrana: funkcija može upozoriti vozača vibracijom kola upravljača bez ispravljanja putanje vozila.

- "Intenzitet vibriranja": podesite vibracije upravljača za funkciju "Sprječavanje izlaska iz prometne trake";
- "Predviđanje odlaska iz trake": podesite razinu osjetljivosti otkrivanja crta. Da biste to učinili, odaberite:
  - "Kasno": crta otkrivena pri prelaženju;
  - "Standardno": crta otkrivena pri približavanju;
  - "Rano" crta otkrivena u blizini.

Više informacija potražite u knjižici uputstva multimedijskog sustava.

### smetnje u radu

Kada sustav otkrije kvar u radu, pokazivači lijeve i desne linije i kontrol-

no svjetlo  na instrumentnoj ploči će biti u žutoj boji.

U nekim slučajevima popraćeni su sljedećom porukom:

- « Pomoć pri vožnji nedostupna »;
- ili
- « Provjeriti prednju kameru »;
- ili
- « Provjeri pomoć pri vožnji ».

Potražite savjet kod Predstavnik marke.



### Upozorenja



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

#### **Zahvati/popravci sustava**

- U slučaju udarca može se promijeniti poravnanje kamere i to može utjecati na njezin rad. Isključite funkciju i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalazi kamera (otklanjanje kvarova, zamjene, preinake vjetrobranskog stakla itd.) mora izvršiti ovlašteno osoblje.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.

#### **U slučaju smetnji na sustavu**

Rad sustava mogu ometati ili oslabiti određeni uvjeti kao što su:

- vjetrobransko staklo prekriveno (prljavštinom, ledom, snijegom, kapljicama vode itd.);
- složeno okruženje (tunel, itd.);
- loši vremenski uvjeti (snijeg, kiša, tuča, poledica itd.);
- loša vidljivost (noć, magla, itd.);
- oznaka na cestama mnogo je (radovi na cesti itd.) ili ih je teško razlikovati ili su nepravilne (npr. crte su djelomično ili jako izbljedjele, crte su previše udaljene, neravna površina ceste itd.);
- zaslijepljenost (jako sunce, svjetla vozila iz suprotnog smjera, itd.);
- cesta je uska, zavojita ili valovita (oštri zavoji, itd.);
- vozilo na maloj udaljenosti iza vas u istoj prometnoj traci.

U tom slučaju funkcija "Sprečavanje napuštanja vozne trake" može neispravno reagirati ili uopće ne reagirati.

**Postoji opasnost od neželjene i neispravne korekcije putanje ili se putanja uopće neće korigirati.**

#### **Isključenje funkcije**

Funkciju morate isključiti u sljedećim slučajevima:

- područje kamere oštećeno je (na vjetrobranskom staklu ili na unutrašnjem retrovizoru);
- cesta je skliska (snijeg, poledica, voda na cesti, šljunak itd.);



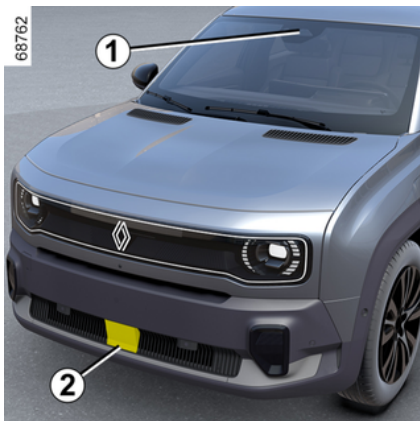
## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

- vjetrobransko je staklo napuklo ili je iskrivljeno (nemojte popravljati taj dio vjetrobranskog stakla, zatražite od predstavnika marke da ga zamijeni)
- ako vozilo vuče prikolicu ili kamp-kućicu.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Sprečavanje izlaska iz prometne trake u hitnim slučajevima

#### Uvod



Na temelju podataka prednjeg radara **2** i kamere **1** funkcija aktivira korektivnu radnju u sustavu upravljanja u slučaju opasnosti od sudara s vozilom koje dolazi iz suprotnog smjera u susjednoj traci, bez uključene pokazivača smjera.

Ovisno o vozilu, na temelju podataka bočnih radara **3** i kamere **1** funkcija aktivira korektivnu radnju u sustavu upravljanja u slučaju opasnosti od sudara s vozilom koje se kreće istom ili većom brzinom, ako je drugo vozilo u zoni detekcije stražnjih radara.



U bilo kojem trenutku možete pomoću upravljača **preuzeti kontrolu nad vozilom.**



Ovaj sustav pruža dodatnu pomoć u vožnji. Sustav ni u kojem slučaju ne zamjenjuje

oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

#### Položaj kamere **1**

Pobrinite se da vjetrobransko staklo nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.).

#### Položaj prednjeg radara **2**

Pazite da područje radara nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, loše postavljenom/pričvršćenom prednjom registarskom pločicom), oštećeno, izmijenjeno (uključujući bojenje) ili da ga ne skriva dodatna oprema postavljena na prednjem dijelu vozila (na prednjem braniku, logotipu itd.).

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Položaj bočnih radara 3

Pobrinite se da nema smetnji na radarskom području (prljavština, blato, snijeg itd.), da nema znakova udara ca ni izmjena (uključujući lakiranje itd.).

### Uključivanje/isključivanje funkcije

Služeći se prekidačem **A** "My Safety"



Dvaput pritisnite prekidač **A** ako je funkcija isključena putem načina rada "Perso" funkcije "My Safety"  
➔ 188.

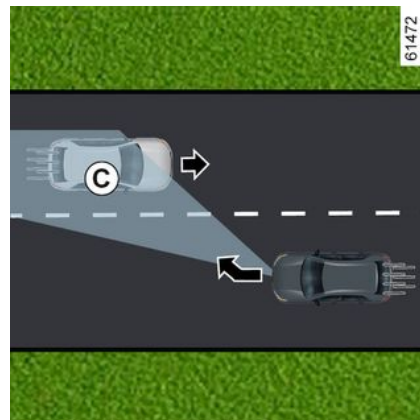
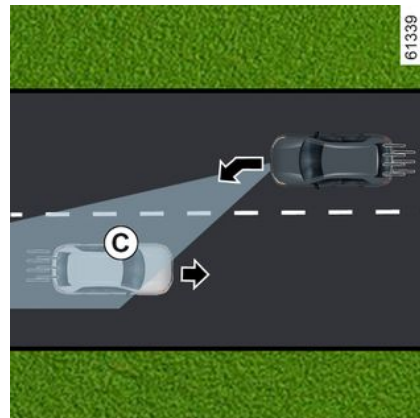
**Za ponovno uključivanje funkcije** pritisnite prekidač **A**.

### Putem multimedijskog zaslona **B**



Više informacija potražite u uputama za multimedijски sustav.

### Otkrivanje vozila koje dolazi iz suprotnog smjera



## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

3



Ako pri vožnji brzinom između otprilike 65 km/h i 110 km/h postoji rizik od sudara s vozilom koje dolazi iz suprotnog smjera u susjednoj traci i unutar zone otkrivanja **C**, bez uključivanja pokazivača smjera, sustav reagira na sljedeći način:

– **upozoriti vas na opasnost od sudara:**

Poruka "Rizik od sudara" prikazuje se na instrumentnoj ploči popraćena kontrolnim svjetlom **4** u crvenoj boji, linijom na odgovarajućoj strani i zvučnim signalom. Simbol **5** pojavljuje se za odgovarajuću stranu na instrumentnoj ploči;

i

– aktivira se korektivna mjera u sustavu upravljanja.



Ispravljanje putanje možete u svakom trenutku prekinuti pomicanjem upravljača.

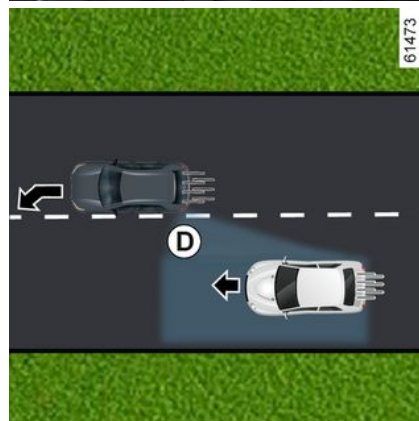
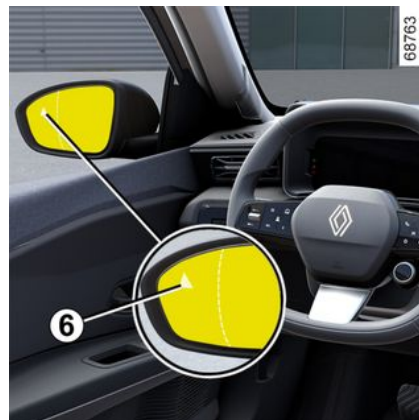


Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

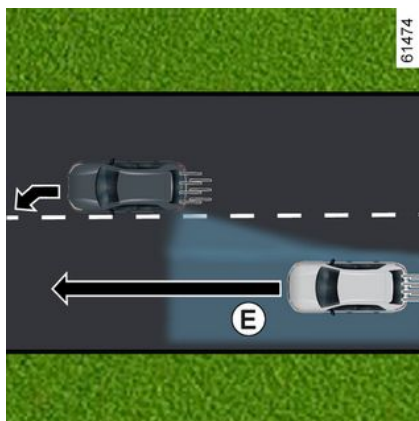
Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

Funkcija se možda neće uključiti ako je brzina približavanja veća od otprilike 200 km/h (na primjer, putujete brzinom od 110 km/h, a vozilo u susjednoj traci putuje u suprotnom smjeru pri 91 km/h).

### U slučaju pretjecanja



## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI



Tijekom vožnje pri brzini većoj od otprilike 65 km/h, prilikom približavanja crti (punoj ili isprekidanoj) i kada

postoji opasnost od sudara s vozilom koje se nalazi u mrtvom kutu **D** i koje se kreće u istom smjeru kao i vaše vozilo ili kada se vozilo brzo približava sa stražnje strane u susjednoj traci, a koje se nalazi u području otkrivanja **E**, sustav reagira na sljedeći način:

- **upozorava vas na opasnost od sudara:** kontrolno svjetlo **6** treperi, poruka "Bočna prepreka otkrivena" prikazuje se na instrumentnoj ploči, zajedno s kontrolnim svjetlom **4** u crvenoj boji, crtom na relevantnoj strani i zvučnim signalom. Simbol **5** pojavljuje se za odgovarajuću stranu na instrumentnoj ploči;

- **aktivira se korektivna mjera u sustavu upravljanja.**

### Privremeno nije dostupno / sustav se ne uključuje

Sustav privremeno nije dostupan ili je onemogućen kada:

- vrlo brzi prelazak crte;
- stalna vožnja po crti
- približno četiri sekunde nakon promjene vozne trake;
- oštri zavoji;
- smanjena vidljivost

- uključen je pokazivač smjera (samo ako se detektira nadolazeće vozilo u susjednoj traci);
- uključite svjetla upozorenja na opasnost;
- jako ubrzanje
- promjena širine trake;
- radi sustav dinamičke kontrole vožnje;
- radi sustav protiv blokiranja kotača;
- rad aktivnog sustava kočenja u slučaju nužde;
- ...

Sustav se ne može uključiti u sljedećim slučajevima:

- kamera ne otkriva liniju (punu ili isprekidanu) na odgovarajućoj strani;
- kamera ne otkriva istovremeno dvije granice trake u kojoj se vaše vozilo kreće;
- uključena brzina za vožnju unatrag
- vidno polje kamere je zaklonjeno
- prednji je radar prekriven;
- ovisno o vozilu, prekriveni su stražnji radari;
- ...

Ovisno o vozilu, ako je neki od radara prekriven, na instrumentnoj ploči prikazat će se poruka "Bočni radar nema vidljivost".

Kada je prednji radar prekriven, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Prednji radar nema vidljivost".

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

Kada je prednja kamera prekrivena, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Prednja kamera bez vidljivosti".

Očistite područje na kojem se nalaze senzori.

### Automatsko isključivanje funkcije

Sustav se automatski isključuje kada:

- sustav za kontrolu dinamike vozila je isključen;
- sustav dinamičke kontrole vožnje ne radi ispravno;
- sustav protiv blokiranja kotača ne radi ispravno;
- kuka za vuču električno je spojena na utičnicu prstena prikolice;
- prikazano je kontrolno svjetlo

**STOP**

Ako je vozilo opremljeno kukom za vuču koju je sustav prepoznao, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Prikolica: bočni senzori nedostupni" koja vas obavještava da je isključena funkcija sprečavanja izlaska iz prometne trake u hitnim slučajevima.

Ako vozilo vuče prikolicu ili karavan, mogu se dogoditi neočekivani ili nepotrebni ispravci. Možete isključiti

taj sustav kako biste izbjegli neočekivane ili nepotrebne korekcije.

### smetnje u radu

Kada funkcija otkrije smetnje u radu, na instrumentnoj se ploči može prikazati sljedeća poruka:

- « Provjeriti prednju kameru »;

ili

- « Provjeriti prednji radar »;

ili

- « Provjeri pomoć pri vožnji »;

uli, ovisno o vozilu,

- « Provjeriti bočne radare ».

Potražite savjet kod Predstavnika marke.

## Upozorenja



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

### **Zahvati/popravci sustava**

- Uslijed udarca može doći do promjene poravnanja kamere ili radara, što može utjecati na njihov rad. Isključite funkciju i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalaze kamera ili radari (zamjene, otklanjanje kvarova, preinake vjetrobranskog stakla itd.) mora izvršiti ovlašteno osoblje.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.

### **U slučaju smetnji na sustavu**

Rad sustava mogu ometati ili oslabiti određeni uvjeti kao što su:

- vjetrobransko staklo prekriveno (prljavštinom, ledom, snijegom, kapljicama vode itd.);
- složeno okruženje (tunel, itd.);
- loši vremenski uvjeti (snijeg, kiša, tuča, poledica itd.);
- loša vidljivost (noć, magla, itd.);
- oznaka na cestama mnogo je (radovi na cesti itd.) ili ih je teško razlikovati ili su nepravilne (npr. crte su djelomično ili jako izbljედjele, crte su previše udaljene, neravna površina ceste itd.);
- zaslijepljenost (jako sunce, svjetla vozila iz suprotnog smjera, itd.);
- cesta je uska, zavojita ili valovita (oštri zavoji, itd.);
- vozilo na maloj udaljenosti iza vas u istoj prometnoj traci.

U tom slučaju funkcija "Sprečavanje izlaska iz prometne trake" može se pogrešno uključiti ili se uopće ne uključuje.

**Postoji opasnost od neželjene i neispravne korekcije putanje ili se putanja uopće neće korigirati.**

### **Isključenje funkcije**

Funkciju morate isključiti u sljedećim slučajevima:

- oštećeno je područje kamere (na vjetrobranskom staklu ili na unutrašnjem retrovizoru) ili područje radara;
- cesta je skliska (snijeg, poledica, voda na cesti, šljunak itd.);

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

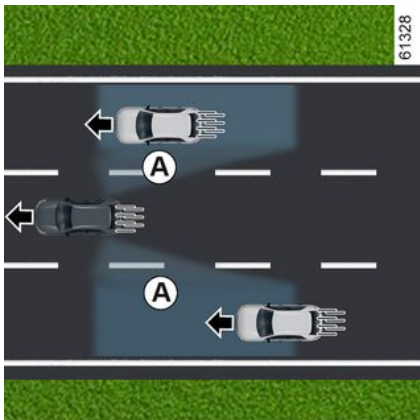
- vjetrobransko je staklo napuklo ili je iskrivljeno (nemojte popravljati taj dio vjetrobranskog stakla, zatražite od predstavnika marke da ga zamijeni)
- vozilo vuče prikolicu ili kamp-kućicu;
- vozilo se vuče (u kvaru);
- ne vozite po asfaltiranoj cesti.



# DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

## Upozorenje za mrtvi kut

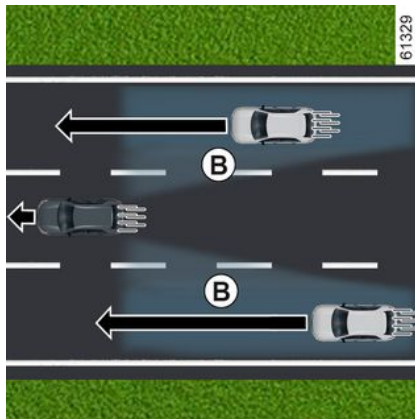
### Uvod



Na temelju informacija koje prenose senzori ugrađeni u svaku stranu stražnjeg branika (zona **C**) funkcija upozorava vozača na sljedeće:

- kada se vozilo nalazi u području mrtvog kuta **A** i kreće se u istom smjeru kao vaše vozilo;
- i/ili
- kada postoji opasnost od sudara s vozilom koje se nalazi u zoni **B** i kreće se brže od vašeg vozila susjednom prometnom trakom.

Funkcija vas upozorava kad se vozilo kreće brzinom većom od približno 15 km/h.

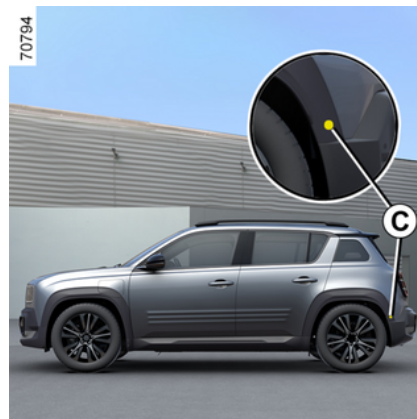


Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.



Funkcija ne upozorava vozača ako se ostala vozila ne kreću.

### Osobitost



Pobrinite se da područje **C** oko radara sa svake strane obloge stražnjeg branika nije zaklonjeno (prljavštinom, blatom, snijegom itd.).

Ako je radar zaklonjen, na instrumentnoj ploči prikazat će se poruka "Bočni radar nema vidljivost". Očistite područje na kojem se nalaze senzori.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Kontrolno svjetlo 1



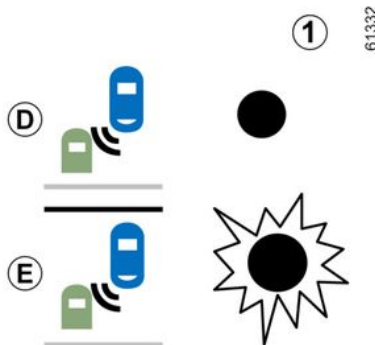
Kontrolno svjetlo **1** nalazi se na svakom vanjskom retrovizoru **2**.

#### Napomena:

- redovito čistite vanjske retrovizore **2** kako bi se kontrolna svjetla **1** mogla dobro vidjeti;
- ako pretječete drugo vozilo, kontrolno svjetlo **1** uključit će se samo ako pretjecano vozilo dovoljno dugo ostane u području mrtvog kuta **A** vašeg vozila.

### Prikazi

#### Zaslon *D*



Prvo upozorenje: **pokazivač smjera nije uključen**, kontrolno svjetlo **1** označava da je u području mrtvog kuta otkriveno vozilo i/ili da se vozilo iza u susjednoj traci brzo približava.

#### Zaslon *E*

**Pokazivač smjera je uključen**, kontrolno svjetlo **1** treperi kad funkcija otkrije vozilo u području mrtvog kuta i/ili kad se vozilo iza brzo približava stranom prema kojoj ćete okrenuti upravljač.

Ako isključite pokazivač smjera, pokazivač upozorenja prelazi na prvo upozorenje (zaslon *D*).

#### Uvjeti kada sustav neće raditi

- prilikom vožnje cestom s ostrim zavojima
- prilikom vožnje unatrag.

Ako je vozilo opremljeno kukom za vuču koju je sustav prepoznao, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Prikolica: upozorenje za mrtvi kut isključeno", koja vas obavještava da funkcija ne radi.

Za izbor opreme koja odgovara vašem vozilu predlažemo vam da potražite savjet ovlaštenog zastupnika.

#### smetnje u radu

Ako sustav otkrije kvar, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "provjeriti bočne radare".

Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI



Zbog prisutnosti senzora iza branika, preporučljivo je bilo kakav postupak koji se izvodi na braniku (popravak, zamjenu, bojenje itd.) prepustiti kvalificiranom stručnjaku.

# DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

## Upozorenja



- Kapacitet dosega sustava utemeljen je na širini standardnog prometnog traka. Ako vozite širim prometnim trakom, sustav možda neće otkriti vozilo u mrtvom kutu.
- U slučaju vrlo loših vremenskih uvjeta (jaka kiša, snijeg itd.) rad sustava može biti privremeno poremećen.

Budite oprezni i pratite uvjete u prometu.

**Opasnost od nesreće.**



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

Vozač uvijek mora prilagoditi brzinu uvjetima u prometu neovisno o porukama sustava.

Sustav se ni u kojem slučaju ne smije smatrati senzorom prepreke ili sustavom protiv sudara.

### **Zahvati/popravci sustava**

- U slučaju udarca može se promijeniti poravnanje radara i to može utjecati na njegov rad. Potražite savjet kod Predstavnika marke.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalaze radari (popravke, zamjene itd.) mora izvršiti kvalificirani stručnjak.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.

### **U slučaju smetnji na sustavu**

Rad sustava mogu ometati ili oslabiti određeni uvjeti kao što su:

- kompleksna okruženja (metalni mostovi, tuneli, ceste s preprekama na rubovima itd.);
- loši vremenski uvjeti (snijeg, tuča, poledica, itd.);
- vozilo je opremljeno kukom za vuču koju sustav ne prepoznaje.

### **Opasnost od lažnih upozorenja ili neprikazivanja upozorenja**

Ako se sustav ponaša neuobičajeno, obratite se ovlaštenom predstavniku marke.



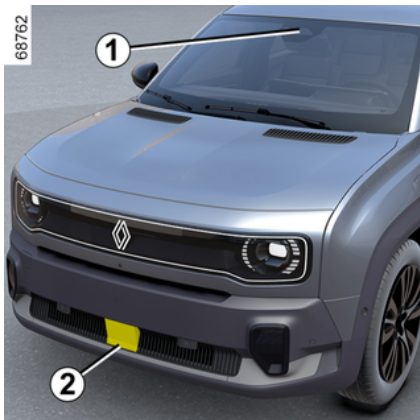
### Ograničenja u radu sustava

- Područje radara mora ostati čisto i ne njeemu se ne smiju raditi izmjene kako bi se omogućio dobar rad sustava.
- Manje objekte koji se kreću u blizini vozila (motocikle, bicikle, pješake itd.) sustav možda neće prepoznati.
- Pri ulasku u zavoj radari mogu privremeno prestati otkrivati vozila u susjednim voznim trakama.
- Upozorenje funkcije može kasniti kada vam se straga u susjednim trakama (pri vožnji cestom s 3 vozne trake) približavaju dva vozila mnogo većom brzinom od brzine vašeg vozila.
- Sustav možda neće izdati upozorenje kada postoji značajna razlika u brzini drugih vozila.
- Ako vaše vozilo pretječe dugo vozilo (npr. teško teretno vozilo pretječe brzinom sličnom brzini vašeg vozila), sustav će možda prekinuti upozorenje prije kraja manevra.
- Vozilo vozi zavojitom cestom.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Upozorenje za sigurnosni razmak

#### Uvod



Na temelju podataka radara **2** i kamere **1**, ova funkcija upozorava vozača o vremenskom razdoblju koje ga dijeli od vozila koje se nalazi ispred njega radi pridržavanja sigurnosnog razmaka između dva vozila.

Funkcija se uključuje kad se vozilo kreće brzinom većom od približno 30 km/h.

#### Položaj kamere 1

Pobrinite se da vjetrobransko staklo nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.).

#### Položaj radara 2

Pazite da područje radara nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, loše postavljenom prednjom registarskom pločicom itd.), oštećeno, izmijenjeno (uključujući bojenje) ili da ga ne skriva dodatna oprema postavljena na prednjem dijelu vozila (na rešetki ili logotipu itd.).



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

### Uključivanje/isključivanje na multimedijском zaslonu 3



U načinu "Vozilo" na multimedijalnom zaslonu **3**, pritisnite izbornik "Pomoć pri vožnji".

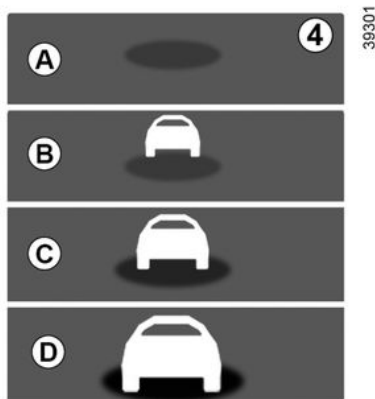
Potom na kartici "Udobnost" uključite ili isključite funkciju "Udaljenost praćenja".



Pri svakom pokretanju vozila, funkcija nastavlja način rada koji je bio pohranjen u trenutku posljednjeg zaustavljanja motora.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Način rada



Kad je ta funkcija uključena, na instrumentnoj ploči prikazuje se kontrolno svjetlo **4** koje vozača obavještava o udaljenosti do vozila koje se nalazi ispred.

- **A** (sivo): funkcija ne radi;
- **A** (zeleno): nije otkriveno niti jedno vozilo;
- **B** (zeleno): vremenski je interval veći od ili jednak približno dvije sekunde (udaljenost između dva vozila prilagođena vašoj brzini);
- **C** (žuto): vremenski je interval između približno jedne i dvije sekunde (nedovoljan razmak između dva vozila);

– **D** (crveno): vremenski je interval manji od ili jednak približno jednoj sekundi (vrlo mala udaljenost između dva vozila).

Ako je interval između dva vozila manji od otprilike 0,5 sekundi, kontrolno svjetlo **4** na zaslonu **D** i dalje će se prikazivati u crvenoj boji na instrumentnoj ploči.

U određenim uvjetima vremenski interval možda se neće moći prikazati:

- u zavoju;
- prilikom promjene prometnog traka;
- kada je vozilo koje se nalazi ispred dovoljno udaljeno ili izvan dosega radara ili kamere.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Upozorenja



Mjerenje se prikazuje samo u svrhu informiranja: sustav ne vrši djelovanja na vozilo.

Funkcija nije namijenjena za upotrebu u uvjetima gradske vožnje niti za dinamičnu vožnju (nagla skretanja, ubrzavanja, nagla kočenja,...), već kod stabilnih uvjeta vožnje.

Funkcija ne djeluje na kočioni sustav.

Da bi se omogućio ispravan rad sustava, područja radara i kamere moraju se održavati čistima i na njima se ne smiju izvoditi preinake.

Svaki zahvat na području na kojem se nalazi radar ili kamera (popravci, zamjene, preinake vjetrobranskog stakla i/ili branika itd.) mora izvršiti kvalificirani stručnjak.



## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

### **Zahvati/popravci sustava**

- U slučaju udarca može se promijeniti poravnanje radara i/ili kamere i to može utjecati na njihov rad. Isključite funkciju i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalazi radar i/ili kamera (zamjene, popravci, preinake vjetrobranskog stakla i/ili branika itd.) mora izvršiti kvalificirani stručnjak.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.

### **U slučaju smetnji na sustavu**

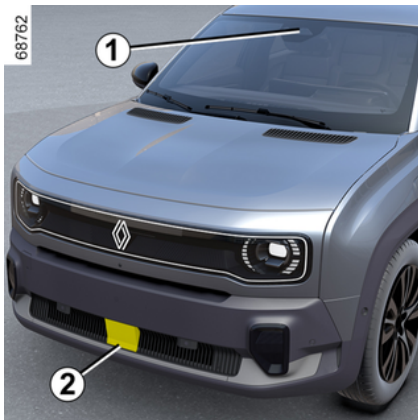
- prekrivanje vjetrobranskog stakla ili obloge branika (prljavštinom, ledom, snijegom, kondenzatom, itd.);
- kompleksni okoliš (željezni most, tunel, itd.);
- loši vremenski uvjeti (snijeg, tuča, poledica, itd.);
- loša vidljivost (noć, magla, itd.);
- loš kontrast između vozila ispred i okoline (npr. bijelo vozilo u snježnom području itd.);
- zaslijepljenost (jako sunce, svjetla vozila iz suprotnog smjera, itd.);
- uska, zavojita i valovita cesta (oštri zavoji itd.).

**Postoji opasnost od pogrešnih lažnih upozorenja.**

# DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

## Aktivno naglo kočenje

### Uvod



Sustav upotrebljava podatke s kamere **1** i radara **2** radi određivanja udaljenosti između vašeg vozila:

- vozila ispred u istoj prometnoj traci;

ili

- i vozila koja dolaze iz suprotnog smjera u kontekstu manevriranja s ciljem promjene smjera;

ili

- i vozila koja prolaze u smjeru okomitom od vašeg;

ili

- i zaustavljena vozila;

ili

- pješaci i biciklisti u blizini.

Sustav obavještava vozača u slučaju opasnosti od frontalnog sudara kako bi se omogućilo odgovarajuće upravljanje u slučaju nužde (pritisak papučiće kočnice i/ili okretanje kola upravljača).

Ovisno o reaktivnosti vozača, sustav može pomoći pri kočenju kako bi se umanjilo oštećenje ili spriječio sudar.

**U protivnom, sustav je neaktivan i ne pokreće upozorenje.**



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.



**Sustav može po potrebi pritisnuti kočnicu vozila do kraja dok se vozilo potpuno ne zaustavi.**

Iz sigurnosnih razloga uvijek vezite sigurnosni pojas kada se nalazite u vozilu i provjerite je li prtljaga smještena tako da predmeti ne mogu ispasti i udariti putnike.

### Položaj kamere 1

Pobrinite se da vjetrobransko staklo nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.).

### Položaj radara 2

Provjerite je li područje oko radara prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom ili neispravno postavljenom registarskom pločicom), oštećeno, izmijenjeno (uključujući bojanje) ili skriveno.

### Način rada

Tijekom vožnje, kada postoji opasnost od sudara, sustav:

- **upozorava na opasnost od sudara:** poruka "Otkrivena prepreka" pojav-

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

ljuje se na instrumentnoj ploči popraćena zvučnim signalom.

**Napomena:** ako vozač pritisne papučicu kočnice, a sustav i dalje otkriva opasnost od sudara, sila kočenja može se povećati ako nije dovoljna za sprečavanje sudara.

– **može pokrenuti kočenje:** ako vozač ne reagira na upozorenje i sudar postane neizbježan, crveno kontrol-

no svjetlo  i poruka "Koči !!!" prikazuju se na instrumentnoj ploči popraćeni zvučnim signalom.

**Napomena:**

– ako vozač upravlja vozilom (kolom upravljača, papučicama itd.) sustav može odgoditi svoju reakciju ili se ne uključiti;

– ako je aktivno naglo kočenje prozročilo zaustavljanje vozila, vozilo se kratko zadržava u zaustavljenom položaju. Nakon tog vremenskog ograničenja, vozač mora držati vozilo u zaustavljenom položaju držeći nogu na papučici kočnice;

– nakon što sustav uključi kočenje, prikazat će se poruka "Visoka sigurnost aktivirana".



Ako se aktivira upravljanje u slučaju nužde, kočenje možete zaustaviti u svakom trenutku na sljedeći način:

- pritiskom na papučicu gasa;
- ili
- okretanjem kola upravljača u pokušaju izbjegavanja sudara.



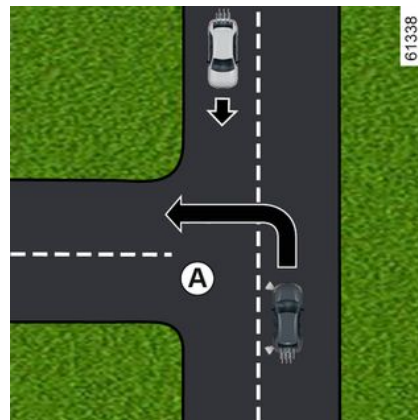
**Osobitosti upozorenja**  
Ovisno o brzini, upozorenje i kočenje mogu se istovremeno uključiti.

### Prepoznavanje vozila

#### Otkrivanje vozila koja se kreću istom trakom

Sustav može otkriti opasnost od sudara s vozilom ispred vas u istoj traci kada se vozilo kreće brzinom većom od približno 8 km/h).

#### Otkrivanje vozila koja dolaze iz suprotnog smjera u kontekstu manevriranja s ciljem promjene smjera



Kada želite promijeniti smjer (npr. **A**), sustav otkriva vozila iz suprotnog smjera kada:

- vaše vozilo vozi brzinom između približno 8 km/h i 20 km/h;
- uključili ste pokazivač smjera.

#### Otkrivanje vozila koja okomito prelaze prometnu traku

Sustav otkriva vozila koja okomito prelaze prometnu traku kada:

- vaše se vozilo kreće brzinom između približno 20 km/h i 60 km/h.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Otkrivanje vozila koja su zaustavljena u prometnoj traci

Zaustavljena vozila sustav otkriva kada:

- vaše vozilo vozi brzinom između približno 8 km/h i 80 km/h.

### Prepoznavanje pješaka i biciklista

#### Otkrivanje pješaka i biciklista u istoj traci

Sustav otkriva pješake i bicikliste kada:

- vaše se vozilo kreće brzinom između približno 8 km/h i 85 km/h.

#### Otkrivanje pješaka i biciklista prilikom promjene smjera kretanja

Sustav otkriva pješake i bicikliste kada:

- vaše vozilo vozi brzinom između približno 8 km/h i 20 km/h.

### Uključivanje/isključivanje



Ovisno o vozilu, u skladu s razdobljem nakon posljednjeg zaustavljanja motora, funkcija se ponovno uključuje:

- kada se vozilo otključa;
- ili
- kada se otvore vrata;
- ili
- kada se ponovno pokrene motor.

### Uključivanje i isključivanje sustava putem multimedijskog zaslona 3



Za uključivanje ili isključivanje funkcije pogledajte upute za multimedijalni sustav.

Odaberite "ON" ili "OFF".

Prilikom isključivanja sustava pali se

kontrolno svjetlo  ili, ovisno o

vozilu, kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči. Kad se sustav uključi, kontrolno svjetlo nestaje.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Postavke



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

### Postavke s multimedijiskog zaslona 3



Da biste pristupili postavkama funkcije s multimedijiskog zaslona **3**, pogledajte upute za multimedijски sustav, dok je vozilo zaustavljeno:

"Upozorenje": prilagodite razinu osjetljivosti. Da biste to učinili, odaberite:

- « Kasno »;
- « Standardno »;
- « Rano ».

Više informacija potražite u uputama za multimedijски sustav.

### Privremeno nije dostupan u sljedećim situacijama:

Ako sustav prepozna privremenu neispravnost, na instrumentnoj ploči pojavljuje se kontrolno svjetlo upozorenja .

Mogući su uzroci:

- sustav ne funkcionira zbog smanjene vidljivosti (jarko sunčevo svjetlo, duga svjetla, loši vremenski uvjeti itd.). Sustav će ponovno početi funkcionirati kada se vidljivost popravi.
- Sustav je privremeno prekinut (npr. vjetrobransko staklo, prednji ili stražnji branik ili logotip prekriveni su prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama itd.). U tom slučaju parkirajte vozilo i isključite motor. Očistite vjetrobransko staklo, oblogu prednjeg branika ili logotip. Sljedeći put kad se motor pokrene, kontrolno svjetlo i poruka nestaju nakon otprilike pet do deset minuta vožnje. Ako to nije slučaj, moguć je drugi uzrok kvara; obratite se ovlaštenom zastupniku.

### smetnje u radu

Ako sustav prepozna privremenu neispravnost, na instrumentnoj ploči pojavljuje se kontrolno svjetlo upozorenja .

Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Upozorenja



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

Aktiviranje ove funkcije može biti odgođeno ili onemogućeno ako sustav prepozna da vozač ima kontrolu nad vozilom (okretanje upravljača, pritiskanje papučica itd.).

Sustav se ne može uključiti u sljedećim slučajevima:

- kada je komanda stupnja prijenosa u neutralnom položaju;
- kada je pokrenuta Dinamička kontrola vožnje (ESC).

#### **Zahvati/popravci sustava**

- U slučaju udarca može se promijeniti poravnanje radara i/ili kamere i to može utjecati na njihov rad. Isključite funkciju i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalaze radar i/ili kamera (otklanjanje kvarova, zamjene, preinake vjetrobranskog stakla itd.) mora izvršiti ovlašteno osoblje.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.



### **U slučaju smetnji na sustavu**

Rad sustava mogu ometati ili oslabiti određeni uvjeti kao što su:

- kompleksni okoliš (željezni most, tunel, itd.);
- loši vremenski uvjeti (snijeg, kiša, tuča, poledica itd.);
- loša vidljivost (noć, magla, itd.);
- slab kontrast između objekata (vozila, pješaka itd.) i okoline (npr. pješak odjeven u bijelo na području prekrivenom snijegom itd.);
- zaslijepljenost (jako sunce, svjetla vozila iz suprotnog smjera, itd.);
- vjetrobransko staklo prekriveno (prljavštinom, ledom, snijegom, kapljicama vode itd.);
- ...

**U takvim uvjetima sustav možda neće reagirati, možda će upozoriti vozača ili nehotice zakočiti.**

### **Ograničenja u radu sustava**

- Pri svakom pokretanju vozila sustav izvodi kalibraciju u skladu s okruženjem vozila te se može isključiti u trajanju od otprilike dvije do pet minuta vožnje;
- da bi se omogućio ispravan rad sustava, područja radara i kamere moraju se održavati čistima i na njima se ne smiju izvoditi preinake;
- Sustav možda neće jednako učinkovito reagirati na vozila malih dimenzija poput motocikala kao na ostala vozila.
- sustav možda neće ispravno raditi ako je cesta skliska (kiša, snijeg, poledica itd.);
- kako bi se osigurao ispravan rad, sustav mora prepoznati cijelu prepreku. Sustav ne može prepoznati sljedeće:
  - pješake/bicikliste u mraku ili u uvjetima slabog osvjetljenja;
  - djelomično vidljive pješake/bicikliste;
  - pješake niže od približno 80 cm;
  - pješake koji nose velike predmete;
  - ...

**U takvim uvjetima sustav možda neće reagirati, možda će upozoriti vozača ili nehotice zakočiti.**

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI



### Isključenje funkcije

Funkciju morate isključiti u sljedećim slučajevima:

- Oštećeno je područje kamere (npr. s unutarnje ili vanjske strane vjetrobranskog stakla).
- prednji je dio vozila oštećen (udarac, iskrivljenje, ogrebotina na radaru itd.);
- vozilo se vuče (u kvaru);
- vjetrobransko je staklo napuklo ili je iskrivljeno (nemojte popravljati taj dio vjetrobranskog stakla, zatražite od predstavnika marke da ga zamijeni)
- ne vozite po asfaltiranoj cesti.

**U slučaju da se sustav ponaša na neuobičajeni način, isključite ga i obratite se ovlaštenom zastupniku.**

### Prekid funkcije

Aktivno kočenje možete u bilo kojem trenutku prekinuti kratkim pritiskom na papučicu gasa ili okretanjem kola upravljača u pokušaju izbjegavanja sudara.



## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Upozorenje na oprez vozača

#### Uvod

Upozorenje na oprez vozača funkcija je koja analizira ponašanje vozača (stil vožnje, smjer vozila itd.) i upozorava ga u slučaju opasnosti od umora ili spavanja.

Uzima u obzir pokazatelje kao što su:

- pomicanje kola upravljača;
- radnje vozača u odnosu na druge sustave (pokazivači smjera, papučica kočnice itd.)



Funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji kada postoji rizik od umora. Funkcija ne radi na vozilu. Funkcija ni pod kojim okolnostima ne može zamijeniti odgovornost vozača tijekom vožnje. Vozač mora uvijek prilagoditi svoju vožnju prema svojoj razini opreza, bez obzira na naputke sustava.

#### Način rada



#### Funkcija je spremna upozoriti vozača ako:

- prošlo je nekoliko minuta od posljednjeg zaustavljanja vozila;
- brzina vozila veća je od otprilike 70 km/h.

Ako postoji opasnost od umora ili oslabljene pažnje, prikazuje se poruka "Umorni ste odmorite se" na instrumentnoj ploči **1**, popraćena zvučnim signalom.

Pritisnite prekidač **2 OK** da biste očistili upozorenje. Preporučuje se da zaustavite vozilo čim to bude moguće.

Nakon brisanja poruke, sustav nastavlja s praćenjem opreza vozača i izdaje novo upozorenje ako je potrebno.



Upozorenje na oprez vozača neprestano nadgleda pažnju vozača i može pružiti nekoliko upozorenja tijekom putovanja.

Sustav se poništava prilikom svakog pokretanja motora.

#### Uključivanje/Isključivanje



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

3

**i** Ovisno o vozilu i razdoblju nakon posljednjeg zaustavljanja motora, upozorenja se ponovno uključuju:

- kada se vozilo otključa;
- ili
- kada se otvore vrata;
- ili
- kada se ponovno pokrene motor.

**i** Kada se upozorenja isključe, sustav nastavlja procjenjivati stanje umora vozača.

### Uključivanje i isključivanje upozorenja s pomoću gumba 3 "My Safety"



Upozorenja se mogu isključiti ili uključiti u načinu rada "Perso" u okviru funkcije "My Safety" ➔ 188.

Ako su upozorenja prethodno isključena u načinu rada "Perso":

- **da biste isključili upozorenja**, dva puta uzastopce pritisnite gumb **3**. Kontrolno svjetlo na gumbu **3** se gasi;
- **da biste ponovno uključili upozorenja**, jednom pritisnite gumb **3**. Kontrolno svjetlo na gumbu **3** se pali.

### Uključivanje i isključivanje upozorenja putem multimedijskog zaslona 4



Za uključivanje ili isključivanje upozorenja pogledajte upute za multimedijski sustav.

Odaberite "ON" ili "OFF".

### Ograničenja u radu sustava

Rad sustava mogu ometati ili oštetiti određeni uvjeti kao što su na primjer:

- određeni stilovi vožnje (nepravilna vožnja itd.);
- vožnja cestom u lošem stanju;
- snažan bočni vjetar;
- sat je pogrešno konfiguriran (ovisno o vozilu);

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

- zavojite ceste;
- vuča prikolice.

### smetnje u radu

Ako sustav otkrije pogrešku, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "provjeriti upoz. za umor" i kontrolno

svjetlo .

Neka sustav pregleda ovlašteni predstavnik marke.

### Otkrivanje prometnih znakova



Sustav prikazuje ograničenja brzine na instrumentnoj ploči prema prometnim znakovima otkrivenim uz rub ceste.

Uglavnom upotrebljava informacije koje šalje kamera 1 pričvršćena na vjetrobranskom staklu iza retrovizora. Ovisno o zemlji, sustav također koristi informacije iz pretplate na kartu za tumačenje određenih znakova (ulaz u grad itd.).

Znak prikazan na instrumentnoj ploči mijenja se kada sustav otkrije prometni znak.

Nakon što se uključi ograničivač brzine ili regulator brzine, zadanu vrijednost ograničenja brzine možete prilagoditi ograničenju brzine koje sustav prikazuje na instrumentnoj ploči (➔ 229 i ➔ 233).

Ako je otkriveno ograničenje brzine prekoračeno, prometni znak prikazan na instrumentnoj ploči mijenja se kako bi obavijestio vozača.

### Položaj kamere 1

Pobrinite se da vjetrobransko staklo nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.).

### Osobitosti

#### Za vozila s pretplatom na kartu:

- kada vozilo vozi u zemlji u kojoj se mjerne jedinice za brzinu razlikuju od onih u vozilu, sustav prikazuje znak ograničenja brzine u jedinici zemlje kao i preračunatu vrijednost ograni-

čenja brzine u jedinici instrumentne ploče vozila;

- u zemljama koje primjenjuju smanjenje ograničenja brzine po kišnom vremenu na određenim vrstama ceste, sustav može promijeniti otkriveno ograničenje brzine nakon nekoliko sekundi od aktiviranja brisača vjetrobranskog stakla.

#### Na vozilima bez pretplate na karte:

kada vozite u zemlji u kojoj se jedinice brzine razlikuju od onih prikazanih u vozilu, možete ručno odabrati odgovarajuću jedinicu brzine prikazanu na instrumentnoj ploči (npr. promijeniti jedinicu iz milja u kilometre) kako bi se prikazale relevantne informacije ➔ 129.

**Napomena:** sustav ne uzima u obzir iznimna ograničenja kao što su na primjer dani s osobito velikim zagađenjem zraka.

### Način rada

#### Kontrolna svjetla

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI



Funkcija omogućuje prikaz sljedećih kontrolnih svjetala:

**2.** Znakovi o ograničenju brzine i dodatni znakovi o ograničenju brzine (brzina na izlaznom odvoju sa strelicom, brzina u slučaju stambene prikolice, ograničenje brzine s trajanjem primjene itd.)

**3.** Dodatni znakovi (početak zone zabranjenog preticanja).

Ako se otkriveno ograničenje brzine prekorači, krug oko prometnog znaka treperi (kontrolno svjetlo **2**) popraćen, ovisno o vozilu, zvučnim signalom koji se oglašava nekoliko sekundi kako bi vas upozorio.

Ostaje svijetliti na instrumentnoj ploči sve dok brzina vozila premašuje otkriveno ograničenje brzine.



### Pretplata na kartu

Otkrivanje znakova na cesti povezano je s pretplatom na kartu.

**Da biste upravljali pretplatom, pogledajte upute za multimedijalni sustav.**

Ako ne postoji pretplata, sustav će biti ograničen na uzimanje u obzir znakova o ograničenju brzine, ako ih kamera otkrije. Sustav više neće uzimati u obzir podatke koji se odnose na karte. To može utjecati na dostupnost ograničenja brzine.



Ovisno razdoblju nakon posljednjeg zaustavljanja motora, zvučno upozorenje ponovno se uključuje:

– kada se vozilo otključa;

ili

– kada se otvore vrata;

ili

– kada se ponovno pokrene motor.

## Uključivanje/isključivanje



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

Uključivanje i isključivanje zvučnog upozorenja prekoračenja brzine s pomoću gumba 4 "My Safety"



Zvučno upozorenje može se uključiti ili isključiti u načinu rada "Perso" u okviru funkcije "My Safety" ➔ 188.

Ako je zvučno upozorenje prethodno isključeno u načinu rada "Perso":

- **da biste isključili zvučno upozorenje**, dvaput uzastopce pritisnite gumb 4. Kontrolno svjetlo na gumbu 4 se gasi;
- **da biste ponovno uključili zvučno upozorenje**, jednom pritisnite gumb 4. Uključuje se kontrolno svjetlo gumba 4.

Uključivanje, isključivanje zvučnog upozorenja o prekoračenju brzine s multimedijiskog zaslona 5



Za uključivanje ili isključivanje zvučnog upozorenja pogledajte upute za multimedijски sustav.

Odaberite "ON" ili "OFF".

**Promjena granične brzine ili putne brzine**  
(ovisno o vozilu)



Da biste prilagodili postavnu točku ograničivača brzine, regulatora brzine ili prilagodljivog regulatora brzine detektiranim ograničenjima brzine: kratko pritisnite prekidač 6 da biste prilagodili brzinu vozila ograničenju brzine naznačenom na posljednjoj otkrivenoj oznaci ograničenja brzine.

**Napomena:** na vozilima s pretplatom na kartu možete automatski prilagoditi brzinu vozila svakom novom ograničenju naznačenom na otkrivenim znakovima ograničenja brzine. Da biste to napravili, pritisnite i držite prekidač 6 otprilike dvije sekunde.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Privremena nedostupnost

Ako sustav nije dostupan iz razloga koji se odnose na podatke kamere ili

karte, simbol  ili, ovisno o vozilu,

žuti simbol  prikazuje se na instrumentnoj ploči. Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnik marke.

Sustav ne može otkriti ograničenje brzine ako;

- vjetrobransko staklo nije čisto;
- sunce zaslijepljuje kameru;
- vidljivost nije dobra (magla itd.);
- su znakovi nečitki (snijeg,...) ili zaklonjeni (drugim vozilom ili stablima);
- informacije na kartama nisu ažurne.

**Napomena:** kada je prednja kamera prekrivena, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Prednja kamera bez vidljivosti". Očistite područje vjetrobranskog stakla ispred kamere.

### smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, na instrumentnoj se ploči prikazuje



ili, ovisno o vozilu, žuti simbol



U nekim slučajevima popraćeni su sljedećom porukom:

- « Pomoć pri vožnji nedostupna » ;

ili

- « Provjeriti prednju kameru » ;

ili

- « Provjeri pomoć pri vožnji ».

Potražite savjet kod Predstavnik marke.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Upozorenja



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

Vozač uvijek mora prilagoditi brzinu uvjetima u prometu neovisno o porukama sustava.

Sustav možda neće otkriti sve znakove ograničenja brzine ili ih može pogrešno protumačiti.

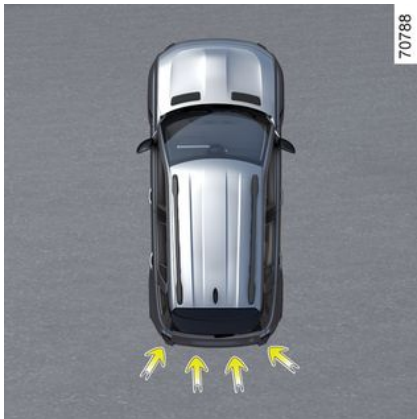
Vozač ne smije zanemariti prometne znakove koje sustav ne primjećuje i mora se pridržavati prometnih znakova i propisa zakona o prometu.

U slučaju loše vidljivosti (magla, snijeg, led,...), sustav možda neće obavijestiti vozača na odgovarajuće ograničenje.

## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Aktivno naglo kočenje u vožnji unazad

#### Uvod



Uz funkciju "Pomoć pri parkiranju" ➔ 270 i pomoću podataka iz četiri središnja senzora na stražnjem dijelu vozila sustav otkriva fiksne prepreke koje se nalaze iza vašeg vozila. Ako postoji značajna opasnost od sudara, sustav automatski pokreće kočenje vozila.

**Napomena:** pobrinite se da četiri središnja senzora na stražnjem dijelu vozila ne budu prekrivena (prljavštinom, blatom, snijegom itd.).

#### Način rada



#### Otkrivanje nepomičnih stražnjih prepreka

U stupnju za vožnju unatrag i pri brzini između približno 3 km/h i 10 km/h), ako postoji opasnost od sudara s nepomičnom preprekom, sustav **automatski koči vozilo**. Vizualne povrat-

ne informacije  prikazuju se na multimedijском zaslonu 1, popraćene zvučnim signalom.

Nakon zaustavljanja vozila, vozač mora držati vozilo u zaustavljenom položaju držeći nogu na papučici kočnice.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.



U slučaju udarca u podvožje vozila prilikom vožnje (npr. kontakt s rubnim kamenom, povišenim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (npr.: iskrivljenje osovine). Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.



## DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

### Uključivanje, isključivanje sustava



Da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju putem multimedijskog zaslona **1**, odaberite domenu "Vozilo", zatim "Pomoć pri vožnji", pa "Parking". Uključite "Aktivno stražnje kočenje u hitnom slučaju".

Ako je funkcija isključena, kontrolno svjetlo **3**  prikazuje se na multimedijском zaslonu.

### smetnje u radu

Kad sustav otkrije smetnju u radu, aktivno naglo kočenje u stupnju za vožnju unatrag automatski se deaktivira.

Kontrolno svjetlo **3**  prikazuje se na multimedijском zaslonu popraćeno, ovisno o vrsti kvara, sljedećom porukom na instrumentnoj ploči:

- « Parking senzori nedostupni » ;  
ili
- « Provjeriti park. senzore » ;  
ili
- « Pomoć pri vožnji nedostupna » ;  
ili
- « Provjeri pomoć pri vožnji ».

Očistite ultrazvučne senzore. Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnikа marke.



Ako sustav prepozna da je vaše vozilo opremljeno kukom za vuču i priključena je prikolica, aktivno naglo kočenje u stupnju za vožnju unatrag automatski se isključuje i na instrumentnoj ploči prikazuje se sljedeća poruka: "Prikolica: parking senzori nedostupni" popraćena kontrolnim

svjetlom **3**  na multimedijском zaslonu.

3

# DODATNE FUNKCIJE POMOĆI U VOŽNJI

## Upozorenja



### Aktivno naglo kočenje u vožnji unazad

Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Funkcija ne može, u niti jednom slučaju, zamijeniti oprez i odgovornost vozača.

Neki klimatski i uvjeti okoliša mogu poremetiti ili oštetiti sustav. Posljedično, vozač uvijek mora biti spreman na iznenadne situacije koje se mogu desiti u vožnji: stoga prilikom manevriranja uvijek pazite da u mrtvom kutu nema malih, uskih i pomičnih prepreka (kao što su, na primjer, djeca, životinje, dječja kolica, bicikli, kamenje, stupovi, oprema za vuču itd.).

Aktiviranje ove funkcije može biti odgođeno ili onemogućeno ako sustav prepozna da vozač ima kontrolu nad vozilom (okretanje upravljača, pritiskanje papučica itd.).

### Zahvati/popravci sustava

- U slučaju udarca mogu stradati stražnji senzori i njihove performanse. Isključite funkciju i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalaze senzori (popravke, zamjene, izmjene branika itd.) mora izvršiti kvalificirani stručnjak.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.

### Isključenje funkcije

Morate isključiti funkciju ako se vozilo vuče (otklanjanje kvara) ili ako je vozilo opremljeno šipkom za vuču koju sustav ne prepoznaje.

U slučaju da se sustav ponaša na neuobičajeni način, isključite ga i obratite se ovlaštenom zastupniku.

# OGRANIČIVAČ BRZINE

## Uvod

Funkcija ograničivača brzine upravlja motorom i kočionim sustavom kako bi vam pomogla da ne prijeđete odabranu brzinu vožnje, tzv. **graničnu brzinu**.

Funkciju ograničivača brzine moguće je uključiti počevši od brzine od 0 km/h.



Dok je uključen način rada ECO, ograničenje brzine ne može biti veće od maksimalne brzine za način rada ECO → 175.

## Komande



**1.** Prekidač za odabir/poništanje odabira pomoći pri vožnji, ovisno o vozilu:

- Active driver assist;
- prilagodljivi regulator brzine
- regulator brzine;
- ograničavač brzine;
- OFF.

**2.** Postavlja funkciju u stanje mirovanja i pohranjuje ograničenu brzinu (0).

**3.** Dohvaća pohranjenu ograničenu brzinu (RES).

**4.**

- Prema gore: uključuje, povećava ograničenu brzinu ili pohranjuje trenutnu brzinu (SET/+).
- Prema dolje: aktiviranje, smanjenje ograničene brzine ili spremanje trenutne brzine (SET/-).

**5.** Skočni gumb (ovisno o vozilu): prilagodite zadanu vrijednost brzine ot-

krivenim ograničenjima brzine

→ 221.



Ovisno o vozilu, funkciju ograničivača brzine možete povezati s funkcijom "Otkrivanje prometnih znakova" → 221 pritiskom na prekidač **5**.

Ako se način rada "OFF" odabere prije isključivanja motora, funkcija "Ograničavač brzine" aktivirat će se prema zadanim postavkama prilikom sljedećeg pokretanja motora.

## Vožnja

Kada je određeno ograničenje brzine postavljeno, ali ne i dosegnuto, vožnja je slična kao na vozilu bez funkcije ograničivača brzine.

## OGRANIČIVAČ BRZINE

Nakon što postignete upamćenu brzinu, ako ne pritisćete papučicu gasa moći ćete premašiti programiranu brzinu, osim ako je ona potrebna → 231.

3

### Pokretanje



Pritisnite prekidač **1** onoliko puta koliko je potrebno za odabir ograničivača brzine.

Kontrolno svjetlo **6** prikazuje se u svojoj boji. Poruka "Ogran. brzine odabran" prikazuje se na instrumentnoj ploči popraćena crticama koje označavaju da je funkcija ograničivača brzine uključena i da se čeka pohrana brzine ograničenja.

Da biste pohranili trenutačnu brzinu, pritisnite prekidač **4** prema gore (SET/+) ili dolje (SET/-): ograničena brzina zamjenjuje crtice te kontrolno svjetlo **6** svijetli bijelo.

Minimalna pohranjena brzina je 30 km/h.

### Promjena ograničene brzine



Ograničenje brzine možete promijeniti uzastopnim pritiskanjem ili pritiskanjem i držanjem komande **4**:

- unaprijed (SET/+) za povećanje brzine;
- unatrag (SET/-) za smanjenje brzine.

## Automatski ograničivač brzine s prepoznavanjem prometnih znakova ograničenja brzine

(ovisno o pretplati: bez pretplate ova se funkcija ne može aktivirati. Da biste upravljali pretplatom, pogledajte upute za multimedijalne sadržaje.)

S pomoću kamere, funkcije "Prepoznavanje prometnih znakova" → 221 i karte povezane s pretplatom sustav automatski ograničava brzinu vozila prilikom prepoznavanja i prolaska prometnog znaka ograničenja brzine.

### Uključivanje/Isključivanje

Na multimedijском zaslonu u svijetu "Vozilo" odaberite "Pomoć pri vožnji". Potom na kartici "Udobnost" odaberite "Prilagodljivi ograničivač brzine" ili "Prilagodljivi ograničivač brzine i tempomat\*" (ovisno o opremi).

**Napomena:** funkciju također možete uključiti/isključiti pritiskom i držanjem skočnog gumba **5**.

## OGRANIČIVAČ BRZINE

### Prekoračenje ograničene brzine

U svakom trenutku moguće je prekoračiti ograničenu brzinu. Da biste to učinili, **snažno i u potpunosti** pritisnite papučicu gasa dalje od točke otpora papučice.

Tijekom prekoračenja brzine ograničenje brzina treperi žuto na instrumentnoj ploči.

Zatim otpustite papučicu gasa: funkcija ograničivača brzine vraća se čim postignete brzinu koja je manja od upamćene brzine.

**Napomena:** ovisno o vozilu, moguće je i prekoračiti ograničenje brzine pritiskom na papučicu gasa do položaja blizu točke otpora. U tom se slučaju uz upozorenje prikazano na instrumentnoj ploči oglašava zvučni signal.



**Noge morate držati blizu pedala kako biste bili spremni reagirati u hitnim slučajevima.**



Ako ograničivač brzine nije dostupan (nakon nekoliko pokušaja uključivanja), obratite se ovlaštenom zastupniku.

### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti



Funkcija ograničavača brzine prelazi u stanje mirovanja ako pritisnete prekidač **2** (0).

Ograničenje brzine je pohranjeno i prikazano u sivoj boji na instrumentnoj ploči.

### Pozivanje ograničene brzine

Ako je brzina pohranjena, možete je prikazati pritiskom na prekidač **3**.



Kada je ograničavač brzine u stanju mirovanja, kada pritisnete komandu **4** prema gore ili dolje ponovno se uključuje funkcija, a da se ne uzima u obzir upamćena brzina: uzima se u obzir brzina kojom se vozilo kreće.

# OGRANIČIVAČ BRZINE

## Isključivanje funkcije



**i** Da biste izašli iz sustava pomoći u vožnji, pritisnite prekidač **1** onoliko puta koliko je potrebno dok ne dođete do OFF. Na instrumentnoj ploči pojavljuje se poruka "Pomoć u vožnji isključena". U tom slučaju, sljedeći put kada se motor pokrene aktivirat će se funkcija "Ograničavač brzine" koja će čekati na pohranu ograničenja brzine.

Rad funkcije prekida se kada pritisnete prekidač **1** za poništavanje odabira ograničivača brzine. U ovom slučaju više nema upamćene brzine.

Kontrolno svjetlo **6** nestaje s instrumentne ploče kako bi se potvrdio prekid rada funkcije.

# REGULATOR BRZINE

## Uvod

Funkcija regulatora brzine upravlja motorom i kočionim sustavom kako bi vam pomogla održati odabranu brzinu vožnje, tzv. **putnu brzinu**.

Tu je putnu brzinu moguće postaviti na bilo koju vrijednost iznad 30 km/h.



Dok je način rada ECO aktiviran, putna brzina ne može premašiti trenutachnu brzinu vozila ➔ 175.



Sustav regenerativnog kočenja i ručice nisu dostupni kada su aktivirani regulator brzine ili funkcija prilagodljivog regulatora brzine.



Ovisno o vozilu, funkciju regulatora brzine možete povezati s funkcijom "Otkrivanje prometnih znakova" ➔ 221.

## Komande



**1.** Prekidač za odabir/ponišćavanje odabira pomoći pri vožnji, ovisno o vozilu:

- Active driver assist;
- prilagodljivi regulator brzine
- regulator brzine;
- ograničavač brzine;
- OFF.

**2.** Stavljanje funkcije u stanje mirovanja (s upamćenom putnom brzinom) (0).

**3.** Dohvaćanje pohranjene putne brzine (RES).

**4.**

– Prema gore: uključuje, povećava putnu brzinu ili pohranjuje trenutachnu brzinu (SET/+).

– Prema dolje: uključuje, smanjuje putnu brzinu ili pohranjuje trenutachnu brzinu (SET/-).

**5.** Skočni gumb (ovisno o vozilu): prilagodite zadanu vrijednost brzine ot-

krivenim ograničenjima brzine

➔ 221.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

Ta funkcija ni u kojem slučaju ne može zamijeniti vozačevu obvezu poštovanja ograničenja brzine i oprez.

Vozač mora uvijek imati kontrolu nad vozilom.

Regulator brzine se ne smije upotrebljavati kod gustog prometa, na zavojitoj ili sklikoj cesti (poledica, voda na cesti, šljunak) i kod nepovoljnih meteoroloških uvjeta (magla, kiša, bočni vjetar...).

**Opasnost od nesreće.**

## REGULATOR BRZINE



Ovisno o vozilu, funkciju regulatora brzine možete povezati s funkcijom "Otkrivanje prometnih znakova" → **221** pritiskom na prekidač **5**.

Ako se način rada "OFF" odabere prije isključivanja motora, funkcija "Ograničavač brzine" aktivirat će se prema zadanim postavkama prilikom sljedećeg pokretanja motora.

### Pokretanje



Pritisnite prekidač **1** onoliko puta koliko je potrebno za odabir regulatora brzine.

Kontrolno svjetlo **6** prikazuje se u svojoj boji. Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Tempomat odabran" popraćena crticama, što ukazuje na uključenu funkciju regulatora brzine koja čeka na pohranjivanje putne brzine.

### Aktiviranje regulatora brzine

Pri stabilnoj brzini većoj od približno 30 km/h pritisnite komandu **prema gore** (↑) ili dolje (SET/-): funkcija se uključuje te se u obzir uzima trenutna brzina. Putna brzina zamjenjuje crticu.

Uključivanje regulatora brzine potvrđuje se prikazom spremljene brzine i kontrolnog svjetla **7** u zelenoj boji.

Ako pokušate uključiti funkciju pri brzini manjoj od 30 km/h, prikazat će se poruka "Brzina netočna" i funkcija će ostati isključena.

### Vožnja

Kada je određena putna brzina registrirana, a funkcija regulatora brzine uključena, možete maknuti nogu s papučiće gasa.



Napominjemo da noge moraju ostati u blizini papučice kako biste bili spremni reagirati u hitnim slučajevima.

### Promjena namještene brzine

Pritiskom na komandu **4** možete promijeniti putnu brzinu:

- unaprijed (SET/+) za povećanje brzine;
- unatrag (SET/-) za smanjenje brzine.

**Napomena:** pritiskom i držanjem komande **4** prema gore ili dolje omogućava postepenu promjenu brzine.



## REGULATOR BRZINE

### Prekoračenje putne brzine

U svakom trenutku moguće je prekoračiti putnu brzinu djelovanjem na papučicu gasa.

Tijekom prekoračenja brzine, vrijednost putne brzine treperi na instrumentnoj ploči u crvenoj boji. Zatim otpustite papučicu gasa: nakon nekoliko sekundi vozilo se automatski vraća na početnu namještenu brzinu.

#### Funkcija ne može održavati putnu brzinu

U slučaju strme nizbrdice sustav možda neće održavati putnu brzinu: pohranjena brzina treperi crvenom bojom na instrumentnoj ploči, a zvučni signal se redovito oglašava kako bi vas obavijestio o tome.



Ako regulator brzine više nije dostupan (nakon nekoliko pokušaja uključivanja), obratite se ovlaštenom zastupniku.

### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkcija ulazi u stanje mirovanja kada djelujete na:

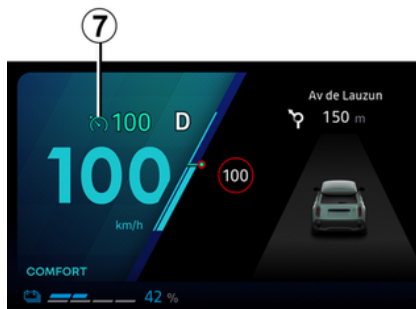
- prekidač **2** (0);
- papučicu kočnice;
- pomaknite u neutralni položaj.

Putna brzina je pohranjena i prikazana u sivoj boji na instrumentnoj ploči.

#### Pozivanje putne brzine

Ako je neka brzina upamćena, moguće ju je pozvati, nakon što ste provjerili da su uvjeti u prometu prilagođeni (promet, stanje kolnika, meteorološki uvjeti...).

Pritisnite prekidač **3** (RES) ako je brzina vozila veća od 30 km/h.



Kada se brzina pohrani, uključivanje regulatora brzine potvrđuje se prikazom putne brzine zelenom bojom i kontrolnog svjetla **7**.

**Napomena:** ako je prethodno pohranjena brzina veća od trenutne brzine, vozilo će jako ubrzati do te brzine.

Kada je regulator u stanju mirovanja, pritisnite komandu **4** prema gore (SET/+) ili dolje (SET/-) radi ponovnog uključivanja funkcije regulatora brzine bez uzimanja upamćene brzine u obzir – u obzir se uzima brzina kojom vozilo vozi.

### Isključivanje funkcije

Rad funkcije ograničivača brzine prekida se kada pritisnete prekidač **1** za poništavanje odabira ograničivača brzine. U ovom slučaju više nema upamćene brzine.



Da biste izašli iz sustava pomoći u vožnji, pritisnite prekidač **1** onoliko puta koliko je potrebno dok ne dođete do OFF. Na instrumentnoj ploči pojavljuje se poruka "Pomoć u vožnji isključena".

U tom slučaju, sljedeći put kada se motor pokrene aktivirat će se funkcija "Ograničavač brzine" koja će čekati na pohranu ograničenja brzine.

## REGULATOR BRZINE



Kontrolno svjetlo **7** nestaje s instrumentne ploče kako bi se potvrdio prekid rada funkcije.



Stavljanje regulatora brzine u stanje mirovanja ili prekid rada funkcije regulatora brzine ne dovodi do brzog smanjenja brzine: potrebno je kočiti pritiskom na papučicu kočnice.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

## Uvod

Na temelju podataka iz radara ili kamere, funkcija prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go pruža vam mogućnost održavanja odabrane brzine, poznate kao putna brzina, uz istodobno održavanje sigurnog razmaka od vozila koje je ispred vas u istoj prometnoj traci.

Ovisno o vozilu, kada je uključena funkcija "Prepoznavanje prometnih znakova" ➔ 221, sustav može prilagoditi brzinu vašeg vozila u odnosu na znakove ograničenja brzine koje je otkrila kamera.

Ovisno o državi i pretplati, sustav će koristiti kameru i kartu za prilagođavanje brzine vozila unaprijed prema kontekstu i događajima na cesti (kružni tokovi, zavoji, sljedeći prometni znakovi ili zone ograničenja brzine).

Ako se vozilo koje je ispred vas zaustavi, prilagodljivi regulator brzine Stop and Go može u potpunosti zaustaviti vaše vozilo prije ponovnog kretanja.

Sustav upravlja ubrzavanjem i usporavanjem vašeg vozila pomoću motora i kočionog sustava.

Maksimalni domet sustava je približno 130 metara. Ovo se može razliko-

vati ovisno o uvjetima na cesti (reljef tla, vremenski uvjeti itd.).

Funkcija prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go može se uključiti počevši od brzine od 0 km/h, u skladu s uvjetima na cesti (promet, vrijeme, itd.).

Funkciju označava simbol



### Napomena:

- vozač mora uzeti u obzir maksimalno ograničenje brzine i sigurnosne udaljenosti propisane u državi u kojoj vozi;
- prilagodljivi regulator brzine može kočiti vozilo silom koja iznosi oko trećine kapaciteta kočenja. Ovisno o situaciji, vozač će možda morati jače kočiti.



Dok je način rada ECO aktiviran, putna brzina ne može premašiti maksimalnu brzinu za način rada ECO ➔ 175.



Sustav regenerativnog kočenja nije dostupan kada su aktivirani regulator brzine ili funkcija prilagodljivog regulatora brzine.



Prilagodljivi regulator brzine Stop and Go ne pokreće zaustavljanje u slučaju nužde te je njegova sposobnost kočenja ograničena.

## PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

Ta funkcija ni u kojem slučaju ne može zamijeniti vozačevu odgovornost za poštivanje ograničenja brzine i sigurnosnih razmaka ili oprez.

Vozač mora uvijek imati kontrolu nad vozilom.

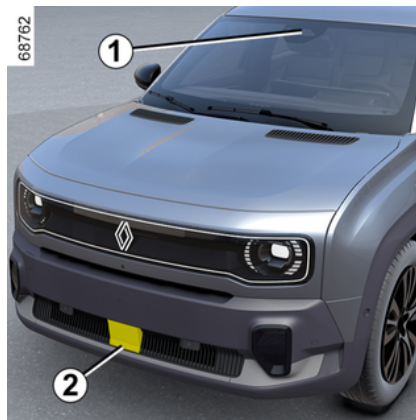
Vozač uvijek mora prilagoditi brzinu u skladu s okruženjem i uvjetima u prometu.

**Funkciju prilagodljivog regulatora brzine upotrebljavajte Stop and Go izvan naseljenih područja, na širokim cestama s vidljivim prometnim trakama.**

Regulator brzine može imati ograničenu funkcionalnost na zavojitoj ili skliskoj cesti (poledica, voda na cesti, šljunak) i kod nepovoljnih vremenskih uvjeta (magla, kiša, bočni vjetar itd.).

**Opasnost od nesreće.**

### Položaj kamere 1

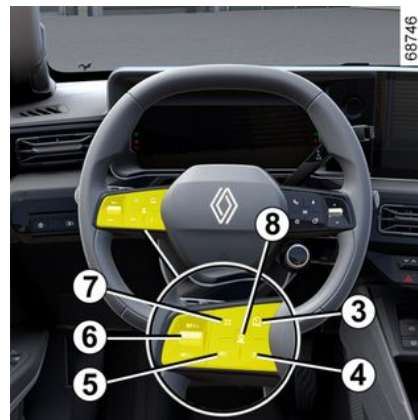


Pazite da vjetrobransko staklo nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom itd.).

### Položaj radara 2

Provjerite je li zaštitni poklopac radara prekriven (prljavštinom, blatom, snijegom, loše postavljenom registarskom pločicom), oštećen, izmijenjen (uključujući bojenje) ili prekriven dodatnom opremom postavljenom na prednjem dijelu vozila (na rešetki, logotipu i sl.).

### Komande



**3.** Prekidač za odabir/poništanje odabira pomoći pri vožnji, ovisno o vozilu:

- Active driver assist;
- prilagodljivi regulator brzine
- ograničavač brzine;
- OFF.

**4.** Stavljanje funkcije u stanje mirovanja (s upamćenom putnom brzinom) (0).

**5.** Dohvaćanje pohranjene putne brzine (RES).

**6.**

## PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

- Prema gore: uključuje, povećava putnu brzinu ili pohranjuje trenutnu brzinu (SET/+).
- Prema dolje: uključuje, smanjuje putnu brzinu ili pohranjuje trenutnu brzinu (SET/-).

**7.** Skočni gumb (ovisno o vozilu): prilagodite zadanu vrijednost brzine ot-

krivenim ograničenjima brzine



→ 221.

**8.** Podešavanje razmaka između vozila.



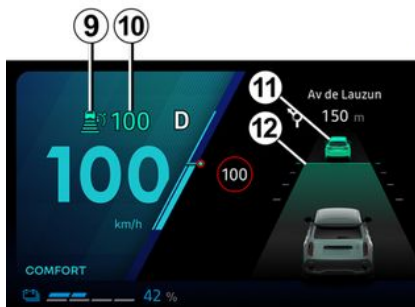
Ovisno o vozilu, funkciju regulatora brzine možete povezati s funkcijom "Ot-krivanje prometnih znakova" → 221 pritiskom na prekidač 7.

Ako se način rada "OFF" odabere prije isključivanja motora, funkcija "Ograničavač brzine" aktivirat će se prema zadanim postavkama prilikom sljedećeg pokretanja motora.



Da bi se omogućio ispravan rad sustava, područja radara i kamere moraju se održavati čistima i na njima se ne smiju izvoditi preinake.

### Prikazi



**9.** Kontrolno svjetlo upozorenja prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go.

**10.** Pohranjena putna brzina.

**11.** Vozilo ispred.

**12.** Pohranjeni sigurnosni razmak.



Važno: u svakom trenutku morate noge držati u blizini papučica kako biste bili spremni za bilo koji događaj.

### Pokretanje



Pritisnite prekidač **3** za odabir prilagodljivog regulatora brzine na **13**. Kontrolno svjetlo **9** prikazuje se u svojoj boji. Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Adaptivni tempomat spremno za restartovanje" popraćena crticama, što ukazuje na uključenu funkciju regulatora brzine

## PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

koja čeka na pohranjivanje putne brzine.

Ova se funkcija ne može uključiti kada je:

- parkirna kočnica zategnuta
- sigurnosni pojas vozača nije zapet; i
- jedna ili više vrata nisu pravilno zatvorena;
- funkcija "Parkiranje bez upotrebe ruku" već je uključena.

Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Adapt. tempomat nedostupan".

### Aktiviranje regulatora brzine

Kada vozilo miruje ili ima stalnu brzinu pritisnite **6** prema gore (SET/+) ili dolje (SET/-): funkcija se uključuje, a trenutna brzina pohranjuje.

Minimalna putna brzina je 30 km/h.

Putna brzina **10** zamjenjuje crtice, a radnja regulatora brzine potvrđuje se prikazivanjem putne brzine u zelenoj boji i kontrolnim svjetlom **9**.

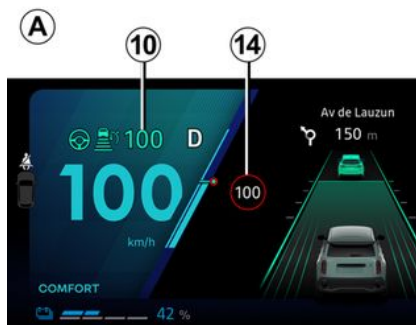
Ako pokušate uključiti funkciju pri brzini većoj od 155 km/h, prikazat će se poruka "Brzina netočna" i funkcija će ostati isključena.

Nakon što je namještena brzina upamćena i kada je regulacija uključena,

čena, možete maknuti nogu s papučice gasa.

**Napomena:** ako je brzina vašeg vozila manja od približno 30 km/h, funkcija upotrebljava zadanu putnu brzinu od 30 km/h. Vozilo će ubrzavati dok ne dosegne pohranjenu putnu brzinu.

### Uključivanje regulatora brzine s prepoznavanjem znakova ograničenja brzine (zaslon A)



(ovisno o vozilu)

Ako je vozilo opremljeno funkcijom "Prepoznavanje prometnih znakova" → **221**, pritisnite skočni gumb **7** kako biste prilagodili brzinu vozila u

skladu s ograničenjima brzine **14** koja je otkrila kamera.

Pri prolasku pored prometnog znaka putna brzina **10** usvaja vrijednost otkrivene brzine **14**.

### Uključivanje regulatora brzine s prepoznavanjem znakova ograničenja brzine (zaslon B)



(ovisno o pretplati)

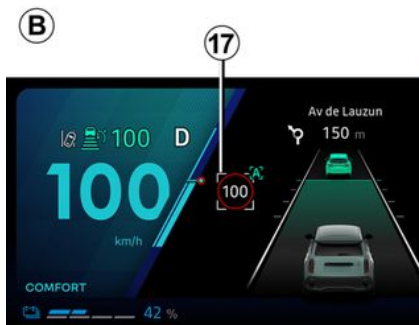
Upotrebom kamere, funkcije "Prepoznavanje prometnih znakova" → **221** i karata povezanih s vašom pretplatom sustav predviđa automatsko prilagođavanje brzine vozila dok se ne prepozna i ne prođe sljedeći znak ograničenja brzine **15**.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

## Uključivanje/isključivanje

Na multimedijском zaslonu u svijetu "Vozilo" odaberite "Pomoć pri vožnji". Potom na kartici "Udobnost" odaberite "Prilagodljivi regulator brzine za ograničenje brzine".

Na instrumentnoj se ploči prikazuje slovo "A" **16**, čime se potvrđuje uključivanje regulatora brzine s prepoznavanjem znakova ograničenja brzine unaprijed.



### Napomena:

- funkciju također možete uključiti/isključiti pritiskom i držanjem skočnog gumba **7**;
- u nekim slučajevima (ako postoji značajna razlika između brzine vozila i ograničene brzine), sustav može

zatražiti da ručno potvrdite brzinu pritiskom na skočni gumb **7**: bijelo polje **17** prikazuje se oko naznačene brzine kako bi vas obavijestio.



Regulator brzine s prepoznavanjem znakova ograničenja brzine unaprijed povezan je s pretplatom. Ako nema pretplate, ovu funkciju nije moguće uključiti.

**Da biste upravljali pretplatom, pogledajte upute za multimedijalni sustav.**

## Način rada

Kada je funkcija uključena, na instrumentnoj se ploči prikazuju sljedeće brzine:

- putna brzina **10**;
- trenutno ograničenje brzine koje je sustav otkrio na dijelu ceste kojim vozilo vozi **14**;
- brzina koju je sustav otkrio na sljedećoj dionici ceste ili zoni ograničenja brzine **15**.

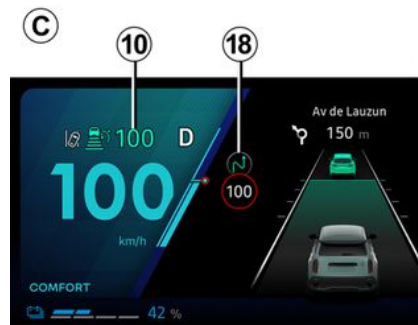
Sustav uzima u obzir otkrivenu brzinu **15**. Brzina vozila postupno se prilagođava, sve dok ne postane putna brzina **10**, bez ikakve radnje vozača. Brzina označena na **15** prikazuje se

na **14** pri prolasku znaka ograničenja brzine ili otkrivene zone ograničenja brzine.

**Vozač uvijek mora uvijek biti oprezan u pogledu brzine koju primjenjuje sustav i ostaje odgovoran za brzinu vozila.**

Ako funkcija nije uključena ili ako pretplata više nije aktivna, radnja je ista kao za postavljanje putne brzine uz prepoznavanje znaka ograničenja brzine (zaslon **A**).

**Aktiviranje regulatora brzine s prepoznavanjem rasporeda ceste unaprijed (zaslon **C**)**



(ovisno o pretplati)

## PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

Uz pomoć kamere, funkcije "Prepoznavanje prometnih znakova" ➔ **221** i karata povezanih s pretplatom sustav može predviđati automatsku prilagodbu putne brzine **10** i upravljati njome kada se vozilo približava kružnom toku ili zavoju.

Ako se vozilo približava zavoju ili kružnom toku, na instrumentnoj se ploči pojavljuje kontrolno svjetlo **18**. Vozilo prilagođava svoju brzinu brzini koja odgovara otkrivenoj značajci.

**Vozач uvijek mora uvijek biti oprezan u pogledu brzine koju primjenjuje sustav i ostaje odgovoran za brzinu vozila.**

### Uključivanje/isključivanje

Na multimedijском zaslonu u svijetu "Vozilo" odaberite "Pomoć pri vožnji". Potom na kartici "Udobnost" odaberite "Prilagodljivi regulator brzine za raspored ceste".

U izborniku "Prilagodljiva pravila" odaberite "Za kontekst ceste".

Kada funkcija nije aktivirana ili pretplata više nije aktivna, radnja je ista kao i postavljanje putne brzine uz prepoznavanje znakova ograničenja brzine (zaslon **A**) ili, ovisno o pretplati, postavljanje putne brzine s prepoznavanjem znakova ograničenja brzine unaprijed (zaslon **B**).

Sljedeći simboli prikazuju značajke koje je sustav uzeo u obzir:

-  kružni tok;
-  zavoј.



Regulator brzine s prepoznavanjem rasporeda ceste unaprijed povezan je s pretplatom.

Ako nema pretplate, ovu funkciju nije moguće uključiti.

**Da biste upravljali pretplatom, pogledajte upute za multimedijalni sustav.**

### Upravljanje putnom brzinom

Nadzor nad brzinom vozila možete ponovno preuzeti u bilo kojem trenutku:

- stavljanje funkcije u stanje pravnosti:
  - ili pritiskom na papučicu kočnice;
  - ili pritiskom na prekidač **4** (0);
- pritiskom na prekidač **3** za odabir/poništavanje odabira pomoći pri za vožnji.

Prilikom automatskog prilagođavanja brzine prometnim znakovima i/ili rasporedu ceste, moguće je zane-mariti ove događaje. Pritisnite gumb **5** (RES) da biste nastavili pohranjenu putnu brzinu.

### Uključivanje komande sigurnosnog razmaka

Čim se regulator brzine uključi, zadani sigurnosni razmak **12** prikazuje se u zelenoj boji na instrumentnoj ploči.

Ako sustav otkrije vozilo u vašoj voznoj traci, obris vozila **17** prikazuje se iznad indikatora udaljenosti **12** na instrumentnoj ploči.

Vaše vozilo prilagođava svoju brzinu brzini vozila koje je ispred te po potrebi koči (pale se stop svjetla) da bi se održala udaljenost prikazana na instrumentnoj ploči.

**Napomena:** veličina obrisa **17** razlikuje se ovisno o udaljenost između vas i vozila koje je ispred vas. Što je obris veći, to je vozilo koje je ispred bliže.

### Postavljanje putne brzine

Putnu brzinu možete mijenjati tako da uzastopce pritisćete (za male promjene brzine) ili pritisnete i držite (za veće promjene brzine) komandu **6**:



## PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

- prema dolje: (SET/-) da biste smanjili brzinu;
- prema gore: (SET/+) da biste povećali brzinu.

### Podešavanje razmaka između vozila

Sigurnosni razmak od vozila koje je ispred vas možete promijeniti u bilo kojem trenutku ponavljajućim pritiskanjem prekidača **B**.



Vodoravni indikator udaljenosti na instrumentnoj ploči označava različite dostupne sigurnosne razmake:

- indikator udaljenosti **D**: veliki razmak (odgovara trajanju od otprilike 2,4 sekunde);

- indikator udaljenosti **E**: srednji razmak 2 (odgovara trajanju od otprilike dvije sekunde);
- indikator udaljenosti **F**: srednji razmak 1 (odgovara trajanju od otprilike 1,6 sekundi);
- indikator udaljenosti **G**: mali razmak (odgovara trajanju od otprilike 1,2 sekunde).

Odabrani indikator udaljenosti prikazuje se u zelenoj boji na instrumentnoj ploči. Ostali indikatori udaljenosti ostaju sivi.

**Napomena:** razmak se mora postaviti u skladu sa stanjem u prometu, lokalnim propisima i vremenskim uvjetima.



Sigurnosna udaljenost prilagođava se prema zadanim postavkama na indikatoru udaljenosti **E**.

### Prekoračenje putne brzine

Putnu brzinu moguće je prekoračiti u bilo kojem trenutku primjenom papučice gasa.

Ako se to prekorači, putna brzina **10** prikazuje se u žutoj boji.

Ako vozač pritisne papučicu gasa, funkcija "Kontrola razmaka" više neće raditi.

Zatim otpustite papučicu gasa: regulator brzine i komanda sigurnosnog razmaka automatski će nastaviti s uputama o brzini i razmaku koje ste prethodno odabrali.

### Manevar za pretjecanje

Ako želite preći vozilo ispred, ali samo ako vam je brzina veća od 70 km/h, uključivanjem pokazivača smjera privremeno se smanjuje razmak između vozila i pokreće ubrzanje kako bi se olakšalo pretjecanje.

### Zaustavljanje i pokretanje vozila

Ako vozilo ispred vas usporava, sustav prilagođava brzinu ako je potrebno i do potpunog zaustavljanja vozila (npr. prilikom gustog prometa). Vozilo se zaustavlja nekoliko metara od vozila koje je ispred njega.

Prilikom ponovnog kretanja vozila koje je ispred vas:

- Ako zaustavljanje traje manje od trideset sekundi, vozilo će ponovno krenuti bez radnje vozača.

**Napomena:** vozač uvijek mora biti spreman na iznenadne situacije u

## PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

vožnji i ostaje odgovoran za upravljanje vozilom: ako sustav otkrije pješaka u blizini vozila, automatsko ponovno pokretanje bit će blokirano sve do sljedećeg zaustavljanja;

- ako vrijeme zaustavljanja prelazi otprilike 30 sekundi, da bi se vozilo ponovno pokrenulo potrebno je:
  - pritisnite papučicu gasa;
  - jednom pritisnite gumb **5** (RES).

Poruka "Stisni RES ili ubrzaj za restart regulatora brzine" prikazuje se na instrumentnoj ploči radi potvrde.

Ako je zaustavljanje trajalo duže od otprilike tri minute, automatska parkirna kočnica automatski se aktivira, a prilagodljivi se regulator brzine Stop and Go isključuje.

Isključivanjem kontrolnog svjetla **9** potvrđuje se da je funkcija isključena.

### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkciju možete postaviti u stanje mirovanja kada:

- pritisnete prekidač **4** (0);
- djelujete na papučicu kočnice dok se vozilo kreće.

Sustav isključuje funkciju ako:

- postavite ručicu mjenjača u položaj **R** ili **N**;
- otkopčate sigurnosni pojas vozača;
- otvorite neki otvarajući dio
- pritisnete tipku za pokretanje/zaustavljanje motora
- je nagib prestrm
- se pokrenu određene pomoći u vožnji i mehanizmi za ispravljanje (aktivno naglo kočenje, ABS, ESC itd.).

**Napomena:** ovisno o vozilu, ako prijem povezanih podataka nije optimalan, sustav automatski prebacuje funkcije prepoznavanja prometnih znakova unaprijed i/ili prepoznavanja rasporeda ceste unaprijed u stanje mirovanja.

Te se dvije funkcije automatski ponovno uključuju čim prijem povezanih podataka ponovno postane optimalan.

U svim slučajevima, stanje mirovanja potvrđuje se prikazivanjem kontrolnih svjetala u sivoj boji i poruke "Adaptivni regulator brzine isključen" na instrumentnoj ploči.



Postavljanje prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go u stanje mirovanja ili isključivanja istoga ne uzrokuje brzo smanjenje brzine: morate kočiti pritiskom na papučicu kočnice ako je to potrebno.

## Izlaz iz stanja mirovanja

### Na temelju pohranjene putne brzine

Ako je neka brzina upamćena, moguće ju je pozvati, nakon što ste provjerili da su uvjeti u prometu prilagođeni (promet, stanje kolnika, meteorološki uvjeti...). Pritisnite tipku **5** (RES) da biste podesili brzinu unutar valjanog raspona brzina.

Prilikom ponovne upotrebe pohranjene brzine uključivanje regulatora brzine potvrđuje se paljenjem putne brzine u zelenoj boji.

**Napomena:** ako je pohranjena brzina veća od trenutne brzine, vozilo će ubrzati da bi dostiglo tu brzinu.

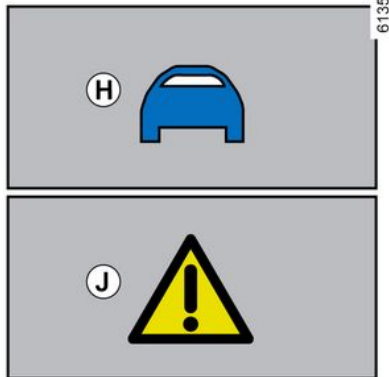
### Na temelju trenutne brzine

Kada je regulator brzine u stanju mirovanja, pritisnite prekidač **6** prema gore (SET/+) ili prema dolje (SET/-) da biste ponovno uključili funkciju regu-

## PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

latora brzine bez uzimanja upamćen  
ne brzine u obzir: u obzir se uzima br  
zina kojom se vozilo kreće.

### Upozorenja za preuzimanje kontrole nad vozilom



U nekim situacijama (npr.: nailaže-  
nje na puno sporije vozilo, vozilo is-  
pred koje brzo mijenja prometne tra-  
ke itd.) sustav možda neće imati vre-  
mena reagirati.

Ovisno o situaciji, sustav daje zvučni  
signal povezan s:

- narančastim upozorenjem **H** ako  
situacija zahtijeva pažnju vozača;  
ili

– crvenim upozorenjem **J** koje je po-  
praćeno porukom "Koči !!!" ako situ-  
acija zahtijeva trenutnu pažnju vo-  
zača.

**U svakom slučaju reagirajte u skladu  
s tim te izvršite odgovarajuće mane-  
vre.**

### Isključivanje funkcije



Funkcija prilagodljivog regulatora  
brzine Stop and Go prekida se u slje-  
dećim situacijama:

- ako pritisnete prekidač **3**.

Kontrolno svjetlo **9** nestaje s instru-  
mentne ploče kako bi se potvrdio  
prekid rada funkcije.



Da biste izašli iz sustava  
pomoći u vožnji, pritisnite  
prekidač **3** onoliko puta  
koliko je potrebno dok ne dođe-  
te do OFF. Na instrumentnoj plo-  
či pojavljuje se poruka "Pomoć u  
vožnji isključena".

U tom slučaju, sljedeći put kada  
se motor pokrene aktivirat će se  
funkcija "Ograničavač brzine"  
koja će čekati na pohranu ogra-  
ničenja brzine.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

## Privremena nedostupnost

### Radar



Radar može prepoznati vozila koja su ispred vašeg vozila. Sustav ne može raditi ispravno ako je područje prepoznavanja radara zaklonjeno ili ako postoje smetnje signala.

Ako je područje prepoznavanja radara zaklonjeno ili postoje smetnje signala radara, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Prednji radar nema vidljivost" i prekida se funkcija prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go.

Zeleno kontrolno svjetlo 9 nestaje kao potvrda da se funkcija automatski isključila.

Područje radara mora biti čisto i ne smije biti prekriveno snijegom, blatom, loše postavljenom registarskom pločicom ili bilo kojom dodatnom opremom ili priborom postavljenim na prednji dio vozila (na rešetku, logotip itd.).

Uvjeti u nekim zemljopisnom područjima mogu ometati funkciju, na primjer:

- pusta područja, tuneli, dugi mostovi ili slabo upotrebljavane ceste bez razdjelnih linija, bez znakova ili stabala u blizini
- vojno područje ili područje zračne luke.

Ta područja morate napustiti da bi funkcija mogla raditi.

U svakom slučaju, ako se poruka ne obriše nakon ponovnog pokretanja motora, potražite savjet kod ovlaštenog zastupnika.

### Kamera

Sustav ne može raditi ako je kamera prekrivena (prljavštinom, blatom, snijegom, kondenzatom itd.).

Ako je smanjena vidljivost kamere, poruka "Prednja kamera bez vidljivosti" prikazat će se na instrumentnoj ploči, a performanse prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go bit će smanjene. Ostanite budni.

## smetnje u radu

Ako se otkrije neispravnost u radu funkcije prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Označite Prilagodljivo Tempomat" i prekida se rad funkcije prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go.

Ako je u radu jedne ili više komponenti sustava otkrivena smetnja, funkcija prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go se isključuje.

Ovisno o vrsti kvara, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka:

- "Provjeriti prednju kameru" popra-

ćena, ovisno o vozilu,  kontrolnim svjetlom;

- "Provjeriti prednji radar" popraće-

na, ovisno o vozilu,  kontrolnim svjetlom;

- "Provjeriti kamera/radar" popra-

ćena, ovisno o vozilu,  kontrolnim svjetlom;

- "Provjerite vozilo" popraćena

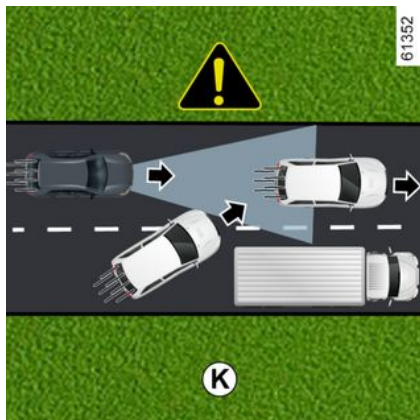
 kontrolnim svjetlom.

Potražite savjet kod Predstavnik marke.

# PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

## Ograničenja u radu sustava

### Prepoznavanje vozila



Ovaj sustav prepoznaje samo vozila (automobile, kamione, motocikle) koja se kreću u istom smjeru kao i vaše vozilo.

Vozilo koje se uključuje u istu prometnu traku (npr. **K**) sustav će uzeti u obzir tek kada dođe u područja prepoznavanja kamere i radara.

**Sustav može uključiti naglo ili odgođeno kočenje.**



#### Sustav ne može prepoznati:

- vozila koja dolaze na raskrižja: npr. traka za priključivanje (primjer **L**);
- vozila koja se kreću pogrešnom stranom ceste ili se prema vama kreću vožnjom unazad.



Prilagodljivi regulator brzine Stop and Go mora se upotrebljavati izvan naseljenih područja, na širokim cestama s vidljivim prometnim trakama.

### Prepoznavanje tijekom vožnje u zavojima



Pri skretanju iza ugla ili ulasku u zavoj radar i/ili kamera možda privremeno neće moći prepoznati vozilo koje je ispred (primjer **M**).

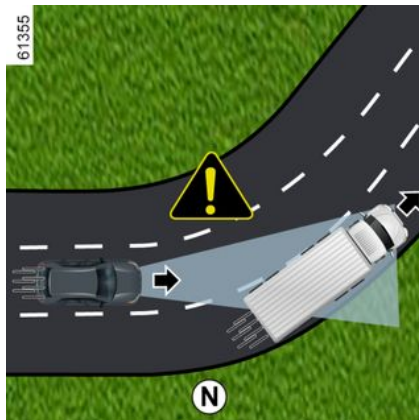
#### Sustav može pokrenuti ubrzanje.

Prilikom izlaska iz zavoja može doći do smetnji ili zakašnjelog prepoznavanja vozila ispred.

**Sustav može uključiti naglo ili odgođeno kočenje.**

## PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

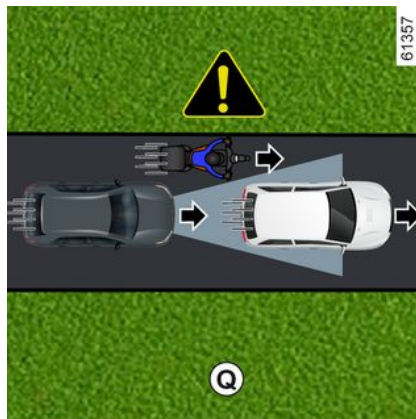
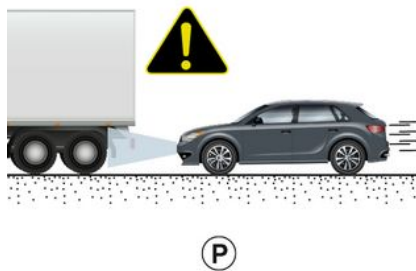
### Prepoznavanje vozila u susjednim trakama



Sustav može prepoznati vozila koja se kreću susjednom prometnom trakom kada:

- uđete u zavoj (primjer **N**);
- vozite po cesti s uskim prometnim trakama
- je brzina vozila u susjednoj traci manja te ako se jedno od vozila nalazi preblizu prometne trake drugog vozila.

**Sustav može pogrešno pokrenuti usporavanje ili kočenje.**



**Vozila sakrivena zbog razlika u reljefu tla**

Sustav neće prepoznati vozila sakrivena zbog razlika u reljefu tla ili vozila koja se nalaze izvan područja prepoznavanja kamere ili radara prilikom vožnje uzbrdo ili nizbrdo.

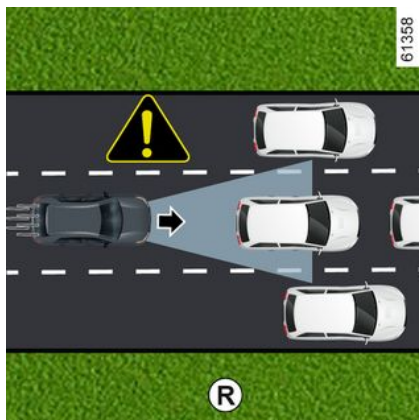
**Vozila izvan područja prepoznavanja kamere i radara.**

**Sustav će kasno reagirati ili neće reagirati uopće** ako su otkrivena vozila izvan područja prepoznavanja kamere i radara, a posebno u sljedećim slučajevima:

- vozila koja prevoze dugačke predmete koji prelaze crtu
- stvarna duljina visokih vozila (primjer **P**) izvan je područja prepoznavanja radara (građevinski strojevi, vučno vozilo poljoprivredne opreme itd.);
- vozila koja nisu dovoljno centrirana na prometnoj traci
- uska vozila koja se nalaze vrlo blizu (primjer **Q**).



## PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO



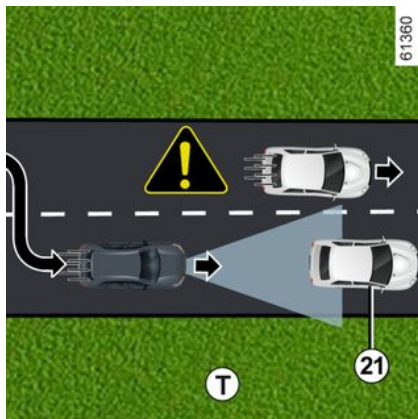
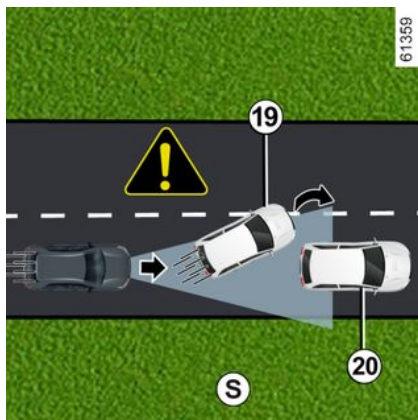
### Zaustavljena vozila i vozila koja se sporo kreću

Ako vozite brzinom većom od otprilike 50 km/h, **sustav ne otkriva sljedeće:**

- zaustavljena vozila (primjer **R**);
- vozila koja se kreću vrlo sporo.

Kada je vaša brzina manja od otprilike 50 km/h, **sustav možda neće reagirati ili će reagirati zakašnjelo na:**

- zaustavljena vozila (primjer **R**);
- vozila koja se kreću vrlo sporo



- vozila ispred vas **19** koja prelaze iz jedne prometne trake u drugu i time

otkrivaju zaustavljeno vozilo **20** (primjer **S**);

- vozila koja su zaustavljena **21** dok prelazite iz jedne prometne trake u drugu (primjer **T**).



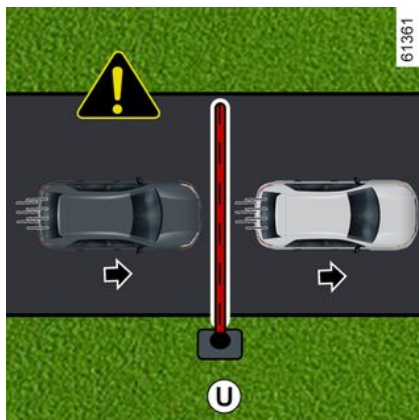
**Uvijek budite spremni na reakciju u svim okolnostima.**

**Vozač mora uvijek imati kontrolu nad vozilom.**

Prilagodljivi regulator brzine Stop and Go ne pokreće zaustavljanje u slučaju nužde te je njegova sposobnost kočenja ograničena.

## PRILAGODLJIVI REGULATOR BRZINE STOP AND GO

3



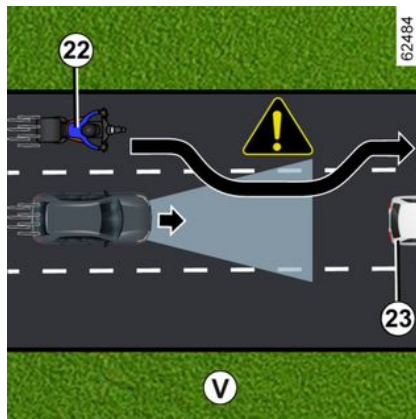
**Neprepoznavanje nepomičnih prepreka i malenih predmeta**

**Sustav ne može prepoznati:**

- pješaci, bicikli, skuteri itd.
- životinje
- nepomične prepreke (naplatne rampe, zidovi itd.) (primjer **U**).

Te predmete sustav ne uzima u obzir. Oni ne pokreću nikakvo upozorenje ili reakciju sustava.

**Detekcija vozila koja se pomiču u  
voznu traku velikom brzinom**



Ako drugo vozilo (motocikl, automobil itd.) koje se kreće velikom brzinom **22** prestigne vaše vozilo te se privremeno nalazi između vašeg vozila i vozila ispred vas **23**, **sustav će možda aktivirati nepotrebno ubrzavanje, usporavanje ili kočenje.**



## Upozorenja



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne može zamijeniti vozačevu odgovornost za poštivanje ograničenja brzine i sigurnosnih razmaka ili oprez.

Vozač mora uvijek imati kontrolu nad vozilom.

Osim znakova ograničenja brzine i informacija o cestovnoj karti iz karata (vozila opremljena funkcijom "Otkrivanje prometnih znakova" i pretplatom), sustav ne uzima u obzir ostale prometne informacije (semafore, pješake prijelaze itd.). Vozač mora uvijek prilagoditi brzinu u skladu s okruženjem i uvjetima vožnje, bez obzira na naputke sustava.

Sustav se ni u kojem slučaju ne smije smatrati senzorom prepreke ili sustavom protiv sudara.

**Funkciju prilagodljivog regulatora brzine upotrebljavajte Stop and Go izvan naseljenih područja, na širokim cestama s vidljivim prometnim trakama.**

### **Zahvati/popravci sustava**

- U slučaju udarca može se promijeniti poravnanje radara i/ili kamere i to može utjecati na njihov rad. Isključite sustav i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat u blizini radara i/ili kamere (zamjene, popravci, preinake vjetrobranskog stakla, boja itd.) mora izvršiti ovlašteno osoblje.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.



### Isključenje funkcije

Funkciju morate isključiti u sljedećim slučajevima:

- vozilo se vuče (u kvaru);
- vozilo vuče prikolicu ili kamp-kućicu;
- tijekom vožnje u tunelu ili blizu metalne konstrukcije
- prilikom dolaska vozila do naplatnih kućica, do područja s radovima na cesti ili na usku prometnu traku
- vozilo vozi vrlo zavojitom cestom (planinska cesta itd.);
- tijekom vožnje po vrlo strmom nagibu
- tijekom slabe vidljivosti (jako sunce, magla itd.);
- tijekom vožnje skliskim kolnikom (kiša, snijeg, šljunak itd.);
- tijekom loših vremenskih uvjeta (kiša, snijeg, bočni vjetar itd.);
- oštećeno je područje radara (udarci i sl.);
- Oštećeno je područje kamere (npr. s unutarne ili vanjske strane vjetrobranskog stakla).
- Vjetrobransko je staklo napuknuto ili iskrivljeno.

**U slučaju da se sustav ponaša na neuobičajeni način, isključite ga i obratite se ovlaštenom zastupniku.**



### U slučaju smetnji na sustavu

Rad sustava mogu ometati ili oslabiti određeni uvjeti kao što su:

- vjetrobransko staklo ili obloga branika prekriveni su u području radara (prljavštinom, ledom, snijegom, kondenzatom, registarskom pločicom itd.);
- složeno okruženje (tunel, itd.);
- loši vremenski uvjeti (snijeg, jaka kiša, tuča, poledica itd.);
- loša vidljivost (noć, magla, itd.);
- zaslijepljenost (jako sunce, svjetla vozila iz suprotnog smjera, itd.);
- uska, zavojita ili valovita cesta (oštri zavoji itd.);
- vozilo sa značajnom razlikom u brzini;
- upotreba tepiha koji nisu prilagođeni vozilu. Na strani vozača upotrebljavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi. **Opasnost od zaglavljenja papučica.**

### U tom slučaju sustav može nenamjerno zakočiti ili ubrzati.

Mnoge nepredvidljive situacije mogu utjecati na rad sustava. Neke predmete ili vozila koji se mogu pojaviti u području prepoznavanja kamere ili radara sustav može pogrešno interpretirati što može dovesti do neprikladnog ubrzavanja ili kočenja.

**Uvijek mora paziti na iznenadne događaje koji se mogu dogoditi tijekom vožnje. Uvijek održavajte nadzor nad vozilom tako da noge držite u blizini papučica kako biste bili spremni reagirati u bilo kojem slučaju.**

## Uvod

"Active driver assist" sustav je pomoći u vožnji koji se treba upotrebljavati izvan naseljenih mjesta, na širokim cestama s vidljivim linijama.

Ovaj se sustav sastoji od funkcije **"Prilagodljivi regulator brzine Stop and Go" → 237** i funkcije **"Centriranje vozila u prometnoj traci"**.

Ovaj sustav omogućuje vozaču:

- održavanje brzine vozila na temelju prethodno pohranjene brzine;
- prilagođavanje razmaka između ovog vozila i vozila ispred;
- usmjeravanje putanje vozila u prometnoj traci;
- prilagodba brzine vozila brzini prikazanoj na prometnim znakovima, automatski ili nakon potvrde vozača (ovisno o vozilu).

## Funkcija prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go.

Ovisno o državi i pretplati, na temelju podataka iz radara, kamere i podataka karte poslanih putem veze GSM, funkcija prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go omogućuje održavanje odabrane brzine, tj. putne brzine, uz istodobno održavanje odgovarajućeg razmaka od vozila ispred vas u istoj prometnoj traci.

Putna brzina može se automatski prilagoditi promjeni ograničenja brzine (ovisno o zemlji i pretplati).

Ako se vozilo koje je ispred vas zaustavi, prilagodljivi regulator brzine Stop and Go može u potpunosti zaustaviti vaše vozilo prije ponovnog kretanja.



Važno: noge morate držati u blizini papučica i ruke na upravljaču u svakom trenutku da biste bili spremni za bilo koji događaj.

Sustav upravlja ubrzavanjem i usporavanjem vašeg vozila pomoću motora i kočionog sustava.

Funkcija prilagodljivog regulatora brzine Stop and Go može se uključiti pri brzini od 0 km/h, u skladu s uvjetima na cesti (promet, vrijeme itd.).

Predstavljena je simbolom



→ 237.

### Napomena:

- vozač mora uzeti u obzir maksimalno ograničenje brzine i sigurnosne udaljenosti propisane u državi u kojoj vozi;

- prilagodljivi regulator brzine može kočiti silom koja može iznositi do trećine kapaciteta kočenja vozila. Ovisno o situaciji, vozač će možda morati jače kočiti.



Prilagodljivi regulator brzine Stop and Go ne pokreće zaustavljanje u slučaju nužde te je njegova sposobnost kočenja ograničena.

## Funkcija "centriranja vozila u prometnoj traci"

Na temelju podataka iz kamere, funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" upotrebljava sustav upravljanja za usmjeravanje vozila u prometnoj traci.

Ako uvjeti to dopuste, dostupna je funkcija:

- između otprilike 0 i 155 km/h s vozilom ispred;

ili

- između otprilike 50 km/h i 155 km/h bez vozila ispred.

Funkcija za "centriranje vozila u prometnoj traci" značajka je udobnosti.

## ACTIVE DRIVER ASSIST

Predstavlja je kontrolno svjetlo



**Napomena:** u slučaju oštrog zavoja, sposobnosti za bočno zadržavanje funkcije ograničene su te vozač mora odmah djelovati na kolo upravljača.

### Dodatne informacije

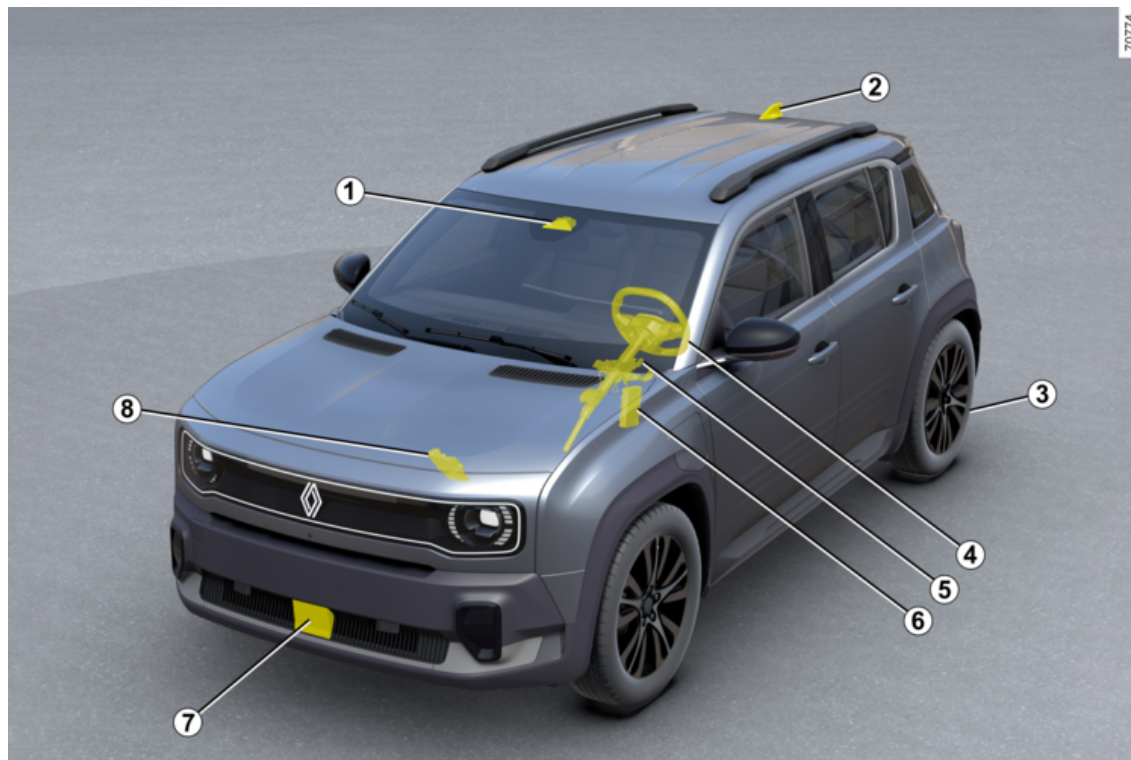
Ovisno o vozilu, funkcija "Active driver assist" može se upotrebljavati s drugim funkcijama pomoći u vožnji.

Imajte na umu da:

- kada je funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" u načinu rada za podešavanje, to će obustaviti funkciju "Sprečavanje napuštanja vozne trake" ako je već uključena. Kada funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" ne kontrolira upravljački sustav, funkcija "Sprečavanje napuštanja vozne trake" može se ponovno uključiti ako uvjeti to dopuštaju.

## ACTIVE DRIVER ASSIST

### Lokacija komponenti



# ACTIVE DRIVER ASSIST

## 1. Kamera.

Otkriva oznake na tlu i položaj vozila na različitim prometnim trakama. Prima informacije s radara **7** i spaja ih s vlastitim informacijama kako bi odredila putanju i brzinu vozila (ubrzavanje/kočenje). Između ostalog, upravlja uključivanjem/isključivanjem parametara sustava (otvaranje vrata itd.). Ovisno o vozilu, obrađuje informacije kako bi prepoznala prisutnost ruku vozača na kolu upravljača. Pazite da vjetrobransko staklo nije prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom itd.).

## 2. Antena i karte.

(ovisno o državi i pretplati)  
Karte cesta i određeni uvjeti vožnje (kružni tokovi i zavoji) preuzimaju se prema putu vozila. Sustav može predvidjeti usporavanje nakon promjene ograničenja brzine naznačenom na prometnim znakovima, ovisno o parametrima koje je odabrao vozač.

Sustav može i prilagoditi brzinu vozila pri približavanju oštroj zavoji ili kružnom toku.

## 3. Automatska parkirna kočnica.

Održava vozilo zaustavljenim u određenim uvjetima.

## 4. Senzor zakretnog momenta.

Ovisno o vozilu, otkriva prisutnost ruku na upravljaču.

## 5. Servo upravljač.

Upravlja prednjim kotačima radi označavanja putanje vozila prema informacijama koje prenosi računalo **6**.

## 6. Računalo motora.

Upravlja motorom te ga usmjerava da bi se provelo potrebno ubrzavanje.

## 7. Radar.

Izračunava razmak između vašeg vozila i vozila ispred vas. Maksimalni domet sustava je približno 150 metara. Ovo se može razlikovati ovisno o uvjetima na cesti (reljef tla, vremenski uvjeti itd.) Pazite da područje radara nije prekriveno (prljavština, blato, snijeg, loše postavljena prednja registarska pločica), oštećeno, izmijenjeno (uključujući bojenje) ili da ga ne sakriva dodatna oprema postavljena na prednjem dijelu vozila (na rešetki ili logotipu itd.).

## 8. Aktivno upravljanje vozilom.

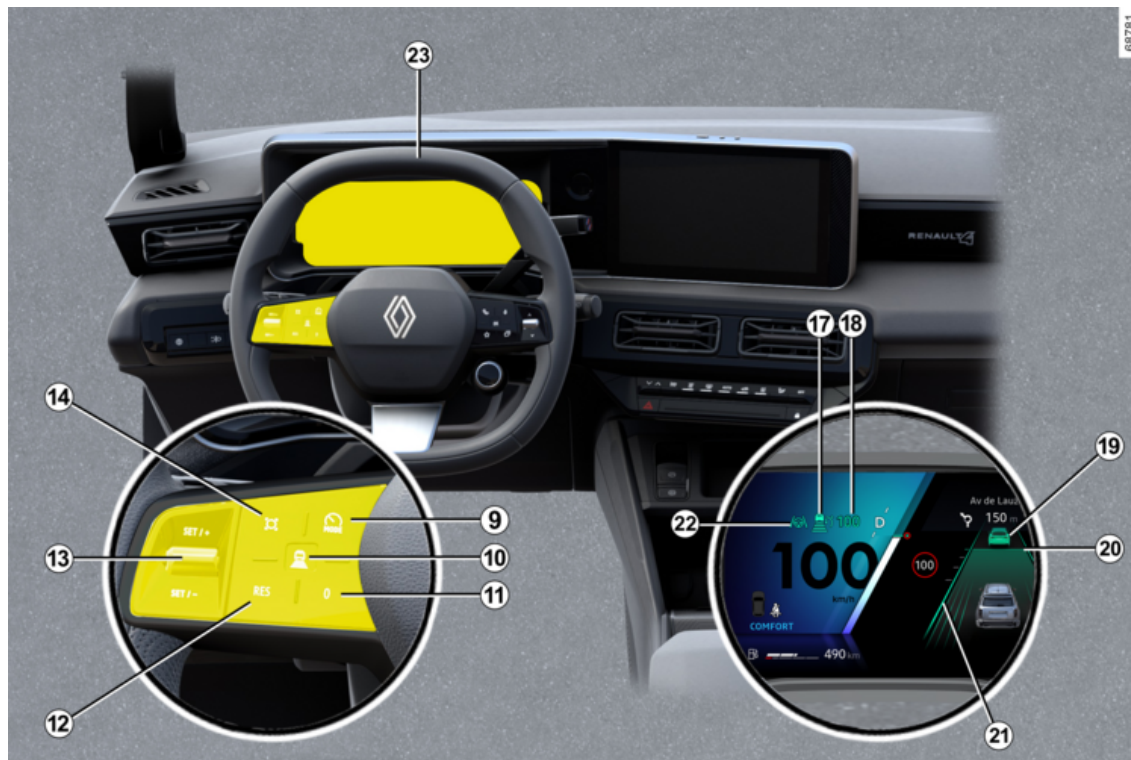
Sustav pruža informacije o dinamici vozila računalo **6** (brzina, bočno ubrzavanje itd.) i upravlja kočionim sustavom radi upravljanja usporavanjem i održavanja vozila zaustavljenim.



Da bi se omogućio ispravan rad sustava, područja radara i kamere moraju se održavati čistima i na njima se ne smiju izvoditi preinake.

# ACTIVE DRIVER ASSIST

## Komande





## ACTIVE DRIVER ASSIST

**9.** Prekidač za odabir/ponišćavanje odabira pomoći pri vožnji, ovisno o vozilu:

- Active driver assist;
- prilagodljivi regulator brzine
- ograničavač brzine;
- OFF.

**10.** Postavke sigurnosnog razmaka

**11.** Postavljanje funkcije u stanje mirovanja (i pohranjivanje ograničene brzine) (0).

**12.** Dohvaćanje pohranjene putne brzine (RES).

**13.**

- Prema gore: uključuje, povećava putnu brzinu ili pohranjuje trenutachnu brzinu (SET/+).
- Prema dolje: uključuje, smanjuje putnu brzinu ili pohranjuje trenutachnu brzinu (SET/-).

**14.** Skočni gumb (ovisno o vozilu): prilagodite zadanu vrijednost brzine ot-

krivenim ograničenjima brzine  **→ 221.**

Ako se način rada "OFF" odabere prije isključivanja motora, funkcija "Ograničavač brzine" aktivirat će se prema zadanim postavkama prilikom sljedećeg pokretanja motora.

### Prikazi na instrumentnoj ploči

**17.** Kontrolno svjetlo funkcije "prilagodljivog regulatora brzine Stop and

Go" .

**18.** Pohranjena putna brzina.

**19.** Vozilo ispred.

**20.** Pohranjeni sigurnosni razmak.

**21.** Pokazivači lijeve i desne crte

**22.** Kontrolno svjetlo "Funkcije za centriranje vozila u prometnoj traci"



### Upravljač 23

Vozač mora uvijek držati ruke na kolu upravljača.

Ako vozač okrene upravljač dovoljnom snagom, funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" obustavlja se kako bi vozač mogao ponovno preuzeti kontrolu nad vozilom.

U određenim uvjetima (oštri zavoji itd.) na kolu upravljača može se aktivirati vibracija u svrhu upozorenja vozača da mora vratiti kontrolu nad vozilom.

Ako vozač ne rukuje kolom upravljača (nisu otkrivene ruke na upravljaču), nakon nekoliko upozorenja is-

ključit će se funkcija za centriranje vozila u prometnoj traci.

### Uključivanje/isključivanje funkcije "Active driver assist"

#### Uključivanje funkcije



Da biste uključili funkciju, pritisnite prekidač **9** onoliko puta koliko je potrebno za njezino pokretanje.

Kontrolno svjetlo **22**  svijetli sivom bojom na instrumentnoj ploči.

Potom pritisnite komandu na kolu upravljača **13** prema gore (SET/+) ili dolje (SET/-).

Uključuje se sustav "Active driver assist", koji obuhvaća Prilagodljivi

## ACTIVE DRIVER ASSIST

regulator brzine Stop and Go i funkciju "Centriranje vozila u prometnoj traci".

3 Zeleno kontrolno svjetlo **22**  i pokazivači lijeve i desne linije **27** prikazuju se na instrumentnoj ploči kao potvrda da funkcija radi i da usmjerava vaše vozilo prema središtu prometne trake.

Funkciju "Centriranje vozila u prometnoj traci" možete uvijek isključiti snažnim okretanjem kola upravljača. Čim prestanete okretati kolo upravljača, funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" ponovno će se uključiti.

**Napomena:** ruke morate držati na kolu upravljača tijekom upotrebe funkcije "Centriranje vozila u prometnoj traci". Ni u kojem slučaju ne smijete maknuti ruke s kola upravljača.

### Isključenje funkcije

Pritisnite prekidač **9**. Isključivanje funkcije potvrđeno je nestankom

kontrolnog svjetla **22**  i pokazivača lijeve i desne linije **27** s instrumentne ploče.

**Napomena:** ako je funkcija "Sprečavanje napuštanja vozne trake" pre-

hodno uključena i uvjeti to dopuštaju, automatski će se ponovno uključiti.



Da biste izašli iz sustava pomoći u vožnji, pritisnite prekidač **9** onoliko puta koliko je potrebno dok ne dođete do OFF. Na instrumentnoj ploči pojavljuje se poruka "Pomoć u vožnji isključena".

U tom slučaju, sljedeći put kada se motor pokrene aktivirat će se funkcija "Ograničavač brzine" koja će čekati na pohranu ograničenja brzine.

### Podešavanje položaja u traci

(ovisno o vozilu)



Da biste prilagodili položaj u traci, funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" mora biti u načinu rada za podešavanje, zeleno kontrolno svjetlo **22** mora biti prikazano na instrumentnoj ploči, a brzina vozila mora biti ispod 50 km/h.

U tim uvjetima možete podesiti svoj položaj u traci okretanjem kola upravljača blago udesno ili ulijevo, tako da se vozilo pomakne na odbranu stranu bez isključivanja funkcije "Centriranje vozila u prometnoj traci". Čim je vaš pomak najmanje oko 15 cm od sredine trake, a vozilo se nije približilo na manje od 30 cm od ruba trake, imate oko 10 sekundi za precizno podešavanje pomaka. Vozilo ostaje u pomaknutom položaju.

## ACTIVE DRIVER ASSIST

ju kada prestanete ulagati napore da okrenete kolo upravljača. Linije **21** označavaju primijenjeni pomak. Kako biste se vratili u sredinu trake, lagano okrenite kolo upravljača u suprotnom smjeru, zatim prestanite okretati kad vozilo dođe od sredine. U određenim uvjetima (npr. zavoj, brzina) vozilo se automatski može ponovno centrirati.

### "Funkcija centriranja vozila u prometnoj traci" nalazi se u stanju mirovanja

Funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" automatski se stavlja u stanje mirovanja u sljedećim slučajevima:

- sustav više ne prepoznaje linije ili je prepoznao samo jednu liniju na vašoj prometnoj traci
- kada je prometna traka preuska ili preširoka
- sustav ne prepoznaje ruke na kolu upravljača;
- u nekim uvjetima vožnje (kružni tok, raskrižje, zavoj je preoštari itd.);
- brzina vozila veća je od otprilike 155 km/h;
- brzina vozila manja je od otprilike 48 km/h, bez vozila ispred;
- vozilo prelazi liniju;
- sustav ima privremene poteškoće (na primjer: kamera je prekrivena pr-

ljavštinom, blatom, snijegom, kondenzacijom itd.).

Neke radnje koje provodi vozač također prekidaju "Funkciju za centriranje vozila u prometnoj traci":

- uključivanje pokazivača smjera
- okrećući volan dovoljnom snagom.

Stanje mirovanja funkcije potvrđuje se sivim kontrolnim svjetlom **22**



i pokazivačima desne i lijeve linije **21** na instrumentnoj ploči.



Važno: noge morate držati u blizini papučica i ruke na upravljaču u svakom trenutku da biste bili spremni za bilo koji događaj.

Nakon ispunjavanja svih uvjeta, funkcija ponovno usmjerava vozilo u prometnoj traci. Kontrolno svjetlo

**22**  te pokazivači lijeve i desne linije **21** prikazuju se zelenom bojom na instrumentnoj ploči.



Možete djelovati na **putanju vozila** okretanjem kola upravljača u bilo kojem trenutku.

## ACTIVE DRIVER ASSIST

### Upozorenje "Drži ruke na volanu"

3



Kada "Funkcija za centriranje vozila u prometnoj traci" više ne prepoznaje vaše ruke na kolu upravljača, uključit će se nekoliko razina upozorenja:

- **nakon otprilike 15 sekundi**, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Drži ruke na volanu" u žutoj boji;
- **nakon otprilike 30 sekundi**, poruka "Drži ruke na volanu" pojavljuje se na instrumentnoj ploči, a kontrolno

svjetlo  postaje crveno, uz zvučni signal čija se glasnoća postupno pojačava;

– **nakon otprilike 35 sekundi**, ako vozač ne stavi ruke na kolo upravljača nakon što se prikaže upozorenje, zvučno upozorenje oglašava se bez prekida. Potom se na kratko primjenjuje kočnice kako bi se vozača obavijestilo o tome da mora ponovno preuzeti kontrolu nad vozilom stavljanjem ruku na upravljač. Ako vozač ne reagira, funkcija "Active driver assist" uključit će svjetla upozorenja i početi usporavati vozilo do potpunog zaustavljanja.

 Vozač može prekinuti ovaj manevar u bilo kojem trenutku postavljanjem ruku na kolo upravljača, kočenjem ili isključivanjem "Active driver assist".

– **nakon što se vozilo zaustavi**, automatski se primjenjuje automatska parkirna kočnica, kontrolna svjetla ostaju uključena, kontrolno svje-

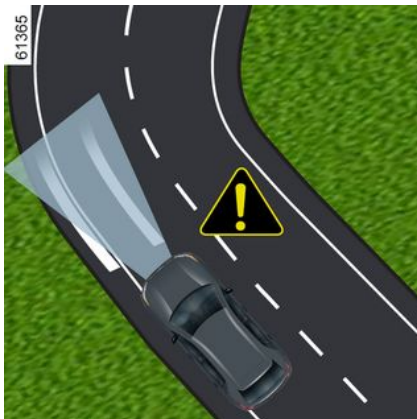
tlo **24**  isključuje se, a poruka "Držanje vozne trake isključeno" pojavljuje se crvenom bojom na instrumentnoj ploči kako bi vas obavijestila o tome.

 Tijekom prve dvije razine upozorenja, kada sustav ponovno prepozna prisutnost ruku vozača na kolu upravljača, sustav zaustavlja upozorenja. Funkcija nastavlja usmjeravati vozilo u prometnoj traci.

**Napomena:** u nekim situacijama, funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" možda više neće prepoznavati vaše ruke na kolu upravljača te može izdati upozorenje:

- vozač drži kolo upravljača vrlo lagano
- vozač nosi rukavice;
- ...

### U slučaju oštrog zavoja



U slučaju oštrog zavoja i ovisno o brzini vozila, sposobnosti funkcije za zadržavanje u prometnoj traci bit će ograničene te zahtijevaju trenutnu radnju vozača na kolu upravljača kako bi funkcija mogla nastaviti održavati vozilo u prometnoj traci.

Ako vozač ne interwenira, funkcija pokreće vibriranje kola upravljača da bi ukazala na to da će vozilo ubrzo prijeći liniju te da vozač mora odmah djelovati.

Kontrolno svjetlo **22**  te pokazuje vozač lijeve ili desne linije **21** prikazuju

se crvenom bojom na instrumentnoj ploči.

**Ako vozilo u potpunosti prijeđe liniju i izađe iz prometne trake, ili ako je zavoj preoštar, funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" stavlja se u stanje mirovanja.**

Stanje mirovanja funkcije potvrđuje se sivim kontrolnim svjetlom **22**

 i pokazivačima desne i lijeve linije **21** na instrumentnoj ploči.



Funkcija "Centriranje vozila u prometnoj traci" ne može pomoći vozaču pri ulasku na kružni tok ili raskrižje i može se automatski prebaciti u stanje mirovanja.

U svim slučajevima vozač mora djelovati na upravljač kako bi upravljao putanjom vozila u tim uvjetima vožnje.

### smetnje u radu

Ako je otkrivena neispravnost u radu funkcije "Centriranje vozila u prometnoj traci", na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Pomoć pri vožnji nedostupna" ili "Provjeri pomoć pri vožnji" i funkcija se isključuje.

Potražite savjet kod Predstavnika marke.

## Upozorenja



Sustav "Active driver assist" dodatna je pomoć u vožnji. Ni u kojem slučaju ne može zamijeniti vozačevu odgovornost za poštivanje ograničenja brzine i sigurnosnih razmaka ili njegovu pažnju.

Vozač mora uvijek imati kontrolu nad vozilom.

Vozač mora uvijek prilagoditi putanju i brzinu u skladu s okolicom i uvjetima vožnje, bez obzira na naputke sustava.

Osim linija koje označavaju prometne trake i znakova ograničenja brzine unutar granica otkrivanja sustava, sustav ne prepoznaje ostale prometne informacije (semafore, ostale prometne znakove, pješачke prijelaze itd.). Oni ne pokreću nikakvo upozorenje ili reakciju sustava.

"Active driver assist" upotrebljava funkcije "Stop and Go prilagodljivi regulator brzine" i "Centriranje vozila u prometnoj traci". Sustav se ni u kojem slučaju ne smije smatrati senzorom prepreke ili sustavom protiv sudara.

Sustav "Active driver assist" upotrebljavajte isključivo izvan naseljenih područja, na širokim cestama s vidljivim prometnim trakama.

Ne smije se upotrebljavati tijekom gustog prometa, na zavojitoj ili skliskoj cesti (poledica, voda na cesti, šljunak) ili tijekom nepovoljnih vremenskih uvjeta (magla, kiša, bočni vjetar itd.).

### **Opasnost od nesreće.**

### **Zahvati/popravci sustava**

- U slučaju udarca može se promijeniti poravnanje radara i/ili kamere i to može utjecati na njihov rad. Isključite sustav i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat u blizini radara i/ili kamere (zamjene, popravci, preinake vjetrobranskog stakla, boja itd.) mora izvršiti ovlašteno osoblje.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.



### Isključivanje sustava

Sustav morate isključiti u sljedećim slučajevima:

- vozilo vozi zavojitom cestom;
- vozilo se vuče (u kvaru);
- vozilo vuče prikolicu ili kamp-kućicu;
- tijekom vožnje u tunelu ili blizu metalne konstrukcije
- prilikom dolaska vozila do naplatnih kućica, do područja s radovima na cesti ili na usku prometnu traku
- tijekom vožnje po vrlo strmom nagibu
- tijekom slabe vidljivosti (jako sunce, magla itd.);
- tijekom loših vremenskih uvjeta (kiša, snijeg, bočni vjetar itd.);
- tijekom vožnje skliskim kolnikom (kiša, snijeg, šljunak itd.);
- oštećeno je područje kamere (npr. unutarnje ili vanjsko područje vjetrobranskog stakla) ili je vjetrobransko staklo puknuto ili iskrivljeno;
- oštećeno je područje radara (udarci i sl.);
- površina upravljača je oštećena ili vlažna.

**U slučaju da se sustav ponaša na neuobičajeni način, isključite ga i obratite se ovlaštenom zastupniku.**



### Rad sustava mogu ometati ili oštetiti određeni uvjeti kao što su na primjer:

– prekriveno vjetrobransko staklo ili područje senzora (prljavština, led, snijeg, kondenzacija itd.). Učestalo provjeravajte čistoću i stanje vjetrobranskog stakla, metlica brisača vjetrobranskog stakla i prednjeg br-

nika.

- složeno okruženje (tunel, itd.);
- loši vremenski uvjeti (snijeg, jaka kiša, tuča, poledica itd.);
- loša vidljivost (noć, magla, itd.);
- loš kontrast između vozila ispred i okoline (npr. bijelo vozilo u snježnom području itd.);
- zaslijepljenost (jako sunce, svjetla vozila iz suprotnog smjera, itd.);
- uska, zavojita ili valovita cesta (oštri zavoji itd.);
- sustav prepoznaje linije katrana kao prometne crte;
- prometne trake koje se sužavaju/proširuju
- oznaka na cestama mnogo je (radovi na cesti itd.) ili ih je teško razlikovati ili su nepravilne (npr. crte su djelomično ili jako izbljedgele, crte su previše udaljene, neravna površina ceste itd.);
- prometni znakovi koji ne sadrže strelicu, smješteni na izlazu s autoceste;
- područje sa slabom povezivnošću zbog čega je nemoguće geolocirati vozilo ili karte koje nisu ažurne;
- vozilo sa značajnom razlikom u brzini;
- upotreba tepiha koji nisu prilagođeni vozilu. Na strani vozača upotrebljavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi. **Opasnost od zaglavljenja papučica.**

### U tim slučajevima:

- **Postoji opasnost od neželjenog kočenja ili ubrzavanja.**
- **Postoji opasnost od neželjene i neispravne korekcije putanje ili se putanja uopće neće korigirati.**

Mnoge nepredvidljive situacije mogu utjecati na rad sustava. Neke predmete ili vozila koji se mogu pojaviti u području prepoznavanja kamere ili radara sustav može pogrešno interpretirati što može dovesti do neprikladnog ubrzavanja ili kočenja.

**Uvijek mora paziti na iznenadne događaje koji se mogu dogoditi tijekom vožnje. Uvijek imajte vozilo pod kontrolom držanjem nogu u blizini papučica i ruku na upravljaču da biste mogli reagirati u bilo kojem slučaju.**



# POMOĆI PRI PARKIRANJU

## Kamera za vožnju unatrag

### Način rada



Kada je uključen stupanj prijenosa za vožnju unazad, kamera **1** koja se nalazi na stražnjoj strani vozila prenosi prikaz područja iza vozila na multimedijски zaslون **2** s tri linije indikatora udaljenosti **3, 4** ili **5** (fiksne, pomične i za prikolicu).

Ovaj sustav za svoj rad upotrebljava više linija vodilja (pomičnu za putanju i nepomičnu za udaljenost). Kada se dosegne crveno područje, možete si pomoći prikazom branika kako biste se precizno zaustavili.



### Fiksni indikatori udaljenosti 3

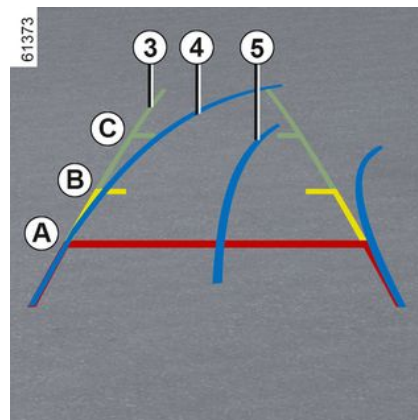
Fiksni indikator udaljenosti uključuje oznake u boji **A, B** i **C** koje označavaju udaljenost iza vozila:

- **A** (crvena) na otprilike 30 centimetara od vozila;
- **B** (žuta) na otprilike 70 centimetara od vozila;
- **C** (zelena) na otprilike 150 centimetara od vozila.

Ovaj indikator udaljenosti ostaje fiksni i prikazuje putanju vozila ako su kotači u liniji s vozilom.

### Pomični indikatori udaljenosti 4

Prikazano je u plavoj boji na multimedijalnom zaslonu **2**. Označava putanju vozila ovisno o položaju upravljača.



### Indikatori udaljenosti prikolice 5

Prikazano je u plavoj boji na multimedijalnom zaslonu **2**. Označava putanju kuke za vuču prikolice ovisno o položaju upravljača. Omogućuje vozaču da kuku za vuču postavi što bliže priključku za vuču prikolice.

### « Prikaz prikolice »

Ako je prikolica povezana, dok je vozilo u stupnju prijenosa za vožnju unaprijed pritisnete izbornik "Kamera" u domeni "Vozilo" na multimedijalnom zaslonu **2** kako biste kameri **1** omogućili prijenos prikaza stražnjeg područja tijekom otprilike 30 sekundi.

# POMOĆI PRI PARKIRANJU

## Postavke



Kada uključite stupanj prijenosa za vožnju unazad, na multimedijalnom zaslonu **2** pritisnite gumb "Postavke" kako biste dodali ili uklonili linije indikatora udaljenosti i prilagodili postavke slike kamere (svjetlina, kontrast itd.).

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.



Pazite da kamera nije prekrivena (prljavštinom, blatom, snijegom, kapljicama vode itd.).

## "Zoom auto" funkcija

Ako se iza vozila otkrije prepreka, funkcija "Zoom auto" prebacuje trenutni zaslon na prikaz stražnjeg dijela vozila odozgo.

Za uključivanje/isključivanje funkcije "Zoom auto" pogledajte upute za multimedijalni sustav.



Zaslon prikazuje obrnutu sliku, kao u retrovizoru.

Indikatori udaljenosti prikazani su projekcijom na ravnoj površini. Ove informacije nisu relevantne obzir u slučaju prijenosa na okomit predmet ili predmet na tlu.

Predmeti koji se pojavljuju na rubu zaslona mogu biti iskrivljeni. U slučaju prejake svjetlosti (snijeg, vozilo na suncu itd.), vidljivost kamere može biti znatno smanjena.

Ako je prtljažnik otvoren ili nije pravilno zatvoren, prikazuje se poruka "Prtljažnik otvoren".

## smetnje u radu

Kada je uključen stupanj prijenosa za vožnju unatrag, ako sustav otkrije

grešku u radu, na multimedijском zaslonu privremeno se prikazuje crni zaslon **2**.

Uzrok može biti privremeni kvar koji utječe na kameru ili zaslon (jasnoća, fiksna slika, zakašnjela komunikacija itd.).

Ako se privremeni prikaz crnog zaslona nastavi, obratite se ovlaštenom zastupniku.

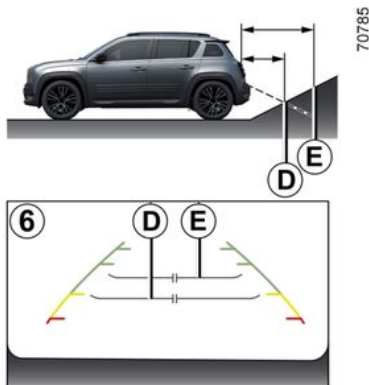


Ova je funkcija dodatna pomoć. Ona dakle ne može, u niti jednom slučaju, zamijeniti oprez niti odgovornost vozača. Vozač uvijek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu desiti u vožnji: stoga prilikom upravljanja vozilom uvijek pazite na male, uske i pomične prepreke (kao što su, na primjer, djeca, životinje, dječja kolica, bicikli, kamenje, stupovi itd.) u mrtvom kutu.

## POMOĆI PRI PARKIRANJU

Razlika između procijenjene i stvarne udaljenosti

Vožnja unazad prema strmoj uzbrdici

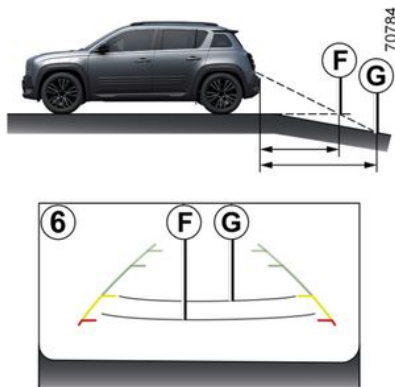


Fiksne linije navođenja 6 prikazuju udaljenosti bliže nego što zaista jesu.

Predmeti prikazani na zaslonu više su udaljeni na nagibu.

Na primjer, ako je na zaslonu prikazan predmet na **D**, njegova stvarna udaljenost je na **E**.

Vožnja prema naprijed prema strmoj nizbrdici

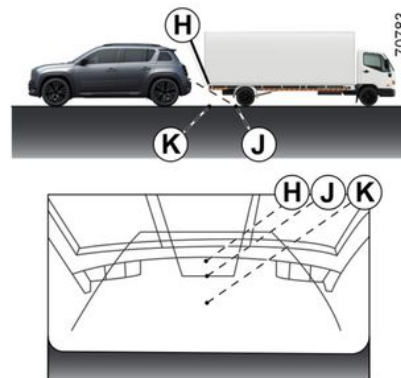


Fiksne linije navođenja 6 prikazuju udaljenosti dalje nego što zaista jesu.

Stoga, predmeti prikazani na zaslonu zapravo su bliže na nagibu.

Na primjer, ako je na zaslonu prikazan predmet na **G**, njegova stvarna udaljenost je na **F**.

Vožnja unazad prema izbočenom predmetu.



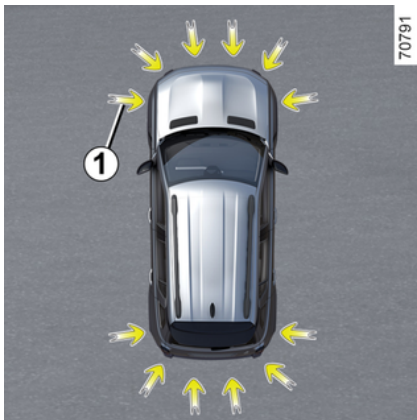
Položaj **H** doima se dalje od položaja **J** na zaslonu. Međutim, položaj **H** nalazi se na jednakoj udaljenosti kao položaj **K**.

Putanja označena fiksnim i pomičnim linijama navođenja u obzir ne uzima visinu predmeta. Također postoji opasnost od sudara s predmetom prilikom vožnje unatrag prema položaju **K**.

# POMOĆI PRI PARKIRANJU

## Pomoć pri parkiranju

### Uvod



Ultrazvučni senzori označeni strelicama **1**, ugrađeni su u branike kako bi otkrili prepreke u blizini vozila.

Funkcija upozorava vozača zvučnim signalima i prikazom koji predstavlja područje na kojem je otkrivena prepreka.

Ovisno o opremi, sustav otkriva prepreke iza, ispred i s obje strane vozila.

Sustav Pomoći pri parkiranju uključuje se samo ako vozilo vozi brzinom manjom od otprilike 10 km/h.

Funkcija ne uzima u obzir sustave vuče ili nošenja koje sustav ne prepoznaje.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamijeniti oprez i odgovornost vozača prilikom vožnje unazad.

Vozač uvijek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu desiti u vožnji: stoga prilikom upravljanja vozilom uvijek pazite na male, uske i pomične prepreke (kao što su, na primjer, djeca, životinje, dječja kolica, bicikli, kamenje, stupovi itd.) u mrtvom kutu.



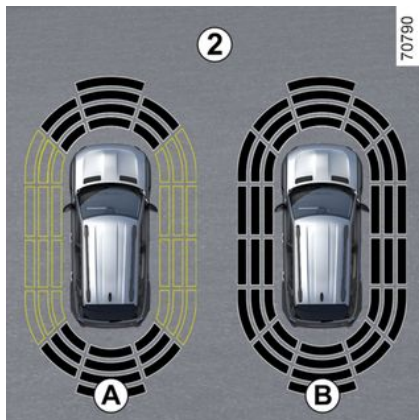
U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom vožnje (npr. kontakt s rubnim kamenom, povišenim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (npr.: iskrivljenje osovine). Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

### Položaj ultrazvučnih senzora **1**

Pobrinite se da područje oko ultrazvučnih senzora označeno strelicama **1** ne bude prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, loše postavljenom/pričvršćenom registarskom pločicom itd.), udareno, mijenjano (uključujući i boju na karoseriji) ili zaklonjeno dodatnom opremom ugrađenom na stražnjoj i, ovisno o vozilu, prednjoj ili bočnoj strani vašeg vozila.

# POMOĆI PRI PARKIRANJU

## Način rada



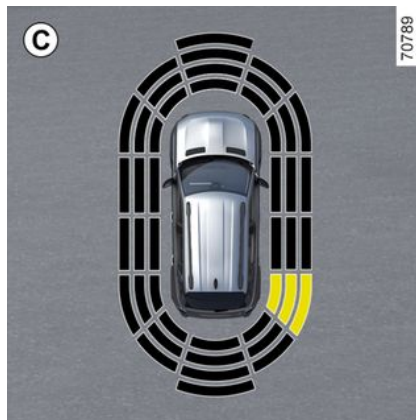
Zaslon 2 prikazuje okruženje vozila i oglašava zvučne signale.

Ovisno o opremi, možda će biti potrebno voziti nekoliko metara prije nego se uključi bočno otkrivanje.

Kada sva područja imaju sivu pozadinu, nadzire se cijeli prostor oko vozila.

- zaslon **A**: u tijeku je analiza prostora oko vozila;
- zaslon **B**: analiza prostora oko vozila je dovršena.

## Otkrivanje prepreke



Sustav može otkriti većinu predmeta koje se nalaze u blizini stražnjeg dijela i, ovisno o opremi, u blizini prednjeg i bočnog dijela vozila.

Frekvencija zvučnog signala će se povećavati kako se vozilo približava prepreci, sve dok ne postane neprekidni zvučni signal na približno 20 cm za prepreku otkrivenu sa strane i približno 30 cm za prepreku otkrivenu sprijeda ili straga.

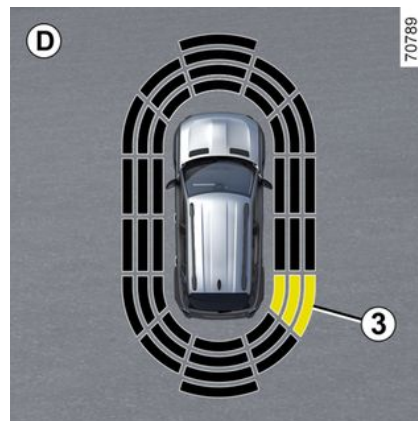
Prikazuje se područje na kojem je otkrivena prepreka (prikaz **C**). Ovisno o vozilu, područje je prikazano zelenom, narančastom (ili žutom, ovisno o vozilu) ili crvenom bojom, ovisno o blizini otkrivena prepreke.



U slučaju promjene putanje tijekom manevra, može se dogoditi da se kasno signalizira opasnost od sudara s preprekom.

3

## Poseban slučaj prepreka otkrivenih sa strane



Ovisno o smjeru kogača, sustav određuje putanju vozila i upozorava vozača na opasnost od sudara s preprekom **3** koja se nalazi sa strane vozila.

Kada se otkrije prepreka sa strane vozila:

## POMOĆI PRI PARKIRANJU

- ako postoji opasnost od sudara zvučni signali se sve češće oglašavaju kako se vozilo približava prepreci sve dok ne postanu stalni. Prikazuje se područje na kojem je otkrivena prepreka **3** (prikaz **D**).
- ako nema opasnosti od sudara pri likom približavanja prepreci neće se oglasiti niti jedan zvučni signal. Ovisno o vozilu, područje na kojem je otkrivena prepreka **3** prikazano je isrtkano.



U slučaju promjene putanje tijekom manevra, može se dogoditi da se kasno signalizira opasnost od sudara s preprekom.

### Uključivanje/isključivanje

#### Uključivanje/isključivanje na multimedijском zaslону 4



U domeni "Vozilo" na multimedijском zaslону **4** pritisnite izbornik "Pomoć pri vožnji", a zatim karticu "Parking".

Aktivirajte ili deaktivirajte područja pokrivena ultrazvučnim detektorima.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijског sustava.

**Napomena:** ovisno o vozilu, stražnje područje otkrivanja ne može se isključiti.

### Automatsko isključivanje pomoći pri parkiranju sprijeda

Sustav se isključuje:

- kada je brzina vozila veća od otprilike 10 km/h;
- ovisno o vozilu, kada je vozilo zaustavljeno više od otprilike pet sekundi i kada je otkrivena prepreka (npr. prometni zastoj i sl.);
- kada je u položaju **N**;
- kada se otkrije kvar u radu.

**Napomena:** ovisno o vozilu, ako je vozilo opremljeno kukom za vuču koju sustav prepoznaje, isključuje se samo funkcija Pomoć pri parkiranju.

### Postavke



Iz sigurnosnih razloga ova podešavanja obavljajte dok je vozilo zaustavljeno.



Pri svakom pokretanju vozila, funkcija nastavlja status uključenja koji je bio pohranjen u trenutku posljednjeg zaustavljanja motora.

## POMOĆI PRI PARKIRANJU

### Postavke s multimedijskog zaslona 4



Dok je vozilo zaustavljeno, iz domene "Vozilo" na multimedijском zaslону 4 pritisnite izbornik "Pomoć pri vožnji", a zatim karticu "Parking".

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

### Isključivanje zvuka sustava

(ovisno o vozilu)

Uključite ili isključite zvuk pomoći pri parkiranju.

**Napomena:** ako isključite zvuk, pri približavanju prepreci upozorit će vas samo zaslon.

### Glasnoća pomoći pri parkiranju

Podesite glasnoću funkcije Pomoć pri parkiranju pomoću trake za glasnoću.



Pri svakom pokretanju vozila, funkcija nastavlja način rada koji je bio pohranjen u trenutku posljednjeg zaustavljanja motora.

### Posebni slučajevi

Možete ručno isključiti zvučna upozorenja ili, ovisno o vozilu, dotičnu zonu otkrivanja u slučaju da se:

- oprema za vuču, prenošenje ili prikolice koju sustav ne prepoznaje nalaži ispred ultrazvučnih senzora;
- oštete ultrazvučni senzori.

**Napomena:** čak i ako je zvuk isključen, zaslóni će vas nastaviti upozoravati.



# POMOĆI PRI PARKIRANJU

## smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu:

- prilikom prelaska u stupanj prijenosa za vožnju unazad oglašava se zvučni signal u trajanju od otprilike tri sekunde praćen porukom "Provjeriti park. senzore" na instrumentnoj ploči;
- ili sustav ne proizvodi nikakav zvuk (osim ako se namjerno ne isključi) ili ako nema prikaza kad se uključi stupanj prijenosa za vožnju unazad.

Provjerite jesu li ultrazvučni senzori čisti. Ako se kvar nastavi, obratite se ovlaštenom predstavniku marke.



Kada se vozilo kreće brzinom manjom od otprilike 10 km/h, neki izvori buke (motocikl, kamion, pneumatska bušilica itd.) mogu uključiti zvučna upozorenja sustava pomoći pri parkiranju.



### Zahvati/popravci sustava

- Uslijed udarca može doći do promjene poravnanje ultrazvučnih senzora, što može utjecati na njihov rad. Isključite funkciju i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalaze ultrazvučni senzori (popravci, zamjene, itd.) mora izvršiti kvalificirani stručnjak.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.

### U slučaju smetnji na sustavu

Rad sustava mogu ometati ili oštetiti određeni uvjeti kao što su na primjer:

- loši vremenski uvjeti (snijeg, tuča, poledica, kiša, itd.);
- neke vrste buke (motocikl, kamion, pneumatska bušilica itd.);
- postavljanje nekompatibilne kugle ili kuke za vuču.

### Opasnost od lažnih upozorenja ili neprikazivanja upozorenja

Ako se sustav ponaša neuobičajeno, obratite se ovlaštenom predstavniku marke.





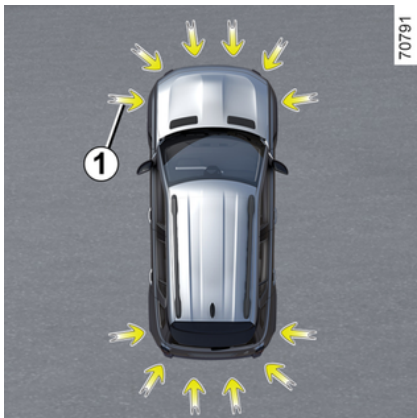
### Ograničenja u radu sustava

- Kako bi sustav ispravno radio, područje oko ultrazvučnih senzora mora biti čisto i ne njemu se ne smiju raditi nikakve izmjene.
- Manje objekte koji se kreću u blizini vozila (motocikle, bicikle, pješake itd.) sustav možda neće prepoznati.
- Sustav možda neće otkriti prepreke koje su preblizu vozila.
- Sustav možda neće izdati upozorenje kada postoji značajna razlika u brzini drugih vozila ili prepreka.
- Tijekom promjene putanje tijekom manevra sustav može prijaviti prepreke s odgodom.

# POMOĆI PRI PARKIRANJU

## Parkiranje slobodnih ruku

### Uvod



Kako je označeno strelicama **1**, ultrazvučni detektori ugrađeni u branike vozila pomažu pronaći dostupna parkirna mjesta i pomažu pri izvođenju parkirnog manevra.

Kada uklonite ruke s upravljača moguće je upravljati samo:

- papučicom gasa
- papučicu kočnice;
- ručicom.

Nadzor nad vozilom možete preuzeti u bilo kojem trenutku upotrebom upravljača.

**Napomena:** funkcija ne otkriva slobodna parkirna mjesta prema parkirnim crtama na tlu. Otkriva i predlaže dostupna parkirna mjesta kada se nalaze između ili pokraj drugih vozila, zgrada ili velikih objekata.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamijeniti oprez i odgovornost vozača prilikom vožnje unazad.

Vozač uvijek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu desiti u vožnji: stoga prilikom upravljanja vozilom uvijek pazite na male, uske i pomične prepreke (kao što su, na primjer, djeca, životinje, dječja kolica, bicikli, kamenje, stupovi itd.) u mrtvom kutu.



U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom vožnje (npr. kontakt s rubnim kamenom, povišenim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (npr.: iskrivljenje osovine). Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

### Položaj ultrazvučnih senzora **1**

Pobrinite se da područje oko ultrazvučnih senzora označeno strelicama **1** ne bude prekriveno (prljavštinom, blatom, snijegom, loše postavljenom/pričvršćenom registarskom pločicom itd.), udareno, mijenjano (uključujući i boju na karoseriji) ili zaklonjeno dodatnom opremom ugrađenom na stražnjoj i, ovisno o vozilu, prednjoj ili bočnoj strani vašeg vozila.

# POMOĆI PRI PARKIRANJU

## Pokretanje



Kad je vozilo zaustavljeno ili se kreće pri brzini manjoj od otprilike 30 km/h,

nekoliko je načina na koje možete pristupiti funkciji:

- putem multimedijskog zaslona **3**, u domeni "Vozilo" **2** pritisnite izbornik "Pomoć pri vožnji", a zatim karticu "Parking" da biste došli do izbornika za pomoć pri parkiranju;
- putem miniaplikacije "Handsfree pomoć pri parkiranju" (ako je prethodno konfigurirana);
- putem gumba "Favoriti" na upravljaču (ako je prethodno konfiguriran).

Više informacija potražite u knjižici uputstva multimedijskog sustava.

## Odabir manevara

Sustav može obaviti tri vrste manevriranja:

- parkiranje vozila na parkirno mjesto paralelnim ili okomitim parkiranjem;
- izlaz uzdužno parkiranog vozila.

Na multimedijalnom zaslonu **3** odaberite manevar koji želite izvesti.

**Napomena:** prilikom pokretanja vozila ili nakon uspješnog uzdužnog parkiranja uz pomoć sustava po zadanom se predlaže pomoć pri izlasku uzdužno parkiranog vozila s parkirnog mjesta.

U ostalim se slučajevima zadani manevar može postaviti na multimedijском zaslonu **3**.

Više informacija potražite u knjižici uputstva multimedijskog sustava.



Pokretanje sustava prati aktivacija pomoći pri parkiranju i, na vozilima koja su njome opremljena, kamere za vožnju unazad kako bi vozaču pomogli vizualizirati manevar ➔ **270**, ➔ **267**.

## Način rada



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

Stoga ona ni u kojem slučaju ne može zamijeniti oprez i odgovornost vozača tijekom manevriranja (vozač mora uvijek biti spreman kočiti).

## POMOĆI PRI PARKIRANJU



Pri manevriranju kolo upravljača može se brzo okretati: ne stavljajte ruke unutra i pazite da krakovi upravljača ništa ne zahvate.



Prilikom parkiranja slijedite upute na multimedijalnom zaslonu. Kašnjenje prijave ili neslijedjenje uputa može rezultirati prekidanjem postupka ili neoptimalnim parkiranjem.

### Parkiranje vozila na parkirno mjesto paralelnim ili okomitim parkiranjem

Sve dok je brzina vozila manja od približno 30 km/h, sustav traži slobodno parkirno mjesto s obje strane vozila.

Kada je otkriveno parkirno mjesto, ono se prikazuje na multimedijском zaslonu **3**, označeno slovom "P". Vozite polako dok se ne prikaže poruka "STOP" popraćena zvučnim signalom. Ako se s obje strane vozila otkrije nekoliko prostora, aktiviranjem

pokazivača smjera morate odabrati željeni prostor. Ako su prostori na istoj strani vozila, uzet će se u obzir samo posljednji prostor koji je sustav otkrio.

Parkirno mjesto na multimedijском zaslonu **3** postaje sivo i označeno je slovom "P".

- Zaustavite vozilo;
- uključite brzinu za vožnju unazad.

Kontrolno svjetlo  prikazano je na instrumentnoj ploči i popraćeno zvučnim signalom.

- Pustite upravljač;
- slijedite upute sustava na multimedijalnom zaslonu **3**.

Brzina ne smije prelaziti otprilike 7 km/h.

Gašenje kontrolnog svjetla  na instrumentnoj ploči popraćeno zvučnim signalom obavještava vas o kraju manevra.

### Izlaženje iz parkiranog vozila paralelnim manevrom.

- Uključite funkciju "Handsfree pomoć pri parkiranju";
- odaberite način rada "Izlazak s mjesta za bočno parkiranje";

– aktivirajte svjetla pokazivača smjera na strani na kojoj želite izaći iz vozila;

Ako su ispunjeni svi uvjeti, na multimedijском zaslonu prikazat će se poruka **3** da započnete manevr.

– Za pokretanje pritisnite "OK".

Na instrumentnoj ploči uključuje se

kontrolno svjetlo  popraćeno zvučnim signalom.

- Pustite upravljač;
- Izvodite manevre naprijed i natrag prema uputama prikazanim na multimedijalnom zaslonu **3** i uz pomoć upozorenja sustava za pomoć pri parkiranju.

Brzina ne smije prelaziti otprilike 7 km/h.

U trenutku kada vozilo bude u položaju za izlazak iz parkirnog mjesta,

kontrolno svjetlo  nestaje s instrumentne ploče popraćeno zvučnim signalom, a na multimedijском zaslonu **3** prikazuje se poruka koja potvrđuje da je manevr dovršen.

### Prekid/nastavak manevra

Manevr se obustavlja u sljedećim slučajevima:

- kada prepreka na putanji sprječava kraj manevra

## POMOĆI PRI PARKIRANJU

– otvorena su putnička vrata ili vrata prtljažnika.

Kontrolno svjetlo  nestaje s instrumentne ploče uz zvučni signal kojim vas se upozorava da je manevar prekinut. Poruka "Manevriranje pri parkiranju je obustavljeno" i razlog prekidanja manevra prikazat će se na multimedijском zaslonu **3**.

Provjerite:

– jeste li pustili upravljač;

i

– jesu li sva vrata vozila i vrata prtljažnika zatvorena;

i

– ima li prepreka na putanji

i

– je li motor pokrenut.

Treperenje kontrolnog svjetla  označava da je sustav opet dostupan i manevar se može nastaviti.

Da biste nastavili s manevarom, pritisnite izbornik "Pomoć pri parkiranju". Kontrolno svjetlo  prikazuje se na instrumentnoj ploči.

Slijedite upute prikazane na multimedijском zaslonu **3**.

### Poništavanje manevra

Manevar se otkazuje u sljedećim slučajevima:

- kada preuzmete kontrolu nad upravljačem
- kad je vozilo predugo zaustavljeno
- parkirna kočnica zategnuta
- kada je vozilo prešlo brzinu od otprilike 7 km/h;
- kotači vozila su proklizali
- kada se pritisne gumb za pokretanje/zaustavljanje motora;
- putem multimedijского zaslona **3**;
- kada se ne poštuju upute dane na multimedijском zaslonu;
- kada je sigurnosni pojas vozača otkopčan;
- ako su vrata vozača otvorena;
- tijekom manevra napravili ste više od 10 pomaka prema naprijed/unazad;
- kada su senzori za kontrolu udaljenosti pri parkiranju zaprljani su ili zaklonjeni.

 Kontrolno svjetlo nestaje s instrumentne ploče uz zvučni signal kojim vas se upozorava da je manevar prekinut. Poruka "Manevar parkiranja otkazan" i razlog otkazivanja manevra prikazat će se na multimedijском zaslonu **3**.

### Funkcija je nedostupna

Kad odaberete jedan od načina uključivanja sustava, ako radni uvjeti nisu zadovoljeni, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Parkiranje bez upotrebe ruku nije dostupno" da bi vas obavijestila da ta funkcija nije dostupna.

### smetnje u radu

Kada funkcija otkrije smetnje u radu, na instrumentnoj se ploči prikazuje sljedeća poruka:

– "Provjeriti Park Assist", popraćeno

kontrolnim svjetlom ; ili

– « Provjeriti park. senzore »;

ili

– « Provjeri pomoć pri parkiranju ».

Očistite ultrazvučne senzore. Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnikа marke.

**Napomena:** ako je funkcija neispravna, vozilo se neće imobilizirati.

**Odmah preuzmite upravljanje vozilom.**

## Upozorenja



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom. Pazite da manevar obavite u skladu s važećim lokalnim prometnim propisima.

Vozač uvijek mora biti spreman na iznenadne situacije koje se mogu desiti u vožnji: stoga prilikom manevriranja uvijek pazite da u mrtvom kutu nema malih, uskih i pomičnih prepreka (kao što su, na primjer, djeca, životinje, dječja kolica, bicikli, kamenje, stupovi, oprema za vuču itd.).

### **Zahvati/popravci sustava**

- U slučaju udarca mogu se pojaviti smetnje u radu senzora. Isključite funkciju i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalaze senzori (popravke, zamjene, izmjene vanjskih obloga itd.) mora izvršiti kvalificirani stručnjak.

Samo je ovlašten servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.

### **U slučaju smetnji na sustavu**

U nekim uvjetima rad sustava može biti ometan ili narušen, kao, na primjer, u lošim vremenskim uvjetima (snijeg, tuča, led itd.).

U slučaju da se sustav ponaša na neuobičajeni način, isključite ga i obratite se ovlaštenom zastupniku.

### **Postoji opasnost od pogrešnih lažnih upozorenja.**

#### **Ograničenja u radu sustava**

- Sustav možda neće otkriti predmete u mrtvim kutovima senzora.
- Prije i tijekom čitavog procesa manevriranja uvijek provjeravajte je li parkirno mjesto koje predlaže sustav zaista još uvijek dostupno i bez prepreka.
- Sustav se ne smije upotrebljavati ako vučete prikolicu ili ako na vašem vozilu ili na susjednim vozilima postoji sustav za vuču ili prenošenje tereta.

# POMOĆI PRI PARKIRANJU

## Upozorenje prilikom izlaska iz parkirnog mjesta

### Uvod



Koristeći se informacijama radara ugrađenih sa svake strane obloge stražnjeg branika (područje **A**), sustav upozorava vozača kada se drugo vozilo pojavi u području otkrivanja **B**.

Funkcija je uključena ako je:

- uključen je stupanj prijenosa za vožnju unatrag
- i
- vozilo zaustavljeno ili vozi malom brzinom.



Sposobnost otkrivanja sustava ovisi o okruženju vozila (nepomični predmeti itd.) i stanju obloge branika itd.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne zamjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom.

## Osobitost



Pazite da područje radara **A** nije zaklonjeno (naljepnicama, blatom, snijegom itd.).

Ako je radar zaklonjen, na instrumentnoj ploči prikazat će se poruka "Bočni radar nema vidljivost". Očistite područje na kojem se nalaze senzori.

## POMOĆI PRI PARKIRANJU

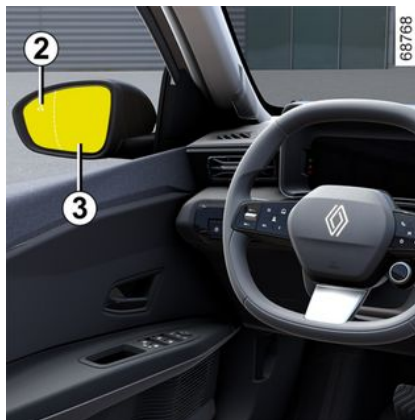
### Uključivanje/isključivanje na multimedijalnom zaslonu 1



Za uključivanje ili isključivanje funkcije pogledajte upute za multimedijalni sustav.

Odaberite "ON" ili "OFF".

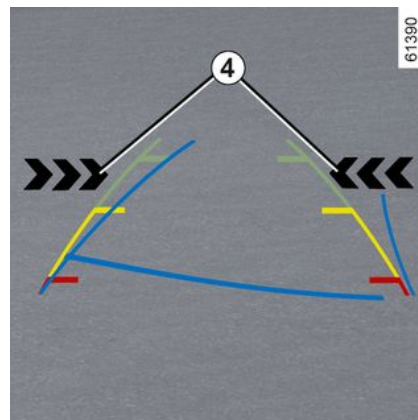
### Način rada



Funkcija vas upozorava ako je neko vozilo u zoni **B** i ako se približava vašem vozilu.

Kada se vozilo otkrije, kontrolna svjetla **2** svijetle na oba vanjska retrovizora **3**.

**Napomena:** redovito čistite vanjske retrovizore **3** kako bi kontrolna svjetla **2** ostala vidljiva.



Kontrolna svjetla **4** na multimedijalnom zaslonu pokazuju vam na kojoj je strani otkriveno vozilo koje se približava.

**Napomena:** redovito čistite kameru kako ne bi bila zaklonjena.

Kontrolna svjetla **2** i **4** popraćena su zvučnim signalom kada je uključen stupanj prijenosa za vožnju unazad i vozilo se kreće.

### smetnje u radu

Ako je vozilo opremljeno kukom za vuču koju sustav prepoznaje i na vozilo je priključena prikolica, upozorenje prilikom izlaska iz parkirnog mjesta automatski se isključuje i na instrumentnoj se ploči prikazuje slje-



## POMOĆI PRI PARKIRANJU

deća poruka: "Pomoć pri vožnji nedostupna".

Ako sustav otkrije kvar, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Provjeriti bočne radare". Potražite savjet kod Predstavnik marke.



Zbog prisutnosti senzora iza branika, preporučljivo je bilo kakav postupak koji se izvodi na braniku (popravak, zamjenu, bojenje itd.) prepustiti kvalificiranom stručnjaku.



### Ograničenja u radu sustava

- Područje radara mora ostati čisto i ne njemu se ne smiju raditi izmjene kako bi se omogućio dobar rad sustava.
- Manje objekte (motocikle, bicikle, pješake itd.) koji se kreću prema vozilu sustav možda neće prepoznati.

### Isključenje funkcije

Funkciju morate isključiti u sljedećim slučajevima:

- područje radara **A** oštećeno je (obloga stražnjeg branika);
- vozilo je opremljeno kukom za vuču koju sustav ne prepoznaje.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Ta funkcija ni u kojem slučaju ne za-

mjenjuje oprez i odgovornost vozača koji stalno mora imati kontrolu nad svojim vozilom. Sustav se ni u kojem slučaju ne smije smatrati senzorom prepreke ili sustavom protiv suda-

### Zahvati/popravci sustava

- U slučaju udara, položaji radara mogu se poremetiti i tako ometati funkciju. Isključite funkciju i obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Svaki zahvat na području na kojem se nalaze radari (popravak, zamjenu, rad na karoseriji itd.) mora izvršiti kvalificirani stručnjak.

Samo je ovlašteni servis kvalificiran za obavljanje zahvata na sustavu.



## U slučaju smetnji na sustavu

Rad sustava mogu ometati ili oštetiti određeni uvjeti kao što su na primjer:

- složeno okruženje (podzemno parkiralište, metalne strukture itd.)
- loši vremenski uvjeti (snijeg, jaka kiša, tuča, poledica itd.).

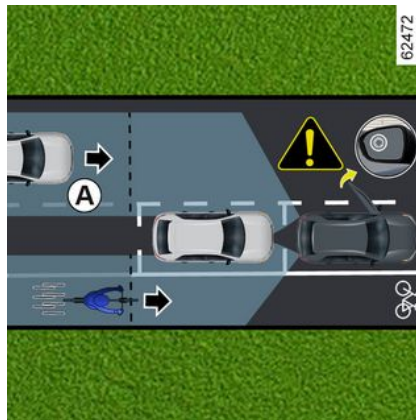
## Isključenje funkcije

Morate isključiti funkciju ako se vozilo vuče (otklanjanje kvara) ili ako je vozilo opremljeno šipkom za vuču koju sustav ne prepoznaje.

U slučaju da se sustav ponaša na neuobičajeni način, isključite ga i obratite se ovlaštenom zastupniku.

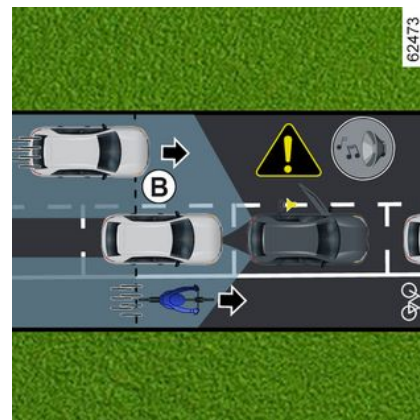
## Sigurni izlazak iz vozila

### Opis



Ova je funkcija dodatna pomoć u vožnji radi sigurnosti putnika u vozilu.

Svrha je funkcije "Sigurni izlazak iz vozila" upozoriti vozača i/ili putnike na potencijalnu opasnost prilikom otvaranja vrata kad je vozilo zaustavljeno.



Na temelju informacija koje prenose senzori ugrađeni u svaku stranu stražnjeg branika (zona **C**) funkcija upozorava vozača na sljedeće:

- kada je drugo vozilo (ili motocikl, bicikl, pješak itd.) unutar područja otkrivanja **A**;

i

- ako postoji opasnost od sudara s vozilom (ili motociklom, biciklom, pješakom itd.) u području **B**.

# POMOĆI PRI PARKIRANJU

## Osobitost



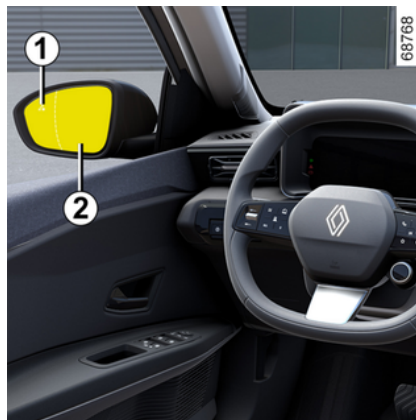
Pobrinite se da područje **C** oko rada-  
ra sa svake strane obloge stražnjeg  
branika nije zaklonjeno (prljavšti-  
nom, blatom, snijegom itd.).

Ako je radar zaklonjen, na instru-  
mentnoj ploči prikazat će se poruka  
"Bočni radar nema vidljivost". Očisti-  
te područje na kojem se nalaze sen-  
zori.

Funkciju morate isključiti u sljedećim  
slučajevima:

- područje radara **C** oštećeno je  
(obloga stražnjeg branika);
- vozilo je opremljeno kukom za vu-  
ču koju sustav ne prepoznaje.

## Način rada



Kad se vrata otvore i otkrije se objekt  
koji se kreće, kontrolno svjetlo **1** pri-  
kazuje se na vanjskom retrovizoru **2**  
i, ovisno o vozilu, uključuju se unutar-  
nja svjetla na prednjim vratima.

**Napomena:** redovito čistite vanjske  
retrovizore **2** da bi kontrolno svjetlo  
**1** ostalo vidljivo.



Ako je otkriveni objekt vrlo blizu,  
oglasit će se zvučni signal, zajedno s  
porukom upozorenja **3** "Bočna pre-  
preka otkrivena" koja se prikazuje  
na instrumentnoj ploči.

**Napomena:** sustav ostaje aktivan  
neko vrijeme nakon isključivanja  
kontakta.

## POMOĆI PRI PARKIRANJU

### Uključivanje/isključivanje funkcije putem multimedijskog zaslona 4



Za uključivanje ili isključivanje funkcije pogledajte upute za multimedijalni sustav.



Kad je vozilo otključano, funkcija se vraća na posljednji spremljeni status na multimedijalnom zaslonu.

### Uvjeti kada sustav neće raditi

- Vozilo se kreće i nije u potpunosti zaustavljeno;
- vozilo je zaključano izvana;

- postoje pokretni predmeti (motosikli, bicikli, pješaci, vozila itd.) koji se kreću prema vašem vozilu ili u njegovoj blizini malom brzinom, što sustav ne smatra rizikom;
- raspon senzora smještenih unutar obloge stražnjeg branika sakriven je predmetima, kao što su, primjerice, posebno široka vozila parkirana vrlo blizu vašeg vozila.

Ako je vozilo opremljeno kukom za vuču koju je sustav prepoznao, na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Pomoć pri vožnji nedostupna" koja vas obavještava da funkcija ne radi.

Za izbor opreme koja odgovara vašem vozilu predlažemo vam da potražite savjet ovlaštenog zastupnika.

### smetnje u radu

Ako sustav otkrije kvar, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Provjeriti bočne radare". Potražite savjet kod Predstavnika marke.



Ova značajka možda neće otkriti određena vozila ili pokretne predmete u blizini vašeg vo-

zila. Ova funkcija ni na koji način nije zamjena za budnost i odgovornost vozača i putnika u vozilu, koji su uvijek odgovorni za pažljivo praćenje na prometne situacije i provjeru područja prije napuštanja vozila.

### U slučaju smetnji na sustavu

Određeni uvjeti (složeno okruženje, loši vremenski uvjeti itd.) mogu poremetiti ili oštetiti rad sustava, uz rizik od lažnih alarma.

# HITNI POZIV

## Uvod

Ako je vozilo opremljeno, funkcija hitnog poziva može se koristiti za automatsko ili ručno pozivanje hitnih službi (bez naplate) u slučaju nezgode ili bolesti kako bi se smanjilo vrijeme potrebno za njihov dolazak na mjesto događaja.

**Napomena:** funkcija poziva u slučaju nužde je funkcionalna:

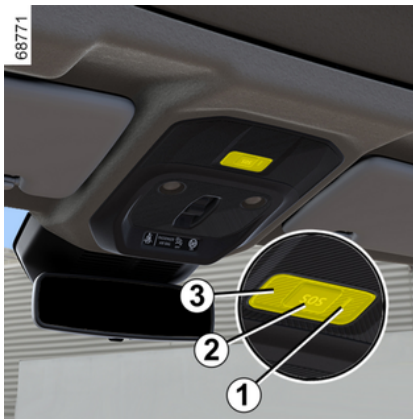
- u državama koje su pokrivene sustavima telematike i infrastrukturom povezanom i kompatibilnom sa sustavom;
- ovisno o pokrivenosti mrežom u geografskoj regiji u kojoj se vozilo vozi.

Ako koristite funkciju hitnog poziva za prijavu nezgode kojoj ste svjedočili, to podrazumijeva zaustavljanje na odgovarajućem mjestu u prometu kako bi hitne službe mogle locirati vaše vozilo i mjesto prijavljene nezgode.

U svakom slučaju poštujte lokalno zakonodavstvo.



Hitni poziv koristite samo ako ste sudionik hitnog slučaja, ako ste svjedočili nezgodi ili ako se osjećate loše.



**1.** kontrolno svjetlo rada sustava:

- zelena: radi (mreža je dostupna);
- isključeno: ne radi (mreža nije dostupna);
- crveno: neispravnost u radu;
- trepće zeleno: poziv u tijeku.

**2.** Gumb "SOS".

**3.** Mikrofon.

**4.** Zvučnik (ovisno o vozilu).



Poziv se uvijek odvija na sljedeći način:

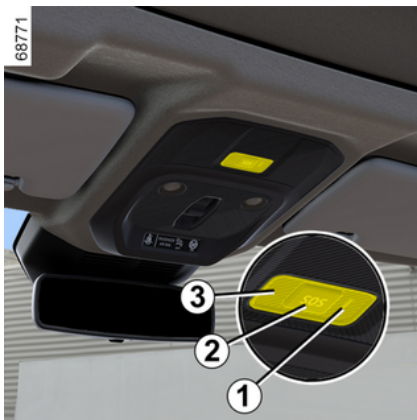
- poziv se uspostavlja sa službama za hitne situacije;
- šalju se podaci koji se odnose na incident (pločica proizvođača, vrijeme poziva, posljednje lokacije, smjer vozila itd.);
- glasovna komunikacija odvija se sa službama za hitne situacije;
- ako je potrebno, naziva se pomoć za hitne situacije.

Postoje dva načina poziva u slučaju nužde:

- automatski način rada;
- Ručni način rada.

# HITNI POZIV

## Način rada



### Automatski načina rada

Ako se uključi zeleno kontrolno svjetlo **1** automatskog načina rada, znači da je automatski sustav uključen.

Poziv u slučaju nužde automatski se upućuje u slučaju nezgode koja je prouzročila aktivaciju zaštitne opreme (predzatezači sigurnosnog pojasa, airbag itd.).



U slučaju nezgode, ako položaj i uvjeti u prometu dozvoljavaju, ostanite u blizini vozila kako biste brzo mogli odgovoriti na poziv centra.

### Ručni način rada

Poziv u slučaju nužde može se pokrenuti na sljedeće načine:

– pritiskanjem i držanjem gumba **2** najmanje tri sekunde;

ili

– pritiskanjem gumba **2** pet puta u roku od deset sekundi.

Ako se gumb pritisne pogreškom, poziv je moguće otkazati pritiskanjem i držanjem gumba **2** otprilike dvije sekunde prije nego što se poziv poveže s pozivnim centrom.

Čim se uspostavi poziv, može ga prekinuti samo pozivni centar.

### smetnje u radu

U nekim slučajevima hitni poziv neće raditi (npr. slaba baterija, itd.).

Kada sustav otkrije smetnju u radu, kontrolno svjetlo **1** pojavljuje se u crvenoj boji duže od 30 minuta. Potra-

žite što prije savjet Predstavnik  
marke.



Sustav radi s njemu namijenjenom baterijom. Životni vijek baterije otprilike je četiri godine (kontrolno svjetlo **1** pali se u crvenoj boji kako bi vas upozorilo).

Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.

## HITNI POZIV



Sustav se ne može pratiti bez značajke hitnog poziva te neće biti pod stalnim nadzorom. Podaci se automatski i neprestano brišu, a sustav pohranjuje samo posljednja tri položaja vozila.

U skladu s propisima koji su relevantni za državu, podaci se šalju samo u slučaju hitnog poziva.

Prema podacima koji se šalju pozivnom centru odnosi se u skladu sa zakonima o zaštiti privatnih podataka primjenjivima u državi u kojoj se nalazite. Sustav pohranjuje podatke o povijesti aktivnosti samo na 13 sati.

Vlasnik vozila ima pravo na pristup svojim podacima. Mogu zahtijevati ispravljanje, brisanje ili zaključavanje podataka.



Kako bi se zajamčila vaša sigurnost i ispravan rad sustava, svaki zahvat koji se izvodi na bateriji (skidanje, odspajanje itd.) mora izvesti osposobljeni stručnjak.

**Postoji opasnost od teških opekotina ili strujnih udara.**

Obavezno morate poštivati preporučene rokove zamjene (bez prekoračenja) kao što je navedeno u uputama za održavanje.

Akumulator je posebne vrste.

Obavezno ga zamijenite istovjetnim akumulatorom.

Nazovite ovlaštenog zastupnika.



## MULTI-SENSE

Ovisno o vozilu, sustav MULTI-SENSE omogućuje vam odabir između nekoliko načina vožnje koji utječu na vožnju, unutarnje osvjetljenje, udobnost i položaj za vožnju:

- svi su načini rada unaprijed konfigurirani te ih je moguće prilagoditi (unutarnje osvjetljenje itd.);
- način rada "Perso" može se prilagodavati.

Načini vožnje djeluju na:

- sila na upravljaču;
- dinamička kontrola vožnje;
- odziv motora.

Djeluju također na:

- osvjetljenje putničkog prostora i instrumentne ploče;
- informacije na instrumentnoj ploči i na multimedijском zaslonu.



Postavke motora specifične su za svaki način vožnje i nije ih moguće prilagoditi, osim za način rada "Perso".

### Pristup izborniku



Ovisno o vozilu, sustav "MULTI-SENSE" možete pristupiti:

- s multimedijiskog zaslona **1**
- pomoću komande na kolu upravljača **2**.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijiskog sustava.



Pri svakoj upotrebi vozila zadržat će se posljednji odabrani način rada.

## MULTI-SENSE načini rada

### način rada "Perso".

(ovisno o vozilu)

Ovaj način rada omogućuje cjelovito konfiguriranje elemenata vožnje, uključujući i odziv motora.

### Način rada "ECO"

"ECO" način rada usmjeren je na uštedu energije. Upravljanje motorom smanjuje potrošnju ➔ **175**.

### Način rada "Sport"

Ovaj način rada omogućuje povećati odziv motora. Upravljač je čvršći.

### način rada "Comfort".

Uz upotrebu standardnih postavki vozila, ovaj način rada nudi najbolji kompromis između udobnosti i dinamičnosti.

### način rada "All Terrain".

(ovisno o vozilu)

Ovaj način omogućuje optimalnu upotrebu u uvjetima mekog tla (blato, pijesak, opalo lišće, itd.).

### Način rada "Snow"

(ovisno o vozilu)



## MULTI-SENSE

Ovaj način rada omogućuje vam da optimizirate elektroničku kontrolu stabilnosti vašeg vozila na skliskim cestama (snijeg, led, itd.).

**Ovaj način rada upotrebljavajte na asfaltiranim i skliskim cestama.**

**Napomena:** način rada "Snow" nije prikladan u određenim voznim uvjetima (na mekom tlu, u dubokom snijegu, blatu, pijesku itd.).



U načinima rada "All Terrain" i "Snow" određene funkcije pomoći u vožnji (Stop and Go prilagodljivi regulator brzine, Active driver assist itd.) nisu dostupne ili se automatski isključe nakon prebacivanja na jedan od ta dva načina.



Način rada možete ponovno postaviti prema njegovim postavkama.

## Postavka "Eco" klima uređaja



Taj je parametar dostupan za svaki od načina rada MULTI-SENSE i omogućuje optimizaciju dosega vozila utjecanjem na performanse klima uređaja (npr. produljivanjem vremena potrebnog za postizanje željene zadane temperature itd.) ➔ 175.

Na multimedijском zaslону 1 možete je uključiti ili isključiti na izborniku konfiguracije MULTI-SENSE.

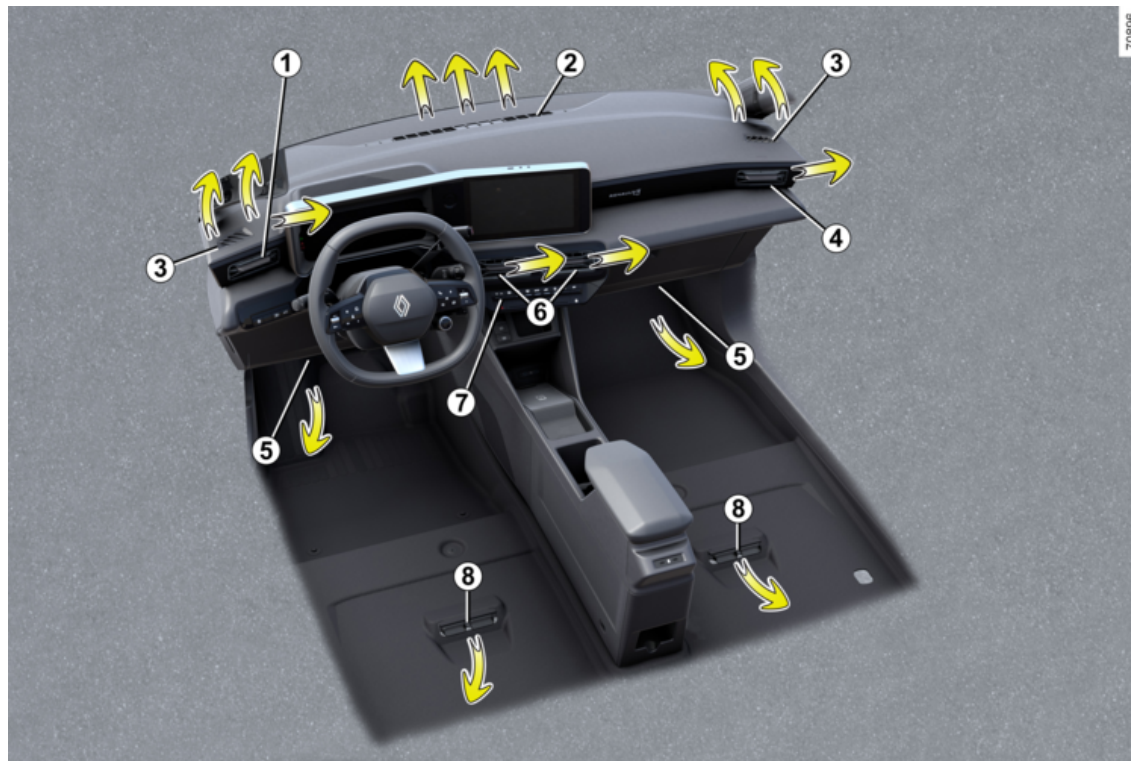
Nakon uključivanja na multimedijском zaslону prikazat će se kontrolno svjetlo ECO 3 1.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijског sustava.

## UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

Uvodnici zraka: izlazi zraka

Izlazi zraka



## UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

- 1.** Uvodnici zraka na strani vozača.
- 2.** Uvodnik zraka za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.
- 3.** Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.
- 4.** Uvodnici zraka za putnike.
- 5.** Otvori za usmjeravane zagrijanog zraka prema nogama putnika u prednjem dijelu.
- 6.** Središnji uvodnici zraka.
- 7.** Komandna ploča
- 8.** Otvori za usmjeravane zagrijanog zraka prema nogama putnika u stražnjem dijelu.

## UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

### Uvodnik zraka na strani vozača 1



#### Usmjeravanje

Za usmjeravanje strujanja zraka okrenite uvodnik zraka **1** s pomoću jezičca **9**.

**Za zatvaranje:** pomaknite jezičac **9** dalje od kola upravljača preko točke otpora.

**Za otvaranje:** pomaknite jezičac **9** prema kolu upravljača.

### Uvodnik zraka za putnike 4



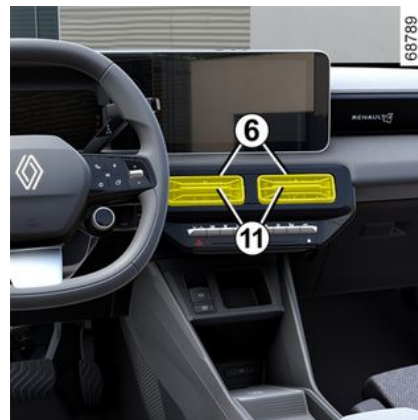
#### Usmjeravanje

Za usmjeravanje strujanja zraka okrenite uvodnik zraka **4** s pomoću jezičca **10**.

**Za zatvaranje:** pomaknite kursor **10** prema vanjskoj strani prednje ploče preko točke otpora.

**Za otvaranje:** pomaknite jezičac **10** prema unutrašnjoj strani prednje ploče.

### Središnji ventilacijski otvori 6



#### Usmjeravanje

Za usmjeravanje strujanja zraka okrenite uvodnike zraka **6** s pomoću jezičca **11**.

**Za zatvaranje:** pomaknite jezičac **11** prema unutrašnjoj strani prednje ploče.

**Za otvaranje:** pomaknite jezičac **11** prema vanjskoj strani prednje ploče preko točke otpora.

## UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ



Na uvodnike zraka nemojte pričvršćivati nikakve predmete (npr. nosač za telefon).

**Postoji opasnost od oštećenja.**



Nemojte umetati ništa u sustav ventilacije (na primjer u slučaju neugodnih mirisa...)

**Opasnost od oštećenja ili požara.**

### Protok zraka



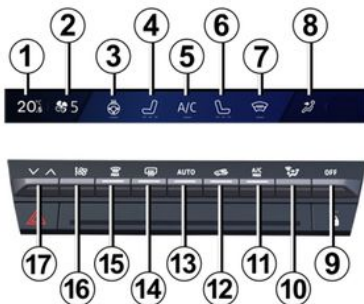
66166

Da biste prilagodili protok zraka iz uvodnika zraka **1**, **4** i **6**, pritisnite i podignite kontrolu **12** na potrebnu razinu.

Za uklanjanje neugodnih mirisa u vašem vozilu upotrebljavajte samo sustave koji su tome namijenjeni. Potražite savjet kod Predstavnik marke.

### Klima uređaj s automatskim upravljanjem

#### Komande



68827

**1.** Pokazivač temperature na strani vozača.

**2.** Pokazivač brzine ventilacije.

**3.** Komanda za uključivanje grijanja upravljača.

**4.** Komanda za uključivanje grijanja sjedala vozača.

**5.** Komanda za uključivanje klima uređaja.

**6.** Komanda za uključivanje grijanja sjedala suvozača.

**7.** Odleđivanje/odmagljivanje vjetrobranskog stakla.

**8.** Indikator raspodjele zraka u putničkom prostoru.

**9.** Komanda za isključivanje sustava.

**10.** Podešavanje raspodjele zraka u putničkom prostoru.

**11.** Komanda za uključivanje funkcije "A/C MAX".

**12.** Recirkulacija zraka.

**13.** Komanda za uključivanje klima uređaja u AUTO načinu rada.

**14.** Odleđivanje/odmagljivanje stražnjeg stakla i, ovisno o vozilu, retrovizora.

**15.** Funkcija "CLEAR VIEW".

**16.** Prilagođavanje brzine ventiliranja i zaustavljanje sustava.

**17.** Podešavanje temperature zraka na strani vozača.

## UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

### Uključivanje/isključivanje sustava

#### Uključivanje sustava

Nakon pokretanja vozila sustav se vraća na posljednji korišteni program.

Sustav je također funkcionalan kada vozilo miruje s uključenim motorom. Pritisnite komandu **13** a biste uključili sustav ili postavite komandu **16** na željenu brzinu ventilatora.

#### Zaustavljanje sustava

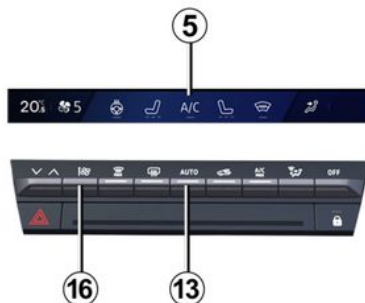
Pritisnite komandu **9** da biste zaustavili sustav.

### Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

U automatskom načinu rada sustav upravlja aktiviranjem klima uređaja. I dalje je moguće aktivirati ili deaktivirati sustav pritiskom na komandu **5**.

#### Automatski načina rada

Automatski klima uređaj je sustav koji jamči (osim u ekstremnim slučajevima upotrebe) udobnost u putničkom prostoru i održavanje dobre razine vidljivost, a da pritom ne povećava potrošnju goriva.



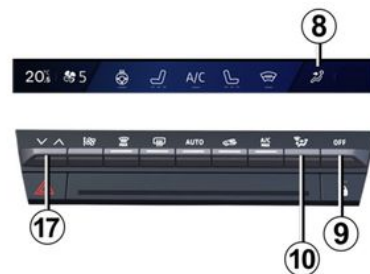
68827

Pritisnite gumb **13**, a zatim ponovno pritisnite prema gore kako biste uključili način FAST.

Kad se klima uređaj pokrene u automatskom načinu rada, sustav se vraća na zadnji korišteni program.

 Pritiskom na bilo koji gumb osim gumba AUTO isključit će automatski način rada.

### Promjena raspodjele zraka u putničkom prostoru



68827

Sustav djeluje na brzinu ventiliranja, raspodjelu zraka, recirkulaciju zraka, uključivanje ili isključivanje klima uređaja i temperaturu zraka.

Ovaj način rada se sastoji od tri programa po izboru :

**AUTO:** optimizira odabranu razinu udobnosti u skladu s vanjskim uvjetima. Pritisnite gumb **13**.

**SOFT:** omogućuje lakše i tiše postizanje željene razine temperature. Pritisnite gumb **13**, a zatim pritisnite prema dolje kako biste uključili način SOFT.

**FAST:** povećava protok zraka u putničkom prostoru. Taj način rada preporučuje se osobito za optimizaciju udobnosti na stražnjim sjedalima.

Jednom ili više puta pritisnite **10** za prilagodbu raspodjele zraka. Oda-

## UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

brana postavka raspodjele zraka **8** prikazuje se na multimedijском zaslonu. Raspored položaja je sljedeći:



Dovod zraka je usmjeren prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i prednjih bočnih stakala.



Dovod zraka usmjeren je prema otvorima za odmagljivanje prednjih bočnih stakala, otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakala i nogama putnika.



Dovod zraka prvenstveno je usmjeren prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči.



Dovod zraka usmjeren je prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči i nogama putnika.



Dovod zraka usmjeren je prvenstveno prema nogama putnika.

### Podešavanje temperature zraka

Pritisnite komandu **17** za podešavanje temperature zraka.

### Podešavanje brzine ventilatora

U automatskom načinu rada, sustav upravlja brzinom ventiliranja koja je

najpogodnija za dostizanje i održavanje udobnosti.

Brzinu ventilatora možete podesiti u svakom trenutku pritiskom na komandu **16** da biste povećali ili smanjili brzinu ventilacije.

### Funkcija "brzo postizanje dobre vidljivosti"

Pritisnite gumb **15**: uključuje se ugrađeno kontrolno svjetlo.

Ova funkcija brzo odmagluje vjetrobransko staklo, stražnje staklo, prednje bočne prozore i bočne retrovizore (ovisno o vozilu). Automatski uključuje funkciju klima uređaja i odmrzavanja stražnjeg stakla.

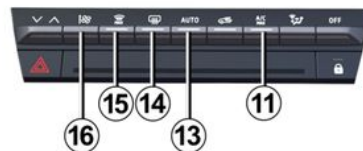
**Za izlazak iz funkcije** pritisnite gumb **13** ili **15**.



Neke tipke imaju radno svjetlo koje označava radno stanje.

## Odleđivanje i odmagljivanje stražnjeg stakla

68829



Pritisnite gumb **14**: uključuje se ugrađeno kontrolno svjetlo. Ova funkcija omogućuje brzo odmagljivanje stražnjeg stakla i grijanih retrovizora (za vozila koja su njima opremljena).

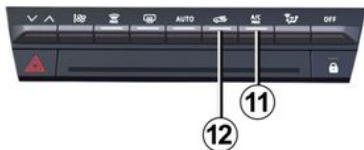
**Da biste izašli iz te funkcije**, ponovno pritisnite gumb **14**. Odmagljivanje automatski prestaje.

### Funkcija "A/C MAX"

Funkcija "A/C MAX" korisniku omogućava iskustvo maksimalne snage sustava klima uređaja bez ikakvih smetnji ili kompromisa povezanih s akustikom i osjećajem prevelike hladnoće ruku i lica.

## UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

68829



Ta funkcija uključuje automatske izmjene:

- temperatura programirana na hladno;
- raspodjela zraka među putnicima;
- maksimalni protok zraka;
- uključivanje klima uređaja;
- recirkulacija zraka.

Pritisnite gumb **11** da biste uključili funkciju. Isključite način rada ECO da biste je maksimalno iskoristili.

### Uključivanje recirkulacije zraka (izolacija putničkog prostora)

Ovom funkcijom upravlja se automatski, ali je možete uključiti i ručno. U tom slučaju rad funkcije potvrđuje

se paljenjem kontrolnog svjetla na gumbu **12**.



Odmagljivanje/odleđivanje prioritetno je pred recirkulacijom zraka.

### Upotreba u ručnom načinu rada

Pritisnite gumb **12**: uključuje se ugrađeno kontrolno svjetlo.

Duže korištenje tog položaja može dovesti do neugodnih mirisa, neobnavljanja zraka kao i do stvaranja pare na staklima.

Stoga se savjetuje povratak u automatski način rad čim recirkulacija zraka više nije potrebna ponovnim pritiskom tipke **12**.

### Pročišćivač zraka

Više informacija potražite u knjižici uputstva multimedijskog sustava.

## Funkcija "Favoriti"



Ovisno o vozilu, pritiskom komande **18** na kolu upravljača možete aktivirati sljedeće funkcije u skladu s prethodno definiranim korisničkim postavkama koje ste prethodno unijeli:

- grijani upravljač
- grijana sjedala;
- pročišćavanje zraka.

Za više informacija o programiranju ove funkcije pogledajte upute za multimedijску opremu.

### Postavka "Eco" klima uređaja

Dodatne informacije potražite u odjeljku "MULTI-SENSE" ➔ **0** i u odjelj-



## UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

ku "Savjeti za vožnju, eko-vožnja"  
➔ 175.

### Klima uređaj: programiranje

#### Programiranje klima uređaja



Dok je vozilo zaustavljeno, a motor je uključen, u domeni "Vozilo" **3** na multimedijском zaslону **1** pritisnite izbornik "Električni" **2**, a zatim karticu "Programi" da biste došli do postavki.



Možete spremati nekoliko programa udobnosti uključivanjem sljedećih postavki:

- podešavanje temperature;
- programiranje vremena do kojeg vozilo mora biti spremno;
- odabir dana kada se program mora ponoviti.

Spremljene programe možete uključiti ili isključiti.

**Napomena:** klima uređaj možete programirati s pomoću aplikacije proizvođača na pametnom telefonu.

Više informacija potražite u knjižici uputstva multimedijskog sustava.



#### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko. Kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora vrlo raste. **OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

#### Aktivira se "Programiranje"

Funkcija se pokreće prije programiranog vremena tako da vozilo postigne ugodnu temperaturu do trenutka kad stignu, ako:

- je poklopac motora zatvoren
- Razina napunjenosti pogonskog akumulatora iznosi više od 7.5 %.
- motor zaustavljen
- vozač nije u vozilu.

Kontrolno svjetlo  se pali na instrumentnoj ploči.

## UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

### Trenutno uključivanje klima uređaja

Trenutno pokretanje klima uređaja moguće je ako:

- je poklopac motora zatvoren
- Razina napunjenosti pogonskog akumulatora iznosi više od 7.5 %.
- zaustavljanje motora
- vozač nije u vozilu.

Postupak trenutnog uključivanja klima uređaja razlikuje se od programiranja:

- mora se pokrenuti s vašeg pametnog telefona;
- funkcije grijanja upravljača i sjedala, ako je vaše vozilo njima opremljeno, uključuju se automatski;
- funkcija se zaustavlja nakon otprilike 10 minuta.

Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

### Zaustavljanje programiranog klima uređaja

Klima uređaj automatski se zaustavlja približno deset minuta nakon postavljenog vremena završetka.

No funkciju je moguće uključiti ako:

- motor radi;
- Razina napunjenosti pogonskog akumulatora niža je od 7 %;

- poklopac motornog prostora je otvoren;
- pritisnete jedan od prekidača na upravljačkoj ploči;
- vozač je u putničkom prostoru otprilike 20 sekundi.

**Napomena:** ti su uvjeti primjenjivi i za trenutno isključivanje klima uređaja.

Ako je vozilo parkirano duže vrijeme bez otvaranja vrata s barem jednim aktivnim rasporedom predklimatiziranja, funkcija će se isključiti od trećeg uključenog pokretanja predklimatiziranja. Funkcija će biti dostupna kad se otvore neka vrata vozila.

### Klima uređaj: informacije i savjeti za upotrebu

#### Informacije i savjeti za upotrebu

##### Savjeti za upotrebu

U nekim slučajevima (klima uređaj je isključen, recirkulacija zraka je isključena, brzina ventilacije je nula ili je mala itd.) možete ustanoviti stvaranje pare na staklima i na vjetrobranskom staklu vozila.

U slučaju kondenzacije, upotrijebite funkciju "**brzog postizanja dobre vidljivosti**" kako biste uklonili kondenzaciju, a zatim radije upotrijebite

klima uređaj u automatskom načinu rada kako biste spriječili njezino stvaranje.



Nemojte umetati ništa u sustav ventilacije (na primjer u slučaju neugodnih mirisa...)

**Opasnost od oštećenja ili požara.**

### Potrošnja

Normalno je primijetiti povećanje potrošnje energije dok klima uređaj radi.

#### Savjeti za smanjenje potrošnje, a time i za pomoć u očuvanju okoliša

Vozite s otvorenim uvodnicima zraka i sa zatvorenim prozorima. Ako vozilo ostane parkirano na jakom suncu, otvorite vrata na nekoliko minuta prije pokretanja motora da izađe vrući zrak.

### Održavanje

Potražite u knjižici održavanja vašeg vozila informaciju o učestalosti kontrole.

# UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ



Redovito upotrebljavajte klima uređaj, čak i po hladnom vremenu, uključujući ga barem jednom mjesečno na otprilike 5 minuta.

## smetnje u radu

Općenito, u slučaju neke smetnje u radu, potražite savjet kod Predstavnik marke.

– **Smanjena učinkovitost odmrzavanja, odmagljivanja ili klimatiziranja zraka.**

Uzrok tomu može biti zaprljanost uloška filtra putničkog prostora.

– **Nema stvaranja hladnog zraka.**

Provjerite pravilnu podešenost komandi i ispravnost osigurača. U protivnom prekinite rad sustava.



Klimatizacijski sustav vozila također se upotrebljava za hlađenje pogonskog akumulatora. Dugotrajni pad učinkovitosti klimatizacijskog sustava može dovesti do prerenog gubitka učinkovitosti pogonskog akumulatora.

## Prisutnost vode ispod vozila

Nakon duže upotrebe klima uređaja normalno je da ima vode ispod vozila. Do toga dolazi uslijed kondenzacije.



### Nemojte otvarati sustav rashladnog plina.

Rashladni plin je opasan za oči i za kožu.

## Rashladna tekućina



Sustav rashladnog plina (čije su neke komponente hermetički zatvorene) može sadržavati fluorirane stakleničke plinove.

Ovisno o vozilu, sljedeće informacije bit će navedene na naljepnici **A** koja se nalazi u motornom prostoru.

Prisutnost i položaj informacija na naljepnici **A** može se razlikovati ovisi o vozilu.



### Vrsta rashladnog plina.



### (XXX) Vrsta ulju u sustavu klima uređaja



### Zapaljivi proizvod



### Pogledajte korisnički priručnik vozila



### Održavanje

|                            |                                                                             |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| x.xxx kg                   | <b>(1)</b> Količina rashladnog plina u vozilu.                              |
| GWP xxxxx                  | <b>(2)</b> Potencijal globalnog zagrijavanja (ekvivalent CO <sub>2</sub> ). |
| CO <sub>2</sub> ekv. x.xxx | <b>(3)</b> Količina u težini i ekvivalentu CO <sub>2</sub> .                |

## Dodatne informacije

Ovisno o oznaci i ovisno o vrsti rashladnog plina:

## UVODNICI ZRAKA, KLIMA UREĐAJ

### Rashladni plin R-1234yf

- **(1)** 1,050 kg
- **(2)** GWP 0,501
- **(3)** 0,0005 t



**Nemojte otvarati sustav rashladnog plina.**

Rashladni plin je opasan za oči i za kožu.



Prije provođenja bilo kakvih zahvata u motornom prostoru, morate isključiti kontakt

→ 160.

# MULTIMEDIJSKA OPREMA

## Uvod



Prisutnost i smještaj te opreme ovisi o vozilu.

1. Multimedijski zaslon.
2. USB-C priključci multimedijalnog sustava na središnjoj konzoli.
3. Komanda ispod upravljača.
4. Glasovna naredba.



Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijalnog sustava.

## Multimedijski priključci "USB-C"

Utičnice multimedijalnog sustava USB-C 2 i 5 mogu se upotrebljavati za punjenje dodatne opreme maksimalne snage 15 W (5 V) po utičnici.

**Napomena:** USB-C multimedijalni priključci 2 također se mogu upotrebljavati za prijenos podataka.



Priključujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 15 W.

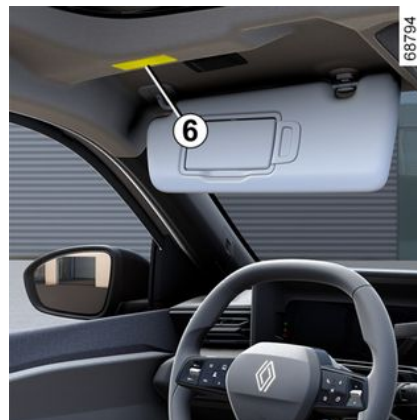
**Opasnost od požara.**



Ako priključite kabel za dodatnu opremu u utičnicu USB (npr. smartphone kabel za punjenje), svakako ga isključite kada više nije potreban.

**Postoji opasnost od kratkog spoja i oštećenja USB utičnice u slučaju kontakta između kraja kabela i metalnog predmeta (npr. upaljača za cigarete itd.).**

## Mikrofon 6



(za telefon i glasovnog asistenta)

## MULTIMEDIJSKA OPREMA



### Upotreba telefona

Podsjećamo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu ove vrste uređaja.

Više informacija o bežičnom punjaču pogledajte u uputama za multimedijsku opremu.



Ovisno o državi i pretplati, područje induksijskog punjenja također je područje za odlaganje pametnih telefona s digitalnim ključem ➔ 58.



Ne ostavljajte razne predmete (karticu za pokretanje, USBpogon, SD karticu, kreditnu karticu, nakit, ključeve, kovanice itd.) u području induksijskog punjenja **7** tijekom punjenja telefona. Uklonite sve magnetske ili kreditne kartice iz zaštitne maske telefona prije nego što ga postavite u područje induksijskog punjenja **7**.



Predmeti ostavljeni u području induksijskog punjenja **7** mogu se pregrijati. Savjetujemo vam da ih stavite u područja predviđena za tu namjenu (pretinac za odlaganje, pretinac štitnika za sunce, itd.).



Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.



Ovisno o vozilu, simbol **8** označava da možete postaviti telefon unutar zone **7** kako biste ga napunili bez kabela za punjenje.

# OPREMA U PUTNIČKOM PROSTORU

## Električni podizači stakala.

### Uvod

**Ovi sustavi rade** s uključenim ili isključenim kontaktom do otvaranja jednih od prednjih vrata (ograničeno na otprilike 3 minute).



#### Odgovornost vozača

Nikada nemojte ostaviti karticu ili ključ u vozilu s djetetom, nesamos-

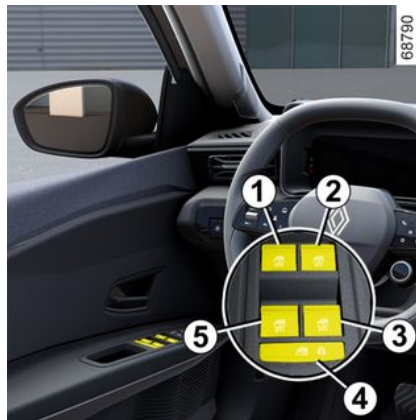
talnom odraslom osobom ili kućnim ljubimcem, čak ni na kratko.

Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

U slučaju priklještenja nekog dijela tijela, odmah promijenite smjer kretanja stakla pritiskom na odgovarajući prekidač.

**Postoji opasnost od teških ozljeda.**

## Električni impulsni podizači stakala



Nakratko pritisnite ili povucite prekidač prozora do kraja: staklo se podiže ili spušta do kraja. Djelovanjem na prekidač prekida se pomicanje stakla.

**Napomena:** stražnja se stakla ne mogu spustiti do kraja.

S mjesta vozača upotrijebite prekidač:

1. za staklo na strani vozača;
2. za staklo na strani suvozača;
3. i 5 za stražnja stakla.



Sa suvozačevih sjedala pritisnite prekidač 6.



#### Sigurnost putnika

Vozač može deaktivirati rad podizača stražnjih stakala pritiskom na prekidač 4. Prikazuje se poruka potvrde na instrumentnoj ploči.

## OPREMA U PUTNIČKOM PROSTORU



Ne oslanjajte predmete na poluotvoreno staklo: **postoji opasnost od oštećenja električnog podizača stakla.**

4

**Napomena:** ako staklo naiđe na otpor pri kraju hoda (npr.: grana sa stabla), zaustavlja se te se ponovno spušta za nekoliko centimetara.

### nemoguće je upravljati električnim impulsnim podizačem stakla

Električni impulsni podizač stakla ima toplinsku zaštitu: ako pritisnete prekidač za prozor više od 16 puta uzastopno, prelazi u način zaštite (zaključavanje prozora).

Možete učiniti sljedeće:

- upotrijebite električni impulsni podizač stakla kratko i s intervalima od otprilike 30 sekundi;
- dok motor radi, prozor će se otključati nakon otprilike 20 minuta neaktivnosti na električnom prekidaču prozora.

### Daljinsko otvaranje/zatvaranje stakala

Prilikom otključavanja vrata izvana, ako **pritisnete i držite gumb za otključavanje** na kartici, automatski će se

otvoriti sva stakla s električnim impulsnim podizačem stakala.

Prilikom zaključavanja vrata izvana, ako **pritisnete i držite gumb za zaključavanje** na kartici, automatski će se zatvoriti sva stakla s električnim impulsnim podizačem stakala.

Preporuča se da se na sustav djeluje samo ako korisnik dobro vidi vozilo i ako se nitko ne nalazi u vozilu.



Prilikom zatvaranja stakala pazite da nije dan dio tijela (ruka, dlan itd.) ne viri iz vozila. **Postoji opasnost od teških ozljeda.**

### smetnje u radu

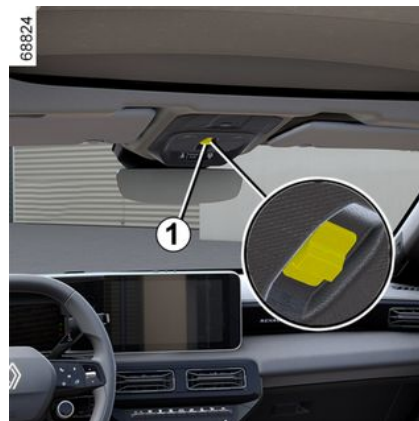
U slučaju kvara prilikom zatvaranja prozora, sustav se vraća u normalni način rada: povucite dotični prekidač prema gore koliko god puta je potrebno da biste u potpunosti zatvorili prozor (on će se postupno zatvoriti), držite prekidač (još uvijek u položaju zatvaranja) jednu sekundu, a zatim u potpunosti spustite i ponovno podignite staklo kako bi se sustav ponovno pokrenuo.

Po potrebi, obratite se vašem Predstavniku marke.

## Električni krovni otvor

### Način rada

(ovisno o vozilu)



Možete birati između tri položaja:

- **Otvaranje u "udobnom položaju":** jedanput pritisnete impulsni prekidač **1** prema stražnjem dijelu vozila. Taj položaj pruža najveću udobnost u pogledu buke i narušavanja aerodinamike.
- **Otvaranje na zahtjev:**
  - nakon pritiska i držanja impulsnog prekidača **1** u smjeru stražnjeg dijela vozila dok se ne postig-



## OPREMA U PUTNIČKOM PROSTORU

ne željeni srednji položaj otvaranja;

- nakon pritiska jednim dodirom prema natrag, kada se postigne željeni položaj, pritisnite upravljačku tipku (naprijed ili natrag).

### – do kraja otvoren:

- Ako je krov u "udobnom položaju": pritišćite impulsni prekidač **1** prema stražnjem dijelu vozila dok se potpuno ne otvori;
- u suprotnom pritisnite i držite prekidač prema natrag dok se potpuno ne otvori.

- **Djelomično zatvaranje:** nakon pritiska jednim dodirom prema naprijed pritišćite upravljačku tipku (prema naprijed ili natrag) dok ne postignete željeni položaj.

- **Potpuno zatvoreno:** pritisnite impulsni prekidač **1** prema prednjem dijelu vozila.

Da biste potpuno otvorili/zatvorili krovni otvor, pritisnite i držite tipku za zaključavanje/otključavanje kartice vozila oko dvije sekunde.

Funkcijom je moguće upravljati i glasovnim naredbama: Više informacija potražite u uputama za multimedijski sustav.

**Napomena:** krovni otvor može se otvoriti ili zatvoriti samo ako je brzina vozila manja od 90 km/h.

## Mjere opreza pri upotrebi

Obratite se ovlaštenom predstavniku marke za informacije o mogućim prilagodba;

- **provjerite** je li krovni otvor pravilno zatvoren prije nego što napustite vozilo;

- Zabranjena je upotreba visokotlačnih uređaja za čišćenje;

- ključno je **odmah oprati** ptičji izmet ili vegetaciju (smola, lišće itd.) jer mogu oštetiti tkaninu;

- **čistite** zaptivnu brtvu svaka tri mjeseca uz pomoć proizvoda koje je odabrala naša tehnička služba;

- **uzastopnom upotrebom** krovnog otvora u kratkom razdoblju može se blokirati rad krova na otprilike 30 minuta;

- ako krov od tkanine naiđe na otpor na kraju hoda (npr. zbog prisutnosti grane stabla), krov će se zaustaviti, a zatim će se pomaknuti nekoliko centimetara u suprotnom smjeru;

- **ne ostavljajte krov otvoren** dulje vrijeme. Rizik od tragova gužvanja;

- **ne otvarajte** krovni otvor u lošim vremenskim uvjetima (snijeg, kiša, tuča, led itd.). **Rizik od oštećenja krovnog otvora;**

- pri temperaturama ispod približno -20 °C i dalje je moguće zatvoriti krov, ali ne i otvoriti ga;

- opterećivanje krova nije dopušteno.

## smetnje u radu

Ako ne možete ponovno zatvoriti krov, potražite savjet Predstavnik marke.



### Odgovornost vozača

Nikada nemojte ostaviti karticu ili ključ u vozilu s djetetom, nesamostalnom odraslom osobom ili kućnim ljubimcem, čak ni na kratko.

Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

U slučaju priklještenja nekog dijela tijela, smjesta promijenite smjer hoda pritiskom na prekidač **1**.

**Postoji opasnost od teških ozljeda.**

## OPREMA U PUTNIČKOM PROSTORU



Prilikom zatvaranja krovnog otvora pazite da vam nijedan dio tijela (ruka, šaka, prsti itd.)

ne viri iz vozila.

**Postoji opasnost od teških ozljeda.**

4

### Unutarnje osvjetljenje

#### Svjetla za čitanje

##### Prednja svjetla za čitanje A

(ovisno o vozilu)



Dodirnite svjetla **1** ili **2** da biste uključili:

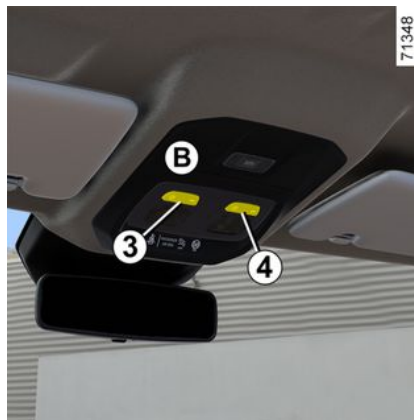
- stalno osvjetljenje;
- trenutno gašenje.

#### **Napomena:**

- Nije potrebno pritisnuti svjetla da biste uključili ili isključili osvjetljenje. Potrebno je samo uključiti kontakt;
- možete aktivirati/deaktivirati uključivanje svjetla za čitanje pri otvaranju vrata uz pomoć multimedijskog zaslona ➔ 134.

##### Prednja svjetla za čitanje B

(ovisno o vozilu)

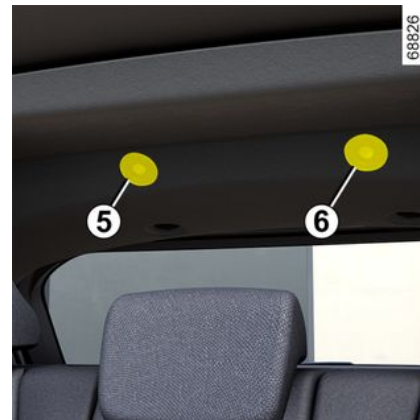


Da bi svjetlo za vozača neprekidno svijetlilo, pritisnite prekidač **3** ili prekidač **4** suvozača.

**Napomena:** na vozilima opremljenima multimedijским zaslonom taj zaslon možete upotrebljavati za isključivanje/uključivanje svjetala za čitanje koja se uključuju pri otvaranju vrata ili prtljažnika ➔ 134.

#### Svjetla za čitanje na stražnjim sjedalima

(ovisno o vozilu)



Dodirnite svjetla za čitanje **5** ili **6** za:

- stalno osvjetljenje;
- trenutno gašenje.

#### **Napomena:**

## OPREMA U PUTNIČKOM PROSTORU

- Nije potrebno pritisnuti svjetla da biste uključili ili isključili osvjetljenje. Potrebno je samo uključiti kontakt;
- možete aktivirati/deaktivirati uključivanje svjetla za čitanje pri otvaranju vrata uz pomoć multimedijskog zaslona ➔ 134.



Otključavanje i otvaranje vrata dovodi do paljenja vremenski podešenog stropnog svjetla i svjetala.

### Svjetlo prtljažnika



Svjetlo **7** uključuje se pri otvaranju vrata prtljažnika.

### Sjenilo, retrovizor, rukohvat

#### Sjenilo



Spustite sjenilo **8** na vjetrobransko staklo ili ga otkvačite i okrenite prema bočnom staklu.

#### Ogledala u sjenilu za sunce

(ovisno o vozilu)

Podignite poklopac **9**.

Osvjetljenje **10** se uključuje automatski.

### Rukohvat **11**



(ovisno o vozilu)

Služi za pridržavanje u vožnji.

Nemojte se njime služiti za ulazanje u vozilo ili izlaženje iz njega.

## OPREMA U PUTNIČKOM PROSTORU

### Utičnica za dodatnu opremu

#### Utičnice za dodatnu opremu 1 i 2



Možete se koristiti utičnicama **1** i **2**.

Predviđene su za spajanje dodatne opreme.

Mogu se, primjerice, upotrijebiti za kompresor kompleta za napuhavanje guma ➔ **337**.



Priključujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 110 vata (12 V).

Ako se istovremeno upotrebljava više utičnica za dodatnu opremu, ukupna snaga priključene dodatne opreme ne smije prelaziti 180 vata.

**Opasnost od požara.**

# PRETINCI ZA ODLAGANJE, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA

## Prednji pretinci za odlaganje

### Pretinci za odlaganje u prednjim vratima 1



Niti jedan predmet ne smije se nalaziti na podu (područje ispred vozača) jer u slučaju naglog kočenja ti predmeti mogu skliznuti pod papučice te tako onemogućiti njihovu upotrebu.

### Pretinac za odlaganje na središnjoj konzoli ili područje induksijskog punjenja 2



Ovisno o vozilu, simbol 3 označava da se područje 2 može upotrijebiti za punjenje telefona bez upotrebe kabla za punjenje.

Više informacija o bežičnom punjaču pogledajte u uputama za multi-medijsku opremu.



Ovisno o državi i pretplati, područje induksijskog punjenja također je područje za odlaganje pametnih telefona s digitalnim ključem ➔ 58.



Nipošto ne ostavljajte predmete (karticu za pokretanje, USB memoriju, SD karticu, kreditnu karticu, nakit, ključeve, kovanice itd.) 2 u području induksijskog punjenja 2 tijekom punjenja telefona. Uklonite sve magnetske kartice ili kreditne kartice iz futrole za telefon prije postavljanja telefona u područje induksijskog punjenja 2.



Predmeti ostavljeni u području induksijskog punjenja 2 mogu se pregrijati. Savjetujemo vam da ih stavite u područja predviđena za tu namjenu (pretinac za odlaganje, pretinac štitnika za sunce, itd.).



Više informacija potražite u knjižici uputstava multi-medijskog sustava.

## PRETINCI ZA ODLAGANJE, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA

### Pretinac za odlaganje na središnjoj konzoli 4



Pregrada **6** omogućuje organiziranje odjeljka za odlaganje na središnjoj konzoli.

### Držači za čaše 5

Uz pomoć pregrade **6** možete dobiti prostor u koji stanu do dvije čaše.

Pregrada se može ukloniti kako bi se stvorio prazan prostor za pohranu.

### Središnji naslon za ruku / pretinac za odlaganje 8



Povucite poklopac **7** središnjeg naslona za ruke prema gore.



Pazite da niti jedan tvrd, težak ili šiljat predmet nije postavljen u "otvorene" pretince za odlaganje tako da može biti izbačen na putnike u oštrom zavoju, u slučaju naglog kočenja ili u slučaju sudara.



U zavoju, prilikom ubrzavanja ili kočenja, pazite da u posudi u držaču limenki nema previše tekućine.

**Opasnost od opekotina ako se proliju/procure vruće tekućine/napitci.**

### Pretinac u sjenilu 9



U nju se mogu pričvrstiti tiketi autocesta, karte...



## PRETINCI ZA ODLAGANJE, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA

### Pretinac za rukavice



Da biste ga otvorili, povucite ručicu **10**.

U ovaj pretinac možete odložiti paketić maramica, bocu vode i sl.

### Stražnji pretinci za odlaganje

#### Džep za odlaganje 11



(ovisno o vozilu)

### Pretinci za odlaganje u stražnjim vratima 12



## PRETINCI ZA ODLAGANJE, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA

Pretinac za odlaganje na središnjoj konzoli 13



Niti jedan predmet ne smije se nalaziti na podu (područje ispred vozača) jer u slučaju naglog kočenja ti predmeti mogu skliznuti pod papučice te tako onemogućiti njihovu upotrebu.



## PRIJEVOZ PREDMETA

### Prostor za odlaganje ispod klupe

#### Stražnja polica



Za vađenje:

- Spustite stražnje naslone za glavu.
- otkvačite konopce **1** na kojima visi;
- podigniteolicu **2** da biste je otkvačili;



Najveća masa na stražnjoj polici: 2 kg jednako-mjerno raspodijeljeno.

- gurniteolicu **2** prema unutra i okrenite je;
- povuciteolicu prema sebi.

Za ponovno postavljanje postupite obrnutim redoslijedom.



Na policu nemojte stavljati teške ili tvrde predmete.

U slučaju naglog kočenja ili nesreće, ti predmeti mogu ugroziti putnike u vozilu.

#### Odlaganje kabela za punjenje



Ovisno o vozilu, ispod tepiha prtljažnika nalazi se pretinac za odlaganje kabela za punjenje.

## PRIJEVOZ PREDMETA



Najveća dopuštena težina u pretincu za odlaganje: 10 kg, ravnomjerno raspoređeno.

Da biste mu pristupili, otvorite prtljažnik, a zatim podignite jedno od vratašaca **3**.



Ako u pretincu za odlaganje kabela za punjenje ima vode, znakova korozije ili stranih predmeta u priključku kabela za punjenje, nemojte puniti vozilo.

### **Opasnost od požara.**

Pazite na kabel: nemojte ga gaziti, uranjati u vodu, natezati ga ni dopustiti da nešto u njega udara.

Redovito provjeravajte i pretinac za odlaganje.

### Elastične trake **4**



### Kukice nosača prtljage **5**



Najveća masa po kukici: 5 kg.

### Pretinac prtljažnika **6**



Pazite da niti jedan tvrd, težak ili šiljat predmet nije postavljen u "otvorene" pretince za odlaganje tako da može biti izbačen na putnike u oštrom zavoju, u slučaju naglog kočenja ili u slučaju sudara.

## PRIJEVOZ PREDMETA

### PRIJEVOZ PREDMETA U PRTLJAŽNIKU

Predmete koje prevozite uvijek postavljajte na način da se oni većim dijelom oslanjaju na:

**A**



70775

- Naslon stražnje klupe pri uobičajenom opterećenju (na primjer **A**).

**B**



70776

- nasloni prednjih sjedala s preklopljenim naslonima stražnjih sjedala ako se radi o maksimalnom opterećenju (na primjer **B**).

Predmete koji se prevoze treba ravnomjerno rasporediti po cijelom utovarnom prostoru.

Ako morate odložiti predmete na preklopljeni naslon, obavezno skinite naslone za glavu prije preklapanja naslona tako da što više priljubite naslon uz sjedište.



**Kod vraćanja naslona u početni položaj**, provjerite da li je zabravljenje naslona dobro.

**U slučaju upotrebe presvlak na sjedalima**, pazite da ne ometaju zabravljenje naslona. Pazite da dobro namjestite sigurnosne pojaseve.

Ponovno postavite naslone za glavu. Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju.



68822

## PRIJEVOZ PREDMETA



Uvijek stavljajte najteže predmete na pod.

Upotrebljavajte pričvrtna mjesta **7** smještene

na na ploči poda prtljažnika, ako je vozilo njima opremljeno.

Teret se mora rasporediti tako da niti jedan predmet, u slučaju naglog kočenja, ne može biti odbačen prema naprijed na putnike. Privežite stražnje sigurnosne pojaseve čak i kad nema putnika na stražnjim sjedalima.

4

# PRIJEVOZ PREDMETA

## Vuča



**Dozvoljeno opterećenje  
vučnog priključka, najve-  
ća dopuštena masa priko-**

**lice s aktiviranom kočnicom i  
bez kočnice: → 366.**

**Odabir i postavljanje kuke za  
vuču**

Kuka za vuču (poprečni nosač i  
prsten za vuču) koja nije izvorno  
montirana na vozilo: težina cijele  
kuke za vuču i nosača ne smi-  
je prelaziti 35 kg.

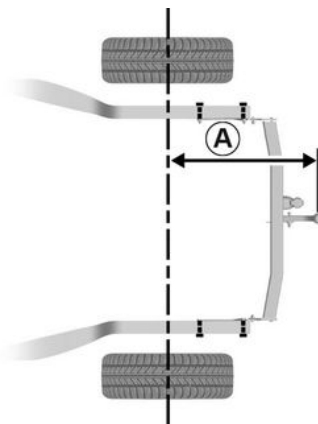
Uređaj za vuču ne smije ometati  
dijelove rasvjete ili registarsku  
pločicu kada se ne koristi.

U svakom slučaju poštujte važe-  
će popise zemlje u kojoj se nala-  
zite.

Za postavljanje kuke za vuču i  
njene uvjete upotrebe, pogle-  
dajte uputstvo za postavljanje  
opreme.

Preporuča se sačuvati to uput-  
stvo zajedno s ostalom doku-  
mentacijom vozila.

63561



Maksimalna veličina **A**: 878 mm.

Kako ne biste oštetili svoje vozilo,  
strogo je zabranjeno koristiti se vuč-  
nom točkom i drugim sredstvima za  
vuču drugog vozila.

# PRIJEVOZ PREDMETA

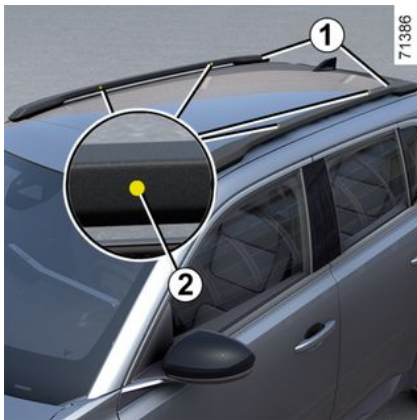
## Nosiva oprema

### Nosiva oprema za krov



Zabranjeno je pričvršćivanje nosivih mehanizama na krov vozila koja nisu tvornički opremljena uzdužnim krovnim šipkama.

### Vozila opremljena uzdužnim krovnim nosačima



Ako je vozilo tako opremljeno, možete prevoziti prtljagu ili dodatne me-

hanizme (nosač bicikla, nosač skija itd.);

- na poprečnim krovnim šipkama koje se moraju pričvrstiti na uzdužne krovne šipke **1** pomoću oznaka za pričvršćivanje **2**;
- izravno na uzdužnim krovnim šipkama.

Predmete koji se prevoze treba ravnomjerno rasporediti po cijelom prostoru utovara opreme.

**Maksimalno dopušteno opterećenje na šipkama:** 80 kg (uključujući nosivu opremu).



Za izbor opreme koja odgovara vašem vozilu predlažemo vam da potražite savjet ovlaštenog zastupnika.

Za ugradnju kuke za vuču i njene uvjete upotrebe, pogledajte uputstvo proizvođača za postavljanje.

Preporuča se sačuvati to uputstvo zajedno s ostalom dokumentacijom vozila.



Kada se originalni krovne šipke, koje su homologirale naše tehničke službe, isporučuju s vijcima, koristite te vijke isključivo za pričvršćivanje krovnih nosača na vozilo.

### Mjere opreza pri upotrebi

#### (pomoću vrata prtljažnika)

Prije uporabe vrata prtljažnika, provjerite predmete i/ili opremu (nosači za bicikle, krovna kutija, itd.) na krovnim šipkama: moraju biti dobro raspoređeni i učvršćeni, a njihova veličina ne smije ometati ispravan rad vrata prtljažnika.

## PRIJEVOZ PREDMETA

### Aerodinamičko krilce A



Zabranjeno je pričvršćivanje bilo kakve nosive opreme (nosača bicikla, kutije za prtljagu itd.)

koja se naslanja na aerodinamičko krilce ili na vrata prtljavnika. Za postavljanje nosivog mehanizma na vozilo, obratite se ovlaštenom Predstavniku marke.

## PRISTUP MOTORU, RAZINE

### Poklopac motornog prostora

#### Sigurnosno odbravljivanje poklopca motornog prostora



Za otvaranje povucite ručicu **1** na lijevoj strani armaturne ploče.

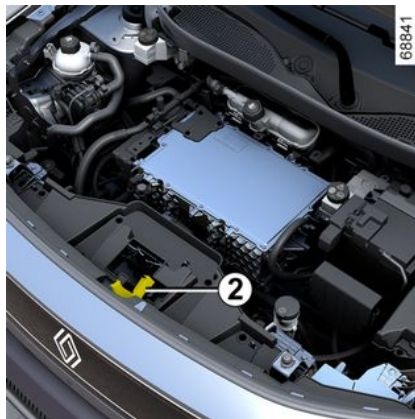


Kada se vozilo puni ili je uključen kontakt, ne-  
mojte izvoditi radove  
ispod poklopca moto-  
ra.

ra.



Ne pritišćite poklopac motora jer postoji **rizik da se poklopac motora slučajno zatvori.**



Za odbravljivanje, gurnite polugu **2** ulijevo dok podižete poklopac motora.



Kod udarca, čak i bla-  
žeg, u prednju ukrasnu  
rešetku ili poklopac  
motora, dajte što prije

Predstavniku marke da provjeri  
sustav zabravljivanja poklopca  
motora.



## PRISTUP MOTORU, RAZINE



Pogonski sustav električnog vozila koristi visokonaponsku električnu struju.

Taj se sustav može zagrijati tijekom paljenja i nakon isključivanja paljenja.

Poštujte poruke upozorenja koje se nalaze na naljepnicama u vozilu.

Strogo su zabranjeni bilo kakvi zahvati ili izmjene na "visokonaponskom" električnom sustavu vozila (na komponentama, kabelima, utikačima, pogonskom akumulatoru).

**Opasnost od teških opekotina ili električnog udara koji mogu dovesti do smrti.**

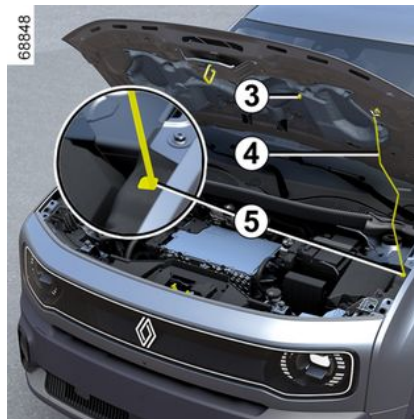
Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenut-

ku. Naljepnica  u motornom prostoru ukazuje na to.

**Opasnost od ozljeda**

### Otvaranje/zatvaranje poklopca motora

#### Otvaranje poklopca motornog prostora



Nakon podizanja poklopca motora i oslobađanja uporne poluge **4** iz njezina nosača **3** upornu polugu iz sigurnosnih razloga **morate** postaviti u odgovarajući položaj **5**.

### Zatvaranje poklopca motora



Prije zatvaranja, provjerite da niste nešto zaboravili u motornom prostoru.

Da biste zatvorili poklopac motora, vratite upornu polugu **4** u njezin nosač **3**. Uхватите poklopac na sredini i spustite ga, pridržavajući ga rukom, do 30 cm od položaja zatvaranja pa ga pustite. On se sam zatvara svojom težinom.

5

## PRISTUP MOTORU, RAZINE



Prilikom zahvata ispod poklopca motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u zaustavljenom položaju.

**Opasnost od ozljeda**



Provjerite je li poklopac motornog prostora pravilno zatvoren.

Provjerite da ništa ne ometa sidrište za zabravljenje (kamenčići, krpa...).



Nakon svakog zahvata u motornom prostoru, provjerite da ništa niste zaboravili (krpa, alati...)

Naime, oni mogu oštetiti motor ili prouzročiti požar.

### Rashladna tekućina



Lokacija spremnika rashladne tekućine može varirati ovisno o vozilu:

- spremnik **1** upotrebljava se za hlađenje kruga motora i baterije;
- spremnik **2** upotrebljava se za hlađenje kruga putničkog prostora.

Razina se mora provjeravati kod zaustavljenog motora i na ravnom tlu. Razina svakog spremnika **dok je hladan** mora biti između oznaka "MINI" i "MAXI" na spremnicima rashladne tekućine **1** i **2**.

Nadolijte s **hladnim motorom** prije nego se razina spusti do oznake "MINI".

**Napomena:** za nova vozila u fazi uhodavanja: razina tekućine može biti veća od oznake "MAXI" na spremniku i zatim pasti na razinu između oznaka "MINI" i "MAXI". Ovo ne predstavlja rizik.



U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg predstavnika marke.



Niti jedan zahvat ne smije se izvoditi na rashladnom sustavu dok je motor zagrijan.

**Postoji opasnost od opekline.**

## PRISTUP MOTORU, RAZINE



Pogonski sustav električnog vozila koristi visokonaponsku električnu struju.

Taj se sustav može zagrijati tijekom paljenja i nakon isključivanja paljenja.

Poštujte poruke upozorenja koje se nalaze na naljepnicama u vozilu.

Strogo su zabranjeni bilo kakvi zahvati ili izmjene na "visokonaponskom" električnom sustavu vozila (na komponentama, kabelima, utikačima, pogonskom akumulatoru).

**Opasnost od teških opekotina ili električnog udara koji mogu dovesti do smrti.**

Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenut-

ku. Naljepnica  u motornom prostoru ukazuje na to.

**Opasnost od ozljeda**

### Učestalost provjere razine

**Redovito provjeravajte razine rashladne tekućine** (ako je razina rashladne tekućine nedovoljna, vrlo su

vjerojatna ozbiljna oštećenja motora i akumulatora).

Ukoliko je nadolijevanje potrebno, upotrebljavajte samo proizvode koje preporuča naša tehnička služba koji vam osiguravaju:

- zaštitu protiv zaleđivanja;
- zaštitu protiv prohrđavanja rashladnog sustava.

### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila



ra.

Kada se vozilo puni ili je uključen kontakt, nemojte izvoditi radove ispod poklopca motora.



u zaustavljenom položaju.

**Opasnost od ozljeda**

Prilikom zahvata ispod poklopca motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla

## Razine, filtri

### Kočiona tekućina



Razina se mora provjeravati kod zaustavljenog motora i na ravnom tlu. Treba je često kontrolirati, a obavezno kada osjetite da kočioni sustav gubi na svojoj učinkovitosti.

### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila

## PRISTUP MOTORU, RAZINE



U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg predstavnika marke.

### Nadopuna

Pri svakom zahvatu na hidrauličkom sustavu stručna osoba mora promijeniti i tekućinu. Obvezna je upotreba tekućina koje preporuča naša tehnička služba (i nadolijevanje iz originalno zatvorene posude).

### Razina 1

Normalno je da razina pada u skladu s istrošenosti kočionih obloga, ali nikada ne smije pasti ispod oznake upozorenja "MINI".

Ako želite sami provjeriti stanje istrošenosti diskova, nabavite brošuru s objašnjenjem postupka kontrole raspoloživu u mreži marke ili na internetskoj stranici proizvođača.

### tekućine za pranje stakla



### Nadopuna

Skinite čep **2**, dolijevajte dok god možete vidjeti tekućinu, a zatim ponovno postavite čep.

### Tekućina

Koristite samo tekućinu za pranje stakla koja sadrži antifriz.

Savjetujemo vam da se obratite ovlaštenom trgovcu ili kvalificiranom stručnjaku.

**Napomena:** ne upotrebljavajte tvrdnu vodu (opasnost od oštećenja pumpe, naslage kamenca na pumpi i mlaznicama).

# AKUMULATOR:

## akumulator od 12 V

### Uvod



Akumulator od 12 V napaja energijom koja je potrebna za rad opreme vozila (svjetla, brisači vjetrobranskog stakla, audiosustav itd.) te određene sigurnosne sustave kao što je pomoć pri kočenju.

**Ne smijete ga otvarati ili dodavati bilo koju tekućinu.**



Kada se vozilo puni ili je uključen kontakt, ne možete izvoditi radove ispod poklopca motora.

ra.

### Održavanje/zamjena

Razina napunjenosti akumulatora od 12 V **1** može se smanjiti, posebice ako upotrebljavate vozilo:

- pri niskim temperaturama;
- nakon duže upotrebe potrošača električne energije kada je motor zaustavljen.



Radi vaše vlastite sigurnosti, kao i radi pravilnog rada električne opreme vozila (svjetla,

brisači vjetrobranskog stakla, ABS itd.), sve postupke na akumulatoru od 12 V (skidanje, odspajanje itd.) **MORA** izvoditi osposobljeni stručnjak.

**Postoji opasnost od teških opekotina ili strujnih udara.**

Morate **obavezno** poštivati preporučene rokove zamjene (bez prekoračenja) kao što je navedeno u uputama za održavanje. Akumulator je posebne vrste. Obavezno ga zamijenite isto-vjetnim akumulatorom. Nazovite ovlaštenog zastupnika.

## AKUMULATOR:



Pogonski sustav električnog vozila koristi visokonaponsku električnu struju.

Taj se sustav može zagrijati tijekom paljenja i nakon isključivanja paljenja.

Poštujte poruke upozorenja koje se nalaze na naljepnicama u vozilu.

Strogo su zabranjeni bilo kakvi zahvati ili izmjene na "visokonaponskom" električnom sustavu vozila (na komponentama, kabelima, utikačima, pogonskom akumulatoru).

**Opasnost od teških opekotina ili električnog udara koji mogu dovesti do smrti.**

Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenut-

ku. Naljepnica  u motornom prostoru ukazuje na to.

**Opasnost od ozljeda**

### Naljepnica A



Pridržavajte se uputa na akumulatoru.

2. Zabranjeno je pušenje i približavanje otvorenom plamenu.
3. Obavezna je zaštita za oči.
4. Držati dalje od dosega djece.
5. Eksplozivni materijali.
6. Pogledajte priručnik.
7. Korozivni materijali.

### otklanjanje kvara



Zabranjeno je isključivanje akumulatora od 12 V.

**Postoji opasnost od teških opekotina ili strujnih udara.**



Da biste izbjegli oštećenje vozila, nemojte puniti akumulator od 12 V pomoću:

- vanjskog punjača akumulatora
- akumulatorom iz nekog drugog vozila.

Nazovite ovlaštenog zastupnika.

## AKUMULATOR:



Nemojte upotrebljavati električno vozilo da biste pokrenuli akumulator od

12 V u nekom drugom vozilu.

Električna energija od 12 V električnog vozila nije dovoljno jaka za takvu radnju.

**Postoji opasnost od oštećenja vozila.**

## Održavanje karoserije

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje vanjske površine vozila.

Vaše se vozilo odlikuje vrlo učinkovitim tehnikama protiv prohrđavanja. Ipak, ono je jednako izloženo djelovanju različitih parametara.

### Atmosferski uzročnici korozije

- atmosfersko zagađenje (u gradovima i industrijskim zonama);
- utjecaju sadržaja soli u atmosferi (morska područja posebice po toplom vremenu),
- utjecaju sezonskih vremenskih uvjeta i postotka vlage (sol na kolnicima zimi, voda od čišćenja ulica...).

### Nesreće u prometu

#### Abrazivni utjecaji

Atmosferska prašina, pijesak, blato, kamenčići koji padaju od drugih vozila...

Kako biste se u potpunosti osigurali od ovih opasnosti potrebne su minimalne mjere opreza.

### Ono što treba činiti

Redovito perite svoje vozilo, **dok je motor isključen**, proizvodima za čišćenje koje je preporučila naša teh-

nička služba (nikada abrazivnim sredstvima). Prethodno temeljito isperite uređajem za pranje pod tlakom:

- mrlje od smole s drveća ili od industrijskog zagađenja;
- blato koje stvara vlažne smjese na koševima blatobrana i podvozju;
- **ptičiji izmet, čiji sastav uzrokuje snažnu kemijsku reakciju s bojom, može uzrokovati brzu diskoloraciju boje vozila te čak i ljuštenje boje;**

**odmah** operite vozilo kako bi se te mrlje skinule, jer ih se kasnije neće moći skinuti poliranjem;

- sol, osobito na koševima blatobrana i podvozju, nakon vožnje u područjima gdje su bila razlivena neka kemijska topiva sredstva.

Redovno iz vozila uklanjajte biljni otpad (smolastu nakupinu, slojeve otpada itd.).

Poštujte razmak između vozila u slučaju vožnje po šljunčanim cestama kako biste izbjegli oštećenja na boji.

Brzo izvršite popravke ili dajte na popravak tragove u slučaju oštećenja boje kako biste spriječili širenje hrđe.

Ne zaboravite vršiti povremene kontrole ako vaše vozilo ima jamstvo protiv prohrđavanja. Pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.

Pridržavajte se lokalnih propisa koji se odnose na pranje vozila (npr. nemojte prati vozilo na javnoj prometnici).

Tijekom pranja vozila visokotlačnim uređajem za čišćenje, poduzmite sljedeće mjere opreza:

- provjerite jesu li boja vašeg vozila, područje ili komponenta koju želite očistiti kompatibilni s tom vrstom pranja;
- tlak koji isporučuje uređaj mora biti manji od 100 bara;
- tijekom pranja, postavite mlaznicu za prskanje najmanje 15 cm od vozila i provjerite je li protok vode manji od 15 l/min);
- nemojte ustrajati u pranju istog područja, zahvaćenih točaka ili brtvi (opasnost od oštećenja boje, odvajanja brtvi itd.).

Ako su mehanički dijelovi, šarke itd. očišćeni, obavezno ih ponovno zaštitite raspršivanjem sredstava koja su odobrena od strane naše tehničke službe.



Odabrali smo specijalne proizvode za održavanje vašeg vozila koje ćete naći u trgovinama marke.



# ČIŠĆENJE

## Ono što ne treba činiti

Prati vozilo po jakom suncu ili kada se ledi.

Strugati blato ili prljavštinu bez vode.

Pustiti prljavštinu da se nakuplja.

Ostaviti hrđu da se širi nakon oštećenja uslijed slučajnih nezgoda.

Odstranjivati mrlje s otapalima koja ne preporuča naša tehnička služba može se oštetiti boju.

Voziti po snijegu i blatu bez pranja vozila, posebice koševa blatobrana i podvozja.



Odmašćivanje ili čišćenje uređajem za čišćenje pod visokim tlakom ili raspršivanje sredstava koja nije odobrila naša tehnička služba:

- mehanički dijelovi (npr. motorni prostor);
- kotači (npr. dijelovi kočionog sustava kao što su kočione čeljusti);
- karoserija;
- dijelovi sa šarkama (npr. unutrašnjost vrata);
- vanjska lakirana plastika (npr.: branik).

Ovo bi moglo dovesti do opasnosti od oksidacije ili neispravnosti u radu.

## Osobitosti vozila mat boje

Ova vrsta boje zahtijeva određene mjere opreza.

## Ono što treba činiti

Vozilo ručno prati uz puno vode i pomoću mekane krpe ili mekane spužve...

## Ono što ne treba činiti

Upotrebljavati proizvode na bazi voska (za poliranje).

Intenzivno trljati.

Vozilom prolaziti kroz četke za pranje.

Lijepiti naljepnice na boju (opasnost od tragova).



Prati vozilo uređajem za čišćenje pod visokim tlakom.

## Prolazak kroz četke za pranje

Vratite ručicu brisača stakla u položaj mirovanja ➔ 154.

Provjerite pričvršćenje vanjske dodatne opreme, dodatnih farova, retrovizora i provjerite jesu li metlice brisača stakla pričvršćene samoljepljivom trakom.

Skinite antenu autoradija ako ju vozilo ima.

Nakon pranja nemojte zaboraviti skinuti samoljepljivu traku i postaviti antenu (tako da je zavrnete do kraja).



### Pranje vozila

Nikada nemojte prati motorni prostor, priključak za punjenje ni pogonski akumulator mlazom pod visokim tlakom.

**Time se može oštetiti strujni krug.**

Nikada nemojte prati vozilo dok se puni.

**Postoji opasnost od strujnog udara i opasnost po život.**

## Čišćenje farova, senzora i kamera

Upotrijebite meku krpu ili vatu.

Ako to nije dovoljno, krpu navlažite sapunicom te uvijek ispirite mekanom krpom ili vatom.

Završite lagano brišući mekom suhom krpom.

## ČIŠĆENJE

**Nemojte upotrebljavati proizvode za čišćenje na bazi alkohola ni kućni pribor za čišćenje (npr. grebalicu).**

Čišćenje naljepnica, ukrasnih folija itd.

### Ono što treba činiti

Upotrijebite meku krpu ili vatu.

Malo ga navlažite sapunom, a zatim uvijek obrišite mekom krpom ili vatom.

Završite lagano brišući mekom suhom krpom.

### Ono što ne treba činiti

upotrebljavati proizvode na bazi alkohola

Upotrebljavati pribor (npr. grebalicu).

Intenzivno trljati.



Prati vozilo uređajem za čišćenje pod visokim tlakom.

## Održavanje unutarnjih obloga

### Uvod

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporu-

čuje redovito održavanje unutrašnjosti vozila.

Mrlju valja uvijek brzo ukloniti.

Bez obzira na vrstu mrlje, upotrebljavajte **hladnu (ili mlaku) vodu sa sapunicom pripremljenu prirodnim sapunom.**

**Upotreba deterdženata (tekućine za pranje suđa, proizvoda u prahu, proizvoda na bazi alkohola...) je zabranjena.**

Upotrebljavajte meku krpu.

Isperite i obrišite višak vode.

### Zaslon multimedijalnog sustava

Održavanje zaslona može ovisiti o vrsti multimedijske opreme. Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijskog sustava.

### Stakla instrumenata

(npr. instrumentna ploča, sat, prikazivač vanjske temperature itd.).

Upotrijebite meku krpu ili vatu.

Ako to nije dovoljno, meku krpu (ili vatu) lagano navlažite vodom sa sapunicom te zatim isperite drugom vlažnom mekom krpom ili vatom.

Završite brišući **lagano** s mekom suhom krpom.

**Nemojte koristiti proizvode koji sadrže alkohol i/ili prskati tekućine na to područje.**

### Sigurnosni pojasevi

Pojasevi moraju biti čisti.

Upotrebljavajte ili proizvode koje je odabrala naša tehnička služba (botique marke) ili mlaku vodu sa sapunom i spužvu i osušite suhom krpom.

**Upotreba deterdženata i otopina je zabranjena.**

### Tkanine (sjedala, obloge vrata...)

**Redovito** otprašujte tkanine.

### Mrlja od tekućine

Upotrebljavajte vodu sa sapunicom.

Upijte ili lagano utapkajte (nemojte trljati) mekom krpom, isperite i upijte višak tekućine.

### Krute ili ljepljive mrlje

**Odmah** pažljivo uklonite višak krutog ili ljepljivog materijala lopaticom (od ruba prema sredini kako se mrlja ne bi još više razmazala).

U slučaju tekuće mrlje, očistite kako je naznačeno.

# ČIŠĆENJE

## Osobitosti za bombone, žvakače gume

Na mrlju stavite led kako bi se ona kristalizirala te postupite na isti način kao za krutu mrlju.



Za sve savjete vezane uz održavanje unutrašnjosti i/ili za sve nezadovoljavajuće rezultate, obratite se ovlaštenom predstavniku.

## Skidanje/postavljanje pomične opreme koja je tvornički postavljena na vozilo

Ako morate izvaditi pomičnu opremu kako biste očistili putnički prostor (na primjer tepihe), pazite da je prilikom ponovnog postavljanja vratite na ispravno mjesto i stranu (tepih vozača mora biti postavljen na stranu vozača...) i da je pričvrstite dijelovima koji su isporučeni zajedno s opremom (na primjer tepih vozača se uvijek pričvršćuje pričvrstnim dijelovima koji su već prethodno ugrađeni).

Dok je vozilo zaustavljeno, uvijek provjerite da vas ništa neće ometati u vožnji (prepreka koja ometa pritiska-

nje papučice, zapinjanje pete na tepih itd.).

## Ono što ne treba činiti

Postavljanje predmeta kao što su osvježivač zraka, mirisi i sl. se ne savjetuje u blizini uvodnika zraka jer mogu oštetiti oblogu armaturne ploče.



U putničkom prostoru upotrebljavajte opremu za čišćenje pod visokim tlakom ili sprejeve:

bez opreza pri upotrebi, to može, između ostaloga, naštetiti ispravnom radu električnih i elektroničkih sklopova u vozilu.

# GUME

## Gume

### Održavanje guma

Gume predstavljaju jedini kontakt između vozila i ceste, te ih je stoga neophodno držati u dobrom stanju.

Morate osigurati da vaše gume budu sukladne lokalnim propisima određenim zakonom o prometu.



Gume moraju biti u dobrom stanju i struktura mora imati dovoljnu dubinu profila; gume koje je odobrila naša tehnička služba imaju oznake istrošenosti **1** koje su **pokazatelji ugrađeni na više mjesta na gazećem sloju**.

Kada se profilna struktura istroši sve do pokazatelja istrošenosti, oni postaju vidljivi **2: tada je potrebno zamijeniti gume jer najveća dubina profila gume iznosi 1,6 mm, a to je nedovoljno za dobro prianjanje na mokrim cestama**.

Preopterećeno vozilo, prilikom dugih vožnji autocestom i posebice pri velikim vrućinama, te kod uobičajene vožnje po lošim cestama brže će potrošiti gume što će utjecati na sigurnost.



Nezgode u vožnji, kao što su "udarci u pločnik", mogu oštetiti gume i naplatke, te poremetiti geometriju prednjeg ili stražnjeg ovjesa. U tom slučaju, provjerite njihovo stanje kod Predstavnika marke.

### Tlak u gumama

Pridržavajte se propisanih tlakova u gumama. Provjeravajte tlak u gumama najmanje jednom mjesečno i prije svakog dužeg puta (pogledajte naljepnicu zalijepljenu na rub vozačevih vrata) ➔ 336.



**Nedovoljan tlak u gumama** dovodi do prije-vremene istrošenosti i do pregrijavanja guma.

Na taj je način ugrožena sigurnost vozila, a moguće su i sljedeće opasnosti:

- loše držanje ceste
- opasnost od prsnuća ili otkidanja gazećeg sloja.

Tlak napuhavanja ovisi o opterećenju vozila i brzini vožnje. Podesite tlak ovisno o uvjetima upotrebe (pogledajte naljepnicu na rubu vozačevih vrata).

Tlak se mora provjeravati kad su gume hladne: ne uzimajte u obzir veće vrijednosti tlaka koje se mogu postići za toplog vremena ili nakon vožnje većom brzinom.

Ako se provjera tlaka u gumama ne može izvršiti na **hladnim gumama, navedene vrijednosti tlaka potrebno je uvećati za od 0,2 do 0,3 bara (ili 3 PSI)**.

**Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

## GUME



Pažnja, ukoliko nema kapice ventila ili nije dobro zavijena, to može oštetiti zabrtvljenost guma i uzrokovati opadanje tlak.

Uvijek imajte čepove za ventile koji su jednaki originalnima i neka budu zavrnuti do kraja.



**Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za pad tlaka u gumama**

U slučaju premalog tlaka u gumama (probušena guma i sl.),

kontrolno svjetlo  uključuje se na instrumentnoj ploči ➔ 180.



Radi vaše sigurnosti i sukladnosti sa zakonom.

Kada ih je potrebno zamijeniti, na vozilo, na istu osovinu, postavite isključivo gume iste marke, dimenzija, vrste i profila.

**Gume moraju imati nosivost i oznaku brzine najmanje jednake onima na originalnim gumama ili zadovoljavati vrijednosti koje preporučuje ovlašteni zastupnik.**

Nepridržavanje ovih uputa može ugroziti vašu sigurnost i utjecati na upravljivost vašeg vozila.

**Opasnost od gubitka kontrole nad vozilom.**

ljenih **može onemogućiti postavljanje lanaca.**

### Gume sa smjerom rotacije

Gume sa smjerom rotacije moraju se postavljati u samo jednom smjeru. Obavezno poštujte taj smjer.

Ako nakon probušene gume morate takvu gumu postaviti u obrnutom smjeru, vozite s oprezom. Posebice na mokroj cesti jer karakteristike gume neće biti prilagođene.

### "Gume za snijeg" ili "Zimske gume"

Savjetujemo vam da vozilo opremite na sva **četiri kotača** kako biste očuvali što bolju kvalitetu prianjanja vašeg vozila.

**Oprez:** ove gume ponekad imaju određeni smjer rotacije i simbol maksimalne brzine na gumi koja može biti manja od maksimalne brzine vašeg vozila.

### Gume s čavlima

Ova vrsta opreme može se upotrebljavati samo tijekom jednog ograničenog razdoblja koje je određeno lokalnim zakonodavstvom. Neophodno je poštivanje ograničenja brzine određenog prema zakonu koji je na snazi.

### Zamjena guma

Za zamjenu guma obratite se Predstavniku marke.

### Upotreba u zimskim uvjetima

#### Lanci

**Iz sigurnosnih razloga, zakonski je zabranjeno postavljati lance na stražnju osovinu.**

Svako postavljanje guma kojima su dimenzije veće od tvornički postav-

## GUME

Ovakve vrste guma moraju biti stavljene barem na dva kotača prednje osovine.

**Napomena:** upotrebom guma za snijeg, zimskih guma ili guma s čavlima značajno se smanjuje doseg vozila.



U svakom slučaju, preporučamo vam da potražite savjet Predstavnika marke koji će vas znati savjetovati oko izbora opreme koja je najbolje prilagođena za vaše vozilo.



Postavljanje lanaca moguće je samo na gume istih dimenzija kao i one koje su tvornički postavljene na **vaše vozilo**. Postavljanje lanaca je moguće ali pod uvjetom da se upotrebljavaju posebni lanci. Preporučamo vam da se obratite Predstavniku marke.

## Tlak u gumama

### Naljepnica A



Kako biste je pročitali otvorite vrata. Tlak u gumama se provjerava kada su gume hladne.

Ako se provjera tlaka u gumama ne može izvršiti na **hladnim gumama**, navedene vrijednosti tlaka potrebno je uvećati za od 0,2 do 0,3 bara (ili 3 PSI). Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.

350989



A



|   |   |   |
|---|---|---|
|   |   |   |
| B | C | D |
| B | C | D |

**B.** : dimenzije guma na vozilu.

**C.** : tlak napuhavanja guma za prednje kotače.

**D.** : tlak napuhavanja guma za stražnje kotače.



**Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za pad tlaka u gumama**

U slučaju premalog tlaka u gumama (probušena guma i sl.),

kontrolno svjetlo uključuje se na instrumentnoj ploči ➔ 180.

## GUME



**Sigurnost guma i postavljanje lanaca:** informacije o uvjetima održavanja i, ovisno o izvedbi vozila, upotrebi lanaca ➔ 334.



**Vozila koja se koriste pod punim opterećenjem (najveća dopuštena masa pod opterećenjem) i koja vuku prikolicu** Maksimalna brzina mora biti ograničena na **100 km/h**, a **tlak u gumama mora se povećati za 0,2 bara ➔ 366**. Postoji opasnost od prsnuća guma.



Radi vaše sigurnosti i sukladnosti sa zakonom.

Kada ih je potrebno zamijeniti, na vozilo, na istu osovinu, postavite isključivo gume iste marke, dimenzija, vrste i profila.

**Gume moraju imati nosivost i oznaku brzine najmanje jednake onima na originalnim gumama ili zadovoljavati vrijednosti koje preporučuje ovlašteni zastupnik.**

Nepridržavanje ovih uputa može ugroziti vašu sigurnost i utjecati na upravljivost vašeg vozila.

**Opasnost od gubitka kontrole nad vozilom.**

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA

### Uvod



6



Set služi za popravak gume oštećene na ga-  
zećem sloju **A** predme-  
tima manjim od 6 mili-  
metra. Ne popravlja sve vrste  
oštećenja na gumama kao što  
su poderotine veće od 6 milime-  
tara ili prorezi na bočnim stijen-  
kama gume **B** itd.  
Provjerite, također, da je napla-  
tak u dobrom stanju.  
Nemojte vaditi strano tijelo koje  
je probušilo gumu ako je ono još  
uvijek u gumi.



Nemojte upotrebljavati  
set za napuhavanje  
ako je guma oštećena  
uslijed vožnje sa probu-  
šenom gumom.  
Pažljivo pregledajte vanjske ru-  
bove guma prije svakog zahva-  
ta.  
Isto tako, vožnja s nedovoljno  
napuhanim gumama, ispuha-  
nim do kraja (ili probušenim)  
može narušiti sigurnost i gume  
se mogu uništiti do te mjere da  
ih se više neće moći popraviti.  
**Ovaj popravak je privremen.**  
Ako je guma probušena, uvijek  
ju što prije mora pregledati (i po-  
praviti, ako je moguće) stručna  
osoba.  
Kod zamjene gume popravljene  
pomoću ovog seta, morate o to-  
me obavijestiti stručnu osobu.  
U vožnji se može osjetiti lagano  
vibriranje zbog prisutnosti pro-  
izvoda u gumi.

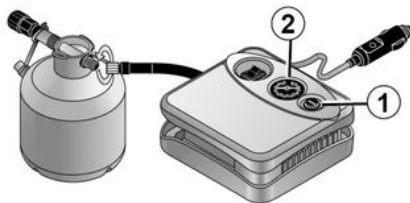


Set je homologiran sa-  
mo za napuhavanje gu-  
ma na vozilu koje je  
tvornički opremljeno  
tim setom.  
Nikako se ne smije upotreblja-  
vati za napuhavanje guma na  
drugim vozilima ili nekih drugih  
predmeta na napuhavanje (bo-  
va, čamac...).

Prilikom upotrebe boce sa sred-  
stvom izbjegavajte svaki dodir s  
kožom. Ako vam ipak nekoliko  
kapi padne na kožu, isperite sa  
većom količinom vode.  
Nemojte ostavljati set za popra-  
vak na dohvat djece.  
Nemojte bacati praznu bocu u  
prirodu. Ostavite je kod vašeg  
Predstavnika marke ili nadležne  
ustanove koja će se pobrinuti za  
njenu preradu.  
Boca ima rok trajanja koji je  
naznačen na naljepnici. Provje-  
rite datum isteka valjanosti.  
Posjetite vašeg Predstavnika  
marke radi zamjene cijevi za na-  
puhavanje i boce sa sredstvom  
za krpanje guma.



47426



U slučaju probušene gume upotrijebite set koji se nalazi ispod podne obloge prtljažnika.



## **Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za pad tlaka u gumama**

U slučaju prevelikog tlaka u gumama (probušena guma i sl.),

kontrolno svjetlo  uključuje se na instrumentnoj ploči ➔ 180.

**Uz uključen motor i zategnutu ručnu kočnicu:**

- isključite svu dodatnu opremu priključenu u utičnice za dodatnu opremu vozila;
- na vozilima opremljenim uređajem za vuču, po potrebi odspojite utičnicu kuke za vuču;
- **pogledajte informacije na kompresoru u setu za napuhavanje** koji se nalazi u prtljažniku vozila i slijedite upute za upotrebu;
- napuшите gumu do preporučenog tlaka ➔ 334;
- nakon maksimalno **15** minuta prekinite napuhavanje i očitajte tlak (na manometru **2**);

**Napomena: dok se spremnik prazni (otprilike 30 sekundi), manometar 2 nakratko će prikazati vrijednost tlaka do 6 bara, a zatim će se tlak smanjiti.**

- Prilagodite tlak: da biste ga povećali, nastavite napuhavati uz pomoć seta. Da biste ga smanjili, pritisnite gumb **1**.

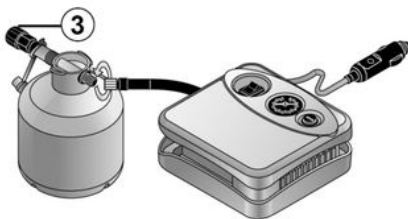
**Ako preporučena vrijednost tlaka od 1,8 bara nije postignuta nakon 15 minuta, popravak nije moguć. Nemojte voziti vozilo; obratite se predstavniku marke.**



Prije upotrebe seta, parkirajte vozilo tako da bude dovoljno udaljeno od područja prometovanja, uključite signal upozorenja, zategnite ručnu kočnicu i neka svi putnici izađu iz vozila i ostanu udaljeni od područja prometovanja.



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg vozila signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.



6

Kada je guma pravilno napuhana, uklonite komplet: polako odvijte nastavak za napuhavanje od spremnika **3** da biste spriječili proljevanje sredstva, a zatim pohranite spremnik u plastično pakiranje da biste spriječili curenje sredstva.

- Zalijepite naljepnicu s uputstvima za vožnju (smještena ispod boce) na armaturnu ploču, na za vozača vidljivo mjesto.
- Pospremite set.
- Po završetku prvog napuhavanja guma će i dalje puštati zrak. Kako bi se rupa začepila, morate obaviti kraću vožnju.
- Odmah pokrenite vozilo i vozite brzinom između 20 i 60 km/h da biste sredstvo ravnomjerno rasporedili u

gumi. Nakon vožnje na udaljenosti od 3 km, zaustavite se i provjerite tlak.

- Ako je tlak ako veći od 1,3 bara, ali niži od preporučenog tlaka (pogledajte oznaku koja se nalazi na rubu vrata na strani vozača), ponovno ga podesite. U suprotnom, kontaktirajte ovlašteni servis: guma se ne može popraviti.

## Mjere opreza pri upotrebi seta

Kompresor ne smije neprekidno raditi duže od 15 minuta;

Boca se mora zamijeniti nakon prve upotrebe čak i ako u njoj ostane tekućine.



Niti jedan predmet ne smije se nalaziti oko nogu vozača jer tijekom naglog kočenja ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.



Pažnja, ukoliko nema kapice ventila ili nije dobro zavijena, to može oštetiti zabrtvljenost guma i uzrokovati opadanje tlak.

Uvijek imajte čepove za ventile koji su jednaki originalnima i neka budu zavrnuti do kraja.



Nakon popravka pomoću seta, ne smije se prijeći više od 200 km.

Osim toga, smanjite brzinu vozila te, u svakom slučaju, nemojte prelaziti brzinu od 80 km/h. Naljepnica koju ćete morati zalijepiti na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči vas na to podsjeća.

Ovisno o zemlji ili lokalnom zakonodavstvu, guma popravljena pomoću seta za napuhavanje guma će se morati zamijeniti.

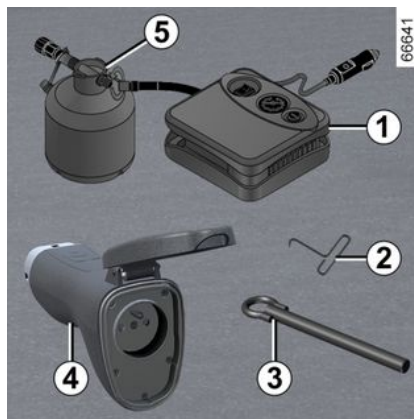
# GUME

## alati

### Smještaj kompleta alata



Komplet alata se nalazi ispod podne obloge prtljažnog prostora. Nakon upotrebe spremite alat na njegovo mjesto.



### Kompresor u kompletu za napuhavanje guma 1

→ 337

### Ključ za ukrasne poklopce 2

Omogućava skidanje ukrasnih poklopaca s kotača.

### Prsten za vuču 3

→ 343

### Adapter za V2L punjenje 4

→ 42

## Spremnik proizvoda za saniranje puknute gume 5

→ 337



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu **jer postoji opasnost od njihova naglog izbacivanja prilikom kočenja**. Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alat u njegov nosač, a zatim ga ispravno postavite u kućište kako biste smanjili **opasnost od ozljeda**.

6

## GUME

### Ukrasni poklopci, ukrasni poklopac – kotač

#### Ukrasni poklopci – Kotač

#### Središnji ukrasni poklopac 3



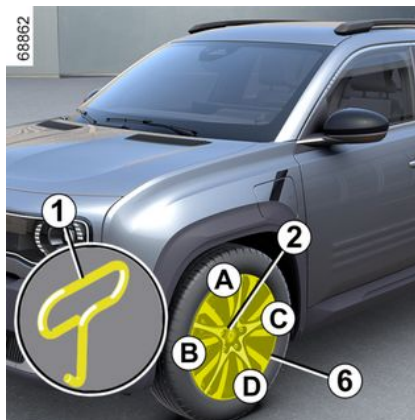
Uklonite ga s pomoću ključa za ukrasne poklopce **1** (koji se nalazi u kompletu alata) postavljanjem kuke u utor **2** na središnjem ukrasnom poklopcu **3**.

Za ponovno postavljanje središnjeg ukrasnog poklopca:

- postavite ga tako da simbol **4** (koji se nalazi na stražnjoj strani ukrasnog poklopca) bude poravnat s ventilom kotača **5** i okrenut prema njemu;

- pričvrstite ga tako da pritisnete središnji dio ukrasnog poklopca **3**;
- provjerit e je li završeno dobro.

#### Ukrasni poklopac 6



Skinite ga s pomoću ključa za ukrasne poklopce **1** (nalazi se u kompletu alata) tako da kukicu stavite u otvor blizu ventila **2**.

Za njegovo ponovno postavljanje, okrenite ga prema ventilu **2**.

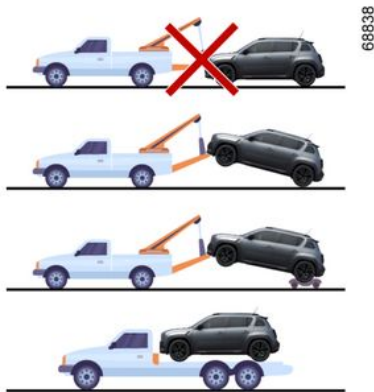
Potpuno umetnite kukice za pričvršćenje tako da započnete na strani ventila **A**, zatim **B** i **C** te završite na strani suprotnoj od ventila **D**.



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu budući da postoji opasnost od naglog izbacivanja prilikom kočenja. Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alat u njegov nosač, a zatim ga ispravno postavite u kućište kako biste smanjili **opasnost od ozljeda**.

# OTKLANJANJE KVARA

## Vuča: kvar



Obavezno treba poštivati važeće zakonske propise vezane za vuču vozila.

Prije vuče vozila ili njegovog utovara na platformu, ovisno o situaciji, provjerite je li ručica mjenjača u položaju **N** i/ili je li parkirna kočnica otpuštena.

Pridržavajte se sljedećih uputa:

- kada se kartica nalazi u putničkom prostoru, pritisnite gumb za pokretanje motora dok pritišćete papučicu kočnice;
- postavite ručicu mjenjača u položaj **N** ➔ **163**;

- pritisnite gumb za pokretanje motora da biste ga zaustavili;
- pritisnite gumb za pokretanje motora dulje od dvije sekunde bez pritiskanja papučice kočnice. Funkcije dodatne opreme se napajaju: možete se koristiti funkcijama svjetla vozila (kontrolna svjetla upozorenja, kočiona svjetla itd.). Noću, vozilo mora biti osvijetljeno. Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Stalni kontakt uključen";
- ako je sigurnosni pojas vozača zakopčan, otkopčajte ga;
- Otvorite vrata vozača.
- otpustite parkirnu kočnicu dok pritišćete papučicu kočnice ➔ **169**. Na instrumentnoj ploči prikazuje se poruka "Aktivirajte parkirnu kočnicu";
- zatvorite vrata vozača i ne zaključavajte vozilo ("Stalni kontakt uključen" način mora ostati uključen);
- nakon dovršetka vuče pritisnite gumb za pokretanje motora više od dvije sekunde bez pritiskanja papučice kočnice (opasnost od pražnjenja akumulatora). S instrumentne ploče nestaje poruka "Stalni kontakt uključen".

## Izbor vuče

Strogo je zabranjeno vući vozilo s prednjim kotačima na tlu.



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu jer postoji opasnost od njihova naglog izbacivanja prilikom kočenja.

## Pristup priključnim mjestima

**Upotrebljavajte isključivo prednju vučnu točku 2** (nikada poluosovine ili neki drugi dio vozila). Ovo priključno mjesto smije se upotrebljavati samo za vuču. Ni u kojem slučaju ne smije se upotrebljavati za izravno ili neizravno podizanje vozila.

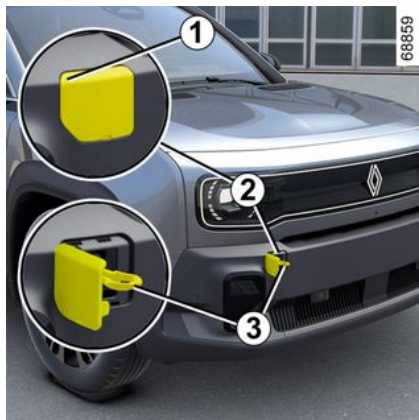
**Napomena:** obavezno zaštitite područje pričvrsnog mjesta za vuču, primjerice krpom, kada upotrebljavate plosnati odvijač ili sličan alat.

**Maksimalno zategnite prsten za vuču 3 rukom.**

Smijete upotrebljavati isključivo prsten za vuču **3**.

## OTKLANJANJE KVARA

### Prednje priključno mjesto 2



Pritisnite gornji dio vratašca **1** da biste ih nagnuli.



Pobrinite se da je prsten za vuču pravilno pričvršćen.

**Opasnost od gubitka vučenog predmeta.**



Kad je motor zaustavljen, servo upravljač i sustav za pomoć pri kočenju nisu djelatni.



– Upotrijebite čvrstu vučnu polugu. U slučaju upotrebe užeta ili sajle (ukoliko to zakon dopušta), vozilo koje se vuče mora biti sposobno kočiti.

– Ne smije se vući vozilo kojem je smanjena sposobnost vožnje.

– Izbjegavajte trzanja pri ubrzavanju ili kočenju koja bi mogla oštetiti vozilo.

– U svakom slučaju, preporučuje se da ne prelazite **25 km/h**.



Kako ne biste oštetili svoje vozilo, strogo je zabranjeno koristiti se vučnom točkom i drugim sredstvima za vuču drugog vozila.

# FAROVI, SVJETLA; ZAMJENA ŽARULJA

## Vanjsko osvjetljenje: zamjena žarulja

### Prednji farovi

LED dnevna svjetla / pozicijska svjetla / kratka svjetla / duga svjetla 1



Potražite savjet kod Predstavnik  
marke.

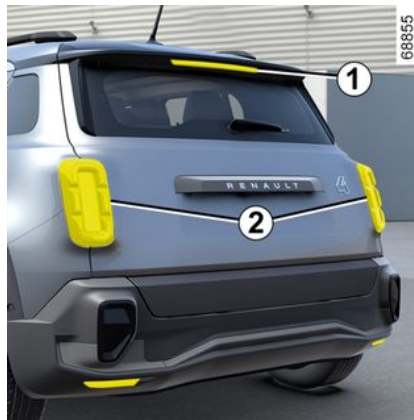
LED dnevna svjetla / pozicijska  
svjetla 2

Potražite savjet kod Predstavnik  
marke.

### LED pokazivači smjera 3

Potražite savjet kod Predstavnik  
marke.

### Stražnja svjetla i pokazivači smjera



### LED treće stop svjetlo 1

Potražite savjet kod Predstavnik  
marke.

LED svjetlo pokazivača smjera /  
bočno svjetlo/ stražnje svjetlo za  
maglu/ svjetlo za vožnju unazad i  
kočiono svjetlo 2

Potražite savjet kod Predstavnik  
marke.

### LED svjetla registrarske pločice 4



Potražite savjet kod Predstavnik  
marke.

6



## FAROVI, SVJETLA; ZAMJENA ŽARULJA

### Kontrolna svjetla 5



Potražite savjet kod Predstavnik  
marke.

### Unutarnja svjetla: zamjena žarulja

#### Svjetla za čitanje A



Potražite savjet kod Predstavnik  
marke.

#### Svjetla za čitanje B



- Otkvačite poklopac (pomoću plosnatog odvijača ili sličnog uređaja).
- Izvadite žarulju koju želite promijeniti.

**Vrsta žarulje:** W5W.



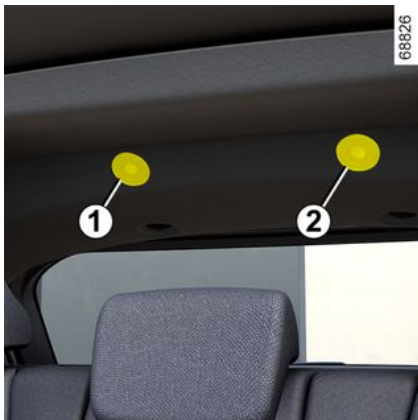
Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

**Opasnost od ozljeda**



# FAROVI, SVJETLA; ZAMJENA ŽARULJA

## Svjetla za čitanje 1 i 2



Potražite savjet kod Predstavnika  
marke.

## Svjetla ogledala u sjenilu 3



Potražite savjet kod Predstavnika  
marke.

## Svjetlo prtljagarnika 4



Potražite savjet kod Predstavnika  
marke.

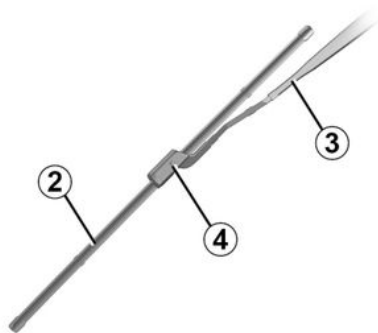


**Kod uključenog kontakta, zaustavljenog motora:**

- 
- 68851

Da biste ponovno postavili metlicu  
brisača **2**, umetnite je u njeno ležište  
u ručici **3**, a zatim je zakvačite sve  
dok ne začujete klik. Provjerite da li je  
pričvršćenje metlice dobro.

56511

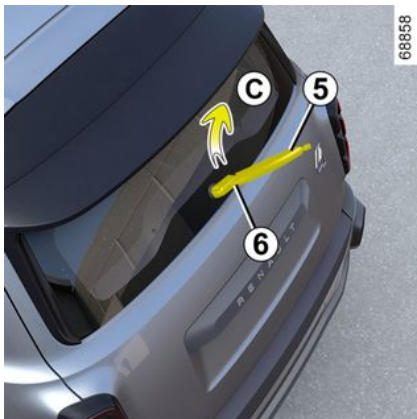


**i** Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

- ## 348 - Praktični savjeti

## METLICE BRISAČA: ZAMJENA

### Metlica brisača stražnjeg stakla 5



Ručica u isključenom (deaktiviranom) položaju:

- podignite ručicu brisača stakla **6**;
- okrećite metlicu brisača stražnjeg stakla **5** (pomak **C**) dok se ne otkvači;
- povlačenjem otpustite metlicu brisača stražnjeg stakla **5**.

#### Ponovno postavljanje

Za ponovno postavljanje metlice brisača stakla, postupite obrnutim redoslijedom. Provjerite da li je pričvršćenje metlice dobro.



Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

- redovito čistite metlice i vjetrobransko staklo s vodom i sapunom;
- nemojte ih koristiti dok je vjetrobransko staklo suho;
- podignite ih s vjetrobranskog stakla nakon što dulje vrijeme nisu radile.



- Kad ima leda, pazite da metlice brisača nisu smrznute (opasnost od pregrijavanja motora).
- Provjeravajte stanje metlica brisača stakla.

Treba ih zamijeniti kada se njihova učinkovitost smanji: otprilike svake godine.

Prilikom zamjene metlice, kada je ona skinuta pazite da ručica ne padne na staklo: postoji opasnost od loma stakla.



Prije zamjene metlice brisača stražnjeg stakla provjerite je li ručica u položaju zaustavljanja (isključena).

**Opasnost od ozljeda**

# OSIGURAČI

## Pretinac s osiguračima

U slučaju da neki električni uređaj ne radi, provjerite stanje osigurača.

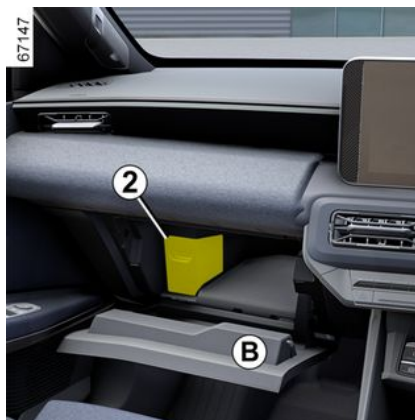
## Pretinac s osiguračima A



Otkvačite vratašca **1**.

## Pretinac s osiguračima B

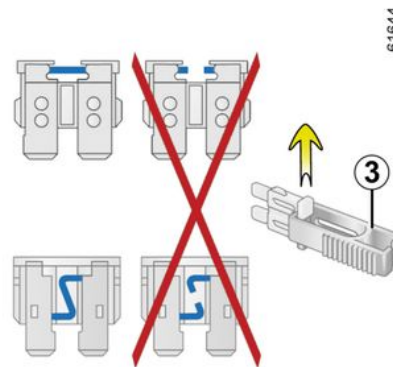
(ovisno o vozilu)



Osiguračima se može pristupiti iza pretinca za rukavice u putničkom prostoru **B**. Otvorite pretinac za rukavice s pomoću gumba za otvaranje.

Nakon toga imat ćete izravan pristup pretincu s osiguračima **2**.

## Hvataljka 3



Skinite osigurač pomoću klijesta **3** koja se nalaze na ploči s osiguračima.

Kako biste ga izvadili iz hvataljke, pustite ga da bočno sklizne.

Ne preporuča se upotreba slobodnih mjesta za osigurače.

## OSIGURAČI



Provjerite odgovarajući osigurač i **po potrebi ga zamijenite (zamjenski osigurač mora imati is-**

**tu nazivnu snagu kao i izvorni.**

Osigurač prevelike snage mogao bi izazvati pregrijavanje električne mreže (opasnost od požara) u slučaju prevelike potrošnje nekog dijela opreme.



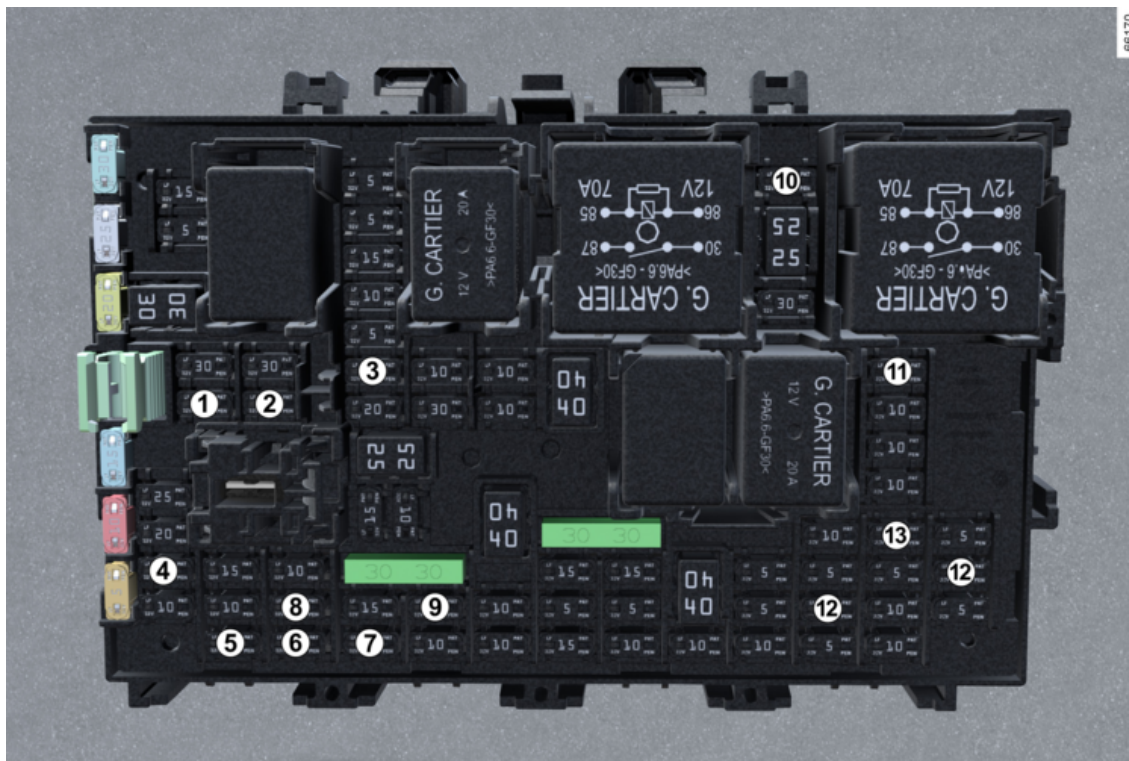
Radi poštivanja lokalnih zakona ili mjera opreza:

Nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći s kompletom žarulja i kompletom osigurača.

## 6

**(prisutnost osigurača ovisi o razini opreme vozila)**

### Vozila koja nisu opremljena naljepnicom za označavanje osigurača



## OSIGURAČI

| Broj      | Namjena                                               |
|-----------|-------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Stražnji brisač / stražnje svjetlo za maglu           |
| <b>2</b>  | Svjetla pokazivača smjera                             |
| <b>3</b>  | Stop svjetla                                          |
| <b>4</b>  | Utičnica za dodatnu opremu u prtljažniku              |
| <b>5</b>  | Motor za upravljanje desnim stražnjim prozorom        |
| <b>6</b>  | Motorić podizača stakla na strani vozača              |
| <b>7</b>  | Motor za upravljanje lijevom stražnjim prozorom       |
| <b>8</b>  | Motor za upravljanje staklima na strani suvozača      |
| <b>9</b>  | ECU retrovizora – multipleksna kontrola matrice vrata |
| <b>10</b> | Komunikacijski modul utičnice kuke za vuču            |
| <b>11</b> | Utičnica za dodatnu opremu prvog reda                 |
| <b>12</b> | Instrumentna ploča                                    |
| <b>13</b> | Električni krovni otvor                               |

## Važne preporuke



### Električna i elektronička dodatna oprema

Prije postavljanja ove vrste dodatne opreme (ovo osobito vrijedi za odašiljače/prijemnike: frekvencijski pojas, razina snage, položaj antene itd.), provjerite je li kompatibilna s vozilom. Potražite savjet Predstavnik marke.

Prije spajanja dodatne opreme u utičnicu, provjerite premašuju li zahtjevi opreme maksimalnu snagu napajanja odobrenu za utičnicu ➔ 303 ➔ 310. **Opasnost od požara.**

Sve radove na električnom i/ili elektroničkom krugu vozila smije izvoditi samo kvalificirani stručnjak. Svako nepravilno spajanje i/ili ugradnja električne/elektroničke dodatne opreme koju nije odobrio proizvođač može uzrokovati:

- oštećenje električne i/ili elektroničke opreme;
- oštećenje komponenti povezanih s njom;
- prikupljanje i korištenje podataka o vozilu;
- narušavanje privatnosti (izmjena, brisanje ili neopravdani pristup osobnim podacima);
- poništavanje odobrenja za početak upotrebe.

### Opasnost od teške nesreće. Rizik od narušavanja privatnosti.

Ako ubuduće imate ugrađenu električnu opremu, morate znati nazivnu vrijednost i položaj odgovarajućeg osigurača.

### Upotreba dijagnostičkog priključka

Korištenje elektroničke dodatne opreme na dijagnostičkoj utičnici može uzrokovati ozbiljne smetnje u elektroničkim sustavima vozila i/ili uzrokovati narušavanje privatnosti (izmjena, brisanje ili neopravdani pristup osobnim podacima). Radi vaše sigurnosti, savjetujemo vam da upotrebljavate isključivo elektroničku dodatnu opremu koju je odobrio proizvođač, a savjet potražite kod ovlaštenog zastupnika. **Opasnost od teške nesreće. Rizik od narušavanja privatnosti.**

### Naknadno postavljanje opreme

Ukoliko želite ugraditi dodatnu opremu na vozilo: potražite savjet Predstavnik marke. Osim toga, kako biste osigurali ispravan rad vašeg vozila i izbjegli svaku opasnost da vaša sigurnost bude ugrožena, savjetujemo vam da upotrebljavate posebnu opremu koja je prilagođena vašem vozilu i jedina za koju vam jamstvo daje proizvođač.

Ako upotrebljavate polugu protiv krađe, pričvrstite ju isključivo na papučicu kočnice.



## POSTAVLJANJE I UPOTREBA DODATNE OPREME

### Ometanje u vožnji

Na strani vozača upotrebljavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi. **To može ometati rad papučica.**

## SMETNJE U RADU

### smetnje u radu

Ovi savjeti će vam pomoći da sami brzo i privremeno otklonite kvar; iz sigurnosnih razloga, što prije potražite savjet kod Predstavnika marke.

| Tijekom punjenja                                                                                            | MOGUĆI UZROCI                                                                          | ŠTO UČINITI                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nije moguće napuniti pogonski akumulator.<br>Kontrolno svjetlo vratašca za punjenje trepće crveno.          | Temperatura u vanjskom prostoru niža je od -26 °C.                                     | Napunite vozilo u prikladnijem okruženju. Ako je potrebno ➔ 343.                                             |
|                                                                                                             | Nema električne struje u zidnoj utičnici ili je slab kontakt kabela u kućnoj utičnici. | Provjerite instalaciju (osigurač, programator itd.).<br>Provjerite spojeve (utičnice za punjenje itd.) ➔ 20. |
|                                                                                                             | Kabel je neispravan.                                                                   | Posjetite ovlaštenog predstavnika marke da biste ga zamijenili.                                              |
| Nije moguće napuniti pogonski akumulator.<br>Kontrolno svjetlo vratašca utičnice za punjenje trepće bijelo. | Kabel za punjenje nije ispravno priključen na vozilo.                                  | Pravilno povežite kabel za punjenje s vozilom ➔ 20.                                                          |

| Upotreba kartice                             | MOGUĆI UZROCI                                                                                             | ŠTO UČINITI                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kartica ne zaključava niti otključava vrata. | Istrošena baterija kartice.                                                                               | Zamijenite akumulator ili ga dajte zamijeniti. I dalje ćete moći zaključavati, otključavati i pokretati vozilo ➔ 50 i ➔ 160. |
|                                              | Upotreba uređaja koji funkcioniraju na istoj frekvenciji kao daljinski upravljač (mobilni telefon i sl.). | Zaustavite rad uređaja ili upotrijebite ugrađeni ključ ➔ 50.                                                                 |
|                                              | Vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem.<br>Akumulator od 12 V se ispraznio.     | Upotrijebite ključ koji je ugrađen u karticu ➔ 61.                                                                           |

## SMETNJE U RADU

| Upotreba kartice                                                                         | MOGUĆI UZROCI                                                  | ŠTO UČINITI                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          | Desinkronizacija kartice.                                      | Otključajte vrata na strani vozača ume-<br>tanjem ključa ugrađenog u karticu u bra-<br>vu na vratima ➔ <b>61</b> , a zatim karticu pos-<br>tavite na područje ➔ <b>160</b> i pritisnite gumb<br>"START" da biste sinkronizirali karticu. |
| Na instrumentnoj ploči pojavljuje<br>se poruka "Postavite karticu blizu<br>gumba START". | Baterija kartice je prazna ili kartica nije<br>sinkronizirana. | Provjerite stanje baterije kartice ili pos-<br>tavite karticu u za to predviđeno podru-<br>čje ➔ <b>50</b> .                                                                                                                             |

| U vožnji                | MOGUĆI UZROCI                                                   | ŠTO UČINITI                                                                                                                  |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Upravljač postaje tvrd. | Pregrijavanje servo uređaja.                                    | Pažljivo vozite pri smanjenoj brzini, pazi-<br>te na razinu sile koja je potrebna na kolu<br>upravljača za okretanje kotača. |
|                         | Kvar motorića električne pomoći.<br>Kvar na sustavu pomoći.     | Potražite savjet kod Predstavnika mar-<br>ke.                                                                                |
| Vibracije.              | Gume su loše napuhane, loše izbalansi-<br>rane ili su oštećene. | Provjerite tlak u gumama. Ako to nije uz-<br>rok, neka Predstavnik marke provjeri<br>stanje guma.                            |

| Električni uređaji     | MOGUĆI UZROCI                                                                                    | ŠTO UČINITI                                                    |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Brisač stakla ne radi. | Zalijepljene metlice brisača.                                                                    | Odljepite metlice prije upotrebe brisa-<br>ča.                 |
|                        | Neispravan osigurač brisača.                                                                     | Potražite savjet kod Predstavnika mar-<br>ke.                  |
|                        | Pokvaren osigurač brisača stražnjeg<br>stakla (intervalni, položaj krajnjeg zaust-<br>avljanja). | Zamijenite osigurač ➔ <b>350</b> ili ga dajte za-<br>mijeniti. |

## SMETNJE U RADU

| Električni uređaji                    |                      | MOGUĆI UZROCI                                                                                                                      | ŠTO UČINITI                                                                                                                    |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       |                      | Kvar na motoru.                                                                                                                    | Potražite savjet kod Predstavnika marke.                                                                                       |
| Brisač stakla se više ne zaustavlja.  |                      | Kvar na električnim komandama.                                                                                                     | Potražite savjet kod Predstavnika marke.                                                                                       |
| Brži rad pokazivača smjera.           |                      | Neispravna žarulja.                                                                                                                | Potražite savjet kod Predstavnika marke.                                                                                       |
| Svjetla pokazuje smjera više ne rade. | Samo s jedne strane: | Neispravna žarulja.                                                                                                                | Potražite savjet kod Predstavnika marke.                                                                                       |
|                                       | S obje strane:       | <ul style="list-style-type: none"> <li>– pregoreni osigurač;</li> <li>– Neispravan električni strujni krug ili komanda.</li> </ul> | <p>Zamijenite osigurač ➔ <b>350</b> ili ga dajte zamijeniti.</p> <p>Treba zamijeniti: potražite savjet Predstavnika marke.</p> |

## SMETNJE U RADU

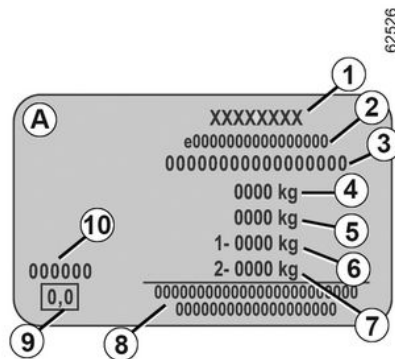
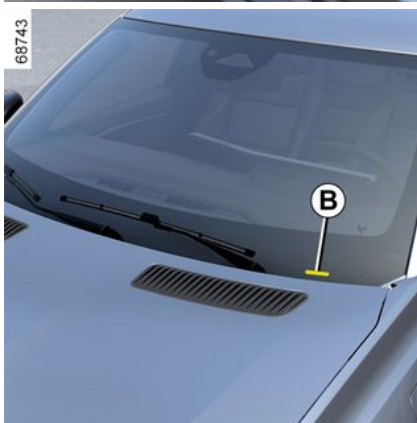
| Električni uređaji                                       |             | MOGUĆI UZROCI                                                                                                                                                                               | ŠTO UČINITI                                                |
|----------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Farovi<br>više ne rade.                                  | Samo jedan: | – Neispravna žarulja;                                                                                                                                                                       | Potražite savjet kod Predstavnika marke.                   |
|                                                          |             | – odspojena žica ili neispravno postavljen utikač;                                                                                                                                          | Potražite savjet kod Predstavnika marke.                   |
|                                                          |             | – oštećeni osigurač.                                                                                                                                                                        | Zamijenite osigurač ➔ <b>350</b> ili ga dajte zamijeniti.  |
|                                                          | Oba:        | Dva oštećena osigurača.                                                                                                                                                                     | Zamijenite osigurače ➔ <b>350</b> ili ih dajte zamijeniti. |
| Farovi se više ne gase.                                  |             | Kvar na električnim komandama.                                                                                                                                                              | Potražite savjet kod Predstavnika marke.                   |
| Tragovi kondenzacije u farovima ili stražnjim svjetlima. |             | <p>Tragovi kondenzacije na svjetlima normalna su pojava koja je povezana s promjenama temperature i vlažnosti.</p> <p>U tom slučaju tragovi postupno nestaju kada su svjetla uključena.</p> |                                                            |

## SMETNJE U RADU

| Zaustavljeno                                                                                                                                | MOGUĆI UZROCI                                                                                                                                  | ŠTO UČINITI                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klima uređaj i ventilator se uključuju nakon isključivanja kontakta ili prilikom punjenja vozila.                                           | To nije nužno greška, kompresor klima uređaja i ventilator se uključuju radi regulacije temperature sustava kada je vanjska temperatura niska. |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                             | Čim se isključi kontakt, kompresor klima uređaja i ventilator aktiviraju se u trajanju dulje od 30 minuta.                                     | Potražite savjet kod Predstavnik marke.                                                                                                                                                                                                                           |
| Klima uređaj koji se može programirati ne radi.                                                                                             | Jedan od uvjeta za upotrebu nije zadovoljen (pogonski akumulator nije napunjen itd.).                                                          | ➔ 299                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Klimatizacija putničkog prostora i funkcija grijanja isključuju se bez ikakvih radnji korisnika, čak i ako je akumulator dovoljno napunjen. | To nije nužno kvar, sustav se prema zadanim postavkama isključuje kako bi sačuvao autonomiju akumulatora ili optimizirao punjenje.             | Za produljeni životni vijek vozila, gumb za pokretanje pritisnite bez pritiskanja papučice kočnice. Klima uređaj se bez obzira na to isključuje nakon nekoliko minuta.<br><br>Sustav uvijek možete ponovno uključiti pritiskom na komande klima uređaja<br>➔ 295. |
|                                                                                                                                             | Električna neispravnost.                                                                                                                       | Potražite savjet kod Predstavnik marke.                                                                                                                                                                                                                           |

# INFORMACIJE O VOZILU

## Identifikacijske pločice vozila



Podaci koji se nalaze na pločici proizvođača se moraju navesti u svim vašim pismima i narudžbama.

Prisutnost i položaj ovih informacija ovisi o verziji vozila

**Pločica proizvođača A**

1. Naziv proizvođača
  2. Broj zajedničkog koncepta ili broj normatizacije.
  3. Identifikacijski broj
- B. Ovisno o vozilu, ove su informacije navedene i na oznaci.**
4. MMAC (Najveća dopuštena masa pod opterećenjem).

**5. MTR** (Najveća dopuštena ukupna masa: opterećeno vozilo s prikolicom).

**6. MMTA** (Najveća ukupna dopuštena masa) na prednjoj osovini.

**7. MMTA** stražnja osovina.

**8.** Područje rezervirano za povezane ili dodatne unose.

**9.** Ne upotrebljava se.

**10.** Oznaka (šifra) boje.

## Tehničke informacije za hitne službe



## INFORMACIJE O VOZILU



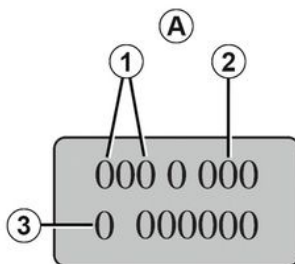
QR Code na oznaci **A** omogućuje radnicima u hitnim intervencijama da s pomoću tableta ili pametnog telefona trenutačno pristupe tehničkim informacijama korisnim za rad na vozilu u slučaju nesreće.

Osigurajte da je oznaka **A** uvijek vidljiva i prisutna na vjetrobranskom i na stražnjem staklu.

**Svaka preinaka ili oštećenje oznake sprečava pristup informacijama.**

### Identifikacijska pločica motora, karakteristike motora

#### Identifikacija motora



**Podaci koji se nalaze na pločici motora ili na naljepnici A moraju biti navedeni u svim vašim pismima ili narudžbama.**

(smještaj ovisi o modelu motora)

1. Model motora.
2. Oznaka motora.
3. Serijski broj motora.

### Karakteristike motora





## INFORMACIJE O VOZILU

### Informacije o podizanju

71345



Vaše vozilo opremljeno je s četiri namjenske točke za podizanje **1** koje se nalaze ispod vozila.



**Radi vaše sigurnosti,** preporučujemo da se obratite ovlaštenom prodavaču za promjenu kotača. **Opasnost od oštećenja vozila, a posebno električnog pogonskog akumulatora u slučaju neispravnog postavljanja opreme za podizanje.**

Točke podizanja kompatibilne su s uporabom dizalice opremljene s ravnom pločom i promjera između **80 mm i 140 mm.**

Korištena dizalica mora biti u skladu sa standardima i propisima koji su trenutno na snazi za predmetnu zemlju. Kapacitet podizanja dizalice mora biti veći od najveće dopuštene težine vozila na relevantnoj osovini  
➔ **361.**

Dizalica se smije upotrebljavati samo za podizanje vozila kako bi se promijenili kotači. To se mora izvršiti:

- dok je aktivirana parkirna kočnica,
- dok je vozilo neopterećeno,
- dok je na ravnoj, neklizajućoj i čvrsto podlozi.

Prije podizanja vozila, ploča dizalice mora biti ispravno postavljena na točki za podizanje **1.**



Kako bi se izbjegla opasnost od ozljeda ili oštećenja vozila, dizalicu podižite vozilo samo dok kotač koji se mora zamijeniti ne bude na najviše tri centimetra od tla.

**Opasnost od ozljeda Postoji opasnost od oštećenja vozila.**



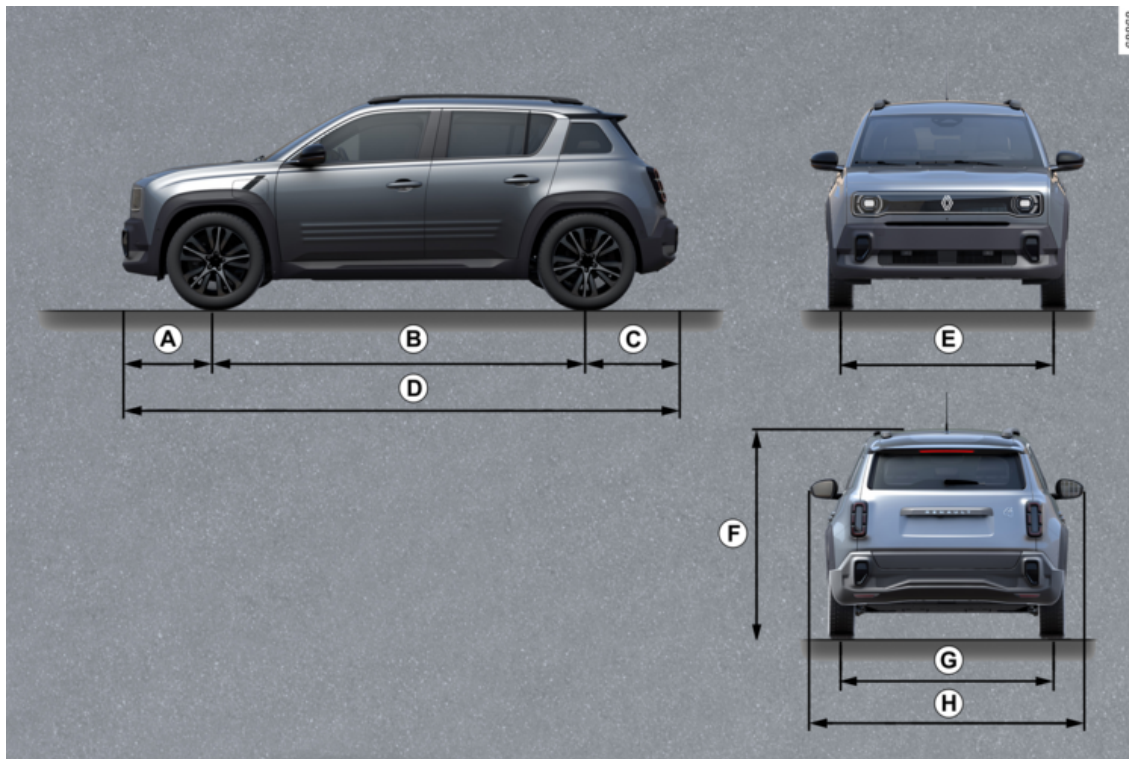
Iz sigurnosnih razloga točke za podizanje vozila moraju se upotrebljavati samo za promjenu kotača. Ni pod kojim uvjetima ne smiju se koristiti:

- za popravke;
- za pristup donjoj strani vozila.

**Opasnost od ozljeda Postoji opasnost od oštećenja vozila.**

## INFORMACIJE O VOZILU

### Dimenzije (u metrima)



# INFORMACIJE O VOZILU

Tablica s dimenzijama

|          | Dužina                                                                              |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | 0,766                                                                               |
| <b>B</b> | 2,624                                                                               |
| <b>C</b> | 0,753                                                                               |
| <b>D</b> | 4,143                                                                               |
| <b>E</b> | 1,565                                                                               |
| <b>F</b> | 1,552 na prazno                                                                     |
| <b>G</b> | 1,545                                                                               |
| <b>H</b> | 1,796<br>2,020 s rasklopljenim retrovizorima<br>1,808 s preklopljenim retrovizorima |

# INFORMACIJE O VOZILU

## Mase (u kg)

### Tablica mase

Navedene mase vrijede za osnovno vozilo bez neobaveznih priključaka: one se razlikuju ovisno o opremi vašeg vozila. Potražite savjet kod Predstavnik marke.

|                                                                                                                               |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Najveća dopuštena masa pod opterećenjem (MMAC)<br>Najveća dopuštena masa vozila (MMTA)<br>Najveća dopuštena ukupna masa (MTR) | Težine navedene na pločici proizvođača → 361) |
| Masa prikolice s kočnicom*                                                                                                    | izračunava se putem formule: MTR - MMAC       |
| Masa prikolice bez kočnice*                                                                                                   | 740 kg                                        |
| Dopušteno opterećenje na vučnom priključku*                                                                                   | 75 kg                                         |
| Dopuštena masa na krovu                                                                                                       | → 320                                         |

#### \* Vučno opterećenje (Vuča stambene prikolice, čamca, itd.)

Vuča je zabranjena kada rezultat izračuna MTR - MMAC iznosi nula ili kada je MTR jednaka nuli (ili nije navedena) na pločici proizvođača

- Važno je poštivati vučno opterećenje koje dozvoljava lokalni zakon i ono određeno zakonom o prometu. Za sve prilagodbe za vuču obratite se vašem Predstavniku marke.
- U slučaju vuče vozilom, **ne smije se prekoračiti najveća dopuštena ukupna masa (vozilo + prikolica)**. Ipak se tolerira:
  - prekoračenje MMTA na stražnjoj osovinu za ne više od 15 %;
  - prekoračenje MMAC do 10 % ili 100 kg (ovisno koje se od ta dva ograničenja prvo dostigne).

U oba slučaja maksimalna brzina vozila s prikolicom ne smije prelaziti 100 km/h, a vrijednosti tlaka u gumama moraju se povećati za 0,2 bara (3 PSI).

## REZERVNI DIJELOVI I POPRAVCI

Originalni rezervni dijelovi izrađeni su pod strogim tehničkim uvjetima i redovito se ispituju. Na taj način, oni imaju najmanje istu razinu kvalitete kao i oni koji se tvornički ugrađuju u nova vozila.

Stalnom upotrebom originalnih rezervnih dijelova, sigurni ste da ćete sačuvati sve radne karakteristike vašeg vozila. Osim toga, popravci obavljeni u Mreži marke s originalnim rezervnim dijelovima su pod jamstvom prema uvjetima koji se nalaze na poledini radnog naloga.

# LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

**VIN:** .....

|                                                                                                       |                 |              |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |

\* Vidi određenu stranicu

# LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

**VIN:** .....

|                                                                                                       |                 |              |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |

\* Vidi određenu stranicu

# LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

VIN: .....

|                                                                                                       |                 |              |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |

\* Vidi određenu stranicu



# LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

**VIN:** .....

|                                                                                                       |                 |              |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |

\* Vidi određenu stranicu

# LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

**VIN:** .....

|                                                                                                       |                 |              |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |

\* Vidi određenu stranicu

# LISTOVI ZA ODRŽAVANJE PO PROGRAMU

**VIN:** .....

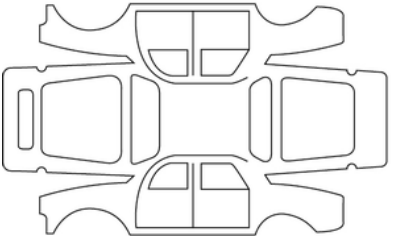
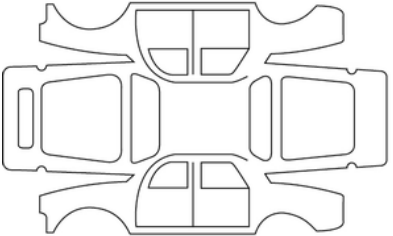
|                                                                                                       |                 |              |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|-----------------|
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |
|                                                                                                       |                 |              |                 |
| Datum:                                                                                                | Kilometri (km): | Br. fakture: | Komentari/razno |
| <b>Vrsta zahvata:</b><br>Servisni pregled <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Pečat</b> |                 |
| <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Nije OK* <input type="checkbox"/> |                 |              |                 |

\* Vidi određenu stranicu

## KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

**VIN:** .....

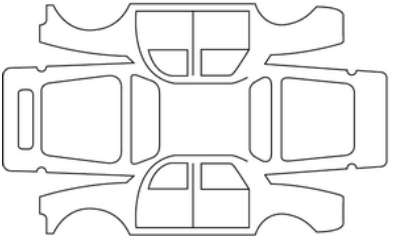
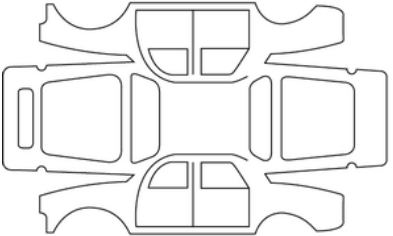
|                                                   |                                                                                    |              |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti: |                                                                                    |              |
|                                                   |                                                                                    |              |
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak koji treba napraviti:                    |                                                                                    |              |

7

## KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

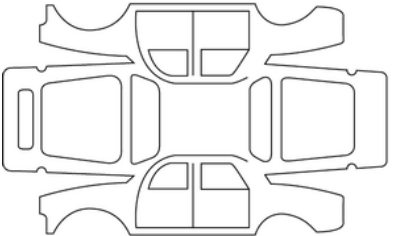
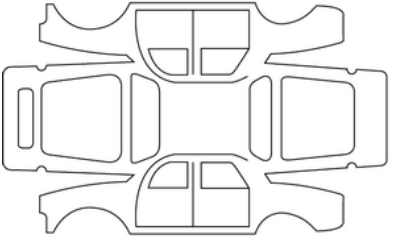
**VIN:** .....

|                                                   |                                                                                    |              |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti: |                                                                                    |              |
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak koji treba napraviti:                    |                                                                                    |              |

## KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

**VIN:** .....

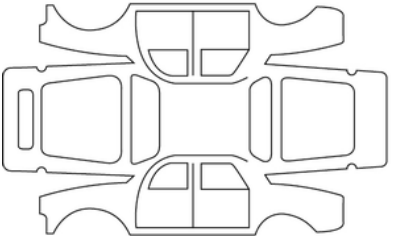
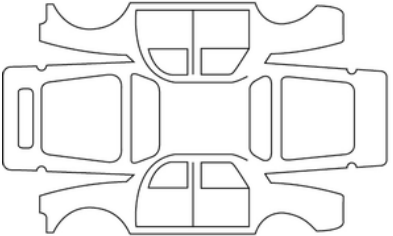
|                                                   |                                                                                    |              |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti: |                                                                                    |              |
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak koji treba napraviti:                    |                                                                                    |              |

7

## KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

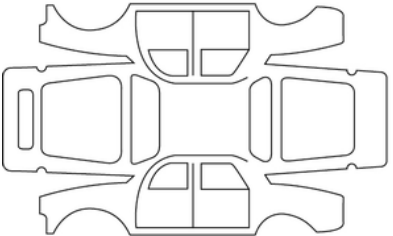
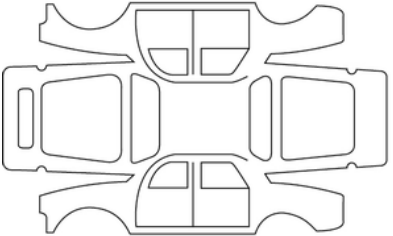
**VIN:** .....

|                                                   |                                                                                    |              |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti: |                                                                                    |              |
|                                                   |                                                                                    |              |
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak koji treba napraviti:                    |                                                                                    |              |

## KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

**VIN:** .....

|                                                   |                                                                                    |              |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti: |                                                                                    |              |
|                                                   |                                                                                    |              |
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak koji treba napraviti:                    |                                                                                    |              |

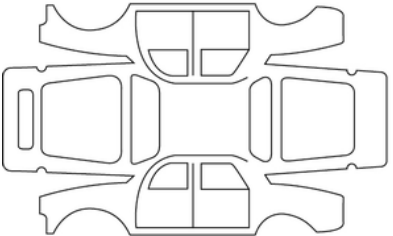
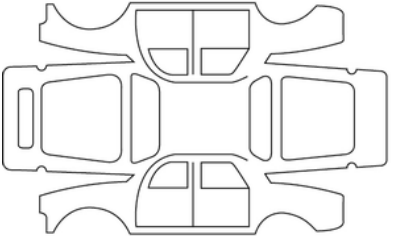
7



## KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

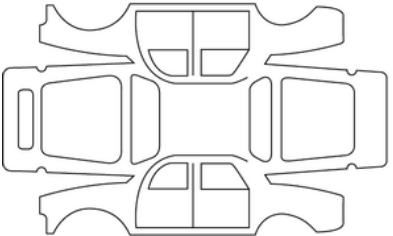
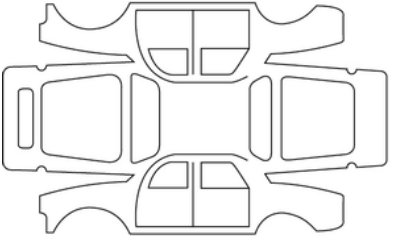
**VIN:** .....

|                                                   |                                                                                    |              |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti: |                                                                                    |              |
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak koji treba napraviti:                    |                                                                                    |              |

## KONTROLA PROTIV PROHRĐAVANJA

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

**VIN:** .....

|                                                   |                                                                                    |              |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti: |                                                                                    |              |
|                                                   |                                                                                    |              |
| Datum popravka:                                   |  | <b>Pečat</b> |
| Popravak koji treba napraviti:                    |                                                                                    |              |

7

# ABECEDNO KAZALO

## Symboles

<UD-sous-titre>Sat </UD-sous-titre>, [136](#), [136](#)

12 V akumulator, [327](#)

## A

Active driver assist, [254](#)

Airbag, [89](#)

Airbag : isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača, [114](#)

Airbag : uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača, [114](#)

Airbags : sigurnost djece, [114](#)

Aktivno naglo kočenje, [212](#)

Aktivno naglo kočenje u vožnji unazad, [226](#)

Akumulator:, [327](#)

alati, [341](#)

Automatska parkirna kočnica, [169](#)

## B

Bočni zaštitni mehanizmi, [89](#)

Brisač stakla, [154](#), [157](#)

## D

Digitalni ključ, [58](#)

Dimenzije vozila, [364](#)

Djeca, [92](#)

Dječja sjedala, [92](#), [98](#)

Dodatni zaštitni mehanizmi: bočni zaštitni mehanizmi, [89](#)

Dodatni zaštitni mehanizmi na prednjem sigurnosnom pojasu, [83](#)

Dodatni zaštitni mehanizmi na sigurnosnim pojasevima, [89](#)

DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA STRAŽNJEM SIGURNOSNOM POJASU, [88](#)

## E

ECO vožnja, [175](#)

Električni podizači stakala., [305](#)

ELEKTRIČNO PODEŠAVANJE VISINE SVJETLOSNIH SNOPOVA, [150](#)

Električno vozilo, [20](#)

## F

Farovi: podešavanje, [150](#)

## G

Grijanje, [291](#)

Grijanje i klimatizacija, [291](#)

Gume, [334](#), [334](#)

## H

Hitne situacije: hitni poziv, [287](#)

## I

Identifikacija motora, [362](#)

Instrumentna ploča, [129](#)

Izbornik konfiguracije, [134](#)

Izbornik personalizacije podešavanja vozila, [134](#)

# ABECEDNO KAZALO

## K

Kabel za punjenje, [48](#)  
Kamera za vožnju unatrag, [267](#)  
Karakteristike motora, [362](#)  
Kartica: motor se ne pokreće u načinu rada sa slobodnim rukama, [50](#)  
Kartica: rezervni ključ, [50](#)  
Kartica: slobodne ruke, [50](#)  
Kartica: zaključavanje/otključavanje otvarajućih dijelova, [50](#)  
Kartica slobodne ruke: baterija, [56](#)  
Klimatiziranje zraka, [299](#)  
Klima uređaj: informacije i savjeti za upotrebu, [300](#)  
Kolo upravljača: podešavanje, [142](#)  
Komanda stupnja prijenosa, [163](#)  
Kontrolna svjetla instrumentnoj ploči, [129](#)  
Kontrolni uređaji, [129](#)  
KROVNE ŠIPKE, [320](#)  
Krovni otvor, [306](#)

## M

Metlice brisača: zamjena, [348](#)  
mjesto vozača, [118](#)  
Motorizirana vrata prtljažnika, [66](#)  
Multimedijska oprema, [303](#)  
MULTI-SENSE, [290](#)

## N

Naslon za glavu, [76](#)

## O

Održavanje: filtri, [325](#)  
Održavanje: unutarnja obloga, [332](#)  
Ogledala, [309](#)  
Ograničivač brzine, [229](#)  
Osigurači, [350](#)  
OSVJETLJENJE I VANJSKA SIGNALIZACIJA, [146](#)  
Otklanjanje kvara: vuča vozila, [343](#)  
Otkrivanje prometnih znakova, [221](#)  
Otvarajući dijelovi, [61](#), [65](#)  
Otvaranje vrata, [61](#)

## P

Parkiranje slobodnih ruku, [276](#)  
Parkirna kočnica, [169](#)  
Perač/brisač, [154](#), [157](#)  
Podešavanje farova, [150](#)  
Podešavanje prednjih sjedala, [73](#)  
Podešavanje visine farova, [150](#)  
Poklopac motornog prostora, [322](#)  
Pokretanje motora, [160](#)  
Položaj za vožnju: postavke, [78](#)  
Pomoć pri parkiranju, [270](#)  
Postavke, [134](#)  
Postavke: izbornik konfiguracije, [134](#)  
Postavke prilagodbe vozila, [134](#)  
postavljanje dječjeg sjedala, [98](#)  
Potrošnja energije, [129](#)

# ABECEDNO KAZALO

Prednja sjedala, [72](#)  
Prednja sjedala: podešavanje, [73](#), [78](#)  
Prednji nasloni za glavu, [72](#)  
Pretinci / uređenje prtljažnika: putnički prostor, [311](#)  
Pričvršćenje opreme, [354](#)  
Prijevoz djece, [92](#)  
Prilagodba postavki vozila, [134](#)  
Pristup motornom prostoru, [322](#)  
Programiranje punjenja, [48](#)  
PRTLJAŽNIK, [66](#), [320](#), [320](#), [321](#), [321](#)  
putno računalo, [122](#)

## R

Razine:, [322](#), [325](#)  
Regulator brzine, [233](#)  
Retrovizori, [144](#)  
Rezervni dijelovi i dijelovi za popravak, [367](#)  
Rukohvat, [309](#)

## S

Savjeti za vožnju, [175](#)  
SET ZA NAPUHAVANJE GUMA, [337](#)  
Sigurni izlazak iz vozila, [284](#)  
Sigurnosni pojasevi, [78](#), [89](#)  
Sigurnost djece, [92](#)  
Sigurnost putnika: suvozač airbag, [114](#)  
Sjenilo, [309](#)  
smetnje u radu, [356](#)  
Smetnje u radu: baterije kartice, [50](#)

Sprečavanje izlaska iz prometne trake, [189](#)  
Sprečavanje izlaska iz prometne trake u hitnim slučajevima, [196](#)  
Stražnja sjedala, [76](#)  
Stražnji nasloni za glavu, [76](#)  
Svjetla: podešavanje, [150](#)  
Svjetla: zamjena žarulja, [345](#)  
Svjetlosna signalizacija, [150](#)

## T

Temperatura: vanjska, [136](#)  
Težine vozila, [366](#)  
Tlak u gumama, [336](#)

## U

Ukrasni poklopci – Kotač, [342](#)  
Unutarnja svjetla: zamjena žarulja, [346](#)  
Unutarnje obloge: održavanje, [332](#)  
Unutarnje osvjetljenje, [308](#)  
Upozorenje: izlazak iz parkirnog mjesta, [281](#)  
Upozorenje na oprez vozača, [219](#)  
Upozorenje za gubitak tlaka u gumama, [180](#)  
Upozorenje za mrtvi kut, [203](#)  
Upozorenje za sigurnosni razmak, [208](#)  
Uređaj za pranje stakla, [154](#), [157](#)  
Utičnica za dodatnu opremu, [310](#)  
Uvodnici zraka, [291](#)

# ABECEDNO KAZALO

## V

Vanjsko osvjetljenje, [345](#)

Vanjsko osvjetljenje za pratnju, [150](#)

Vrata, [61](#), [65](#), [66](#)

Vuča: kvar, [343](#)

## Z

Zaključavanje, otključavanje vrata, [62](#)

Zamjena metlica brisača prednjeg stakla, [348](#)

Zaslon, [129](#)

Zaštita okoliša, [174](#)

Zaštitni mehanizmi za djecu, [92](#), [92](#), [92](#)

Zatvaranje/otvaranje krovnog otvora, [306](#)

Zatvaranje vrata, [61](#)

Zaustavljanje motora, [160](#)

Zračni jastuk: airbag, [89](#)

ZVUČNI I SVJETLOSNI UPOZORITELJI, [153](#)





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / [renaultgroup.com](http://renaultgroup.com)

NU 1569-2 - 77 99 000 202 - 05/2025 - Edition croate



7799000202

